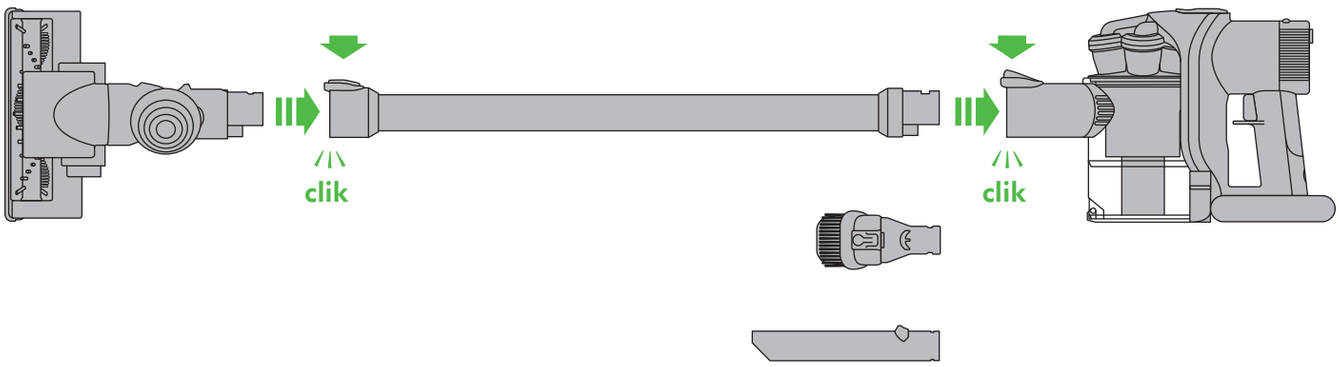
dyson

OPERATING MANUAL

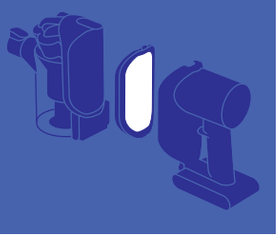
Manuel d'utilisation
Bedienungsanleitung
Handleiding
Manual de instrucciones
Manuale d'uso
Руководство по эксплуатации
Priročnik za uporabo

DC 45



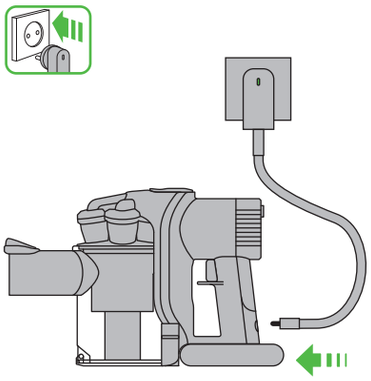
IMPORTANT!
WASH FILTER

LAVER LE FILTRE
FILTER WASCHEN
FILTER WASSEN
LAVE EL FILTRO
LAVAGGIO DEL FILTRO
ПРОМЫВАЙТЕ ФИЛЬТР
OPERITE FILTER



REGISTER
YOUR GUARANTEE TODAY

Enregistrez maintenant votre garantie
Registrieren Sie am besten noch heute Ihre Garantie
Registreer uw garantie vandaag
Registre la garantía hoy mismo
Registrate oggi stesso la garanzia
Зарегистрируйте Вашу гарантию сегодня
Registrirajte vašo garancijo še danes



CHARGING
EN COURS DE CHARGEMENT
GERÄT WIRD GELADEN
OPLADEN
CARGANDO
RICARICA
ПОСТОЯННО ГОРИТ - ИДЕТ ПРОЦЕСС ЗАРЯДКИ
POLNJENJE

FULLY CHARGED
COMPLÈTEMENT CHARGÉ
KOMPLETT GELADEN
VOLLEDIG OPGELADEN
CARGA COMPLETA
RICARICA COMPLETA
ИНДИКАТОР НЕ ГОРИТ - ПРИБОР ПОЛНОСТЬЮ ЗАРЯЖЕН
NAPOLNJEN

DYSON CUSTOMER CARE

THANK YOU FOR CHOOSING TO BUY A DYSON APPLIANCE

After registering your free 2 year guarantee, your Dyson appliance will be covered for parts and labour for 2 years from the date of purchase, subject to the terms of the guarantee. If you have any questions about your Dyson appliance, call the Dyson Helpline with your serial number and details of where/when you bought the appliance. Most questions can be solved over the phone by one of our trained Dyson Helpline staff. Your serial number can be found on your rating plate which is behind the filter.

SERVICE CONSOMMATEURS DYSON

MERCI D'AVOIR CHOISI UN APPAREIL DYSON

Garantie 2 ans pièces et main-d'œuvre incluses à compter de la date d'achat, selon les conditions générales. Pour toute question concernant votre appareil Dyson, appeler le Service Consommateurs Dyson et communiquer le numéro de série et les détails concernant la date/le lieu d'achat. Votre numéro de série se trouve sur la plaque signalétique fixée derrière le filtre.

DYSON KUNDENDIENST

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR EIN DYSON GERÄT ENTSCHIEDEN HABEN

Für Ihr Dyson-Gerät gewähren wir Ihnen ab Kaufdatum für einen Zeitraum von 2 Jahren gemäß unseren Garantiebestimmungen Garantie auf alle Teile und Arbeiten. Wenn Sie Fragen zu Ihrem Dyson-Gerät haben, rufen Sie bitte den Dyson Kundendienst an. Nennen Sie die Seriennummer und geben Sie an, wo und wann Sie das Gerät gekauft haben. Die meisten Fragen können telefonisch von einem unserer Kundendienstmitarbeiter geklärt werden. Die Seriennummer befindet sich auf dem Schild hinter dem Filter.

DYSON KLANTENSERVICE

HARTELIJK DANK VOOR UW AANKOOP VAN EEN APPARAAT VAN DYSON

Na registratie voor uw 2-jarige garantie valt uw Dyson apparaat gedurende 2 jaar na de aankoopdatum onder de garantie voor onderdelen en arbeid, afhankelijk van de garantievoorwaarden. Bel als u vragen hebt over uw Dyson apparaat de Dyson Benelux Helpdesk en houdt uw serienummer en gegevens over waar/wanneer u het product gekocht hebt bij de hand. De meeste vragen kunnen telefonisch worden beantwoord door een van onze Dyson Benelux Helpdeskmedewerkers. Het serienummer vindt u op het typeplaatje achter het filter.

SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE DYSON

GRACIAS POR ELEGIR UN APARATO DYSON

Después de registrar la garantía, su aparato Dyson estará cubierto en piezas y mano de obra durante 2 años desde la fecha de compra, sujeto a los términos de la garantía. Si tiene alguna pregunta acerca de su aparato Dyson, póngase en contacto con la línea de servicio al cliente de Dyson con su número de serie y los detalles de dónde y cuándo compró su aparato. La mayor parte de sus preguntas podrán ser resueltas por teléfono por uno de los operadores de la línea de servicio al cliente de Dyson. El número de serie se encuentra en el adhesivo de datos de servicio, situado detrás del filtro.

ASSISTENZA CLIENTI DYSON

GRAZIE PER AVER SCELTO UN APPARECCHIO DYSON

Dopo aver registrato la garanzia di 2 anni, le parti e la manodopera del vostro apparecchio Dyson saranno coperte per 2 anni dalla data d'acquisto, in base alle condizioni previste dalla garanzia.Se avete domande sul vostro apparecchio Dyson, chiamate il Centro Assistenza Dyson tenendo a portata di mano il numero di serie dell'apparecchio e le informazioni su dove e quando è stato acquistato.La maggior parte dei dubbi può essere risolta telefonicamente dallo staff del nostro Centro Assistenza Dyson. Il numero di serie si trova sulla targhetta posta dietro il filtro.

СЛУЖБА СЕРВИСА ДЛЯ КЛИЕНТОВ КОМПАНИИ DYSON

БЛАГОДАРИМ ЗА ВЫБОР УСТРОЙСТВА DYSON

После регистрации 2-летней гарантии, ваш пылесос Dyson находится на гарантийном обслуживании в течение 2 лет с момента покупки в соответствии с условиями и исключениями, указанными в данной инструкции по эксплуатации. Если у вас возникнут какие-либо вопросы, позвоните в Службу Поддержки Клиентов Dyson, укажите серийный номер вашего пылесоса и где и когда вы его купили. Серийный номер пылесоса находится на наклейке со штрих-кодом, которая расположена за прозрачным контейнером для сбора пыли. Большинство вопросов можно уладить по телефону с одним из квалифицированных сотрудников Службы Поддержки Клиентов Dyson. Серийный номер пылесоса находится на табличке рядом с промывным фильтром.

DYSONOVA POMOČ UPORABNIKOM

ZAHVALJUJEMO SE VAM ZA NAKUP NAPRAVE DYSON

Potem ko registrirate vašo 2-letno garancijo, bo za vašo napravo Dyson veljala 2-letna garancija v skladu s garancijskimi pogoji. Če imate kakršna koli vprašanja o svoji napravi Dyson, nas pokličite, sporočite serijsko številko in podatke o tem, kje in kdaj ste kupili napravo. Večino vprašanj je mogoče rešiti po telefonu z našimi sodelavci za tehnično podporo pri Dysonu. Serijsko številko najdete na ploščici za filtrom.

Note your serial number for future reference.

Veuillez noter votre numéro de série pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Registrieren Sie am besten noch heute Ihre Garantie.

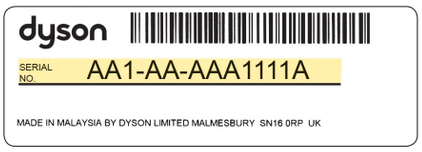
Noteer uw serienummer ter referentie voor de toekomst.

Apunte su número de serie para una futura referencia.

Registrate oggi stesso la garanzia.

Запишите ваш серийный номер на будущее.

Registrirajte vašo garancijo še danes.



This illustration is for example purposes only.

A des fins d'illustration seulement.

Nur für Illustrationszwecke.

Uitsluitend ter illustratie.

Ejemplo.

Immagine di esempio.

Данный номер является ОБРАЗЦОМ.

Za ponazoritev.

REGISTER
ONLINE OR BY PHONE

Enregistrement par téléphone ou en ligne
Registrierung online oder telefonisch
Online of telefonisch registreren
Registro online o por teléfono
Registrazione online o per telefono
Позвоните нам по бесплатному номеру
8-800-100-100-2, или напишите письмо по
адресу info.russia@dyson.com
Registrirajte se prek spleta ali telefona

www.dyson.com

EN

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

BEFORE USING THIS APPLIANCE READ ALL INSTRUCTIONS AND CAUTIONARY MARKINGS IN THIS MANUAL AND ON THE APPLIANCE

WHEN USING AN ELECTRICAL APPLIANCE, BASIC PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED, INCLUDING THE FOLLOWING:

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY:

THESE WARNINGS APPLY TO THE APPLIANCE, ALL TOOLS AND ACCESSORIES, AND ALSO WHERE APPLICABLE TO ANY CHARGER OR MAINS ADAPTOR.

1. This Dyson appliance is not intended for use by young children or infirm persons with reduced physical, sensory or reasoning capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction by a responsible person concerning use of the appliance to ensure that they can use it safely.
2. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near young children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. Use only as described in this Dyson Operating Manual. Do not carry out any maintenance other than that shown in this manual, or advised by the Dyson Helpline.
4. Suitable for dry locations only. Do not use outdoors or on wet surfaces.
5. Do not handle any part of the plug or appliance with wet hands.
6. Do not use with a damaged cable or plug. If the supply cable is damaged it must be replaced by Dyson, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
7. If the appliance is not working as it should, has received a sharp blow, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, do not use and contact the Dyson Helpline.
8. Contact the Dyson Helpline when service or repair is required. Do not disassemble the appliance as incorrect reassembly may result in an electric shock or fire.
9. Do not stretch the cable or place the cable under strain. Keep the cable away from heated surfaces. Do not close a door on the cable, or pull the cable around sharp edges or corners. Arrange the cable away from traffic area and where it will not be stepped on or tripped over.
10. Do not unplug by pulling on the cable. To unplug, grasp the plug, not the cable. The use of an extension cable is not recommended.
11. Do not use to pick up water.
12. Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as petrol, or use in areas where they or their vapours may be present.
13. Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
14. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts. Do not point the hose, wand or tools at your eyes or ears or put them in your mouth.
15. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce airflow.
16. Use only Dyson recommended accessories and replacement parts.
17. Make sure the cable is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
18. Do not use without the clear bin and filter in place.
19. Unplug when not in use for extended periods and before maintenance or servicing.
20. Use extra care when cleaning on stairs.
21. Do not install, charge or use this appliance outdoors, in a bathroom or within 3 metres (10 feet) of a pool. Do not use on wet surfaces and do not expose to moisture, rain or snow.
22. Use only Dyson chargers for charging this Dyson appliance. Use only Dyson batteries: other types of batteries may burst causing injury to persons and damage.
23. Do not incinerate this appliance even if it is severely damaged. The battery may explode in a fire.
24. Always turn 'OFF' the appliance before connecting or disconnecting the motorised brush bar.

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

THIS DYSON APPLIANCE IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY

FR/BE/CH

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVANT D'UTILISER CET APPAREIL, LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ET LES MISES EN GARDE FIGURANT DANS CE MANUEL ET SUR L'APPAREIL

TOUJOURS SUIVRE CES PRÉCAUTIONS ÉLÉMENTAIRES LORSQUE VOUS UTILISEZ UN APPAREIL ÉLECTRIQUE :

AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE :

CES AVERTISSEMENTS S'APPLIQUENT À L'APPAREIL, À TOUS LES OUTILS ET ACCESSOIRES AINSI QUE, LE CAS ÉCHÉANT, À TOUT CHARGEUR OU ADAPTATEUR SECTEUR.

1. Cet appareil Dyson n'est pas conçu pour être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes handicapées physiques, sensorielles ou mentales ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à moins d'être supervisés ou de recevoir des instructions sur l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable qui s'assurera qu'ils sont capables de le faire sans danger.
2. Cet appareil n'est pas un jouet et ne doit donc pas être utilisé comme tel. Une attention particulière est nécessaire lors de son utilisation par ou à proximité de jeunes enfants. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
3. Utiliser uniquement de la façon décrite dans ce manuel. N'effectuer aucune maintenance autre que celle décrite dans ce manuel, ou conseillée par le service consommateurs Dyson.
4. UNIQUEMENT adapté à une utilisation dans des endroits secs. Ne pas utiliser à l'extérieur ou sur des surfaces mouillées.
5. Ne manipuler aucune partie de la prise ou de l'appareil avec des mains humides.
6. Ne pas utiliser si la prise ou le cordon est endommagé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Dyson, l'un de ses agents de service ou toute autre personne agréée afin d'éviter tout danger.
7. Si l'appareil Dyson ne fonctionne pas correctement, a reçu un coup intense, est tombé, a été endommagé, laissé dehors ou est tombé dans l'eau, ne pas l'utiliser et contacter le Service Consommateurs de Dyson.
8. Contacter le Service Consommateurs de Dyson en cas de besoin d'un conseil ou d'une réparation. Ne pas démonter l'appareil Dyson car un remontage incorrect pourrait entraîner un choc électrique ou un incendie.
9. Ne pas étirer le câble ou exercer une tension dessus. Garder le câble à l'écart des surfaces chauffées. Ne pas fermer une porte sur le câble ou ne pas tirer sur le câble lorsque celui-ci se trouve à proximité d'angles vifs. Garder le câble à l'écart de la zone de passage, dans un endroit où personne n'est susceptible de marcher ou de trébucher dessus.
10. Ne pas débrancher en tirant sur le cordon d'alimentation. Pour débrancher, saisir la prise et non le cordon. L'utilisation d'une rallonge n'est pas recommandée.
11. Ne pas utiliser pour aspirer de l'eau.
12. Ne pas utiliser pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles comme l'essence, ou dans des endroits où un liquide de ce type pourrait être présent.
13. Ne rien aspirer qui brule ou qui fume, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres incandescentes.
14. Éloigner les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toute autre partie du corps des ouvertures et des pièces mobiles de l'appareil. Ne pas diriger le flexible, le tube ou les accessoires vers les yeux ou les oreilles et ne pas les porter à la bouche.
15. Ne pas placer d'objets dans les ouvertures de l'appareil. Ne pas utiliser l'appareil en cas d'obstruction d'une ouverture. S'assurer que rien ne réduit le flux d'air : poussières, peluches, cheveux ou autres.
16. N'utiliser que les accessoires et pièces de rechange recommandés par Dyson.
17. Vérifiez que le cordon d'alimentation est placé de façon à ne pas subir de dommages ou de contraintes et à ce que personne ne risque de marcher ou de trébucher dessus.
18. Ne pas utiliser sans que le collecteur transparent et le filtre soient en place.
19. Débranchez l'appareil lors de périodes de non-utilisation prolongées et avant tout entretien ou nettoyage.
20. Redoubler de prudence dans les escaliers.
21. N'installez, ne rechargez et n'utilisez pas cet appareil en extérieur, dans une salle de bains ou à moins de 3 mètres d'une piscine. Ne l'utilisez pas sur une surface humide et ne l'exposez pas à l'humidité, la pluie ou la neige.
22. Utilisez uniquement des chargeurs Dyson pour recharger cet appareil. Utilisez uniquement des batteries Dyson : d'autres types de batteries risquent d'éclater et de provoquer des blessures corporelles et autres dommages.
23. N'incinérez pas l'appareil même s'il est très endommagé. La batterie risquerait d'exploser.
24. Éteignez toujours l'appareil avant de brancher ou de débrancher la brosse motorisée.

LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER CES CONSIGNES

CET APPAREIL DYSON EST EXCLUSIVEMENT DESTINÉ À UN USAGE DOMESTIQUE

EN
Do not use near naked flames.

FR/BE/CH
Ne pas ranger à proximité de sources de chaleur.

Do not store near heat sources.

Ne pas utiliser près de flammes nues.

Do not pick up water or liquids.

Ne pas aspirer d'eau ou tout autre liquide.

Do not pick up burning objects.

Ne pas aspirer d'objets en combustion.

Do not put hands near the brush bar when the appliance is in use.

Tenir ses mains à l'écart de la brosse rotative lorsque l'appareil est en cours d'utilisation.

DE

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

LESEN SIE VOR DER BENUTZUNG DIESES GERÄTS ZUNÄCHST ALLE ANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG SOWIE AM GERÄT

BEI DER VERWENDUNG VON ELEKTROGERÄTEN SOLLTEN STETS GRUNDLEGENDE VORSICHTSMASSNAHMEN BEACHTET WERDEN, EINSCHLIESSLICH DER FOLGENDEN:

⚠ ACHTUNG

UM DIE GEFAHR EINES FEUERS, STROMSCHLAGS ODER VON VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN:

DIE FOLGENDEN WARNHINWEISE BEZIEHEN SICH AUF DAS GERÄT, ALLE ZUBEHÖRTEILE SOWIE AUF DAS LADEGERÄT UND NETZTEILE.

1. Dieses Dyson Haushaltsgerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder oder gebrechliche Personen (mit eingeschränkten physischen oder sensorischen Fähigkeiten, eingeschränkter Urteilskraft, fehlender Erfahrung bzw. fehlenden Kenntnissen im Umgang mit solchen Geräten) bestimmt. Der Gebrauch durch diese Personen ist nur zulässig unter Beaufsichtigung oder Anleitung durch eine aufsichtsberechtigte Person, die für die Beachtung der Sicherheitsvorkehrungen Sorge trägt.
2. Das Gerät darf nicht als Spielzeug verwendet werden. Wird das Gerät von Kindern oder in deren Nähe genutzt, muss die Situation aufmerksam beobachtet werden. Kinder dürfen das Gerät nicht als Spielzeug nutzen. Sie müssen deshalb in Nähe des Geräts beaufsichtigt werden.
3. Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Führen Sie keine anderen Wartungsarbeiten an dem Gerät durch, als die in dieser Anleitung beschriebenen oder wenden Sie sich an den Dyson Kundendienst.
4. Verwenden Sie das Gerät NUR an trockenen Standorten. Nicht im Freien oder auf nassem Untergrund verwenden.
5. Netzstecker oder Gerät nie mit nassen Händen anfassen.
6. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist. Um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten, dürfen beschädigte Netzkabel nur von Dyson, einem autorisierten Kundendienstvertreter oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.
7. Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, heftig gestoßen, fallen gelassen oder beschädigt wurde, im Freien stand oder in Wasser getaucht wurde, dann sollten Sie es nicht verwenden und sich beim Dyson-Kundendienst melden.
8. Melden Sie sich beim Dyson-Kundendienst, falls eine Wartung oder Reparatur des Gerätes erforderlich sein sollte. Nehmen Sie das Gerät nicht eigenständig auseinander, da es aufgrund eines falschen Zusammensetzens zu Elektroschocks oder Bränden kommen kann.
9. Das Kabel darf nicht gespannt oder belastet werden. Halten Sie das Kabel von heißen Oberflächen fern. Klemmen Sie das Kabel nicht in der Tür ein und ziehen Sie es nicht um scharfe Kanten oder Ecken. Sorgen Sie dafür, dass das Kabel niemandem im Weg ist.
10. Entfernen Sie den Netzstecker nicht aus der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen. Um den Netzstecker zu ziehen, umfassen Sie den Stecker und nicht das Kabel. Der Einsatz eines Verlängerungskabels wird nicht empfohlen.
11. Saugen Sie mit dem Gerät kein Wasser auf.
12. Saugen Sie keine entflammbaren oder leicht entzündbaren Flüssigkeiten wie Benzin auf und benutzen Sie das Gerät nicht in Umgebungen, in denen diese flüssig oder in Dämpfen auftreten können.
13. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von brennbaren oder rauchenden Substanzen wie Zigaretten, Streichhölzern oder heißer Asche.
14. Achten Sie darauf, dass Haare, lose Kleidung, Finger und sonstige Körperteile nicht in die Nähe von Öffnungen oder von beweglichen Teilen gelangen. Richten Sie weder Schlauch noch Rohr oder Düsen auf Augen oder Ohren und nehmen Sie nichts davon in den Mund.
15. Stecken Sie keine Gegenstände in Öffnungen des Geräts. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn eine Öffnung blockiert ist. Entfernen Sie Blockierungen durch Staub, Flusen, Haare usw., da diese den Luftstrom reduzieren können.
16. Benutzen Sie nur Zubehör und Ersatzteile von Dyson.
17. Vergewissern Sie sich, dass das Kabel so liegt, dass Sie nicht darauf treten, darüber stolpern und es nicht beschädigt oder belastet wird.
18. Benutzen Sie das Gerät nicht ohne den eingesetzten durchsichtigen Behälter und Filter.
19. Ziehen Sie den Stecker ab, wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, sowie für Service- und Wartungsarbeiten.
20. Seien Sie beim Saugen von Treppen besonders vorsichtig.
21. Installieren, laden und verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien, in Feuchträumen oder in einem Umkreis von 3 Metern von Schwimmbecken. Arbeiten Sie damit nicht auf feuchten Oberflächen, und setzen Sie es nicht Feuchtigkeit, Regen oder Schnee aus.
22. Verwenden Sie ausschließlich Dyson Ladegeräte zum Laden dieses Dyson Geräts. Verwenden Sie ausschließlich Dyson Akkus: Andere Akkus könnten aufplatzen und zu Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts führen.
23. Verbrennen Sie das Gerät nicht, selbst wenn es stark beschädigt ist. Der Akku kann im Feuer explodieren.
24. Schalten Sie das Gerät stets aus, bevor Sie die elektrische Bürstwalze anschließen oder abnehmen.

LESEN UND BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

DIESES DYSON-GERÄT IST AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE VERWENDUNG IM HAUSHALT GEEIGNET

NL

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

LEES ALLE INSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN IN DEZE GEBRUIKSHANDLEIDING EN OP HET APPARAAT ALVORENS DIT TE GEBRUIKEN

BIJ HET GEBRUIK VAN ELEKTRISCHE APPARATEN DIENEN ALTIJD MINIMALE VOORZORGSMAATREGELEN IN ACHT TE WORDEN GENOMEN, WAARONDER DE VOLGENDE:

⚠ WAARSCHUWING

OM HET RISICO VAN BRAND, ELEKTRISCHE SCHOKKEN EN VERWONDINGEN TE VERKLEINEN:

DEZE WAARSCHUWINGEN ZIJN VAN TOEPASSING OP HET APPARAAT, ALLE HULPSTUKKEN EN ACCESSOIRES, EN INDIEN RELEVANT TEVENS OP OPLADERS OF NETADAPTERS.

1. Dit Dyson apparaat is niet bedoeld voor gebruik door jonge kinderen of personen met geestelijke, lichamelijke of zintuiglijke beperkingen of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij onder toezicht of over het gebruik van het apparaat geïnstrueerd door een verantwoordelijk persoon om ervoor te zorgen dat het veilig wordt gebruikt.
2. Laat kinderen het apparaat niet als speelgoed gebruiken. Let goed op bij gebruik van het apparaat in de buurt van jonge kinderen. Houd toezicht op kinderen om te zorgen dat zij het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
3. Gebruik alleen zoals in deze handleiding wordt beschreven. Voer geen onderhoud uit anders dan hetgeen in deze handleiding wordt toegelicht of door de Dyson Klantenservice wordt geadviseerd.
4. UITSLUITEND geschikt voor droge omgevingen. Niet buitenshuis of op natte oppervlakken gebruiken.
5. Raak geen enkel deel van de stekker of het apparaat aan met natte handen.
6. Niet gebruiken als het snoer of de stekker is beschadigd. Wanneer het snoer beschadigd is, moet dit worden vervangen door Dyson, onze reparatieservice of andere gelijkwaardig gekwalificeerde personen om gevaar te vermijden.
7. Als het apparaat niet naar behoren functioneert, een mechanische schok heeft gekregen, is gevallen, beschadigd, buiten heeft gestaan of in het water is terechtgekomen, gebruik het dan niet en neem contact op met de Dyson Helpdesk.
8. Neem contact op met de Dyson Helpdesk wanneer onderhoud of reparatie vereist is. Haal het apparaat niet uit elkaar omdat het incorrect weer in elkaar zetten kan leiden tot brand of elektrische schokken.
9. Rek het snoer niet en houd hem niet strakgetrokken. Houd het snoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken. Sluit geen deuren als het snoer ertussen zit. Trek het snoer niet om scherpe hoeken of randen. Leg het snoer uit de buurt van veelbelopen ruimten zodat er niet over gestruikeld of op gestapt kan worden.
10. Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken. Trek aan de stekker, niet aan het snoer. Het gebruik van een verlengsnoer wordt niet aanbevolen.
11. Gebruik niet om water op te zuigen.
12. Nooit gebruiken om ontvlambare of brandbare vloeistoffen zoals benzine op te zuigen of in omgevingen waar deze stoffen aanwezig kunnen zijn.
13. Zuig nooit brandende voorwerpen op, zoals sigaretten, lucifers of brandende as.
14. Houd uw haar, losse kleding, vingers en andere lichaamsdelen weg van de openingen en van de bewegende onderdelen. Richt de slang, buis of hulpstukken niet op ogen of oren, of in uw mond.
15. Steek geen voorwerpen in de openingen van het apparaat. Niet gebruiken wanneer de openingen zijn geblokkeerd; vrij houden van stof, pluizen, haar en andere zaken die de luchtstroom kunnen beperken.
16. Gebruik alleen door Dyson aanbevolen accessoires en vervangende onderdelen.
17. Zorg dat het snoer zo is gepositioneerd dat er niet op kan worden gestapt, over kan worden gestruikeld, of het op een andere manier kan worden blootgesteld aan schade of spanning.
18. Niet gebruiken zonder dat het doorzichtige stofreservoir en het filter geplaatst zijn.
19. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat langere tijd niet gebruikt wordt en bij onderhoud of reparatie.
20. Wees extra voorzichtig bij het reinigen van trappen.
21. Installeer, gebruik en laad dit apparaat niet buitenshuis, in een badkamer/ toilet of binnen een straal van drie meter van een zwembad. Niet gebruiken op natte oppervlakken en niet blootstellen aan vocht, regen of sneeuw.
22. Gebruik uitsluitend Dyson opladers voor het opladen van dit Dyson apparaat. Gebruik uitsluitend Dyson accu's: andere type accu's kunnen mogelijk openbarsten en persoonlijke verwondingen of schade voorzaken.
23. Probeer dit apparaat niet te verbranden, ook niet wanneer het ernstig is beschadigd. De accu kan in vuur exploderen.
24. Schakel het apparaat altijd uit (aan/uit-knop op 'OFF') voor het plaatsen of verwijderen van de gemotoriseerde borstel.

LEES EN BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

DIT DYSON APPARAAT IS UITSLUITEND BEDOELD VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK

DE
Nicht in der Nähe von Hitzequellen abstellen.

NL
Niet in de buurt van warmtebronnen bewaren.

Nicht in der Nähe einer offenen Flamme verwenden.

Niet in de buurt van open vuur gebruiken.

Saugen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf.

Niet gebruiken om water, andere vloeibare stoffen of bouwstof op te zuigen.

Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von brennbaren Substanzen.

Nooit brandende voorwerpen opzuigen.

Achten Sie darauf, dass Ihre Hände beim Gebrauch des Gerätes nicht in die Nähe der Bürstwalze kommen.

Houd de handen uit de buurt van de borstel als het apparaat wordt gebruikt.

ES

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ANTES DE UTILIZAR ESTE ELECTRODOMÉSTICO, LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ETIQUETAS DE ADVERTENCIA INCLUIDAS EN ESTE MANUAL Y EN EL APARATO

CUANDO USE UN APARATO ELÉCTRICO, SIEMPRE SE DEBEN SEGUIR UNAS PRECAUCIONES BÁSICAS, INCLUYENDO LAS SIGUIENTES:

AVISO

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIÓN:

ESTAS ADVERTENCIAS SE APLICAN AL APARATO, A TODOS LOS CEPILLOS Y ACCESORIOS Y, CUANDO PROCEDA, A CUALQUIER CARGADOR O ADAPTADOR DE CORRIENTE.

1. Esta máquina Dyson no está diseñada para ser utilizada por niños pequeños o personas enfermas cuyas capacidades físicas, sensoriales o de razonamiento sean limitadas, o bien carezcan de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción por parte de una persona responsable con respecto al uso de la misma.
2. No permita que la máquina se utilice como un juguete. Preste mucha atención si la utilizan niños o si se hace cerca de ellos. Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con la máquina.
3. Úsela sólo como se describe en este manual. No lleve a cabo ninguna tarea de mantenimiento que las indicadas en este manual, o las recomendadas por el servicio de atención al cliente.
4. Esta máquina está diseñada para uso doméstico exclusivamente. No la utilice en el exterior ni sobre superficies mojadas.
5. No manipule ningún componente, ni el enchufe con las manos mojadas.
6. No utilice el cargador si el cable o el enchufe están dañados. Si el cable está dañado, para evitar daños personales, debe ser reparado por el servicio técnico de Dyson Spain S.L.U.
7. No utilice el aparato si no funciona correctamente, ha recibido un golpe, se ha caído, ha sufrido daños, se ha dejado en el exterior o se ha sumergido en agua. Póngase en contacto con la línea de servicio al cliente de Dyson.
8. En caso de que el aparato necesite mantenimiento o reparación, póngase en contacto con la línea de servicio al cliente de Dyson. No desmonte el aparato, ya que un montaje incorrecto puede ocasionar una descarga eléctrica o un incendio.
9. No estire el cable ni lo someta a tensión. Mantenga el cable alejado de superficies calientes. Evite atrapar el cable al cerrar cualquier puerta, y no tire del cable alrededor de bordes o esquinas con cantos afilados. Coloque el cable alejado de las zonas de paso para evitar pisarlo y posibles tropiezos.
10. No desenchufe el cargador tirando del cable. Para desenchufarlo, tire del enchufe del cargador, no del cable. No es recomendable el uso de un cable alargador.
11. No utilice la aspiradora para recoger agua.
12. No utilice el aparato para aspirar líquidos inflamables o combustibles, como la gasolina, o en zonas donde se puedan encontrar vapores procedentes de dichos líquidos.
13. No aspire nada que esté en llamas o desprenda humo como, por ejemplo, cigarrillos, cerillas o cenizas incandescentes.
14. Evite que el pelo, la ropa, los dedos o cualquier otra parte del cuerpo entre en contacto con las aberturas o las piezas móviles. No apunte con la manguera, la empuñadura o los accesorios a los ojos u orejas, ni se los meta en la boca.
15. No introduzca ningún objeto en las aberturas de la máquina. No utilice el aparato si alguna abertura estuviera bloqueada; manténgalo limpio de polvo, pelusa, pelo o cualquier otra sustancia que pueda reducir el flujo de aire.
16. Utilice solamente accesorios y repuestos Dyson recomendados.
17. Asegúrese de que el cable esté colocado en un lugar seguro para evitar pisarlo, tropezar o dañarlo.
18. No utilice la aspiradora sin el cubo transparente o los filtros debidamente colocados.
19. Desconecte el cargador cuando no se utilice durante períodos prolongados y antes de realizar labores de mantenimiento.
20. Preste atención mientras limpie las escaleras.
21. No instale, cargue o utilice este aparato en el exterior, en un baño o a menos de tres metros de distancia de una piscina. No lo utilice en superficies mojadas ni lo exponga a la humedad, lluvia o nieve.
22. Utilice solo baterías y cargadores Dyson otro tipo de baterías puede provocar lesiones o daños materiales.
23. No incinere el electrodoméstico aunque esté gravemente dañado o estropeado. Las baterías pueden explotar al entrar en contacto con el fuego.
24. Apague siempre el aparato antes de conectar o desconectar la manguera o el cepillo motorizado.

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ESTE APARATO DYSON ESTÁ DISEÑADO PARA USO DOMÉSTICO EXCLUSIVAMENTE

IT

IMPORTANTI PRECAUZIONI D'USO

PRIMA DI USARE IL PRESENTE APPARECCHIO, LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE RIPORTATE ALL'INTERNO DEL PRESENTE MANUALE E SULL'APPARECCHIO

QUANDO UTILIZZATE UN APPARECCHIO ELETTRICO, DOVETE ATTENERVI SEMPRE ALLE PRECAUZIONI FONDAMENTALI, TRA CUI LE SEGUENTI:

ATTENZIONE

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI, SCOSSE ELETTRICHE O INFORTUNI:

GLI AVVISI SI RIFERISCONO ALL'APPARECCHIO, A TUTTI GLI STRUMENTI E AGLI ACCESSORI E, DOVE APPLICABILE, AI CARICATORI O ADATTATORI DI ELETTRICITÀ.

1. Questo apparecchio Dyson non è destinato a essere utilizzato da bambini o da persone inferme con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o non dotate di sufficiente esperienza e competenza, a meno che non abbiano ricevuto istruzioni e supervisione sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile, allo scopo di garantire che siano in grado di utilizzarlo in modo sicuro.
2. Non consentire che l'apparecchio sia utilizzato come giocattolo e prestare la massima attenzione quando viene adoperato da bambini piccoli o accanto ad essi. I bambini devono essere sorvegliati per controllare che non giochino con l'apparecchio.
3. Usare solo come descritto in questo manuale. Non eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli mostrati in questo manuale, o consigliati dal Servizio Clienti Dyson.
4. Adatto ESCLUSIVAMENTE all'uso in ambienti asciutti. Non utilizzare l'apparecchio all'esterno né su superfici bagnate.
5. Non toccare la spina o l'apparecchio con le mani bagnate.
6. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo o una spina danneggiati. Per evitare rischi, se il cavo si danneggia deve essere sostituito da Dyson, da suoi agenti dell'assistenza o da persone ugualmente qualificate.
7. Se l'apparecchio non funziona correttamente, ha ricevuto un forte colpo, è caduto accidentalmente, è stato danneggiato o lasciato all'aperto oppure è caduto in acqua, non deve essere utilizzato. Contattare il servizio clienti Dyson.
8. Se é necessario effettuare la manutenzione o la riparazione, contattare il servizio clienti Dyson. Non smontare l'apparecchio: in caso di riassemblaggio errato, si corre il rischio di incendi o scosse elettriche.
9. Non tirare il cavo né sottoporlo a tensione. Tenere il cavo lontano da superfici calde. Non schiacciare il cavo chiudendo porte o sportelli né tenderlo su spigoli vivi. Far passare il cavo lontano dalle zone di passaggio, in modo che non venga calpestato né vi sia il rischio di inciamparvi.
10. Non staccare la spina tirando il cavo. Per eseguire questa operazione, afferrare la spina, non il cavo. Si sconsiglia l'uso di una prolunga.
11. Non usare per aspirare acqua.
12. Non aspirare liquidi infiammabili o combustibili, come la benzina, e non usare l'apparecchio in luoghi in cui possono essere presenti liquidi infiammabili o esalazioni da essi derivate.
13. Non aspirare oggetti incandescenti come sigarette, fiammiferi o cenere calda.
14. Tenere lontano capelli, vestiti, dita e tutte le parti del corpo dalle aperture e dalle parti in movimento. Non dirigere il tubo flessibile, il tubo o gli accessori verso gli occhi o le orecchie e non metterli in bocca.
15. Non inserire oggetti nell'apparecchio. Non usare l'aspirapolvere se le aperture sono ostruite; eliminare polvere, fibre, capelli e qualsiasi cosa possa ridurre il flusso d'aria.
16. Usare solo accessori e parti di ricambio raccomandati dalla Dyson.
17. Accertarsi che il cavo sia posizionato in modo da non essere schiacciato, causi intralcio o venga danneggiato o logorato.
18. Non usare senza il contenitore trasparente e il filtro nel loro alloggiamento.
19. Scollegare quando non si utilizza per lunghi periodi e prima di interventi di manutenzione o assistenza.
20. Fare molta attenzione quando si puliscono le scale.
21. Non installare, caricare o utilizzare questo apparecchio all'esterno, in bagno o entro tre metri (10 piedi) da una piscina. Non utilizzare su superfici bagnate e non esporre a umidità, pioggia o neve.
22. Utilizzare solo caricatori Dyson per caricare questo apparecchio Dyson. Utilizzare solo batterie Dyson: altri tipi di batterie possono esplodere causando lesioni e danni.
23. Non bruciare l'apparecchio neppure se ha riportato danni irreparabili. Le batterie potrebbero esplodere se entrano in contatto con il fuoco.
24. Spegnere sempre l'apparecchio prima di collegare o scollegare la spazzola motorizzata.

LEGGERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

L'APPARECCHIO DYSON È DESTINATO ESCLUSIVAMENTE ALL'USO DOMESTICO

ES
No lo guarde cerca de una fuente de calor.

IT
Non posizionare vicino a fonti di calore.

No lo utilice cerca de una llama.

Non usare vicino a fiamme libere.

No recoja agua o líquidos.

Non passare sopra il cavo.

No recoja objetos incandescentes.

Non aspirare acqua o altri liquidi.

No acerque las manos al cepillo cuando el aparato esté funcionando.

Non usare sopra le scale.

CZ

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

PŘED POUŽITÍM TOHOTO SPOTŘEBIČE SI PŘEČTĚTE VEŠKERÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ V TÉTO PŘÍRUČCE A NA SPOTŘEBIČI

PŘI POUŽITÍ ELEKTRICKÉHO ZAŘÍZENÍ DODRŽUJTE ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ VČETNĚ NÁSLEDUJÍCÍCH:

VAROVÁNÍ

OMEZTE NEBEZPEČÍ VZNIKU POŽÁRU, ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEBO ZRANĚNÍ:

TATO VAROVÁNÍ PLATÍ PRO PŘÍSTROJ, VŠECHNY NÁSTAVCE A PŘÍSLUŠENSTVÍ A TAKÉ, POKUD JE K DISPOZICI, PRO NABÍJEČKU A SÍŤOVÝ ADAPTÉR.

1. Tento spotřebič Dyson není určen pro používání malými dětmi nebo postiženými osobami s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže nejsou pod dohledem odpovědné osoby nebo nebyly takovou osobou zaškoleny v bezpečném používání spotřebiče.
2. Zabraňte, aby si děti s tímto spotřebičem hrály. Při používání malými dětmi nebo v jejich blízkosti je třeba dbát maximální opatrnosti. Malé děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si nebudou s tímto spotřebičem hrát.
3. Přístroj používejte pouze v souladu s tímto návodem k použití. Údržbu provádějte pouze dle pokynů uvedených v tomto návodu k použití nebo dle rady zákaznické linky společnosti Dyson.
4. Vhodné pouze pro suché prostory. Nepoužívejte venku ani na mokrých místech.
5. Nemanipulujte s žádnou částí zástrčky nebo spotřebiče mokrýma rukama.
6. Nepoužívejte s poškozeným kabelem nebo zástrčkou. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit společnost Dyson, její servisní zástupce nebo osoby se stejnou kvalifikací, aby se zabránilo nebezpečí.
7. Pokud přístroj nepracuje správně, utrpěl těžký úder, byl upuštěn, poškozen, ponechán venku nebo upuštěn do vody, nepoužívejte ho a kontaktujte zákaznickou linku společnosti Dyson.
8. Pokud je třeba provést opravu nebo potřebujete nějakou službu, zavolejte prosím na zákaznickou linku společnosti Dyson. Zařízení sami nerozebírejte, protože jeho nesprávné sestavení může vést k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.
9. Napájecí šňůru nenatahujte ani ji nevystavujte nadměrnému namáhání. Chraňte šňůru před kontaktem s rozžhavenými plochami. Šňůru nepřivírejte do dveří ani ji neveďte kolem ostrých hran nebo rohů. Napájecí kabel nepokládejte na místa, kudy se chodí, ani tam, kde by se na něj šlapalo, nebo se musel překračovat.
10. Přístroj neodpojujte ze sítě vytažením za kabel. Při odpojování uchopte zástrčku, nikoli kabel. Nedoporučuje se používat prodlužovací kabel.
11. Nepoužívejte vysavač k vysávání vody.
12. Nepoužívejte k vysávání hořlavých kapalin, například benzínu, ani jej nepoužívejte v místech, kde mohou být tyto kapaliny přítomny.
13. Nevysávejte nic, co hoří nebo z čeho se kouří, jako jsou cigarety, zápalky nebo horký popel.
14. Dbejte na to, aby vlasy, volné oblečení, prsty a další části těla byly v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí a otvorů. Hadici, sací trubici ani nástavce nepřibližujte k očím ani uším a nedávejte si je do úst.
15. Do otvorů nevkládejte žádné předměty. Zařízení nepoužívejte, pokud jsou některé otvory ucpané; odstraňujte prach, chuchvalce, vlasy a cokoli jiného, co by mohlo omezovat průchod vzduchu.
16. Používejte pouze příslušenství a náhradní díly doporučené společností Dyson.
17. Ujistěte se, že je kabel umístěn tak, abyste na něj nešlápli, nezakopli o něj nebo ho jinak nevystavovali poškození či namáhání.
18. Přístroj používejte pouze tehdy, pokud má připevněnu průhlednou nádobku na prach a pokud má správně umístěné filtry.
19. V období delší nečinnosti a před prováděním údržby nebo servisu přístroj vytáhněte ze zásuvky.
20. Při vysávání schodů dbejte zvýšené opatrnosti.
21. Neinstalujte, nenabíjejte ani nepoužívejte tento přístroj venku, v koupelně nebo do vzdálenosti 3 metrů od bazénu. Nepoužívejte ho na mokrých površích a nevystavujte ho vlhkosti, dešti ani sněhu.
22. Pro nabíjení tohoto přístroje Dyson používejte pouze nabíječky Dyson. Používejte pouze baterie Dyson: jiné typy baterií mohou explodovat a způsobit tak úraz osob a poškození.
23. Přístroj nezapalujte ani v případě, že je vážně poškozen. Baterie by mohla působením ohně explodovat.
24. Když připojujete nebo odpojujete motorizovaný kartáč, vždy přístroj nejdříve vypněte.

TYTO POKYNY SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE

TENTO TYP PŘÍSTROJE JE URČEN POUZE K POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI

DK

VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

FØR DETTE APPARAT TAGES I BRUG, SKAL DU LÆSE ALLE ANVISNINGER OG ADVARSLER I DENNE VEJLEDNING OG PÅ APPARATET

VED ANVENDELSE AF ELEKTRISKE APPARATER SKAL MAN ALTID TAGE VISSE SIKKERHEDSFORBEHOLD:

ADVARSEL

FOR AT MINDSKE RISIKOEN FOR BRAND, ELEKTRISK STØD ELLER PERSONSKADER:

DISSE ADVARSLER GÆLDER FOR SELVE APPARATET, ALLE REDSKABER OG TILBEHØR, OG HVOR DETTE ER RELEVANT FOR OPLADERE OG NETADAPTERE.

1. Dette apparat fra Dyson er ikke beregnet til brug af børn eller personer med nedsat fysiske, sansemæssige eller fornuftsmæssige evner eller manglende erfaring eller viden, medmindre de bliver overvåget eller undervist af en ansvarlig person angående brug af apparatet for at sikre, at de kan benytte det på ufarlig vis.
2. Apparatet må ikke bruges som legetøj. Der skal udvises særlig opmærksomhed, når det benyttes af eller i nærheden af små børn. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
3. Apparatet må kun bruges som beskrevet i denne vejledning. Der må ikke udføres nogen form for vedligeholdelse eller reparation ud over det, der er beskrevet i denne vejledning, eller som er blevet anvist af Dyson Kundeservice Helpline.
4. Udelukkende egnet til tørre områder. Brug ikke udendørs eller på våde overflader.
5. Håndtér ikke nogen del af stikket eller apparatet med våde hænder.
6. Brug ikke en beskadiget ledning eller et beskadiget stik. Hvis elledningen er beskadiget, skal den udskiftes af Dyson eller en servicerepræsentant eller lignende kvalificeret person for at undgå farer.
7. Hvis apparatet ikke fungerer som det skal, har fået et hårdt slag, er blevet tabt, beskadiget, efterladt udendørs eller tabt i vand, må det ikke anvendes. Kontakt Dysons Helpline.
8. Kontakt Dyson Helpline, hvis service eller reparation er nødvendig. Apparatet må ikke skilles ad, da forkert samling kan resultere i en elektrisk stød eller brand.
9. Ledningen må ikke strækkes eller belastes. Hold ledningen væk fra varme overflader. Ledningen må ikke klemmes i en dør eller trækkes rundt om skarpe kanter eller hjørner. Anbring ledningen væk fra trafikerede områder, på et sted hvor den ikke trædes på eller udgør en snublefare.
10. Tag ikke stikket ud ved at hive i ledningen. Tag fat i stikket og ikke i ledningen for at frakoble støvsugeren. Brug af forlængerkabel frarådes.
11. Må ikke anvendes til at opsamle vand.
12. Brug ikke støvsugeren til at fjerne letantændelige eller brændbare væsker, såsom benzin, og brug den ikke i områder, hvor sådanne væsker kan forekomme.
13. Brug ikke støvsugeren til at fjerne noget, som brænder eller ryger, såsom cigaretter, tændstikker, gløder eller aske.
14. Hold hår, løst tøj, fingre og andre dele af kroppen væk fra åbninger og bevægelige dele. Du må aldrig rette slange, rør og værktøj mod dine øjne eller ører eller tage dem i munden.
15. Kom ikke noget ind i åbningerne. Brug ikke støvsugeren med blokerede åbninger. Skal holdes fri for støv, fnuller, hår og alt andet, der kan formindske luftstrømmen.
16. Anvend kun tilbehør og reservedele, der er anbefalet af Dyson.
17. Sørg for, at ledningen befinder sig, så man ikke kan træde på eller snuble over den, eller udsætte den for belastning eller beskadigelse.
18. Brug ikke støvsugeren til at fjerne letantændelige eller brandbare væsker, såsom benzin, og brug den ikke i områder, hvor sådanne væsker kan forekomme.
19. Stikket skal fjernes fra vægkontakten, hvis apparatet ikke bruges gennem længere perioder, og før der foretages vedligeholdelse eller eftersyn.
20. Vær særligt forsigtig ved rengøring af trapper.
21. Apparatet må ikke monteres, oplades eller anvendes i et badeværelse eller på en afstand af 3 meter fra et svømmebassin. Må ikke anvendes på våde overflader, og må ikke udsættes for fugt, regn eller sne.
22. Anvend kun Dysons opladere, når dette Dyson apparat skal oplades. Anvend kun Dysons batterier: Andre batterityper kan sprænges, og derved forårsage person- og/eller materielle skader.
23. Apparatet må ikke afbrændes, også selv om det er alvorligt beskadiget. Batteriet kan eksplodere ved brand.
24. Sluk altid for apparatet, før du tilslutter eller fjerner det motoriserede børstehoved.

LÆS OG OPBEVAR DISSE INSTRUKTIONER

DETTE DYSON-APPARAT ER KUN TIL HUSHOLDNINGSBRUG

CZ
Neskladujte blízko zdrojů tepla.

DK
Opbevar ikke i nærheden af en varmekilde.

Nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně.

Benyt ikke i nærheden af åben ild.

Nevysávejte vodu ani jiné kapaliny.

Anvend ikke maskinen til opsamling af vand eller anden væske.

Nevysávejte hořící předměty.

Anvend ikke maskinen til opsamling af nogen form for brændende objekter.

Pokud je přístroj v provozu, nedávejte ruce do blízkosti kartáče.

Anbring ikke hænderne i nærheden af børstehovedet, når apparatet er i brug.

FI

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

ENNEN TUOTTEEN KÄYTTÖÄ LUE KAIKKI OHJEET JA VAROITUSMERKINNÄT, JOTKA ON MAINITTU TÄSSÄ KÄYTTÖOHJEESSA TAI MERKITTY LAITTEESEEN

KÄYTETTÄESSÄ SÄHKÖLAITTEITA, SEURAAVAT TURVAOHJEET TULEE AINA OTTAA HUOMIOON:

VAROITUS

TULIPALON, SÄHKÖISKUN JA VAMMOJEN VÄLTTÄMISEKSI:

NÄMÄ VAROITUKSET KOSKEVAT LAITETTA, KAIKKIA SEN OSIA JA LISÄTARVIKKEITA SEKÄ SOVELTUVIN OSIN LATURIA JA VERKKOVIRTA-ADAPTERIA.

1. Tätä Dyson-laitetta ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joilla on rajoittuneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole tarpeeksi kokemusta ja tietoa laitteen käytöstä, ellei vastuullinen henkilö valvo tai ohjeista heitä laitteen käyttöä koskien turvallisen käytön varmistamiseksi.
2. Laitetta ei saa käyttää leluna. Tarkkaavainen valvonta on tarpeen pienten lasten ollessa laitteen läheisyydessä tai käyttäessä laitetta. Lapsia tulee valvoa, jotteivät he leiki laitteella.
3. Laitetta saa käyttää vain tässä käyttöoppaassa annettujen ohjeiden mukaisesti. Älä suorita mitään sellaisia huoltotöitä, joita ei ole neuvottu tässä käyttöoppaassa tai Dysonin asiakaspalvelussa.
4. Laitetta tulee käyttää ainoastaan kuivissa paikoissa. Älä käytä laitetta ulkotiloissa tai märillä pinnoilla.
5. Älä kosketa mitään pistokkeen tai laitteen osaa märin käsin.
6. Älä käytä laitetta, mikäli sen virtajohto tai pistotulppa on vaurioitunut. Jos virtajohto vaurioituu, Dysonin tai sen huoltoedustajan tai vastaavan pätevän henkilön tulee vaihtaa virtajohto vaaratilanteen välttämiseksi.
7. Jos laite ei toimi asianmukaisesti tai jos siihen on kohdistunut kova isku, se on pudonnut, vaurioitunut, jätetty ulkotiloihin tai pudonnut veteen, lopeta laitteen käyttö ja ota yhteys Dysonin asiakaspalveluun.
8. Jos laite vaatii huoltoa tai korjausta, ota yhteys Dysonin asiakaspalveluun. Älä pura laitetta. Väärin koottu laite voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.
9. Virtajohtoa ei saa venyttää eikä siihen saa kohdistua rasitusta. Pidä virtajohto poissa kuumilta pinnoilta. Virtajohtoa ei saa jättää oven väliin eikä sitä saa vetää teräviä reunoja tai kulmia vasten. Sijoita virtajohto sivuun kulkuteistä siten, ettei sen päälle astuta eikä siihen kompastuta.
10. Älä irrota pistotulppaa vetämällä virtajohdosta. Irrota laite sähköverkosta pitämällä kiinni pistotulpasta; älä vedä johdosta. Jatkojohdon käyttö ei ole suositeltavaa.
11. Laitteella ei saa imuroida vettä.
12. Älä imuroi syttyviä tai palonarkoja nesteitä, kuten bensiiniä, äläkä käytä imuria paikoissa, joissa saattaa olla tällaisia aineita tai höyryjä.
13. Älä imuroi palavia tai savuavia materiaaleja, kuten savukkeita, tulitikkuja tai kuumaa tuhkaa.
14. Pidä hiukset, vaatetus, sormet ja muut ruumiinosat loitolla laitteen aukoista ja liikkuvista osista. Letkulla, putkella tai suulakkeella ei saa osoittaa silmiin tai korviin eikä niitä saa laittaa suuhun.
15. Älä työnnä laitteen aukkoihin esineitä. Älä käytä laitetta, jos jokin sen aukoista on tukkiutunut. Pidä aukot puhtaana pölystä, nukasta, hiuksista tms. ilmavirtaa haittaavista tukoksista.
16. Käytä vain Dysonin suosittelemia lisävarusteita ja osia.
17. Varmista, että johto on sijoitettu siten, ettei sen päälle astuta, siihen ei kompastuta eikä se ole muuten alttiina vaurioitumiselle tai puristukselle.
18. Älä käytä laitetta, jos läpinäkyvä pölysäiliö ja suodatin eivät ole paikoillaan.
19. Irrota laite verkkovirrasta, jos se on pitkään käyttämättä, sekä ennen puhdistusta tai huoltoa.
20. Ole erityisen varovainen imuroidessasi portaita.
21. Älä asenna, lataa tai käytä laitetta ulkotiloissa, kylpyhuoneessa tai alle kolmen metrin etäisyydellä uima-altaasta. Älä käytä kosteilla pinnoilla äläkä altista kosteudelle, sateelle tai lumelle.
22. Käytä ainoastaan Dyson-latureita tämän Dyson-laitteen lataamiseen. Käytä ainoastaan Dyson-akkuja: muiden akkujen käyttö voi johtaa räjähdykseen sekä henkilö- ja aineellisiin vahinkoihin.
23. Laitetta ei saa hävittää polttamalla, vaikka se olisi pahasti vaurioitunut. Akku voi räjähtää syttyessään.
24. Laite tulee sammuttaa aina ennen moottoroidun harjasuulakkeen kiinnittämistä ja irrottamista.

LUE JA SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

TÄMÄ LAITE ON TARKOITETTU VAIN KOTITALOUSKÄYTTÖÖN

GR

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ, ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΚΑΠΟΙΕΣ ΒΑΣΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΓΙΑ ΝΑ ΕΛΑΧΙΣΤΟΠΟΙΗΘΕΙ Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΦΩΤΙΑΣ, ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ Η ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ:

ΑΥΤΕΣ ΟΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΙΣΧΥΟΥΝ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ, ΟΛΑ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΤΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ, ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΣΕ Ο,ΤΙ ΑΦΟΡΑ ΦΟΡΤΙΣΤΕΣ Η ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΙΣ ΠΡΙΖΑΣ.

1. Αυτή η συσκευή Dyson δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από μικρά παιδιά ή αδύναμα άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες, καθώς και από άτομα που δεν διαθέτουν εμπειρία και γνώση, εκτός εάν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή εάν τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από υπεύθυνο άτομο, ώστε να διασφαλιστεί η ασφαλής χρήση της συσκευής.
2. Μην επιτρέπετε να χρησιμοποιείται η συσκευή σαν παιχνίδι. Απαιτείται προσοχή όταν χρησιμοποιείται από παιδιά ή κοντά σε παιδιά. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
3. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο. Μην διεξάγετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης εκτός από αυτές που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο ή κατόπιν συμβουλής από τη Γραμμή Εξυπηρέτησης Πελατών της Dyson.
4. Κατάλληλη για χρήση ΜΟΝΟ σε στεγνούς χώρους. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους ή σε υγρές επιφάνειες.
5. Μην πιάνετε οποιοδήποτε τμήμα του φις ή της συσκευής με βρεγμένα χέρια.
6. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν το καλώδιο ή το φις είναι φθαρμένα. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι φθαρμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο τεχνικό της Dyson για να αποφευχθεί πιθανός κίνδυνος.
7. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, έχει υποστεί δυνατό χτύπημα ή πτώση, έχει αφεθεί εκτεθειμένη σε εξωτερικό χώρο ή έχει έρθει σε επαφή με νερό, μην τη χρησιμοποιήσετε και επικοινωνήστε με τη Γραμμή Εξυπηρέτησης Πελατών της Dyson.
8. Σε περίπτωση που απαιτούνται εργασίες συντήρησης ή επισκευής, επικοινωνήστε με τη Γραμμή Εξυπηρέτησης Πελατών της Dyson. Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή, καθώς η λανθασμένη συναρμολόγηση των εξαρτημάτων της ενέχει κινδύνους ηλεκτροπληξίας ή εκδήλωσης πυρκαγιάς.
9. Μην τεντώνετε και μην τοποθετείτε το καλώδιο υπό πίεση. Τοποθετείτε το καλώδιο μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες. Φροντίστε ώστε το καλώδιο να μην πιέζεται από πόρτες και να μην είναι τυλιγμένο γύρω από αιχμηρές άκρες ή γωνίες. Τακτοποιήστε το καλώδιο μακριά από περάσματα και σε σημείο όπου δεν υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψει κάποιος.
10. Μην αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο. Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή, πιάστε το φις και όχι το καλώδιο. Δεν συνίσταται η χρήση καλωδίου προέκτασης.
11. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για την απορρόφηση νερού.
12. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να συλλέξετε εύφλεκτα ή καύσιμα υγρά, όπως βενζίνη, ή μην τη χρησιμοποιείτε σε χώρους όπου μπορεί να υπάρχουν ατμοί από τέτοια υλικά.
13. Μην μαζεύετε με τη συσκευή θερμά αντικείμενα ή αντικείμενα που βγάζουν καπνό, όπως τσιγάρα, σπίρτα ή ζεστές στάχτες.
14. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα, τα δάκτυλα και όλα τα άλλα μέρη του σώματός σας μακριά από τα ανοίγματα και τα κινούμενα μέρη. Μην στρέφετε τον εύκαμπτο και τηλεσκοπικό σωλήνα ή τα εργαλεία προς τα μάτια ή τα αφτιά σας και μην τα βάζετε στο στόμα σας.
15. Μην βάζετε αντικείμενα στα ανοίγματα της συσκευής. Μην την χρησιμοποιείτε όταν οποιοδήποτε άνοιγμα είναι φραγμένο. Διατηρήστε τα ανοίγματα καθαρά από σκόνες, χνούδια, τρίχες και οτιδήποτε θα μπορούσε να μειώσει τη ροή του αέρα.
16. Χρησιμοποιείτε μόνο τα προτεινόμενα αξεσουάρ και ανταλλακτικά της Dyson.
17. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο βρίσκεται σε θέση όπου δεν πρόκειται να πατηθεί, να μπλεχτεί στα πόδια των περαστικών ή να υποστεί ζημιά με άλλο τρόπο.
18. Μην κάνετε χρήση όταν ο διαφανής κάδος και το φίλτρο δεν είναι τοποθετημένα.
19. Αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα, όταν δεν την χρησιμοποιείτε για μεγάλες περιόδους και πριν από τη συντήρηση ή το σέρβις.
20. Προσέχετε ιδιαίτερα όταν καθαρίζετε σκάλες.
21. Μην εγκαταστήσετε, φορτίσετε ή χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους, σε μπάνιο ή σε απόσταση μικρότερη των 3 μέτρων από πισίνα. Να μην χρησιμοποιείται σε υγρές επιφάνειες και να μην εκτίθεται σε υγρασία, βροχή ή χιόνι.
22. Χρησιμοποιείτε μόνο φορτιστές Dyson για τη φόρτιση αυτής της συσκευής. Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες Dyson: άλλοι τύποι μπαταριών μπορεί να εκραγούν και να προκαλέσουν τραυματισμό και ζημιές.
23. Μην αποτεφρώσετε τη συσκευή ακόμη και αν έχει υποστεί σοβαρές ζημιές. Η μπαταρία μπορεί να εκραγεί.
24. Πρέπει να απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή πριν τη σύνδεση ή την αποσύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα ή του μηχανικού κυλίνδρου με βούρτσα.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Η ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ DYSON ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ

FI
Älä säilytä lämmönlähteiden läheisyydessä.

GR
Να μην αποθηκεύεται κοντά σε πηγές θερμότητας.

Älä käytä avotulen läheisyydessä.

Να μην χρησιμοποιείται δίπλα σε φωτιά.

Älä imuroi vettä tai muita nesteitä.

Μην συλλέγετε νερό ή υγρά.

Älä imuroi palavia esineitä.

Μην απορροφάτε φλεγόμενα αντικείμενα.

Älä laita käsiä harjasuulakkeen läheisyyteen laitteen ollessa käytössä.

Μην τοποθετείτε τα χέρια σας κοντά στον κύλινδρο της βούρτσας ενώ η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.

HU

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL A KÉSZÜLÉKEN ÉS A JELEN KÉZIKÖNYVBEN SZEREPLŐ ELŐÍRÁSOKAT, ÉS TANULMÁNYOZZA A FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEKET!

ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEK HASZNÁLATA ELŐTT, AZ ALAP BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKAT KÖVESSE, MINT:

FIGYELMEZTETÉS

A TŰZ, ÁRAMÜTÉS VAGY SÉRÜLÉS KOCKÁZATÁNAK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN TEGYE A KÖVETKEZŐKET:

EZEK A FIGYELMEZTETÉSEK A KÉSZÜLÉKRE, MINDEN ALKATRÉSZÉRE ÉS TARTOZÉKÁRA VONATKOZNAK, VALAMINT A TÖLTŐRE ÉS A HÁLÓZATI ADAPTERRE IS, HA VAN

1. A Dyson készüléket gyermekek, felügyeletre szoruló személyek, csökkent fizikai, értelmi vagy érzékelési képességű, valamint kellő ismerettel és tapasztalattal nem rendelkező személyek a biztonságos működtetés érdekében csak akkor használhatják, ha egy felelősségteljes személy felügyeletet biztosít számukra vagy megfelelő útmutatást ad a készülék használatához.
2. Tilos a készülékkel játszani! Gyermekek közelében vagy gyermekek által csak szigorú felügyelet mellett használható. Ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
3. A porszívót kizárólag a jelen működtetési kézikönyvnek megfelelően használja. Kizárólag olyan karbantartási műveletet végezzen, amely szerepel a jelen használati utasításban, vagy amelyet a Dyson szerviz tanácsolt.
4. A készülék CSAK száraz helyen használható. Ne használja a szabadban vagy nedves felületen.
5. A készülék alkatrészeit vagy a csatlakozódugaszt ne érintse meg nedves kézzel!
6. Ne használja a készüléket sérült kábellel vagy csatlakozódugasszal. Ha a hálózati kábel sérült, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a Dyson vagy a hivatalos szerviz munkatársával vagy más szakképzett személlyel.
7. Ne használja a készüléket, ha az nem a várt módon működik, illetve ha megsérült, vízbe esett, erős ütés érte, elejtették vagy a szabadban hagyták. Ilyen esetben keresse fel a Dyson Ügyfélszolgálatot.
8. Ha szervizre, javításra van szükség, forduljon a Dyson Ügyfélszolgálathoz. Ne szerelje szét a készüléket, mert a helytelen szétszerelés áramütést vagy tüzet okozhat.
9. A kábelt ne feszítse meg és ne helyezze nyomás alá. Tartsa a kábelt forró felületektől távol. Ne zárja rá az ajtót a kábelre, és óvja a kábelt az éles szegélyektől, sarkoktól. A baleset elkerülése érdekében tartsa távol a kábelt az olyan helyektől, ahol akadályozhatja a közlekedést.
10. Ne a kábelnél fogva húzza ki a hálózati csatlakozót. A kihúzáshoz fogja meg a dugót, és ne a kábelt. Hosszabbító kábel használata nem javasolt.
11. Ne használja víz felszívására!
12. Ne használja a porszívót tűzveszélyes vagy gyúlékony folyadékok, például benzin felszívására, illetve ne működtesse tűzveszélyes anyagok közelében.
13. Ne használja a porszívót égő vagy füstölő tárgyak, például cigaretta, gyufa vagy forró hamu felszívására.
14. Tartsa távol a haját, öltözékét, ujjait, egyéb testrészeit a készülék nyílásaitól, és olyan mozgó alkatrészeitől. Ne helyezze a szemébe, a fülébe vagy a szájába a porszívócsövet, vagy a készülék egyéb tartozékait.
15. Ne helyezzen idegen tárgyakat a készülék nyílásaiba. A készülék nyílásait ne tömje el. Tartsa portól, bolyhoktól, hajtól és minden mástól mentesen, ami csökkentheti a légáramlást.
16. Csak a Dyson által ajánlott tartozékokat és alkatrészeket használja.
17. Tartsa távol a kábelt az olyan helyektől, ahol feszülhet, megsérülhet vagy akadályozhatja a közlekedést.
18. Ne használja a porszívót, ha az átlátszó portartály és a szűrő nincs a helyén.
19. Áramtalanítsa a készüléket karbantartás vagy javítás előtt, illetve ha huzamosabb ideig nem használja.
20. Lépcsők tisztításakor legyen különösen óvatos.
21. Ne helyezze el és ne töltse a készüléket a szabadban, a fürdőszobában vagy medence 3 méteres körzetében. Ne használja nedves felületen, és óvja a nedvességtől, esőtől, hótól.
22. A Dyson készülék töltésére kizárólag Dyson töltőt használjon. Kizárólag Dyson elemet tegyen bele: más típusú elemek felrobbanhatnak, és személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhatnak.
23. Ne égesse el a készüléket, még akkor sem, ha az súlyosan sérült. A tűzben az elem felrobbanhat.
24. A motoros keferúd csatlakoztatása vagy leválasztása előtt mindig kapcsolja „KI" a készüléket.

OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT

A KÉSZÜLÉK CSAK HÁZTARTÁSI FELHASZNÁLÁSRA ALKALMAS

NO

VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER

FØR DU TAR I BRUK DETTE PRODUKTET, MÅ DU LESE ALLE INSTRUKSJONER OG ADVARSLER I DENNE HÅNDBOKEN OG PÅ SELVE PRODUKTET

VED BRUK AV ELEKTRISKE APPARATER MÅ DU FØLGE NOEN GRUNNLEGGENDE FORHOLDSREGLER, DERIBLANT:

ADVARSEL

FOR Å REDUSERE FARE FOR BRANN, ELEKTRISK STØT ELLER SKADE:

DISSE ADVARSLENE GJELDER APPARATET, ALT VERKTØY OG TILBEHØR OG EVENTUELLE LADERE ELLER NETTADAPTERE

1. Dette Dyson-produktet er ikke beregnet på å bli brukt av små barn, personer med reduserte fysiske, sensoriske eller resonnerende evner eller personer som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de er under oppsyn av eller er blitt gitt instruksjoner av en ansvarlig person om bruken av produktet for å sikre at det brukes på en forsvarlig måte.
2. Må ikke brukes som leketøy. Man må være svært påpasselig når produktet brukes av eller i nærheten av små barn. Barn må holdes under oppsyn slik at de ikke leker med produktet.
3. Må kun brukes som beskrevet i denne manualen. Ikke utfør annet vedlikehold enn det som vises i denne manualen, eller oppgis av hjelpelinjen hos Dyson kundeservice.
4. KUN egnet for bruk i tørre omgivelser. Må ikke brukes utendørs eller på våte overflater.
5. Ikke ta i noen del av støpselet eller produktet med våte hender.
6. Må ikke brukes når ledningen eller støpselet er skadet. Hvis ledningen er skadet, må den byttes ut av Dyson, representanter for Dyson eller lignende kvalifisert personell for å unngå fare.
7. Hvis produktet ikke fungerer som det skal, har fått et hardt slag, er blitt mistet ned, skadet, etterlatt utendørs eller mistet i vann, må det ikke brukes, og du må kontakte Dyson Helpline.
8. Kontakt Dyson Helpline når det er nødvendig med service eller reparasjoner. Ikke demonter produktet siden det kan føre til elektrisk støt eller brann hvis produktet blir satt sammen feil igjen.
9. Ikke strekk ledningen eller belast den. Hold ledningen unna varme overflater. Ikke lukk dører igjen over ledningen eller trekk den rundt skarpe kanter eller hjørner. Hold ledningen unna steder der man farter ofte, og legg den på steder der den ikke blir tråkket på eller snublet i.
10. Ikke trekk ut støpselet ved å dra i ledningen. Når du skal trekke ut støpselet, må du holde i det, ikke i ledningen. Vi anbefaler ikke bruk av skjøteledning.
11. Må ikke brukes til å suge opp vann.
12. Må ikke brukes til å suge opp brennbare eller lett antennelige væsker, for eksempel bensin, eller på områder der det kan finnes slike væsker eller damp etter dem.
13. Ikke sug opp noe som brenner eller ryker, for eksempel sigaretter, fyrstikker eller varm aske.
14. Pass på at du holder håret, klesplagg, fingre og andre kroppsdeler borte fra åpninger og bevegelige deler. Du må ikke peke slangen, røret eller verktøy mot øyne, ører eller putte dem i munnen.
15. Ikke stikk gjenstander inn i åpningene. Må ikke brukes hvis noen av åpningene er blokkert. Skal holdes fritt for støv, smuss, hår og alt annet som kan redusere luftgjennomstrømningen.
16. Bruk kun tilbehør og reservedeler som er anbefalt av Dyson.
17. Påse at ledningen er plassert slik at den ikke blir tråkket på eller snublet over, eller på annen måte utsatt for skade eller belastning.
18. Må ikke brukes når den klare beholderen og filteret ikke er på plass.
19. Koble maskinen fra når den ikke er i bruk i lengre perioder, eller før vedlikehold eller service.
20. Vær ekstra forsiktig når du støvsuger trapper.
21. Apparatet må ikke installeres, lades eller brukes utendørs, i baderom eller innen 3 meter fra et svømmebasseng. Den må ikke brukes på våte overflater og skal ikke utsettes for fukt, regn eller snø.
22. Bruk kun Dyson-ladere når du skal lade Dyson-apparater. Bruk kun Dyson-batterier: Andre typer batterier kan eksplodere og forårsake personskade og materiell skade.
23. Ikke brenn dette apparatet, selv om det er helt ødelagt. Batteriene kan eksplodere når de brenner.
24. Skru alltid av produktet før du kobler det til eller fra den motoriserte roterende børsten.

LES OG TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

DETTE DYSON-APPARATET ER KUN LAGET FOR BRUK I HUSHOLDNINGER

HU
Ne tárolja hőforrások közelében.

NO
Må ikke oppbevares i nærheten av varmekilder.

Ne használja nyílt láng mellett.

Må ikke brukes i nærheten av åpen ild.

Ne szívjon fel vele vizet vagy folyadékot.

Ikke sug opp vann eller væsker.

Ne porszívózzon fel égő tárgyakat.

Ikke sug opp brennende gjenstander.

A készülék működtetése közben tartsa távol a kezét a keferúdtól.

Ikke plasser hendene i nærheten av den roterende børsten når produktet er i bruk.

PL

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZENSTWA

W CELU ZMNIEJSZENIA RYZYKA WZNIECENIA POŻARU, PORAŻENIA ELEKTRYCZNEGO LUB ODNIESIENIA OBRAŻEŃ, PODCZAS UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA ELEKTRYCZNEGO NALEŻY PRZESTRZEGAĆ PODSTAWOWYCH ZASAD BEZPIECZEŃSTWA UWZGLĘDNIAJĄC PONIŻSZE.

PODCZAS UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA NALEŻY ZACHOWAĆ PODSTAWOWE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI, WŁĄCZAJĄC PONIŻSZE:

OSTRZEŻENIE

ABY UNIKNĄĆ RYZYKA POŻARU, PORAŻENIA PRĄDEM LUB URAZU:

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄ URZĄDZENIA, WSZYSTKICH SSAWEK I AKCESORIÓW ORAZ UŻYTKOWANIA ŁADOWAREK, WTYCZEK I GNIAZD ZASILANIA.

1. To urządzenie firmy Dyson nie jest przeznaczone do użytkowania przez dzieci lub osoby niepełnosprawne o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych oraz osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy o ile nie będą one nadzorowane lub nie zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania przez odpowiednią osobę.
2. Urządzenie nie służy do zabawy. W przypadku używania urządzenia przez małe dzieci lub w ich pobliżu należy zachować szczególną ostrożność. Nie należy zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.
3. Urządzenie należy używać zgodnie z instrukcją. Nie wolno przeprowadzać czynności konserwacyjnych innych, niż określone w instrukcji obsługi firmy Dyson lub zalecane przez Dział Obsługi Klienta firmy Dyson.
4. Używać TYLKO w suchych pomieszczeniach. Nie używać na zewnątrz ani na mokrych powierzchniach.
5. Nie chwytać wtyczki oraz urządzenia mokrymi dłońmi.
6. Nie używać urządzenia z uszkodzeniami przewodu lub wtyczki. W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, aby uniknąć niebezpieczeństwa, należy zlecić jego wymianę firmie Dyson lub autoryzowanemu serwisowi lub osobie o analogicznych kwalifikacjach.
7. Jeśli urządzenie nie pracuje tak jak powinno, jest uszkodzone, zostało mocno uderzone, upadło, jest zawilgocone lub zamoczone, nie należy go używać. Zaleca się niezwłoczny kontakt z infolinią Dyson.
8. W razie konieczności naprawy należy skontaktować się z serwisem Dyson. Nie rozbierać urządzenia samodzielnie. Nieprawidłowe rozmontowanie może być przyczyną pożaru bądź porażenia prądem.
9. Nie rozciągać kabla ze zbyt dużą siłą. Trzymać kabel w odpowiedniej odległości od nagrzanych powierzchni. Nie przycinać kabla drzwiami ani nie przeciągać go przez ostre krawędzie i kąty. Nie rozkładać kabla w przejściach i w miejscach, gdzie można go nadepnąć lub się o niego potknąć.
10. Urządzenia nie należy odłączać ciągnąc za kabel. Aby je odłączyć należy pociągnąć za wtyczkę, nie za kabel. Nie zaleca się stosowania przedłużacza.
11. Nie używać odkurzacza do zbierania wody.
12. Nie używać odkurzacza do sprzątania łatwopalnych cieczy, takich jak benzyna, ani w miejscach, gdzie odkurzacz może mieć kontakt z nimi lub ich oparami.
13. Nie używać odkurzacza do sprzątania płonących ani dymiących przedmiotów, takich jak papierosy, zapałki lub gorący popiół.
14. Włosy, luźne części ubrania, palce i inne części ciała trzymać z daleka od otworów urządzenia i jego ruchomych części. Nie kierować węża i rury teleskopowej w stronę oczu lub uszu ani nie wkładać ich do ust.
15. Nie wkładać żadnych przedmiotów w otwory odkurzacza. Nie używać odkurzacza jeśli którykolwiek z otworów jest zablokowany; usuwać kurz, kłaczki i włosy oraz wszystko, co może utrudniać swobodny przepływ powietrza.
16. Należy używać tylko rekomendowanych akcesoriów i części zamiennych Dyson.
17. Kabel należy umieścić tak, aby nie dopuścić do jego przydepnięcia, zahaczenia o niego ani innych uszkodzeń.
18. Nie używać odkurzacza jeśli nie jest zamontowany pojemnik clear bin lub filtry.
19. Urządzenie należy odłączyć od zasilania, jeżeli nie jest używane przez dłuższy czas oraz przed jego konserwacją lub naprawą.
20. W trakcie sprzątania schodów zachować szczególne środki ostrożności.
21. Urządzenia nie należy instalować, ładować ani używać poza pomieszczeniami zamkniętymi, w łazienkach oraz w odległości mniejszej niż 3 metry (10 stóp) od basenu. Nie używać na mokrych powierzchniach ani nie narażać na działanie wilgoci, deszczu lub śniegu.
22. Do ładowania urządzeń Dyson należy używać tylko ładowarek Dyson. Należy używać tylko baterii Dyson; inne typy baterii mogą eksplodować, powodując obrażenia ciała i szkody.
23. Nie przekazywać urządzenia do spalarni odpadów, nawet jeśli jest poważnie uszkodzone. Pod wpływem ognia może dojść do wybuchu baterii.
24. Zawsze wyłączać urządzenie przed podłączeniem bądź odłączeniem węża oraz turboszczotki.

NINIEJSZE INSTRUKCJE NALEŻY PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ

URZĄDZENIE JEST PRZEZNACZONE WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO

PT

RECOMENDAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

ANTES DE UTILIZAR ESTE APARELHO, LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES E MARCAS DE ATENÇÃO DESTE MANUAL E NO APARELHO

QUANDO UTILIZAR UM APARELHO ELÉCTRICO, DEVEM-SE SEMPRE SEGUIR UMAS PRECAUÇÕES BÁSICAS, INCLUINDO AS SEGUINTES:

AVISO

PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO, CHOQUE ELÉCTRICO OU FERIMENTOS:

ESTES AVISOS APLICAM-SE AO APARELHO, A TODAS AS ESCOVAS E ACESSÓRIOS E AINDA, QUANDO APLICÁVEL, A QUALQUER CARREGADOR OU ADAPTADOR DE CORRENTE.

1. Este aparelho Dyson não foi concebido para ser utilizado por crianças ou pessoas doentes com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, nem por pessoas que não tenham experiência ou conhecimentos suficientes, excepto se forem supervisionadas ou tiverem recebido instruções de uma pessoa responsável relativamente ao uso do aparelho para garantir que podem utilizá-lo em segurança.
2. Não permita que seja utilizado como brinquedo. É necessário ter muita atenção quando for utilizado por ou perto de crianças. Deve vigiar as crianças para garantir que não brincam com o aparelho.
3. Use apenas conforme descrito neste manual. Não execute qualquer tarefa de manutenção ou reparação que não esteja indicada neste manual ou não tenha sido recomendada pelo serviço de atenção ao cliente da Dyson.
4. Esta máquina destina-se exclusivamente ao uso doméstico. Não utilize no exterior, nem sobre superfícies molhadas.
5. Não toque em nenhuma parte da ficha ou do aparelho com as mãos molhadas.
6. Não utilize o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados. Se o cabo estiver danificado, deve ser reparado pelo serviço técnico da Dyson para evitar danos pessoais.
7. Se o aparelho não estiver a funcionar como deveria ou se tiver sofrido um impacto violento, uma queda ou outros danos, bem como se tiver sido deixado no exterior ou mergulhado em água, não o utilize e contacte a Linha de Assistência da Dyson.
8. Contacte a Linha de Assistência da Dyson quando necessitar de assistência ou reparações. Não desmonte o aparelho porque uma remontagem incorrecta pode resultar em choque eléctrico ou incêndio.
9. Não estique o cabo, nem o coloque sobre tensão. Mantenha o cabo afastado de superfícies quentes. Não coloque o cabo onde possa ser entalado por uma porta, nem o encoste a extremidades ou esquinas aguçadas. Não coloque o cabo em áreas de passagem onde pessoas possam pisá-lo ou tropeçar nele.
10. Não desligue o aparelho puxando pelo cabo. Para o desligar, agarre a ficha e não o cabo. Não se recomenda a utilização de extensões eléctricas.
11. Não utilize o aspirador para recolher água.
12. Não use o aparelho para aspirar líquidos inflamáveis ou combustíveis, como a gasolina, nem o utilize em áreas onde se possam encontrar vapores procedentes de tais líquidos.
13. Não aspire nada que esteja a arder ou a fumegar, como cigarros, fósforos ou cinzas quentes.
14. Mantenha os cabelos, a roupa, os dedos e todas as partes do corpo afastados das aberturas e das peças em movimento. Não aponte a mangueira, o tubo ou os acessórios para os olhos ou os ouvidos nem os coloque na boca.
15. Não introduza nenhum objecto nas aberturas da máquina. Não use se alguma abertura estiver obstruída; mantenha as aberturas livres de pó, cotão, cabelos e tudo o que possa reduzir o fluxo de ar.
16. Utilize apenas acessórios e peças sobresselentes recomendados pela Dyson.
17. Certifique-se de que o cabo está colocado de forma a evitar que o pisem, que tropecem nele ou que o sujeitem a qualquer tipo de danos.
18. Não utilize o aspirador sem que o depósito transparente ou os filtros estejam devidamente colocados.
19. Desligue o aparelho da corrente quando não for usado durante longos períodos e antes de serviços de manutenção.
20. Tenha especial cuidado ao aspirar escadas.
21. Não instale, carregue ou utilize este aparelho no exterior, numa casa de banho ou a menos de 3 metros de uma piscina. Não o utilize em superfícies molhadas, nem o exponha a humidade, chuva ou neve.
22. Use apenas carregadores Dyson para carregar este aparelho da mesma marca. Use apenas baterias Dyson: outro tipo de baterias pode provocar lesões ou danos materiais.
23. Não queime este aparelho, mesmo que esteja gravemente danificado. A bateria pode explodir com o fogo.
24. Desligue sempre o aparelho antes de encaixar ou desencaixar a mangueira ou a escova motorizada.

LEIA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

ESTE APARELHO DYSON DESTINA-SE EXCLUSIVAMENTE AO USO DOMÉSTICO

PL
Nie należy przechowywać w pobliżu źródeł ciepła.

PT
Não guarde o aparelho perto de uma fonte de calor.

Nie należy używać w pobliżu otwartego ognia.

Não o utilize perto de chamas.

Nie należy używać do zbierania wody ani innych płynów.

Não recolha água ou líquidos.

Nie należy używać do zbierania płonących przedmiotów.

Não recolha objectos incandescentes.

Nie zbliżać dłoni zbyt blisko do turboszczotki w czasie pracy urządzenia.

Não aproxime as mãos da escova quando o aparelho estiver a funcionar.

RU

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ И НА УСТРОЙСТВЕ

ПРИ ПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРОПРИБОРОМ НЕОБХОДИМО ВСЕГДА СОБЛЮДАТЬ ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, ВКЛЮЧАЯ ТЕ, ЧТО ПРИВЕДЕНЫ НИЖЕ:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ВО ИЗБЕЖАНИЕ РИСКА ВОЗГОРАНИЯ, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ:

ЭТИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСЯТСЯ К УСТРОЙСТВУ, ВСЕМ ЕГО СЪЕМНЫМ ПРИСПОСОБЛЕНИЯМ И ПРИНАДЛЕЖНОСТЯМ, А ТАКЖЕ К ЛЮБЫМ ЗАРЯДНЫМ УСТРОЙСТВАМ И АДАПТЕРАМ ПИТАНИЯ В СЛУЧАЯХ, ГДЕ ОНИ ПРИМЕНИМЫ.

1. Данное устройство Dyson не предназначено для использования маленькими детьми или лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, не имеющими необходимого опыта и знаний. Исключение могут составлять ситуации, когда устройство эксплуатируется под присмотром или после проведения инструктажа ответственным лицом по безопасному использованию устройства.
2. Данное устройство не является игрушкой. Будьте очень бдительны используя прибор рядом с детьми. Эксплуатация устройства детьми возможна только под постоянным присмотром вроcлых. Не разрешайте детям играть с устройством.
3. Не выполняйте работы по обслуживанию, кроме указанных в данном руководстве или рекомендованных службой поддержки компании Dyson.
4. Предназначено для использования только в сухих местах. Не используйте вне помещений или на влажных поверхностях.
5. Не касайтесь устройства или вилки кабеля питания влажными руками.
6. Не используйте устройство с поврежденным кабелем электропитания или вилкой. Для обеспечения безопасной эксплуатации замену поврежденного кабеля должен осуществлять специалист Dyson, сервисный агент Dyson или специалист соответствующей квалификации.
7. Если устройство не работает как следует, если оно повреждено, влажное или упало в воду, если есть запах гари, дыма, не используйте его. Обратитесь в Сервисную Службу Dyson для ремонта или замены.
8. При необходимости проведения обслуживания или ремонта обратитесь в службу поддержки компании Dyson. Не разбирайте устройство самостоятельно. Это может стать причиной пожара или поражения электрическим током.
9. Не растягивайте и не натягивайте кабель слишком сильно. Держите кабель вдали от горячих поверхностей. Не защемляйте кабель дверями, не наматывайте его вокруг острых краев или углов. Не располагайте кабель на проходе и в местах, где на него можно наступить или споткнуться.
10. Не дергайте кабель, пытаясь выключить пылесос. Отключая пылесос от сети, беритесь за вилку, а не за кабель. Не рекомендуется использовать удлинители.
11. Не используйте данный пылесос для уборки жидкостей.
12. Не пользуйтесь пылесосом для сбора легковоспламеняющихся или взрывоопасных жидкостей, таких как бензин, и не пользуйтесь пылесосом в местах, где могут находиться такие жидкости или их пары.
13. Не используйте пылесос для сбора горящего или тлеющего мусора, такого как сигареты, спички или горячий пепел.
14. Следите, чтобы волосы, края одежды, пальцы и другие части тела не попадали в отверстия или подвижные детали пылесоса. Не направляйте шланг, трубку и насадки пылесоса в глаза или уши и не берите их в рот.
15. Не вставляйте никакие предметы в отверстия. Не используйте устройство, если его отверстия заблокированы; следите за тем, чтобы пыль, мусор, волосы и пр. не мешали свободному прохождению воздушного потока.
16. Используйте только рекомендуемые Dyson аксессуары и запчасти.
17. Убедитесь, что расположение шнура не приведет к его повреждению или натяжению, что отсутствует риск наступить на него или споткнуться об него.
18. Не используйте пылесос без контейнера для мусора и без установленного фильтра.
19. Вынимайте сетевой кабель из розетки при длительных перерывах в использовании, а также перед техобслуживанием или текущим уходом.
20. Будьте крайне аккуратны при уборке лестниц.
21. Данное устройство нельзя устанавливать, заряжать и использовать вне помещения, в ванной комнате или в пределах 3 метров от бассейна. Не используйте его на влажных поверхностях и не подвергайте воздействию сырости, дождя или снега.
22. Для зарядки данного устройства Dyson следует использовать только зарядные устройства Dyson. Используйте только аккумуляторы Dyson: аккумуляторы других типов могут взорваться, нанеся травмы и материальный ущерб.
23. Не сжигайте устройство, даже если оно серьезно повреждено. В огне аккумуляторы могут взорваться.
24. Всегда отключайте устройство перед подсоединением или отсоединением механической щетки.

ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

ДАННОЕ УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

SE

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

INNAN DU ANVÄNDER VERKTYGET LÄS SAMTLIGA ANVISNINGAR OCH VARNINGSTEXTER I BRUKSANVISNINGEN OCH PÅ VERKTYGET

NÄR DU ANVÄNDER EN ELEKTRISK APPARAT SKA DU ALLTID FÖLJA VISSA GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSFÖRESKRIFTER, INKLUSIVE DE FÖLJANDE:

VARNING

MINSKA RISKEN FÖR BRAND, ELEKTRISKA STÖTAR OCH PERSONSKADOR:

DE HÄR VARNINGARNA GÄLLER MASKINEN, ALLA VERKTYG OCH TILLBEHÖR SAMT LADDAREN ELLER NÄTADAPTERN I FÖREKOMMANDE FALL.

1. Detta Dysonverktyg bör inte användas av barn eller av personer med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga och/eller bristande kunskap såvida de inte instruerats av någon person som är väl insatt i en säker användning av verktyget.
2. Maskinen får inte användas som leksak och särskild uppsikt är nödvändig när den används av barn eller nära barn. Barn bör förhindras att leka med maskinen.
3. Användning får bara ske enligt beskrivningen i den här bruksanvisningen. Utför inget underhåll på egen hand annat än det som visas i bruksanvisningen eller anvisas av Dysons kundtjänst.
4. Får ENDAST användas i torra miljöer.
5. Ta inte i verktyget eller dess elanslutningar med våta händer.
6. Använd inte en trasig sladd eller stickpropp. Om elsladden är skadad måste den för undvikande av skada eller olyckshändelse bytas ut av Dyson, företagets representant eller annan yrkeskunnig person.
7. Om maskinen inte fungerar som den ska, har fått en kraftig stöt, har tappats, skadats, lämnats utomhus eller fallit i vatten ska den inte användas. Kontakta Dysons akutnummer.
8. Kontakta Dysons akutnummer vid behov av service eller reparation. Ta inte isär maskinen eftersom felaktig montering kan resultera i elektriska stötar eller brand.
9. Nätsladden får inte sträckas eller spännas. Håll sladden på avstånd från uppvärmda ytor. Stäng inte en dörr om sladden ligger emellan och lägg inte sladden runt vassa kanter eller hörn. Håll sladden på avstånd från gångstråk så att ingen går på den eller snubblar över den.
10. Dra inte i själva sladden när du ska dra ur kontakten. Håll i kontakten för att dra ut den, inte i sladden. Användning av en förlängningssladd rekommenderas inte.
11. Använd den inte för att suga upp vatten.
12. Använd inte maskinen för att avlägsna antändbara eller brännbara vätskor, t.ex. bensin, och använd den inte i utrymmen där sådana vätskor kan finnas.
13. Använd inte maskinen för att avlägsna något som brinner eller ryker, t.ex. cigarretter, tändstickor eller varm aska.
14. Håll hår, löst sittande plagg, fingrar och alla kroppsdelar borta från öppningar och rörliga delar. Rikta inte slangen, staven eller verktygen mot ögonen eller öronen och för inte in dem i munnen.
15. För inte in föremål i öppningarna. Använd inte maskinen om en öppning är blockerad; håll fri från damm, ludd, hår och annat som kan minska luftflödet.
16. Använd endast tillbehör och ersättningsdelar som rekommenderas av Dyson.
17. Se till att kabeln placeras så att ingen kan gå på den, snubbla på den eller att den på annat sätt blir utsatt för skador eller påfrestningar.
18. Använd aldrig maskinen utan den genomskinliga behållaren och filtret på plats.
19. Dra ur sladden när maskinen inte används under längre perioder och före underhåll eller service.
20. Var extra försiktig när du dammsuger trappor.
21. Installera, ladda eller använd inte den här maskinen utomhus, i ett badrum eller inom 3 meter (10 fot) från en bassäng. Använd den inte på våta ytor och utsätt den inte för fukt, regn eller snö.
22. Använd bara laddare från Dyson när Dyson-maskinen laddas upp. Använd bara batterier från Dyson: andra typer av batterier kan brista och orsaka personskador eller skador på egendom.
23. Bränn inte maskinen även om den är svårt skadad, eftersom batteriet kan explodera i branden.
24. Stäng alltid av maskinen före anslutning eller borttagning av det motoriserade borsthuvudet.

LÄS OCH SPARA DESSA INSTRUKTIONER

DENNA MASKIN ÄR ENDAST AVSEDD FÖR HUSHÅLLSBRUK

RU
Не используйте устройство вблизи открытого огня.

SE
Använd inte dammsugaren nära öppen eld.

Не храните и не включайте устройство вблизи источников тепла.

Använd inte dammsugaren nära värmekällor.

Не используйте для уборки воды или жидкостей.

Sug inte upp vatten eller andra vätskor.

Не используйте для уборки горящих предметов.

Sug inte upp brinnande föremål.

Не кладите руки возле щетки при использовании устройства.

Placera inte händerna i närheten av borsthuvudet när maskinen används.

SI

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

PRED UPORABO TE NAPRAVE PREBERITE VSA NAVODILA IN OPOZORILA V TEM PRIROČNIKU ZA UPORABO IN NA NAPRAVI

PRI UPORABI ELEKTRIČNE NAPRAVE, UPOŠTEVAJTE OSNOVNE VARNOSTNE UKREPE, VKLJUČNO Z NASLEDNJIMI:

⚠ OPOZORILO

ZA PREPREČITEV TVEGANJA POŽARA, ELEKTRIČNEGA UDARA ALI POŠKODBE:

TA OPOZORILA VELJAJO ZA NAPRAVO, VSE PRIPOMOČKE IN NASTAVKE TER TUDI ZA VSE POLNILCE IN OMREŽNE VMESNIKE, KJER JE TO PRIMERNO.

1. To napravo Dyson naj ne bi uporabljali majhni otrocihi, osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi in razumskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen pod nadzorom ali z natančnimi navodili odgovorne osebe, da se zagotovi, da lahko napravo varno uporabljajo.
2. Ne dovolite, da se naprava uporablja kot igrača. Če jo uporabljajo majhni otroci ali se uporablja v njihovi bližini, jih je potrebno pozorno spremljati. Otroke je treba nadzorovati, da se ne bi igrali z napravo.
3. Sesalec Dyson uporabljajte v skladu z navodili. Ne izvajajte drugih postopkov kot so opisani v navodilih, ali pa se posvetujte z osebjem na telefonski številki za pomoč.
4. Naprava je primerna za uporabo SAMO v suhem okolju.
5. Ne dotikajte se delov vtikača ali naprave z mokrimi rokami.
6. Ne uporabljajte naprave, če je poškodovan kabel ali vtikač. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati Dysonov servisni zastopnik ali usposobljena oseba, da bi se izognili nevarnosti.
7. Če naprava ne deluje, kot bi morala, je utrpela močan udarec, padla, bila poškodovana, puščena na prostem ali padla v vodo, je ne uporabljajte, ampak pokličite Dysonovo številko za pomoč.
8. Dysonovo številko za pomoč pokličite, če potrebujete servis ali popravilo. Naprave ne razstavljajte, saj lahko nepravilna sestavitev povzroči električen udar ali požar.
9. Kabla ne raztegujte in ga ne obremenjujte. Kabla ne približujte ogretim površinam. Kabla ne zapirajte z vrati in ga ne vlecite okrog ostrih robov ali vogalov. Kabel razporedite izven delovnega območja ter tja, kjer nanj ne boste stopili ali se na njem spotaknili.
10. Ne iztikajte vtikača tako, da povlečete za kabel. Vedno primite za vtikač. Uporaba podaljška ni priporočljiva.
11. Ni primeren za sesanje vode.
12. Ne sesajte vnetljivih ali gorljivih tekočin, kot je bencin, in ne uporabljajte sesalnika na površinah, kjer so lahko prisotne te tekočine ali njihovi hlapi.
13. Ne sesajte gorečih ali kadečih se predmetov, kot so cigarete, vžigalice ali vroč pepel.
14. Pazite, da lasje, široka oblačila, prsti ali drugi deli telesa ne pridejo v odprtine ali gibljive dele. Ne usmerjajte cevi ali nastavka proti očem ali ušesom ali jih dajajte v usta.
15. V odprtine ne vstavljajte nobenih predmetov. Ne uporabljajte sesalnika z zamašenimi odprtinami; redno čistite prah, vlakna, dlake in vse ostalo, kar lahko zmanjša pretok zraka.
16. Uporabljajte ga le z Dyson nastavki in pripomočki.
17. Prepričajte se, da je kabel nameščen tako, da nanj ne boste stopili, se ob njega spotaknili ali ga kako drugače poškodovali.
18. Sesalca Dyson ne uporabljajte s polno posodo za prah in brez filtra.
19. Napravo odklopite iz napajanja, ko jo ne uporabljate dlje časa ter pred vzdrževanjem ali servisiranjem.
20. Pri uporabi na stopnicah bodite še posebej previdni.
21. Naprave ne nameščajte, polnite ali uporabljajte na prostem, v kopalnici ali v oddaljenosti 3 m od bazena. Prav tako je ne uporabljajte na mokrih površinah in je ne izpostavljajte vlagi, dežju ali snegu.
22. Za polnjenje Dysonove naprave uporabljajte samo Dysonove polnilce. Uporabljajte samo Dysonove baterije: ostale baterije lahko eksplodirajo in poškodujejo osebe in povzročijo škodo.
23. Naprave ne zažigajte, tudi če je zelo poškodovana. Baterije lahko v ognju eksplodirajo.
24. Pred povezovanjem ali odstranjevanjem motorne krtače napravo vedno izklopite (OFF).

PREBERITE IN SHRANITE TA NAVODILA

NAPRAVA DYSON JE NAMENJENA SAMO ZA DOMAČO UPORABO

SI
Ne hranite v bližini virov toplote.

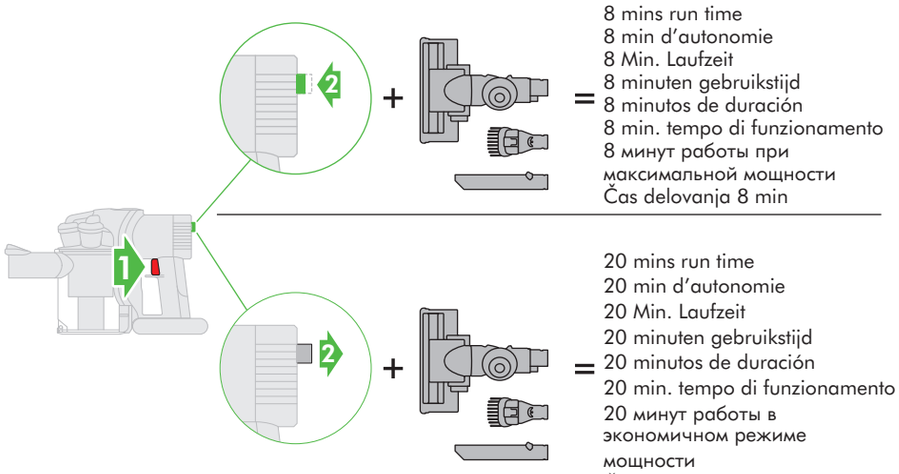
Ne uporabljajte v bližini odprtega ognja.

Ne sesajte vode ali drugih tekočin.

Ne sesajte gorečih predmetov.

Ko napravo uporabljate, ne polagajte rok v bližino krtače.

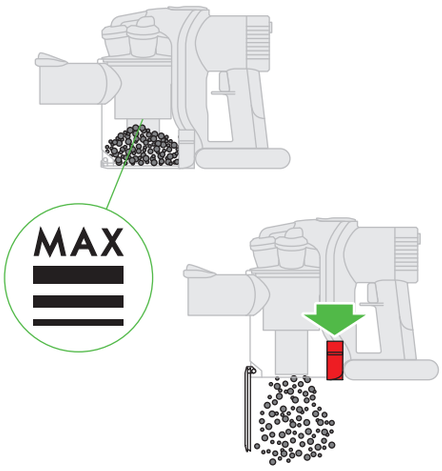
Power • Bouton marche/arrêt • Ein-/Ausschalter • Aan/uit knop • Encendido/ Apagado Accendere/Spegnere • Время работы • Delovanje



8 mins run time
8 min d'autonomie
8 Min. Laufzeit
8 minuten gebruikstijd
8 minutos de duración
8 min. tempo di funzionamento
8 минут работы при максимальной мощности
Čas delovanja 8 min

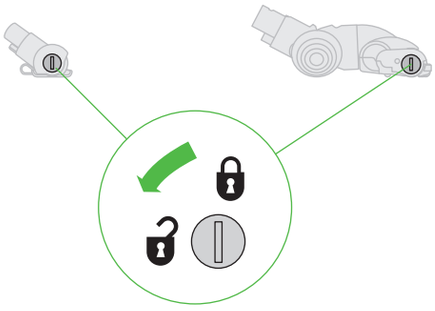
20 mins run time
20 min d'autonomie
20 Min. Laufzeit
20 minuten gebruikstijd
20 minutos de duración
20 min. tempo di funzionamento
20 минут работы в экономичном режиме мощности
Čas delovanja 20 min

Emptying • Vidage • Behälterentleerung • Legen Vaciado del cubo • Come svuotare il contenitore Очистка контейнера • Praznjenje

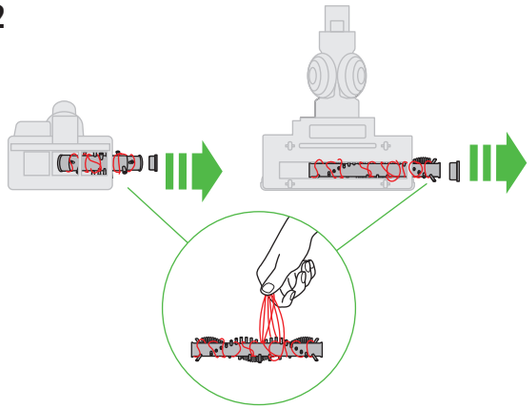


Clearing brush bar obstructions • Enlever les obstructions dans la brosse • Reinigung der Bürstwalze • Borstelverstoppingen verwijderen • Cómo eliminar las obstrucciones del cepillo Come eliminare le ostruzioni dalla spazzola • Регулярная очистка валиков щетки • Čiščenje zagozdene krtače

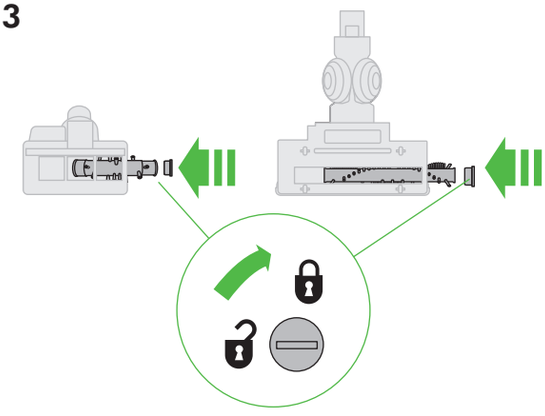
1

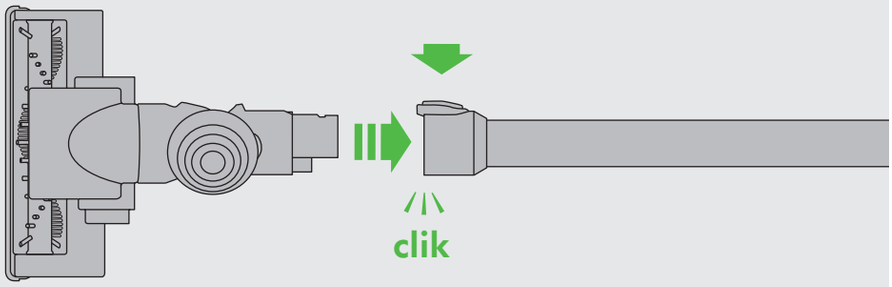


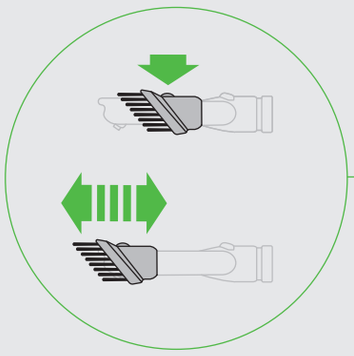
2



3



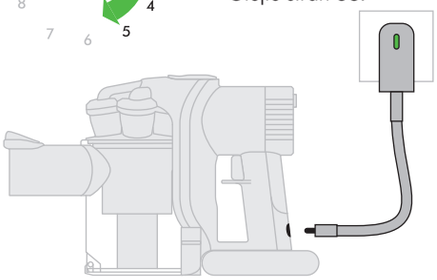




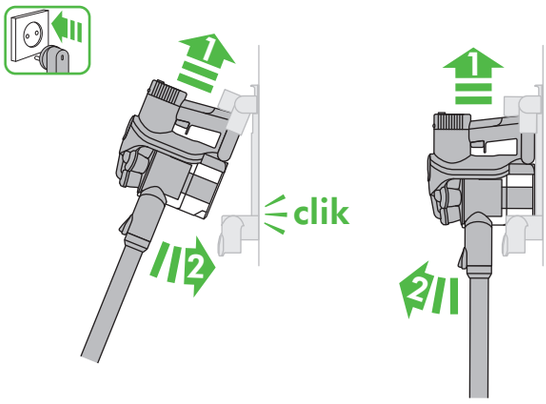
Charging • Chargement • Gerät wird geladen • Opladen • Cargando • Riicarica Зарядка аккумулятора и индикация • Polnjenje

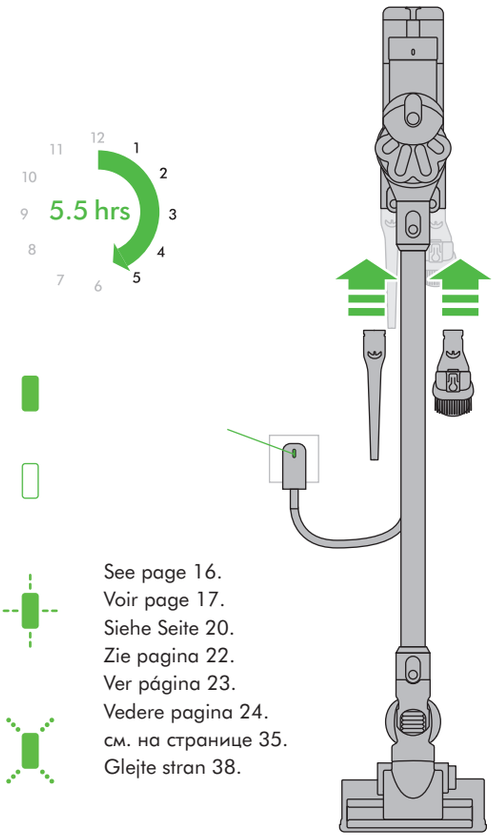
See page 16.
Voir page 17.
Siehe Seite 20.
Zie pagina 22.
Ver página 23.
Vedere pagina 24.
см. на странице 35.
Glejte stran 38.

See page 16.
Voir page 17.
Siehe Seite 20.
Zie pagina 22.
Ver página 23.
Vedere pagina 24.
см. на странице 35.
Glejte stran 38.



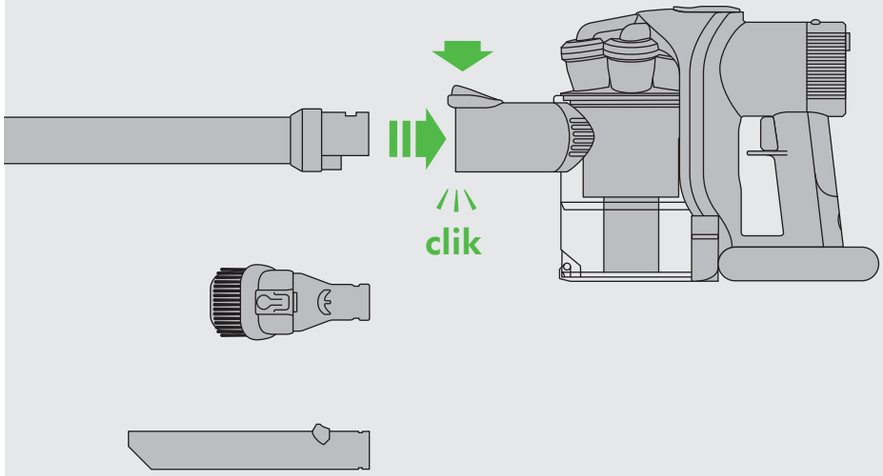
Storage and charging in the dock • Rangement et chargement dans la base • Laden und Aufbewahren • Bewaren en opladen in het dockingstation • Almacenaje y carga • Posizionamento e ricarica nel supporto • Использование парковочного дока для зарядки и хранения пылесоса на стене • Shranjevanje in polnjenje v polnilcu



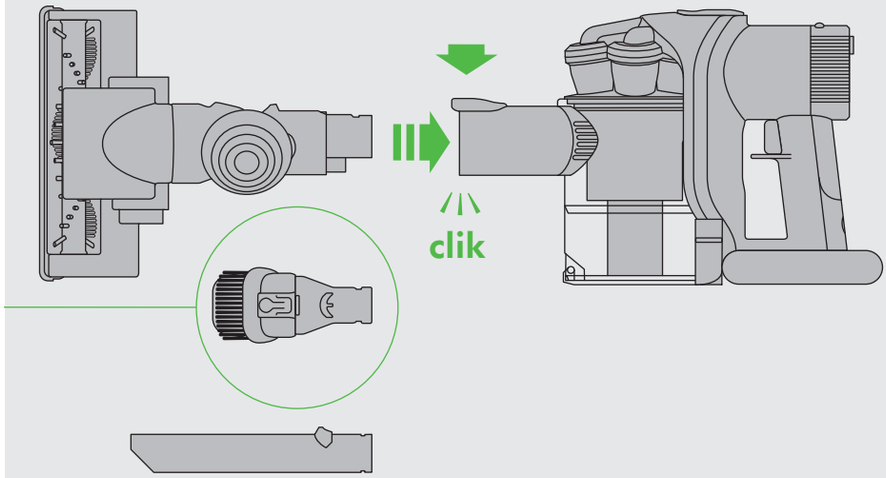


See page 16.
Voir page 17.
Siehe Seite 20.
Zie pagina 22.
Ver página 23.
Vedere pagina 24.
см. на странице 35.
Glejte stran 38.

A

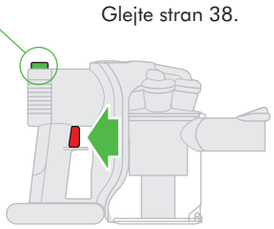


B

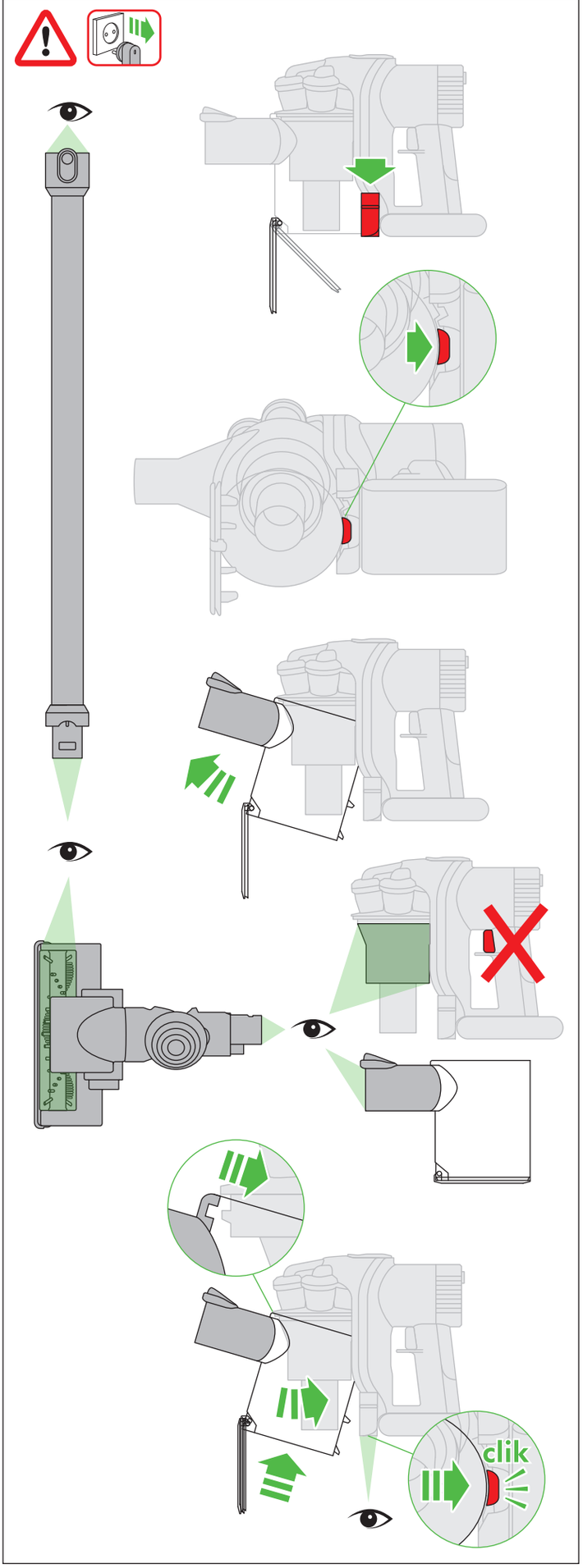


Diagnostics • Diagnostic • Fehlersuche • Diagnostiek Diagnóstico • Diagnostica • Индикация при работе Diagnostika

See page 16.
Voir page 17.
Siehe Seite 19.
Zie pagina 21.
Ver página 23.
Vedere pagina 24.
см. на странице 35.
Glejte stran 38.

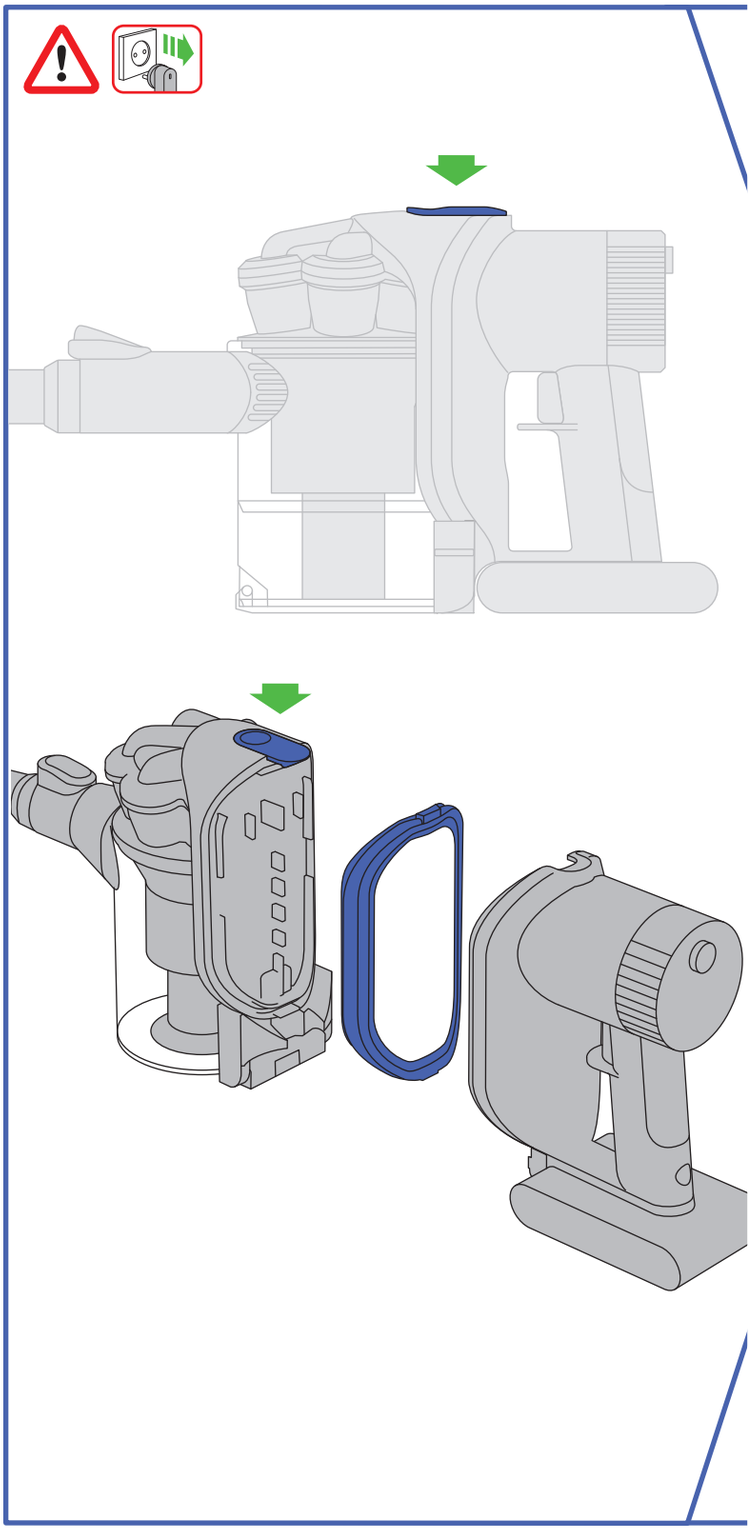


Looking for blockages • Vérifier l'absence d'obstructions
Blockierungen entfernen • Controleren op verstoppingen
Eliminación de obstrucciones • Ricerca di ostruzioni
Поиск засоров • Iskanje blokad

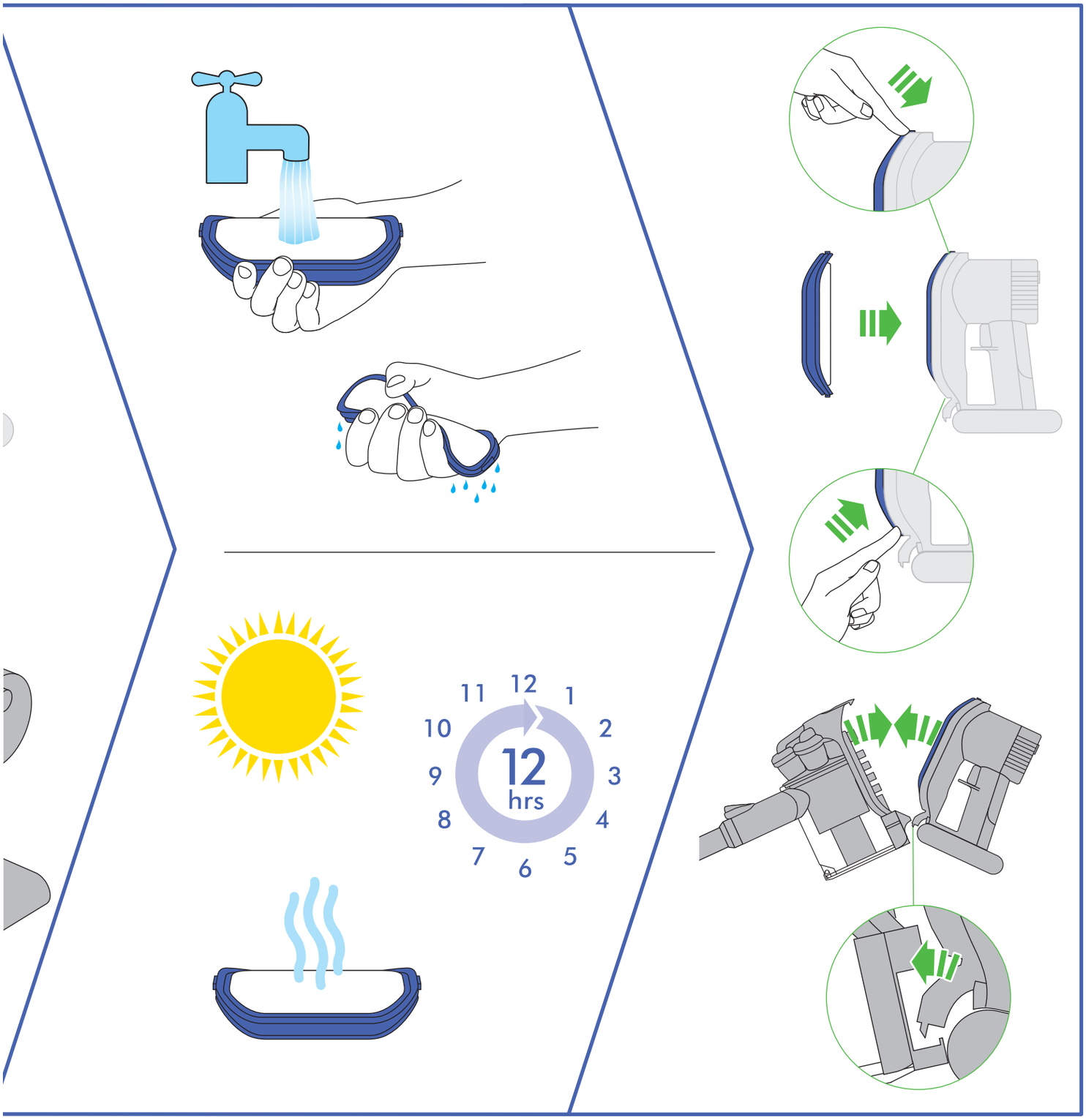


IMPORTANT!

WASH FILTER • LAVER LE FILTRE
FILTER WASCHEN • FILTER WASSEN
LAVADO DEL FILTRO • LAVAGGIO DEL FILTRO
ПРОМЫВКА ФИЛЬТРА • OPERITE FILTER



Wash filter with cold water at least every month.
Laver le filtre à l'eau froide une fois par mois minimum.
Reinigen Sie den Filter mindestens einmal im Monat mit kaltem Wasser.
Was het filter ten minste eenmaal per maand met koud water.
Lave el filtro con agua fría al menos una vez al mes.
Lavare il filtro con acqua fredda almeno una volta al mese.
Промывайте фильтр холодной водой не реже одного раза в месяц.
Filter operite s hladno vodo vsaj enkrat na mesec.



EN

USING YOUR DYSON APPLIANCE

PLEASE READ THE 'IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS' IN THIS DYSON OPERATING MANUAL BEFORE PROCEEDING.

OPERATION

- Do not allow this appliance to be used by anyone who may not be able to operate it safely.
- Do not use outdoors or on wet surfaces or to vacuum water or other liquids – electric shock could occur.
- Ensure the appliance remains upright in use. Dirt and debris may be released if it is turned upside down.
- Do not operate while checking for blockages.
- For domestic indoor and car use only. Do not use while the car is in motion or while driving.

CARPETS OR HARD FLOORS

- Before vacuuming your flooring, rugs and carpets, check the manufacturer's recommended cleaning instructions.
- Before vacuuming highly polished floors, such as wood or lino, first check that the underside of the floor tool and its brushes are free from foreign objects that could cause marking.

LOOKING AFTER YOUR DYSON APPLIANCE

- Do not carry out any maintenance or repair work other than that shown in this Dyson Operating Manual, or advised by the Dyson Helpline.
- Only use parts recommended by Dyson. If you do not this could invalidate your guarantee.
- Store the appliance indoors. Do not use or store it below 0°C (32°F). Ensure the appliance is at room temperature before operating.
- Clean the appliance only with a dry cloth. Do not use any lubricants, cleaning agents, polishes or air fresheners on any part of the appliance.

VACUUMING

- Do not use without the clear bin and filter in place.
- Fine dust such as plaster dust or flour should only be vacuumed in very small amounts.
- Do not use the appliance to pick up sharp hard objects, small toys, pins, paper clips, etc. They may damage the appliance.
- When vacuuming, certain carpets may generate small static charges in the clear bin or nozzle. These are harmless and are not associated with the mains electricity supply. To minimise any effect from this, do not put your hand or insert any object into the clear bin unless you have first emptied it and rinsed it out with cold water (see 'Cleaning the clear bin').
- Use extra care when cleaning on stairs.
- Do not put the appliance on chairs, tables, etc.
- Do not press down on the nozzle with excessive force when using the appliance as this may cause damage.
- Do not leave the cleaner head in one place on delicate floors.
- On waxed floors the movement of the cleaner head may create an uneven lustre. If this happens, wipe with a damp cloth, polish the area with wax, and wait for it to dry.

DIAGNOSTICS - APPLIANCE

Less than one minute of charge remaining/fully discharged.

Too cold/too hot – do not use.

EMPTYING THE CLEAR BIN

- Empty as soon as the dirt reaches the level of the MAX mark – do not overfill.
- Ensure the appliance is disconnected from the charger before emptying the clear bin.
- To release the dirt, push the red button at the side of the clear bin as shown.
- To minimise dust/allergen contact when emptying, encase the clear bin tightly in a plastic bag and empty.
- Seal the bag tightly, dispose as normal.
- To make emptying the clear bin easier, it is advisable to remove the wand and floor tool.

CLEANING THE CLEAR BIN

- Ensure the appliance is disconnected from the charger before removing the clear bin.
- Be careful not to pull the 'ON' trigger.
- Remove the wand and floor tool.
- To remove the clear bin, push the red button at the side of the clear bin as you would when emptying the clear bin. This will expose the red release button on the underside of the handle. Press this to release the clear bin.
- Remove the clear bin carefully.
- Clean the clear bin with a damp cloth.
- Ensure the clear bin is completely dry before replacing.
- Do not use detergents, polishes or air fresheners to clean the clear bin.
- Do not put the clear bin in a dishwasher.
- Clean the cyclone shroud with a dry cloth or dry brush to remove lint and dust.
- To replace the clear bin, fit the tab on the rim of the cyclone shroud into the aperture on the inside of the top of the clear bin. Push the clean bin up and in. It will click into place.
- Close the base of the clear bin.

WASHING YOUR FILTER

- Ensure the appliance is disconnected from the charger before removing the filter.
- Your appliance has one washable filter, located as shown.
- Press the 'Filter' button so you can remove the cyclone and clear bin unit.
- Check and wash the filter regularly according to instructions to maintain performance.
- The filter may require more frequent washing if vacuuming fine dust or if used mainly in 'HIGH CONSTANT SUCTION' mode.
- Wash the filter with cold water only. Do not use detergents.
- Do not put the filter in a dishwasher, washing machine, tumble dryer, oven, microwave or near a naked flame.
  IMPORTANT: After washing please leave at least 12 hours to dry completely before refitting.
- Place the dry filter into the recess of the handle.
- Fit the lug on the base of the handle into the aperture on the base of the cyclone and clear bin unit. Push both halves together until the 'Filter' button engages and locks into place.

LOOKING FOR BLOCKAGES

- Ensure the appliance is disconnected from the charger before looking for blockages.
- Do not operate while checking for blockages. Failure to do so could result in personal injury.
- Beware of sharp objects when checking for blockages.
- Refit all parts securely before using.
- Clearing blockages is not covered by your guarantee.
- If you cannot clear an obstruction you may need to remove the brush bar. Use a coin to unlock the fastener marked with a padlock. Remove the obstruction. Replace the brush bar and secure it by locking the fastener. Ensure it is fixed firmly before operating the appliance.
- Take care if coming into contact with the carbon fibre brushes, as they may cause minor skin irritation. Wash your hands after handling the brushes.

CLEARING BLOCKAGES – THERMAL CUT-OUT

- This appliance is fitted with an automatically resetting thermal cut-out.
- Large items may block the tools or nozzle. If any part becomes blocked the appliance may overheat and automatically cut-out.
- Leave to cool down for 1-2 hours before checking the filter or for blockages.
- Ensure the appliance is disconnected from the charger before looking for blockages. Failure to do so could result in personal injury.
- Clear any blockage before restarting.
- Refit all parts of the appliance securely before using.
- Clearing blockages is not covered by your guarantee.

CHARGING AND STORING

- This appliance will switch 'OFF' if the battery temperature is below 3°C (37.4°F). This is designed to protect the motor and battery. Do not charge the appliance and then move it to an area with a temperature below 3°C (37.4°F) for storage purposes.
- To help prolong battery life, avoid recharging immediately after a full discharge. Allow to cool for a few minutes.
- Avoid using the appliance with the battery flush to a surface. This will help it run cooler and prolong battery run time and life.
- If mounting the charging dock on a wall, follow the instructions supplied with this appliance. Ensure the dock is fitted correctly and the right way up, so the motor of the appliance is at the top when in place. Take all necessary safety precautions. Use appropriate fixings, tools and safety equipment.

DIAGNOSTICS – CHARGER

Charging.

Fully charged.

Not charging – check battery.

Not charging - too cold/too hot.

BATTERY SAFETY INSTRUCTIONS

- Disconnect the charger from the mains electricity supply when removing the battery.
- Use only Dyson batteries and Dyson charging unit.
- The battery is a sealed unit and under normal circumstances poses no safety concerns. In the unlikely event that liquid leaks from the battery do not touch the liquid and observe the following precautions:
- Skin contact – can cause irritation. Wash with soap and water.
- Inhalation – can cause respiratory irritation. Expose to fresh air and seek medical advice.
- Eye contact – can cause irritation. Immediately flush eyes thoroughly with water for at least 15 minutes. Seek medical attention.
- Disposal – wear gloves to handle the battery and dispose of immediately, following local ordinances or regulations.

⚠ CAUTION:
The battery used in this device may present a risk of fire or chemical burn if mistreated. Do not disassemble, short contacts, heat above 60℃, or incinerate. Replace battery with a Dyson battery only: use of any other battery may present a risk of fire or explosion. Dispose of used battery promptly. Keep away from children. Do not disassemble and do not dispose of in fire.

DISPOSAL INFORMATION

Dyson products are made from high grade recyclable materials. Please dispose of this product responsibly and recycle where possible.

- The battery should be removed from the product before it is disposed of.
- Dispose of, or recycle, the battery in accordance with local ordinances or regulations.

EN

GUARANTEE TERMS AND CONDITIONS

DYSON CUSTOMER CARE

THANK YOU FOR CHOOSING TO BUY A DYSON APPLIANCE.

After registering your 2 year guarantee, your Dyson appliance will be covered for parts and labour for 2 years from the date of purchase, subject to the terms of the guarantee.
If you have any questions about your Dyson appliance, call the Dyson Helpline with your serial number and details of where/when you bought the appliance.
Most questions can be solved over the phone by one of our trained Dyson Helpline staff.
Alternatively, visit www.dyson.co.uk/support for online help, general tips and useful information about Dyson.
If your Dyson appliance needs a service, call the Dyson Helpline so we can discuss the available options. If your Dyson appliance is under guarantee, and the repair is covered, it will be repaired at no cost.
The serial number can be found on the rating plate which is on main body of the appliance behind the filter.

PLEASE REGISTER AS A DYSON APPLIANCE OWNER

To help us ensure you receive prompt and efficient service, please register as a Dyson appliance owner. There are three ways to do this:

- **Online** at www.dyson.com/register
- **Telephone** the Dyson Helpline.

This will confirm ownership of your Dyson appliance in the event of an insurance loss, and enable us to contact you if necessary.

LIMITED 2 YEAR GUARANTEE

TERMS AND CONDITIONS OF THE DYSON 2 YEAR LIMITED GUARANTEE

WHAT IS COVERED

The repair or replacement of your Dyson appliance (at Dyson's discretion) if it is found to be defective due to faulty materials, workmanship or function within 2 years of purchase or delivery (if any part is no longer available or out of manufacture Dyson will replace it with a functional replacement part).
Use of the Dyson appliance in country of purchase only.

WHAT IS NOT COVERED

Dyson does not guarantee the repair or replacement of a product where a defect is the result of:

- Accidental damage.
- Faults caused by negligent use or care, misuse, neglect, careless operation or handling of the appliance which is not in accordance with the Dyson Operating Manual.
- Use of the appliance for anything other than normal domestic household purposes.
- Use of parts not assembled or installed in accordance with the instructions of Dyson.
- Use of parts and accessories which are not genuine Dyson components.
- Faulty installation (except where installed by Dyson).
- Repairs or alterations carried out by parties other than Dyson or its authorised agents.
- Blockages – please refer to the Dyson Operating Manual for details of how to look for and clear blockages.
- Normal wear and tear (e.g. fuse, etc.).
- Reduction in battery discharge time due to battery age or use.

If you are in any doubt as to what is covered by your guarantee, please contact Dyson.

SUMMARY OF COVER

- The guarantee becomes effective at the date of purchase (or the date of delivery if this is later).
- You must provide proof of (both the original and any subsequent) delivery/purchase before any work can be carried out on your Dyson appliance. Without this proof, any work carried out will be chargeable. Keep your receipt or delivery note.
- All work will be carried out by Dyson or its authorised agents.
- Any parts which are replaced will become the property of Dyson.
- The repair or replacement of your Dyson appliance under guarantee will not extend the period of guarantee.
- The guarantee provides benefits which are additional to and do not affect your statutory rights as a consumer.

ABOUT YOUR PRIVACY

- Your information will be held by Dyson and its agents for promotional, marketing and servicing purposes.
- If your personal details change, if you change your mind about any of your marketing preferences or if you have any queries about how we use your information, please contact Dyson.
- For more information on how we protect your privacy, please see our privacy policy on the Dyson website.

FR/BE/CH

UTILISATION DE VOTRE APPAREIL DYSON

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES DE CE MODE D'EMPLOI DYSON AVANT DE CONTINUER.

FONCTIONNEMENT

- Les personnes susceptibles de ne pas pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité ne doivent pas être autorisées à s'en servir.
- Ne pas utiliser à l'extérieur ni sur des surfaces humides, ne pas aspirer d'eau ou d'autres liquides – risque de choc électrique.
- Vérifiez que l'appareil est en position verticale pendant son utilisation. De la poussière et des débris peuvent s'échapper de l'appareil s'il est retourné.
- Placez l'appareil hors tension pour vérifier l'absence d'obstructions.
- Destiné uniquement à l'intérieur de la maison et de la voiture. N'utilisez pas l'appareil lorsque la voiture est en mouvement ou lorsque vous conduisez.

TAPIS ET MOQUETTES / SOLS DURS

- Avant de passer l'aspirateur sur le sol, les tapis et les moquettes, lire les instructions de nettoyage recommandées par le fabricant.
- Avant d'aspirer des sols polis, comme le bois ou le lino, s'assurer d'abord que l'envers de la brosse et ses poils sont dégagés de tout corps étranger qui pourrait laisser des marques.

ENTRETIEN DE VOTRE APPAREIL DYSON

- Ne pas effectuer de travaux d'entretien ou de réparation autres que ceux indiqués dans ce manuel Dyson, ou que ceux conseillés par le Service Consommateurs de Dyson.
- N'utiliser que des pièces recommandées par Dyson. Dans le cas contraire, la garantie pourrait être invalidée.
- Entreposer l'appareil à l'intérieur du logement. Ne pas l'utiliser et ne pas le garder dans un lieu où la température est inférieure à 0 °C. S'assurer que l'appareil est à température ambiante avant l'utilisation.
- Nettoyer l'appareil uniquement avec un chiffon sec. Ne pas utiliser de lubrifiants, produits de nettoyage, cire ou désodorisant sur une quelconque partie de l'appareil.

UTILISATION DE L'ASPIRATEUR SANS FIL

- N'utilisez pas l'appareil sans que le collecteur transparent et le filtre soient en place.
- Les fines particules de poussière comme le plâtre ou la farine ne doivent être aspirées qu'en très petites quantités.
- Ne pas utiliser l'appareil pour aspirer des objets pointus, des petits jouets, des épingles, des trombones, etc. Ces derniers risquent en effet d'endommager l'appareil.
- Durant l'aspiration, certains tapis peuvent générer de petites charges électrostatiques dans le collecteur transparent ou le tube. Ces charges sont inoffensives et ne sont pas imputables à l'alimentation électrique. Afin de minimiser ces effets, ne pas mettre la main ou insérer de quelconques objets dans le collecteur transparent sans l'avoir vidé et rincé à l'eau froide au préalable (voir « Nettoyage du collecteur transparent »).
- Redoubler de prudence dans les escaliers.
- Ne pas placer l'appareil sur des chaises, tables, etc.
- N'exercez pas de pression excessive sur l'embout de l'appareil. Cela risque de l'endommager.
- Ne pas laisser la brosse statique sur des sols fragiles.
- Sur les sols cirés, le mouvement de la tête d'aspiration peut créer un éclat irrégulier. Si cela se produit, essuyer avec un linge humide, lustrer la zone à la cire, et laisser sécher.

DIAGNOSTIC – APPAREIL

Moins d'une minute de charge restante/complètement déchargé.

Trop froid/trop chaud – ne pas utiliser.

VIDAGE DU COLLECTEUR TRANSPARENT

- Vider dès que la saleté atteint le niveau de la marque MAX – ne pas surcharger.
- Vérifiez que l'appareil est débranché avant de vider le collecteur transparent.
- Pour dégager la poussière, presser le bouton rouge situé sur le côté du collecteur transparent comme indiqué.
- Pour minimiser tout contact avec la poussière / les allergènes lors du vidage, envelopper hermétiquement le collecteur transparent dans un sac en plastique pour ensuite le vider.
- Fermer le sac hermétiquement, puis le jeter comme un déchet usuel.
- Pour vider plus facilement le collecteur transparent, il est conseillé de retirer l'accessoire tube et brosse.

NETTOYAGE DU COLLECTEUR TRANSPARENT

- Vérifiez que l'appareil est débranché du chargeur avant de retirer le collecteur transparent.
- Veillez à ne pas presser sur la gâchette « ON ».
- Retirez l'accessoire tube et brosse.
- Pour retirer le collecteur transparent, appuyez sur le bouton rouge situé sur le côté du collecteur, comme vous le feriez pour vider ce dernier. Cela fait apparaître le bouton rouge de libération situé sur la partie inférieure de la poignée. Appuyez sur ce bouton pour libérer le collecteur transparent.
- Retirer le collecteur transparent avec soin.
- Utiliser uniquement de l'eau froide pour nettoyer le collecteur transparent.
- S'assurer que le collecteur transparent soit complètement sec avant de le remettre en place.
- Ne pas utiliser de détergents, produits lustrants ou désodorisants.
- Ne pas mettre le collecteur transparent dans un lave-vaisselle.
- Nettoyez la grille de séparation du cyclone à l'aide d'une brosse ou d'un chiffon sec pour enlever les peluches et la poussière.
- Pour replacer le collecteur transparent, insérez la languette située sur le rebord de la grille de séparation du cyclone dans l'encoche intérieure en haut du collecteur. Poussez le collecteur vers le haut et vers l'appareil jusqu'à enclenchement.
- Refermez la base du collecteur transparent.

LAVER VOTRE FILTRE

- Vérifiez que l'appareil est débranché du chargeur avant de retirer le filtre.
- L'appareil comporte un filtre lavable, situé comme indiqué.
- Appuyez sur le bouton « Filter » afin de pouvoir retirer l'unité cyclone/collecteur transparent.
- Vérifier et nettoyer le filtre régulièrement conformément aux instructions afin de conserver les performances.
- Le filtre peut nécessiter des lavages plus fréquents si vous aspirez de la poussière fine ou si l'appareil est utilisé principalement en mode « HAUTE ASPIRATION CONSTANTE ».
- Lavez le filtre uniquement à l'eau froide. N'utilisez pas de détergents.
- Ne pas mettre le filtre au lave-vaisselle, au lave-linge, au sèche-linge, au four, au micro-ondes ou le placer à proximité d'une flamme nue.
  IMPORTANT : Après le lavage, attendez au moins 12 heures jusqu'à séchage complet avant de le remonter.
- Placez le filtre sec dans l'encoche de la poignée.
- Insérez l'attache située sur la base de la poignée dans l'encoche de la base de l'unité cyclone/collecteur transparent. Pressez les deux parties l'une contre l'autre jusqu'à ce que le bouton « Filter » s'enclenche.

VÉRIFIER L'ABSENCE D'OBSTRUCTIONS

- Vérifiez que l'appareil est débranché du chargeur avant de vérifier l'absence d'obstructions.
- Placez l'appareil hors tension pour vérifier l'absence d'obstructions. Si cette consigne n'est pas respectée, des blessures corporelles peuvent survenir.
- Faire attention aux éventuels objets pointus en vérifiant l'absence d'obstructions.
- Remettre en place toutes les pièces avant d'utiliser l'appareil.
- L'élimination des obstructions n'est pas couverte par la garantie.
- Si vous ne parvenez pas à dégager une obstruction, il se peut que vous deviez retirer la brosse rotative. Utilisez une pièce de monnaie pour déverrouiller la fixation affichant un symbole de cadenas. Retirez les objets bloquant la brosse. Remettez la brosse en place et verrouillez-la en resserrant la fixation. Vérifiez qu'elle est solidement fixée avant toute utilisation.
- Prendre garde si vous entrez en contact avec les brosses de fibre de carbone, car elles peuvent causer de légères irritations cutanées.

ÉLIMINATION DES OBSTRUCTIONS - COUPURE EN CAS DE SURCHAUFFE

- Cet appareil est équipé d'un coupe-circuit thermique automatique.
- Des objets de taille importante peuvent obstruer les accessoires ou le tube. Si une pièce est bloquée, l'appareil peut surchauffer et s'éteindre automatiquement.
- Laissez refroidir pendant 1 à 2 heures avant de vérifier le filtre ou l'absence d'obstructions.
- Assurez-vous de débrancher l'appareil du chargeur avant de vérifier l'absence d'obstructions. Si cette consigne n'est pas respectée, des blessures corporelles peuvent survenir.
- Dégager toute obstruction avant de redémarrer.
- Remettez toutes les pièces de l'appareil en place avant de l'utiliser à nouveau.
- L'élimination des obstructions n'est pas couverte par la garantie.

CHARGEMENT ET RANGEMENT

- Si la batterie atteint une température inférieure à 3°C, l'appareil s'éteindra afin de protéger le moteur et la batterie. Ne rechargez pas l'appareil avant de le ranger dans un endroit dont la température est inférieure à 3°C.
- Pour aider à prolonger la durée de vie de la batterie, éviter de la recharger directement après l'avoir complètement vidée. La laisser refroidir quelques minutes.
- Évitez d'utiliser l'appareil avec la batterie à plat contre une surface. Cela l'aidera à rester froide et prolongera son autonomie et sa durée de vie.
- Si vous fixez la station de chargement à un mur, veuillez suivre les instructions fournies avec l'appareil. Vérifiez que la station est correctement installée et qu'elle est à l'endroit, de sorte que l'appareil est en haut une fois en place. Prenez toutes les précautions de sécurité nécessaires. Utilisez un équipement de sécurité, des fixations et des outils appropriés.

DIAGNOSTIC – CHARGEUR

En cours de chargement.

Complètement chargé.

Pas en charge – Vérifier la batterie.

Pas en charge – Trop froid/trop chaud.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES À LA BATTERIE

- Débranchez le chargeur de l'alimentation secteur avant de retirer la batterie.
- Utilisez uniquement des batteries Dyson et un chargeur Dyson.
- La batterie est une unité hermétique qui, dans des circonstances normales, ne pose aucun problème de sécurité. Dans l'éventualité peu probable d'une fuite, ne pas toucher le liquide et respecter les précautions suivantes :
- Contact avec la peau – peut causer des irritations. Nettoyer à l'eau et au savon.
- Inhalation – peut causer une irritation des voies respiratoires. Respirer de l'air frais et consulter un médecin.
- Contact avec les yeux – peut causer des irritations. Rincer immédiatement et abondamment les yeux pendant au moins 15 minutes. Consulter un médecin.
- Mise au rebut – utiliser des gants pour manipuler la batterie et la mettre immédiatement au rebut, conformément aux réglementations et arrêtés locaux.

⚠ ATTENTION :

La batterie utilisée dans cet appareil peut présenter un risque d'incendie ou de brulure chimique si elle est mal utilisée. Ne pas démonter, ne pas provoquer de court-circuit, ne pas chauffer au-delà de 60°C, ni incinérer. Remplacer la batterie avec une batterie Dyson uniquement : l'utilisation d'une autre batterie peut présenter un risque d'incendie ou d'explosion. Jeter rapidement une batterie usée. Garder à l'écart des enfants. Ne pas démonter et ne pas mettre au feu.

INFORMATIONS DE MISE AU REBUT

Les produits Dyson sont fabriqués à partir de matériaux recyclables de haute qualité. Mettre au rebut ce produit de manière responsable et recycler dans la mesure du possible.

- La batterie doit être retirée de l'appareil avant d'être mise au rebut.
- Mettre au rebut ou recycler la batterie conformément à la réglementation en vigueur sur le territoire.

FR

SERVICE CONSOMMATEURS DYSON

Si vous avez des questions sur votre appareil Dyson, veuillez contacter le Service Consommateurs Dyson en vous munissant du numéro de série de votre appareil, de vos coordonnées, du lieu et de la date d'achat de votre appareil ou contactez Dyson en utilisant notre site internet.
La plupart des questions peuvent être résolues par téléphone par un de nos techniciens du Service Consommateurs Dyson.
Si votre appareil nécessite une réparation, veuillez contacter le Service Consommateurs Dyson pour détailler les options possibles. Si votre appareil est sous garantie et si la réparation est prise en charge, il sera réparé sans frais.

ENREGISTREZ-VOUS COMME PROPRIETAIRE D'UN DYSON

MERCI D'AVOIR CHOISI D'ACHETER UN APPAREIL DYSON.

Pour nous aider à vous garantir un service rapide et efficace, veuillez vous enregistrer comme propriétaire Dyson.
Vous avez deux possibilités d'enregistrement

- En ligne à l'adresse www.dyson.fr
- En contactant le Service Consommateurs de Dyson au 01 56 69 79 89

Cet enregistrement vous confirme comme possesseur d'un appareil Dyson et nous permet de vous contacter si besoin.

GARANTIE DE 2 ANS

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VOTRE GARANTIE 2 ANS DYSON.

CE QUI EST GARANTI

- La réparation ou le remplacement de votre appareil (à la seule discrétion de Dyson) s'il se révèle défectueux par défaut de matériau, de main d'œuvre ou de fonctionnement dans les deux ans à partir de la date d'achat ou de livraison. (Si une pièce n'est plus disponible ou plus fabriquée, Dyson la remplacera par une pièce fonctionnelle équivalente.)
- Utilisation de l'appareil dans le pays d'achat (conditions particulières pour les DOM et TOM).

CE QUI N'EST PAS GARANTI

Dyson ne garantit pas la réparation ni le remplacement d'un produit suite à :

- Usure normale (exemple : brosse).
- Dégâts accidentels, défauts causés par une mauvaise utilisation, un entretien incorrect, une négligence ou une manipulation non conforme aux instructions du manuel d'utilisation.
- Obstructions : veuillez vous référer aux informations disponibles dans votre manuel d'utilisation dans la partie vérifier les obstructions.
- Utilisation de l'appareil en dehors des travaux ménagers ordinaires.
- Utilisation de pièces non assemblées ou fixées conformément aux instructions de Dyson.
- Utilisation de pièces et accessoires autres que ceux de Dyson.
- Erreur d'installation (sauf en cas d'installation par Dyson).
- Réparations ou modifications effectuées par des personnes autres que Dyson ou ses agents agréés.

Réduction du temps de la batterie due à son âge ou à son utilisation.
En cas de doute sur la couverture de votre garantie, veuillez contacter le Service Consommateurs Dyson.

RÉSUMÉ DE LA GARANTIE

Pour enregistrer votre garantie, vous devez fournir le numéro de série, la date et le lieu d'achat. Veuillez conserver votre facture d'achat en lieu sûr et vous assurer que vous pourrez disposer de ce document en cas de nécessité. Le numéro de série se trouve sur la plaque signalétique située sous le collecteur transparent.
Pour qu'une intervention puisse être réalisée sur votre appareil, vous devez fournir la preuve d'achat /de livraison (l'original et tout document qui prouve que vous en êtes le propriétaire). Sans cette preuve, toute intervention sera à votre charge. Veuillez conserver votre facture ou votre bon de livraison.
1. Toute réparation sera effectuée par Dyson ou l'un de ses agents agréés.
2. Toutes les pièces ou produits remplacés deviennent la propriété de Dyson.
3.1. Pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat de l'appareil, la garantie couvre la réparation gratuite de votre appareil (pièces et main d'œuvre incluses) si celui-ci, ou l'un de ses composants, est constaté comme étant défectueux, ou en cas de défaut de fabrication (si une pièce détachée n'est plus disponible en stock ou n'est plus fabriquée, Dyson ou l'un de ses agents agréés la remplacera par une pièce de rechange équivalente).
3.2. Si nous considérons que l'appareil n'est pas réparable, ou que le coût de réparation est trop important, nous remplacerions, à notre seule discrétion, l'appareil par un autre modèle équivalent ou ayant les mêmes caractéristiques.
3.3. La présente garantie ne couvre pas les dommages ou défauts suivants :

- L'utilisation de pièces et d'accessoires autres que ceux recommandés par Dyson.
- Les négligences lors de l'utilisation et la manipulation de l'appareil, un mauvais usage et/ou un manque d'entretien.
- Les sources externes telles que les dégâts dus au transport et aux intempéries.
- Les réparations ou modifications effectuées par des personnes ou agents non autorisés.
- L'utilisation de l'appareil à des fins autres que les travaux ménagers ordinaires.
- L'usure naturelle de l'appareil, y compris l'usure naturelle des pièces les plus utilisées telles que les filtres, la brosse, le tube, et le câble d'alimentation (ou en cas de disgnostic d'un dommage causé par une source externe ou par une utilisation non appropriée).

4. La présente garantie pourra être mise en œuvre dans le pays d'achat (conditions particulières pour les DOM et TOM).
5. Dyson s'engage à garantir la conformité des biens au contrat ainsi que les éventuels vices cachés, sans que cela ne fasse obstacle à la mise en œuvre de la présente garantie commerciale lorsque celle-ci est plus étendue que la garantie légale. Dyson devra en particulier respecter les obligations légales suivantes

"GARANTIE LÉGALE DE CONFORMITÉ" (EXTRAIT DU CODE DE LA CONSOMMATION)

Art.L.211-4 "Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. "
Art.L.211-12 "L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien."
Art.L.211-5 "Pour être conforme au contrat, le bien doit :
1° Etre propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté."
"De la garantie des défauts de la chose vendue" (extrait du code civil)
Art.1641 "Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus."
Art.1648 (1er alinéa) "L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice."
6. Vos coordonnées seront uniquement conservées par la société Dyson, responsable du traitement, la société Dawleys et les agents agréés, pour les besoins de mise en œuvre de la présente garantie et de la relation clientèle.
Les informations recueillies et traitées par la société Dyson sont régies par les dispositions de la loi « Informatique et Libertés » du 6 janvier 1978 modifiée par la loi du 6 août 2004. Elles seront utilisées pour les besoins de mise en œuvre de la présente garantie et de la relation clientèle et sont destinées, à cette fin, à Dyson ainsi qu'à ses prestataires de services. Vous disposez d'un droit d'accès, de rectification et de modification des données vous concernant, ainsi que d'un droit d'opposition à leur traitement. Ces droits peuvent être exercés à tout moment, notamment auprès de DYSON Service Consommateurs – 64 rue La Boétie – 75008 Paris.
Des informations commerciales pourront également vous être envoyées. Vous pouvez vous opposer à ce que Dyson vous adresse des offres promotionnelles sur ses produits, ainsi qu'à recevoir toutes autres offres commerciales par courrier, en écrivant à service.conso@dyson.com ou à DYSON Service Consommateurs – 64 rue La Boétie – 75008 Paris si vous n'avez pas d'adresse email. A votre demande, Dyson vous remboursera les frais de timbre.

BE

SERVICE CLIENTELE DYSON

Pour toute question concernant votre aspirateur Dyson, appelez le Service clientèle de Dyson en veillant à avoir le numéro de série, la date d'achat et le nom de votre fournisseur à portée de main, ou contactez nous via le site web.
La plupart des questions peuvent être résolues par téléphone par un de nos employés du Service clientèle de Dyson.
Si votre aspirateur nécessite une intervention, appelez le Service clientèle de Dyson afin que nous puissions discuter des options possibles avec vous. Si votre aspirateur est sous garantie et que votre réparation est par conséquent couverte, cette dernière sera alors effectuée sans frais.

ENREGISTREZ-VOUS COMME PROPRIETAIRE D'UN APPAREIL DYSON

MERCI D'AVOIR CHOISI UN DYSON.

Nous vous encourageons à vous enregistrer en tant que propriétaire d'un appareil Dyson afin que nous puissions vous offrir un service rapide et efficace. Vous pouvez le faire de deux manières :

- En ligne à l'adresse www.dyson.be
- En appelant le Service clientèle de Dyson : 078/150 980.

De cette manière vous serez enregistré en tant que propriétaire d'un aspirateur Dyson en cas de dommages assurés, et nous pourrons prendre contact avec vous si nécessaire.

GARANTIE DE 2 ANS

CONDITIONS GÉNÉRALES DE LA GARANTIE DYSON DE 2 ANS.

La garantie est donnée par Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016 DT, Amsterdam, Pays-Bas.

CE QUI EST COUVERT PAR LA GARANTIE

- La réparation de votre aspirateur si son défaut est le résultat de matériaux défectueux, d'erreurs de fabrication ou de fonctionnement apparus endéans les cinq ans de la date d'achat ou de livraison (si une pièce n'est plus disponible ou fabriquée, Dyson la remplacera par une pièce alternative qui fonctionne).
- Utilisation de l'aspirateur dans le pays d'achat.

CE QUI N'EST PAS COUVERT PAR LA GARANTIE

Dyson ne garantit pas la réparation ni le remplacement d'un produit suite aux causes suivantes :

- Usure normale (par exemple fusibles, courroie, etc.).
- Dégâts accidentels, défauts causés par une négligence, une utilisation incorrecte ou imprudente ou une utilisation non conforme aux instructions du manuel d'utilisation Dyson.
- Obstructions – nous vous renvoyons aux instructions relatives permettant de résoudre les problèmes d'obstructions de votre aspirateur que vous trouverez dans le manuel d'utilisation ou sur www.dyson.be sous la rubrique Service clientèle.
- Utilisation de l'aspirateur pour tout autre usage que l'usage domestique normal.
- Utilisation de pièces qui n'ont pas été assemblées ou placées conformément aux instructions de Dyson.
- Utilisation d'autres pièces et accessoires que les pièces et accessoires d'origine de Dyson.
- Installation incorrecte (sauf celles effectuées par Dyson).
- Réparations ou modifications effectuées par des tiers autres que Dyson ou ses agents agréés.

Réduction du temps de la batterie due à son âge ou à son utilisation.
En cas de doute sur la couverture de votre garantie, appelez le Service clientèle de Dyson : 078/150 980.

APERCU DE LA COUVERTURE

- La garantie prend effet à la date d'achat (ou à la date de livraison si celle-ci est ultérieure).
- Pour qu'une intervention puisse être réalisée sur votre aspirateur, vous devez fournir la preuve d'achat /de livraison (l'original et tout document qui prouve que vous en êtes le propriétaire). Sans cette preuve, toute intervention sera à votre charge. Veuillez conserver votre facture ou votre bon de livraison.
- Les travaux seront effectués par Dyson ou ses agents agréés.
- Les pièces remplacées sont la propriété de Dyson.
- La réparation ou le remplacement de votre aspirateur ne prolonge pas la période de garantie.
- Cette garantie est un complément à vos droits de consommateur et ne porte aucunement préjudice à ceux-ci.

POLITIQUE DE CONFIDENTIALITE

Les informations vous concernant seront traitées par Dyson BV dans le cadre de l'exécution du contrat de garantie et à des fins de promotion, marketing et services en rapport avec les produits Dyson. Vos données à caractère personnel peuvent également être communiquées aux entités liées à Dyson BV qui peuvent aussi utiliser vos données à des fins de promotion, marketing et services en rapport avec les produits Dyson. Certaines de ces entités peuvent être établies en dehors de l'Espace Economique Européen. Vous consentez à ce transfert.
Si vous ne souhaitez pas être contacté par la poste ou par téléphone concernant des produits Dyson vous pouvez prendre contact avec Dyson BV (Keizersgracht 209, 1016 DT, Amsterdam, Pays-Bas) ou en appelant l'aide en ligne à la clientèle de Dyson au (078 150 980). Vous pouvez aussi nous envoyer un e-mail à helpdesk.benelux@dyson.com
Si vous consentez à être contacté par courriel concernant des produits Dyson, vous pouvez prendre contact avec Dyson BV (Keizersgracht 209,1016 DT, Amsterdam, Pays-Bas) ou en appelant l'aide en ligne à la clientèle de Dyson au (078 150 980). Vous pouvez aussi nous envoyer un e-mail à helpdesk.benelux@dyson.com
Vous avez le droit d'accéder à vos données à caractère personnel afin de les rectifier. Pour exercer vos droits, vous pouvez prendre contact avec Dyson BV (Keizersgracht 209, 1016 DT, Amsterdam, Pays-Bas) ou en appelant l'aide en ligne à la clientèle de Dyson au (078 150 980). Vous pouvez encore nous envoyer un e-mail à helpdesk.benelux@dyson.com Pour plus d'informations sur la manière dont nous protégeons votre informations confidentielles, voyez notre politique de confidentialité sur www.dyson.com

CH

SERVICE CONSOMMATEUR DYSON

Si vous avez une question concernant votre aspirateur Dyson, vous pouvez soit téléphoner au Service clients Dyson en précisant le numéro de série de votre appareil ainsi que le lieu et la date de votre achat, soit nous contacter via notre site internet. Un collaborateur du Service Clients Dyson sera à même de résoudre la plupart de vos problèmes.
Si votre aspirateur nécessite une réparation, téléphonez au Service Clients Dyson afin de discuter des options proposées. Si votre aspirateur est sous garantie et que celle-ci couvre la réparation, il sera réparé gratuitement.

ENREGISTREZ-VOUS EN TANT QUE PROPRIETAIRE D'UN DYSON

NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR CHOISI DYSON.

Afin de nous permettre de vous assurer un service rapide et efficace, veuillez vous enregistrer en tant que propriétaire d'un Dyson.
Veuillez enregistrer votre aspirateur Dyson sur notre site internet www.dyson.ch ou par téléphone au no 0848 807 907.
Cela confirmera la propriété de votre aspirateur Dyson en cas de réclamation auprès des assurances et nous permettra de vous contacter si nécessaire.

GARANTIE LIMITEE DE 2 ANS

CONDITIONS DE LA GARANTIE LIMITÉE DYSON DE 2 ANS.

QUE COUVRE LA GARANTIE ?

- La réparation ou le remplacement de votre aspirateur (à la discrétion de Dyson) si l'appareil s'avère être défaillant en raison de défauts de matériaux, de fabrication ou de fonctionnement dans les 2 ans suivant son achat ou sa livraison (si une pièce n'est plus disponible ou n'est plus fabriquée, Dyson la remplacera par une pièce de rechange fonctionnelle).
- Utilisation de l'aspirateur dans le pays d'achat.

QUE NE COUVRE PAS LA GARANTIE ?

Dyson ne garantit pas la réparation ou le remplacement d'un produit en cas :
- D'usure normale (par ex. fusible, courroie, etc.).
- De dommages accidentels, défauts dus à un usage ou un entretien négligent, un usage impropre, un manque de soins, une opération ou une manipulation inconsidérées de l'aspirateur non conformes au guide d'utilisation Dyson.
- D'obstructions : pour les instructions sur l'élimination des obstructions, veuillez vous reporter au guide d'utilisation Dyson.
- D'utilisation de l'aspirateur à toute fin autre que le ménage normal du foyer.
- D'utilisation de pièces non montées ou installées conformément aux instructions de Dyson.
- D'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine Dyson.
D'obstructions : pour les instructions sur l'élimination des obstructions, veuillez vous reporter au guide d'utilisation Dyson.
D'utilisation de l'aspirateur à toute fin autre que le ménage normal du foyer.
D'utilisation de pièces non montées ou installées conformément aux instructions de Dyson.
D'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine Dyson.
- D'une installation défectueuse (sauf installation par Dyson).
- De réparations ou modifications non effectuées par Dyson ou ses agents agréés.
Si vous avez des doutes concernant l'étendue de votre garantie, veuillez téléphonez au Service Clients Dyson : 0848 807 907.

RESUME DE LA GARANTIE

- La garantie prend effet à la date d'achat (ou à la date de livraison si celle-ci intervient plus tard).
- Pour qu'une intervention puisse être réalisée sur votre aspirateur, vous devez fournir la preuve d'achat /de livraison (l'original et tout document qui prouve que vous en êtes le propriétaire). Sans cette preuve, toute intervention sera à votre charge. Veuillez conserver votre facture ou votre bon de livraison.
- Toute intervention sera effectuée par Dyson ou par ses agents agréés.
- Toute pièce remplacée deviendra la propriété de Dyson.
- La réparation ou le remplacement de votre aspirateur sous garantie n'étend pas la durée de la garantie.
- La garantie offre des avantages supplémentaires et n'a aucun effet sur vos droits légaux en tant que consommateur.

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA PROTECTION DES DONNEES

Si vous nous fournissez des données concernant des tiers, vous devez confirmer que ceux-ci vous ont autorisé à agir en leur nom, qu'ils ont consenti au traitement de leurs données personnelles, y compris des données sensibles, et que vous les avez informés de notre identité et des fins auxquelles leur données personnelles seront traitées.
Vous êtes en droit de demander un exemplaire des informations que nous détenons vous concernant (pour lequel nous pourrions demander une petite indemnisation) et de faire rectifier toute erreur éventuelle.
Pour les besoins de contrôle qualité ou de formation, nous pourrions être amenés à suivre ou à enregistrer vos communications avec nous.

VIE PRIVEE

En cas de changement de vos données personnelles ou de vos préférences commerciales ou si vous avez des questions à poser sur notre utilisation des informations vous concernant, veuillez nous en informer en contactant Dyson SA, Hardtumstrasse 253, 8005 Zürich ou en téléphonant au service d'assistance : 0848 807 907. Vous pouvez également nous envoyer un e-mail à switzerland@dyson.com
Pour plus de renseignements concernant notre protection de votre vie privée, veuillez consulter notre politique de protection sur www.dyson.ch

DE/AT/CH

BENUTZUNG IHRES DYSON-GERÄTS

BITTE LESEN SIE DEN ABSCHNITT "WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE" IN DIESER DYSON-BEDIENUNGSANLEITUNG, BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN.

INBETRIEBNAHME DES GERÄTES

- Lassen Sie niemanden mit diesem Gerät arbeiten, der es nicht sicher bedienen kann.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen oder feuchten Oberflächen und saugen Sie damit keine Flüssigkeiten auf - es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät bei Verwendung aufrecht steht. Wenn das Gerät umgedreht wird, könnte Schmutz und Staub herausfallen.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie mögliche Blockaden entfernen.
- Nur für den Gebrauch im Haushalt oder im Auto. Verwenden Sie das Gerät nicht, während das Auto fährt.

REINIGUNG VON HARTBÖDEN UND TEPPICHEN

- Vor dem Saugen Ihrer Fußböden und Fußbodenbeläge sollten Sie die Pflegehinweise des jeweiligen Herstellers lesen.
- Bevor Sie empfindliche und polierte Böden wie Parkett oder Laminat absaugen, prüfen Sie ob an der Unterseite der Bodendüse sowie an den Borsten keine Gegenstände haften, die Kratzer auf Ihrem Boden verursachen könnten.

PFLEGE IHRES DYSON-GERÄTES

- Führen Sie nur die Instandhaltungsarbeiten oder Reparaturen durch, die in dieser Bedienungsanleitung von Dyson genannt oder vom Dyson-Kundendienst empfohlen werden.
- Benutzen Sie nur von Dyson empfohlene Ersatzteile. Andernfalls könnten Sie die Garantie auf das Gerät verlieren.
- Bewahren Sie das Gerät in Innenräumen auf. Gerät nicht unter 0 °C benutzen oder aufbewahren. Das Gerät sollte Raumtemperatur haben, wenn Sie es einschalten.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie keine Schmier-, Reinigungs-, Poliermittel oder Raumsprays für Ihr Gerät.

STAUBSAUGEN

- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Auffangbehälter und Filter.
- Feinststaub, wie z.B. Mehl oder Baustaub, sollte nur in sehr kleinen Mengen aufgesaugt werden.
- Saugen Sie mit dem Gerät keine scharfen Gegenstände, kleines Spielzeug, Nadeln, Büroklammern usw. auf. Diese können das Gerät beschädigen.
- Beim Saugen mancher Teppichböden kann sich der durchsichtige Behälter oder das Rohr elektrostatisch aufladen. Dies ist ungefährlich und hat nichts mit der Netzstromversorgung zu tun. Um den Effekt auf ein Minimum zu beschränken, sollten Sie nie die Hand oder irgendwelche Gegenstände in den durchsichtigen Behälter stecken, es sei denn, er ist leer und wurde mit kaltem Wasser ausgespült (siehe „Reinigung des durchsichtigen Behälters").
- Seien Sie beim Saugen von Treppen besonders vorsichtig.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Stühle, Tische usw.
- Drücken Sie bei Verwendung des Geräts nicht zu stark auf die Düse, damit Sie diese nicht beschädigen.
- Bleiben Sie auf empfindlichen Böden mit der Staubsaugerdüse nicht auf der gleichen Stelle.
- Auf gewachsten Böden kann die Bodendüse ungleichmäßige Schimmer verursachen. In solchen Fällen empfehlen wir die Stelle mit einem feuchten Tuch zu polieren und trocknen zu lassen.

FEHLERSUCHE

Noch weniger als eine Minute Power verfügbar / bitte aufladen.

Zu kalt/zu heiß - bitte nicht benutzen.

ENTLEERUNG DES DURCHSICHTIGEN BEHÄLTERS

- Leeren Sie den Behälter, sobald der Staub an einer Stelle im Behälter die Höhe der MAXLinie erreicht hat.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Ladegerät getrennt ist, bevor Sie den Auffangbehälter leeren.
- Um den Behälter zu entleeren, drücken Sie wie abgebildet den roten Schalter.
- Um Kontakt mit Staub und anderen Allergenen bei der Entleerung zu vermeiden, sollten Sie den durchsichtigen Behälter in einen Plastikbeutel entleeren.
- Verschließen Sie den Beutel gut und entsorgen Sie ihn.
- Um das Leeren des Auffangbehälters zu erleichtern, empfiehlt es sich, das Rohr und die Bodendüse abzunehmen.

REINIGEN DES DURCHSICHTIGEN BEHÄLTERS

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Ladegerät getrennt ist, bevor Sie den Auffangbehälter abnehmen.
- Achten Sie darauf, dass Sie nicht am Ein-/Aus-Schalter ziehen.
- Nehmen Sie das Rohr und die Bodendüse ab.
- Zum Abnehmen des Auffangbehälters drücken Sie die rote Taste zum Entleeren des Behälters. Dadurch wird an der Unterseite des Behälters eine rote Freigabetaste sichtbar. Drücken Sie diese Taste, um den Auffangbehälter von Gerät abzulösen.
- Nehmen Sie den Behälter vorsichtig heraus.
- Waschen Sie den durchsichtigen Behälter ausschließlich mit kaltem Wasser.
- Der durchsichtige Behälter muss vollständig trocken sein, bevor er wieder eingesetzt wird.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Behälters keine Reinigungsmittel, Lufterfrischer oder Poliermittel.
- Waschen Sie den durchsichtigen Behälter nicht in der Spülmaschine.
- Reinigen Sie den Zyklon mit einem trockenen Tuch oder einer trockenen Bürste, um Flusen und Staub zu entfernen.
- Zum Wiederanbringen des Auffangbehälters setzen Sie die Einsatzstelle des Behälteroberteils in die Öffnung an der Innenseite oben am Auffangbehälter. Drücken Sie den Auffangbehälter nach oben und innen, bis er einrastet.
- Schließen Sie die Bodenplatte des Auffangbehälters.

FILTER WASCHEN

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Ladegerät getrennt ist, bevor Sie den Filter abnehmen.
- Das Gerät besitzt einen waschbaren Filter (siehe Abbildung).
- Drücken Sie die Taste mit der Aufschrift „Filter", um den Zyklon und die Behältereinheit abnehmen zu können.
- Überprüfen und waschen Sie den Filter wie beschrieben regelmäßig, damit das Gerät mit voller Leistung arbeiten kann.

- Beim Saugen von feinem Staub oder wenn das Gerät hauptsächlich im Modus „KONSTANT HOHE SAUGLEISTUNG“ verwendet wird, muss der Filter eventuell häufiger gewaschen werden.
- Filter nur mit kaltem Wasser waschen. Keine Reinigungsmittel verwenden.
- Stecken Sie den Filter nicht in Geschirrspüler, Waschmaschine, Wäschetrockner, Backofen oder Mikrowelle und legen Sie ihn nicht in die Nähe von offenem Feuer. **WICHTIG:** Lassen Sie ihn nach dem Waschen für mindestens 12 Stunden vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.
- Setzen Sie den trockenen Filter in die vorgesehene Stelle wieder ein.
- Setzen Sie die Griffeinheit in die Öffnung an der Unterseite der Zyklonbehältereinheit. Drücken Sie beide Hälften zusammen, bis die Taste „Filter“ einrastet.

BLOCKIERUNG ENTFERNEN

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Ladegerät getrennt ist, bevor Sie Blockierungen entfernen.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie mögliche Blockaden entfernen. Sonst besteht Verletzungsgefahr.
- Bedenken Sie bei der Suche nach Blockierungen, dass scharfe Gegenstände vorhanden sein können.
- Setzen Sie alle Teile vor dem erneuten Gebrauch des Gerätes wieder sicher zusammen.
- Das Beseitigen von Blockierungen fällt nicht unter die Garantieleistungen.
- Wenn Sie eine Blockierung nicht beseitigen können, müssen Sie eventuell die Bürstwalze aus der Elektrobürste entfernen und diese separat reinigen. Entriegeln Sie die mit einem Vorhängeschloss gekennzeichnete Verschlußkappe mit einer Münze. Beseitigen Sie die Blockierung. Setzen Sie die Bürstwalze wieder ein und befestigen Sie diese, indem Sie die Verschlußkappe wieder einsetzen. Achten Sie darauf, dass die Verschlußkappe richtig festgezogen ist, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.
- Seien Sie vorsichtig beim direkten Kontakt mit den Carbonfaserborsten der Düse, da diese u.U. leichte Hautirritationen hervorrufen können. Waschen Sie Ihre Hände nach dem direkten Kontakt mit den Carbonfasern.

ENTFERNEN VON BLOCKIERUNGEN – ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

- Dieses Gerät besitzt einen sich automatisch zurücksetzenden Überhitzungsschutz.
- Große Gegenstände können die Düsen verstopfen. Sollte eine Blockierung auftreten und das Gerät zu heiß werden, schaltet es sich automatisch ab.
- Lassen Sie das Gerät 1-2 Stunden abkühlen. Kontrollieren Sie danach den Filter.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Ladegerät getrennt ist, bevor Sie Blockierungen entfernen. Sonst besteht Verletzungsgefahr.
- Entfernen Sie alle Blockierungen, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.
- Setzen Sie das Gerät erst komplett wieder zusammen, bevor Sie es einschalten.
- Das Beseitigen von Blockierungen fällt nicht unter die Garantieleistungen.

LADEN UND AUFBEWAHREN

- Dieses Gerät schaltet sich „AUS“, wenn die Akku-Temperatur unter 3 °C sinkt. Dadurch werden Motor und Akku geschützt. Laden Sie das Gerät nicht auf, um es anschließend in einem Raum mit einer Temperatur von unter 3 °C aufzubewahren.
- Um die Langlebigkeit des Akkus zu erhalten, laden Sie das Gerät nicht direkt wieder auf, wenn es komplett entladen ist. Lassen Sie es in solchen Fällen am besten für einige Minuten abkühlen und laden es dann wieder auf.
- Achten Sie darauf, dass der Akku nicht flach auf einer Oberfläche liegt. Auf diese Weise sorgen Sie für eine bessere Kühlung und eine längere Laufzeit und Lebensdauer des Akkus.
- Wenn Sie die Ladehalterung an einer Wand montieren, befolgen Sie die zusammen mit diesem Gerät gelieferten Anweisungen. Vergewissern Sie sich, dass die Halterung korrekt und richtig ausgerichtet angebracht wurde, so dass das Gerät beim Einsetzen nach unten ausgerichtet ist. Treffen Sie alle erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen. Verwenden Sie geeignete Befestigungen, Werkzeuge und Sicherheitseinrichtungen.

ANZEIGE – LADEGERÄT

Gerät wird geladen.

Gerät ist komplett geladen.

Laden nicht möglich – Akku prüfen.

Laden nicht möglich – zu niedrige Temperatur.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE BATTERIEN

- Trennen Sie das Ladegerät vom Netzstrom, wenn Sie den Akku abnehmen.
- Verwenden Sie ausschließlich Dyson Akkus und das Dyson Ladegerät.
- Der Akku ist versiegelt und stellt unter normalen Umständen kein Risiko für Ihre Sicherheit dar. Im unwahrscheinlichen Fall, dass Flüssigkeit aus dem Akku auslaufen sollte, berühren Sie die Flüssigkeit nicht und beachten Sie die folgenden Hinweise:
- Hautkontakt - kann zu Hautirritationen führen. Waschen Sie betroffene Stellen mit Seife und Wasser.
- Inhalation - kann zu einer Reizung der Atemwege führen. Sorgen Sie für frische Luft und kontaktieren Sie einen Arzt.
- Augenkontakt - kann zu einer Reizung führen. Spülen Sie die Augen sofort mindestens 15 Minuten lang mit Wasser. Konsultieren Sie einen Arzt.
- Entsorgung - tragen Sie beim Umgang mit dem Akku Schutzhandschuhe und halten Sie sich bei der Entsorgung an die jeweils geltenden örtlichen Bestimmungen.

⚠ ACHTUNG:

Der in diesem Gerät eingebaute Akku kann bei unsachgemäßer Handhabung ein Brand- und Verätzungsrisiko darstellen. Der Akku darf nicht auseinandergenommen, kurzgeschlossen, auf über 60C erhitzt oder verbrannt werden. Ersetzen Sie den Akku nur durch einen Orginalakku von Dyson, da Akkus anderer Hersteller ein Brand- und Verätzungsrisiko darstellen können. Entsorgen Sie den Akku umgehend. Halten Sie diesen von Kindern fern. Nehmen Sie ihn nicht auseinander und verbrennen Sie ihn nicht.

HINWEIS ZUR ENTSORGUNG

Produkte von Dyson bestehen aus hochwertigem, wiederverwendbarem Material. Entsorgen Sie dieses Produkt auf verantwortungsvolle Weise und führen Sie es nach Möglichkeit einer Wiederverwertung zu.

- Vor dem Entsorgen des Geräts muss der Akku entnommen werden.
- Bitte entsorgen oder recyceln Sie den Akku gemäß den entsprechenden örtlichen Bestimmungen.

DE/AT

DYSON-KUNDENSERVICE

Wenn Sie Fragen zu Ihrem Dyson-Staubsauger haben, rufen Sie bitte den Dyson Kundendienst an. Nennen Sie die Seriennummer Ihres Staubsaugers und geben Sie an, wo und wann Sie den Staubsauger gekauft haben. Alternativ können Sie auch über unsere Website mit uns Kontakt aufnehmen.
Die meisten Fragen können von einem Mitarbeiter des Dyson Kundendienstes telefonisch beantwortet werden.
Benötigt Ihr Staubsauger eine Reparatur, rufen Sie bitte den Dyson Kundendienst an, damit wir Sie diesbezüglich über Ihre Möglichkeiten informieren können. Wenn Sie noch Garantie auf Ihren Staubsauger haben und die Reparatur gedeckt ist, fallen für Sie keinerlei Kosten an.

BITTE REGISTRIEREN SIE SICH ALS EIGENTÜMER EINES DYSON STAUBSAUGERS.

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR DYSON ENTSCHIEDEN HABEN.

Damit wir Ihnen schnellen und effizienten Service bieten können, registrieren Sie sich bitte als Eigentümer eines Dyson-Staubsaugers. Dafür stehen Ihnen zwei Möglichkeiten zur Auswahl:

- Online unter www.dyson.de bzw. www.dyson.at
- Telefonisch über den Dyson Kundendienst: 0800 31 31 31 8.
  Für Österreich: 0810 – 333 976 (zum Ortstarif - aus ganz Österreich)
  Damit bestätigen Sie im Fall eines Garantieschadens, dass Sie Eigentümer eines Dyson-Staubsaugers sind und ermöglichen uns, ggf. mit Ihnen Kontakt aufzunehmen.

2-JAHRES-GARANTIE

ALLGEMEINE BEDINGUNGEN DER AUF 2 JAHRE BEGRENZTEN DYSON - GARANTIE.

WAS WIRD ABGEDECKT

- Die Reparatur oder die Ersetzung Ihres Staubsaugers (im Ermessen von Dyson), wenn Ihr Staubsauger innerhalb von 2 Jahren nach Kauf oder Lieferung Mängel aufgrund von fehlerhaftem Material, fehlerhafter Verarbeitung oder fehlerhafter Funktion aufweist. Sollte ein Teil nicht mehr verfügbar sein oder nicht mehr hergestellt werden, tauscht Dyson es gegen ein funktionsfähiges Ersatzteil aus.
- Verwendung des Staubsaugers in dem Land, in dem er erworben wurde.

WAS WIRD NICHT ABGEDECKT

Dyson übernimmt keine Garantie für die Reparatur oder Ersetzung eines Produkts, sofern diese zurückzuführen ist auf:

- Normale Abnutzung (z. B. Sicherung, Tragegurt usw.).
- Unfallsschäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder Pflege, Missbrauch, Vernachlässigung sowie unvorsichtige Verwendung oder Bedienung des Staubsaugers entstanden und daher nicht mit der Dyson-Bedienungsanleitung konform sind.
- Blockierungen – bitte lesen Sie in der Dyson-Bedienungsanleitung, wie Sie Blockierungen Ihres Staubsaugers beheben können.
- Verwendung des Staubsaugers zu anderen als den üblichen Haushaltszwecken.
- Verwendung von Teilen, die nicht gemäß den Richtlinien von Dyson montiert oder eingebaut wurden.
  Blockierungen – bitte lesen Sie in der Dyson-Bedienungsanleitung, wie Sie Blockierungen Ihres Staubsaugers beheben können.
  Verwendung des Staubsaugers zu anderen als den üblichen Haushaltszwecken.
  Verwendung von Teilen, die nicht gemäß den Richtlinien von Dyson montiert oder eingebaut wurden.
- Verwendung von Teilen und Zubehör anderer Hersteller.
- Fehlerhafte Installation (gilt nicht für durch Dyson vorgenommene Installation).
- Reparaturen oder Änderungen, die nicht durch Dyson oder seine autorisierten Partner vorgenommen wurden.
- Verschleiß des Akkus.
  Wenn Sie Fragen zum Leistungsumfang der Dyson-Garantie haben, rufen Sie bitte den Dyson Kundendienst unter 0800 31 31 31 8 an.
  Für Österreich: 0810 – 333 976 (zum Ortstarif - aus ganz Österreich).

ZUSAMMENFASSUNG

Die Garantie beginnt mit dem Kaufdatum oder mit dem Lieferdatum, wenn die Lieferung später erfolgte.
Sie müssen einen Kaufbeleg bzw. Lieferschein vorlegen, bevor sämtliche Arbeiten ausgeführt werden können. Ohne diesen Beleg, werden Ihnen die Kosten sämtlicher anfallender Arbeiten in Rechnung gestellt. Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg oder Lieferschein daher sorgfältig auf.
Sämtliche Arbeiten werden durch Dyson oder seine autorisierten Partner ausgeführt.
Alle ersetzten Teile werden Eigentum von Dyson.
Durch die Reparatur oder Ersetzung Ihres Staubsaugers unter Garantie wird die Garantiedauer nicht verlängert.
Die Garantie bietet zusätzliche Vorteile, die Ihre gesetzlich festgelegten Rechte als Kunde ergänzen, diese jedoch in keiner Weise berühren.

DER SCHUTZ IHRER DATEN

Wenn sich Ihre persönlichen Daten ändern oder Sie Fragen zu unserem Umgang mit Ihren Daten haben, wenden Sie sich bitte an den Dyson Kundendienst, den Sie unter 0800 31 31 31 8 erreichen. Für Österreich: 0810 – 333 976 (zum Ortstarif - aus ganz Österreich). Alternativ können Sie auch eine E-Mail an infoline@dyson.de oder kundendienst-austria@dyson.com schreiben.
Weitere Informationen zum Thema Datenschutz finden Sie in unseren Datenschutzrichtlinien unter www.dyson.de bzw. www.dyson.at

CH

DYSON-KUNDENDIENST

Falls Sie Fragen zu Ihrem Dyson-Staubsauger haben, rufen Sie bitte die Kundenhotline von Dyson an, unter Nennung Ihrer Seriennummer sowie des Zeitpunkts und Ortes des Kaufs, oder kontaktieren Sie uns über unsere Website.
Die meisten Fragen können durch das Team der Dyson-Kundenhotline am Telefon geklärt werden.
Falls Ihr Staubsauger gewartet werden muss, rufen Sie bitte die Dyson-Kundenhotline an, sodass wir die möglichen Optionen besprechen können. Falls Ihr Staubsauger unter Garantie fällt und Reparaturen durch diese Garantie abgedeckt sind, wird er kostenfrei repariert.

BITTE REGISTRIEREN SIE SICH ALS DYSON-BESITZER

DANKE, DASS SIE SICH ZUM KAUF EINES DYSON ENTSCHIEDEN HABEN.

Um uns dabei zu helfen, schnellen und effizienten Service zu gewährleisten, registrieren Sie sich bitte als ein Besitzer von einem Dyson.
Bitte registrieren Sie Ihr Gerät online unter www.dyson.ch oder telefonisch unter 0848 807 907.
Dies wird Sie im Falle des Verlustes der Versicherung als den Besitzer eines Staubsaugers von Dyson ausweisen und es uns ermöglichen, Sie zu kontaktieren, falls notwendig.

EINGESCHRÄNKTE 2-JAHRE-GARANTIE

Bedingungen der eingeschränkten 2-Jahre-Garantie von Dyson.

ABGEDECKT IST

Die Reparatur oder der Ersatz Ihres Staubsaugers (nach dem Ermessen von Dyson), falls Ihr Staubsauger sich als defekt aufgrund von fehlerhaften Materialien, einer fehlerhaften Verarbeitung oder Funktion innerhalb von 2 Jahren nach Kauf oder Zustellung erweist (falls ein Teil nicht mehr lieferbar ist oder nicht mehr hergestellt wird, ersetzt Dyson es durch ein funktionsfähiges Ersatzteil).
Verwendung des Staubsaugers in dem Land, in dem er erworben wurde.

NICHT ABGEDECKT IST

Dyson garantiert nicht die Reparatur oder den Ersatz eines Produkts aus folgenden Gründen:
Normalem Verschleiß (z.B. Sicherung, Riemen, Bürstenleiste, Batterien usw.).
Zufällig entstandene Schäden, durch nachlässige Benutzung oder Wartung entstandene Mängel, Zweckentfremdung, Vernachlässigung, achtlose Bedienung oder Handhabung des Staubsaugers, die nicht dem Dyson-Handbuch entsprechen.
Blockierungen – bitte konsultieren Sie das Dyson-Handbuch, um Informationen zur Entblockung Ihres Staubsaugers zu erhalten.
Einsatz des Staubsaugers in anderen Bereichen als dem normalen Einsatz im Haushalt.
Einsatz von Teilen, die nicht gemäß den Instruktionen von Dyson montiert oder installiert wurden.
Einsatz von Teilen und Zubehör, bei denen es sich nicht um Dyson Genuine Components handelt.
Fehlerhafte Installation (außer wenn durch Dyson installiert).
Reparaturen oder Modifikationen, die durch andere Parteien als Dyson oder seine autorisierten Vertreter durchgeführt wurden.
- Verschleiß des Akkus.

Falls Sie sich nicht sicher sind, was durch Ihre Garantie abgedeckt ist, rufen Sie bitte die Dyson-Kundenhotline unter 0848 807 907 an.

ZUSAMMENFASSUNG DES GARANTIEUMFANGS

Die Garantie tritt in Kraft zum Zeitpunkt des Kaufs (oder der Zustellung, falls diese auf einen späteren Zeitpunkt fällt).
Sie müssen einen Nachweis der Zustellung/des Kaufs erbringen, bevor Arbeiten an Ihrem Staubsauger vorgenommen werden können. Ohne diesen Nachweis werden alle Arbeiten in Rechnung gestellt. Bitte bewahren Sie Ihre Quittung oder den Zustellschein auf.
Sämtliche Arbeiten werden durch Dyson oder seine autorisierten Vertreter durchgeführt werden.
Sämtliche Teile, die ersetzt werden, gehen in den Besitz von Dyson über.
Durch Reparaturen oder Ersatz Ihres Staubsaugers im Rahmen der Garantie verlängert sich die Garantiedauer nicht.
Die durch die Garantie gebotenen Vorteile sind ergänzend und haben keinen Einfluss auf Ihre gesetzlichen festgelegten Rechte als Konsument.

WICHTIGE INFORMATION ZUM DATENSCHUTZ

Falls Sie uns Angaben über eine dritte Person zukommen lassen, bestätigen Sie, dass diese Sie dazu benannt hat, in Ihrem Namen zu handeln, dass diese der Bearbeitung ihrer persönlichen Daten, einschliesslich sensitiver persönlicher Daten, zugestimmt hat und dass Sie diese über Ihre Identität sowie die Zwecke, für die diese Daten benutzt werden, in Kenntnis gesetzt haben.
Sie haben das Recht, eine Kopie der Angaben, die uns über Sie zur Verfügung stehen, zu erhalten (für die wir ggf. eine kleine Gebühr berechnen) und mögliche Ungenauigkeiten in den Angaben korrigieren zu lassen.
Zu Zwecken der Qualitätssicherung sowie Schulung hören wir mit und zeichnen Ihre Kommunikation mit uns ggf. auf.
Falls sich Ihre persönlichen Angaben ändern, falls Sie Ihre Meinung über Ihre Marketing-Präferenzen ändert oder falls Sie ggf. Fragen dazu haben, wie wir Ihre Angaben nutzen, lassen Sie uns dies bitte wissen, indem Sie sich mit Dyson Schweiz, Hardturmstrasse 253, 8005 Zürich in Verbindung setzen oder indem Sie die Dyson-Kundenhotline unter 0848 807 907 anrufen. Sie können uns auch eine Email an switzerland@dyson.com schicken.
Um mehr Informationen darüber zu erhalten, wie Sie Ihre Daten schützen können, lesen Sie bitte unsere Datenschutzrichtlinien unter www.dyson.ch

NL/BE

UW DYSON APPARAAT GEBRUIKEN

LEES DE 'BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES' IN DEZE DYSON GEBRUIKSHANDLEIDING VOORDAT U VERDER GAAT.

GEBRUIKEN

- Laat het apparaat niet gebruiken door personen die het apparaat mogelijk niet veilig kunnen bedienen.
- Niet buitenshuis of op natte oppervlakken gebruiken of om water of andere vloeistoffen op te zuigen – hierdoor kunnen elektrische schokken ontstaan.
- Zorg dat u het apparaat tijdens het gebruik rechtop houdt. Als het apparaat op de kop wordt gehouden, kunnen er vuil en deeltjes uit het apparaat komen.
- Gebruik het apparaat niet terwijl u controleert op verstoppingen.
- Uitsluitend voor huishoudelijk gebruik binnenshuis en in de auto. Niet gebruiken in een rijdende auto en wanneer u zelf achter het stuur zit.

HARDE VLOEREN OF TAPIJTEN

- Raadpleeg de onderhoudsinstructies van de fabrikant van uw vloerbedekking voordat u uw vloeren, tapijten en kleden gaat stofzuigen.
- Controleer, voordat u sterk glanzende vloeren zoals hout of linoleum stofzuigt, eerst of de onderkant van de vloerzuigmond en de borstels vrij zijn van vreemde voorwerpen die strepen kunnen achterlaten.

UW DYSON APPARAAT VERZORGEN

- Voer geen onderhoud of reparatiewerk uit anders dan hetgeen in deze Dyson gebruikshandleiding wordt toegelicht of door de Dyson Helpdesk wordt geadviseerd.
- Gebruik uitsluitend onderdelen die door Dyson zijn aanbevolen. Als u dat niet doet, kan uw garantie ongeldig worden.
- Bewaar het apparaat binnenshuis. Gebruik en bewaar het niet onder de 0°C. Zorg ervoor dat het apparaat op kamertemperatuur is voor gebruik.
- Reinig het apparaat uitsluitend met een droge doek. Gebruik geen smeermiddelen, reinigingsmiddelen, poetsmiddelen of luchtverfrissers op enig onderdeel van het apparaat.

STOFZUIGEN

- Niet gebruiken zonder dat het doorzichtig stofreservoir en de filters zijn geplaatst.
- Fijn vuil zoals meelresten of pleisterstof mag alleen in zeer kleine hoeveelheden worden opgezogen.
- Gebruik het apparaat niet om scherpe, harde objecten, klein speelgoed, spelden, paperclips enzovoort op te zuigen. Deze kunnen het apparaat beschadigen.
- Bij het stofzuigen van bepaalde tapijten kunnen kleine ontladingen van statische elektriciteit optreden in het doorzichtige stofreservoir of de buis. Deze kunnen geen kwaad en hebben niets van doen met het lichtnet. Steek geen handen of voorwerpen in het doorzichtige stofreservoir tenzij u dit eerst hebt geleegd en uitgespoeld met koud water om enig effect hiervan te minimaliseren (zie 'Het doorzichtige stofreservoir reinigen').
- Wees extra voorzichtig bij het reinigen van trappen.
- Zet het apparaat niet op stoelen, tafel, etc.
- Druk het mondstuk niet met veel kracht naar beneden tijdens het gebruik van het apparaat; dit kan tot beschadigingen leiden.
- Laat de vloerzuigmond niet op één plaats staan op kwetsbare vloeren.
- Op vloeren met een waslaag kan de beweging van de vloerzuigmond een ongelijke glans veroorzaken. Mocht dit gebeuren, neem dan af met een vochtige doek, boen het gebied met was, en wacht tot het droog is.

DIAGNOSTIEK – APPARAAT

Minder dan 1 minuut vermogen beschikbaar/graag accu opladen.

Te koud/te warm – niet gebruiken.

HET DOORZICHTIGE STOFRESERVOIR LEEGMAKEN

- Leeg het stofreservoir zodra het vuil het maximale niveau ('MAX') bereikt – voorkom overvol raken.
- Zorg ervoor het apparaat is losgekoppeld van de oplader voordat u het doorzichtig stofreservoir leegmaakt.
- Druk op de rode knop aan de zijkant van het doorzichtige stofreservoir om het vuil te verwijderen (zie afbeelding).
- Doe een plastic zak strak om het doorzichtige stofreservoir heen om het contact met stof/allergenen bij het leegmaken te minimaliseren.
- Sluit de zak goed; gooi deze op de gebruikelijke manier weg.
- Om het leegmaken van het doorzichtig stofreservoir eenvoudiger te maken, is het aan te raden de buis en de borstel te verwijderen.

HET DOORZICHTIGE STOFRESERVOIR REINIGEN

- Zorg ervoor het apparaat los van de oplader te koppelen voordat u het doorzichtig stofreservoir verwijdert.
- Zorg ervoor niet de 'ON' knop aan te raken.
- Verwijder de buis en de borstel.
- U verwijdert het doorzichtig stofreservoir door op de rode knop aan de zijkant van het doorzichtig stofreservoir te drukken, net zoals bij het leegmaken van het doorzichtig stofreservoir. Hiermee wordt de rode ontgrendelknop aan de onderkant van het handvat zichtbaar. Druk hier op om het doorzichtig stofreservoir los te maken.
- Verwijder het doorzichtige stofreservoir zorgvuldig.
- Reinig het doorzichtige stofreservoir alleen met een vochtige doek.
- Zorg ervoor dat het doorzichtige stofreservoir helemaal droog is voordat u het terugplaatst.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen, poetsmiddelen of luchtverfrissers om het doorzichtige stofreservoir te reinigen.
- Reinig het doorzichtige stofreservoir niet in de afwasmachine.
- Reinig de scheidingswand van de cycloon met een droge doek of een droge borstel om pluisjes en stof te verwijderen.
- Pas om het doorzichtig stofreservoir te vervangen het lipje aan de rand van de scheidingswand in de opening binnen aan de bovenkant van het doorzichtig stofreservoir. Duw het doorzichtig stofreservoir omhoog en naar binnen. Het klikt dan op zijn plaats.
- Sluit de bodem van het doorzichtig stofreservoir.

HET FILTER WASSEN

- Zorg ervoor dat het apparaat is losgekoppeld van de oplader voordat u het filter verwijdert.
- Uw apparaat beschikt over één wasbaar filter, op de afgebeelde locatie.
- Druk op de 'Filter'-knop zodat u het cycloongedeelte en het doorzichtig stofreservoir kunt verwijderen.
- Controleer en was het filter regelmatig volgens de instructies om de prestaties te behouden.
- Het filter moet mogelijk vaker worden gewassen bij het opzuigen van fijn stof en bij veelvuldig gebruik in de stand 'Hoge constante zuigkracht'.
- Was het filter uitsluitend met koud water. Gebruik geen reinigingsmiddelen.
- Reinig het filter niet in een afwasmachine, wasmachine, droger, oven, magnetron en plaats deze niet in de buurt van open vuur.
  BELANGRIJK: laat hem na het wassen ten minste 12 uur volledig drogen voordat u hem weer terugplaatst.
- Plaats het droge filter in de uitgespaarde ruimte van het handvat.
- Pas de nok aan de onderkant van het handvat in de opening aan de bodem van het doorzichtig stofreservoir en cyclooneenheid. Duw beide helften tegen elkaar tot de 'Filter'-knop pakt en op zijn plaats klikt.

CONTROLEREN OP VERSTOPPINGEN

- Zorg dat het apparaat is losgekoppeld van de oplader bij het controleren op verstoppingen.
- Gebruik het apparaat niet terwijl u controleert op verstoppingen. Als u dit doet, kunnen er persoonlijke verwondingen ontstaan.
- Pas op voor scherpe voorwerpen bij het verwijderen van verstoppingen.
- Zet alle onderdelen weer goed vast voordat u het apparaat in gebruik neemt.
- Het verwijderen van verstoppingen wordt niet gedekt door de garantie.
- Als u een verstopping niet kunt verwijderen, is het wellicht nodig om de borstel te verwijderen. Gebruik een munt om de sluiting die is gemarkeerd met een hangslotje los te draaien. Verwijder de verstopping. Plaats de borstel terug en zet hem vast door de sluiting te vergrendelen. Controleer of hij goed vastzit voordat u het apparaat weer gebruikt.
- Wees voorzichtig wanneer u in contact komt met de koolstofvezels, aangezien deze lichte huidirritatie kunnen veroorzaken. Was uw handen na aanraking met de borstels.

VERSTOPPINGEN VERWIJDEREN – THERMISCHE UITSCHAKELFUNCTIE

- Dit apparaat is uitgerust met een thermische uitschakelfunctie die zichzelf automatisch terugzet.
- Grotere voorwerpen kunnen de hulpstukken of het mondstuk blokkeren. Als een onderdeel geblokkeerd raakt, kan het apparaat oververhit raken en wordt het automatisch uitgeschakeld.
- Laat het apparaat 1-2 uur afkoelen en controleer vervolgens de filter en het apparaat op verstoppingen.
- Zorg ervoor het apparaat los van de oplader te koppelen bij het controleren op verstoppingen. Als u dit niet doet, kunnen er persoonlijke verwondingen ontstaan.
- Verwijder eventuele verstoppingen voordat u het apparaat weer inschakelt.
- Plaats alle onderdelen van het apparaat stevig terug voor gebruik.
- Het verwijderen van verstoppingen wordt niet gedekt door de garantie.

OPLADEN EN OPBERGEN

- Dit apparaat zal automatisch worden uitgeschakeld als de temperatuur van de accu lager is dan 3°C. Dit is ter bescherming van de motor en de accu. Laad het apparaat niet op om het vervolgens op te bergen in een ruimte waar de temperatuur lager is dan 3°C.
- Om de levensduur van de accu te verlengen, is het beter de batterij na een volledige ontlading niet direct op te laden. Laat de accu daarom enkele minuten afkoelen.
- Vermijd het gebruik van het apparaat met de accu vlak boven een oppervlak. Hierdoor blijft de accu tijdens gebruik koeler en worden de werking en levensduur verlengd.
- Volg bij muurmontage van het dockingstation de instructies van dit apparaat.
  Zorg ervoor dat het dockingstation correct en met de juiste kant naar boven wordt gemonteerd, zodat de motor van het apparaat zich aan de bovenkant bevindt als het apparaat in de oplader is geplaatst. Neem alle noodzakelijke veiligheidsmaatregelen. Gebruik de juiste ophangmaterialen, gereedschappen en veiligheidsapparatuur.

DIAGNOSTIEK – OPLADER

Accu laadt op.

Volledig opgeladen.

Opladen niet mogelijk – accu controleren.

Opladen niet mogelijk – te koud/te warm.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR ACCU

- Ontkoppel de oplader van het lichtnet bij het verwijderen van de accu.
- Gebruik uitsluitend Dyson accu's en Dyson opladers.
- De accu is een afgesloten eenheid en brengt onder normale omstandigheden geen veiligheidsrisico's met zich mee. In het onwaarschijnlijke geval dat er vloeistof uit de accu lekt, raak de vloeistof dan niet aan en neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht:
- Huidcontact – kan irritatie veroorzaken. Was met water en zeep.
- Inademing – kan irritatie aan de luchtwegen veroorzaken. Zorg voor frisse lucht en raadpleeg een arts.
- Oogcontact – kan irritatie veroorzaken. Spoel de ogen direct grondig met water uit gedurende minimaal 15 minuten. Raadpleeg een arts.
- Weggooien – draag handschoenen om de accu te hanteren en gooi de accu direct weg conform de plaatselijke bepalingen en regels.

⚠ WAARSCHUWING:

De in dit apparaat gebruikte accu kan bij verkeerde behandeling brandgevaar of chemische brandwonden veroorzaken. Niet demonteren, geen korte contacten gebruiken, niet boven 60° C verhitten of verbranden. Vervang de accu uitsluitend door een Dyson accu: het gebruik van een andere accu kan brand- of explosiegevaar veroorzaken. Verwijder gebruikte accu's onmiddellijk. Buiten bereik van kinderen houden. Niet demonteren of in het vuur gooien.

INFORMATIE OVER WEGGOOIEN

Dyson producten worden gemaakt van hoogwaardige recyclebare materialen. Gooi dit product op verantwoorde wijze weg en recycle indien mogelijk.

- Verwijder de accu uit het product voordat u het weggooit.
- Recycle of gooi de batterij weg in overeenstemming met de plaatselijke wettelijke voorschriften en bepalingen.

NL

DYSON KLANTENSERVICE

Bel voor vragen over uw Dyson stofzuiger met de Dyson Klantenservice en zorg dat u het serienummer, de aankoopdatum en de naam van uw leverancier bij de hand hebt, U kunt tevens contact opnemen via de website.
De meeste vragen kunnen telefonisch worden opgelost door één van de medewerkers van onze Dyson Klantenservice.
Bel met de Dyson Klantenservice als uw stofzuiger onderhoud nodig heeft, zodat we met u de mogelijkheden door kunnen nemen. Als u nog garantie hebt op uw stofzuiger en de reparatie daardoor gedekt wordt, dan wordt de reparatie gratis verricht.

REGISTREER UZELF ALS EIGENAAR VAN EEN DYSON APPARAAT

WIJ DANKEN U DAT U VOOR DYSON HEBT GEKOZEN.

Wij verzoeken u zich te registreren als eigenaar van een Dyson apparaat, zodat wij u snel en efficiënt service kunnen verlenen. U kunt dat op drie manieren doen:
Online op www.dyson.nl
Door te bellen met de Dyson Klantenservice in Nederland: 020- 521 98 90.
Zo staat u geregistreerd als eigenaar van een Dyson stofzuiger wanneer er sprake is van verzekerde schade en kunnen wij, indien nodig, contact met u opnemen.

GARANTIE GEDURENDE 2 JAAR

GARANTIEVOORWAARDEN VAN DE DYSON GARANTIE VAN 2 JAAR.

WAT WORDT GEDEKT DOOR DE GARANTIE

De reparatie van uw stofzuiger als uw stofzuiger defect raakt als gevolg van ondeugdelijke materialen, fabricage- of functioneringsfouten binnen 2 jaar na aankoop of levering (als een onderdeel niet langer beschikbaar is of niet meer wordt geproduceerd, zal Dyson het onderdeel vervangen door een functionerend alternatief).
Gebruik van de stofzuiger in land van aankoop.

WAT WORDT NIET GEDEKT DOOR DE GARANTIE

Dyson geeft geen garantie op reparaties of vervanging van producten als gevolg van de volgende oorzaken:
Normale slijtage (bijvoorbeeld zekeringen, aandrijfriem, borstel, batterijen, enz.).
Schade door ongelukken, problemen veroorzaakt door verwaarlozing, verkeerd of onvoorzichtig gebruik of gebruik wat niet geschiedt in overeenstemming met de Dyson gebruikshandleiding.
Verstoppingen – wij verwijzen u naar de instructies over het oplossen van verstoppingen van uw stofzuiger die u vindt in de Dyson gebruikshandleiding of op www.dyson.nl onder Klantenservice.
Gebruik van de stofzuiger voor iets anders dan normaal huishoudelijk gebruik.
Gebruik van onderdelen die niet in overeenstemming met de instructies van Dyson aangesloten of geplaatst zijn.
Gebruik van andere dan originele Dyson onderdelen en accessoires.
Reinig het reservoir niet in de afwasmachine.
Reinig de scheidingswand met een doek of een droge borstel om pluisjes en stof te verwijderen.
Gebruik van andere dan originele Dyson onderdelen en accessoires.
Foutieve installatie (behalve installaties die door Dyson zelf verricht zijn).
Reparaties of aanpassingen die door derden anders dan Dyson of haar gecertificeerde agenten zijn uitgevoerd.
De accu raakt sneller leeg als hij ouder wordt en meer gebruikt is.
Als u twijfelt over de dekking van de garantie neem dan contact op met het Dyson Klantenservice in Nederland op: 020- 521 98 90.

OVERZICHT VAN DEKKING

De garantie gaat in op het moment van aankoop (of een eventueel latere leverdatum).
U dient uw aankoopbewijs en alle eventuele extra documentatie te laten zien voordat er enig onderhoud aan uw stofzuiger kan worden verricht. Zonder dit bewijs zijn wij verplicht kosten te berekenen. Bewaar uw aankoopbewijs en alle eventuele extra documentatie dus goed.
Reparaties zullen worden uitgevoerd door Dyson of gecertificeerde agenten.
Vervangen onderdelen worden eigendom van Dyson.
Door reparatie of vervanging van uw stofzuiger wordt de garantieperiode niet verlengd.
De garantie is een aanvulling op uw rechten als consument en beïnvloedt deze niet.

BELANGRIJKE INFORMATIE OVER GEGEVENSBESCHERMING

Als u ons informatie over derden verstrekt, bevestigt u dat u door hen bent aangesteld om hen te vertegenwoordigen, dat zij hebben ingestemd met het gebruik van hun persoonlijke gegevens inclusief vertrouwelijke persoonlijke gegevens en dat u hen hebt geïnformeerd over uw identiteit en de redenen waarom hun persoonlijke gegevens zullen worden gebruikt. U hebt recht op de verstrekking van een kopie van de informatie die we over u hebben geregistreerd (waarvoor we een kleine vergoeding mogen berekenen) en op correctie van eventueel onjuiste gegevens.
Ten behoeve van kwaliteitscontrole en opleidingsdoeleinden kunnen we uw contacten met ons vastleggen en gebruiken. Als uw persoonlijke gegevens wijzigen, als u van mening verandert over uw marketingvoorkeuren of als u vragen hebt over het gebruik van uw gegevens, neem dan contact op met Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016 DT Amsterdam, Nederland, of door te bellen met de Dyson Klantenservice in Nederland: 020- 521 98 90. U kunt uw wijzigingen tevens e-mailen naar helpdesk.benelux@dyson.com

BE

DYSON KLANTENSERVICE

Bel voor vragen over uw Dyson stofzuiger met de Dyson Klantenservice en zorg dat u het serienummer, de aankoopdatum en de naam van uw leverancier bij de hand hebt, U kunt tevens contact opnemen via de website.
De meeste vragen kunnen telefonisch worden opgelost door een van de medewerkers van onze Dyson Klantenservice.
Bel met de Dyson Klantenservice als uw stofzuiger onderhoud nodig heeft, zodat we met u de mogelijkheden door kunnen nemen. Als u nog garantie hebt op uw stofzuiger en de reparatie daardoor gedekt wordt, dan wordt de reparatie gratis verricht.

REGISTREER UZELF ALS EIGENAAR VAN EEN DYSONAPPARAAT

WIJ DANKEN U DAT U VOOR DYSON HEBT GEKOZEN.

Wij verzoeken u zich te registreren als eigenaar van een Dyson apparaat, zodat wij u snel en efficiënt service kunnen verlenen. U kunt dat op drie manieren doen:
Online op www.dyson.be
Door te bellen met de Dyson Klantenservice in België:078/15 09 80.
Zo staat u geregistreerd als eigenaar van een Dyson stofzuiger wanneer er sprake is van verzekerde schade en kunnen wij, indien nodig, contact met u opnemen.

GARANTIE GEDURENDE 2 JAAR

Garantievoorwaarden van de Dyson garantie van 2 jaar.
De garantie wordt verstrekt door Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016 DT, Amsterdam, Nederland .

WAT WORDT GEDEKT DOOR DE GARANTIE

De reparatie van uw stofzuiger als uw stofzuiger defect raakt als gevolg van ondeugdelijke materialen, fabricage- of functioneringsfouten binnen 2 jaar na aankoop of levering (als een onderdeel niet langer beschikbaar is of niet meer wordt geproduceerd, zal Dyson het onderdeel vervangen door een functionerend alternatief).
Gebruik van de stofzuiger in land van aankoop.

WAT WORDT NIET GEDEKT DOOR DE GARANTIE

Dyson geeft geen garantie op reparaties of vervanging van producten als gevolg van de volgende oorzaken:
Normale slijtage (bijvoorbeeld zekeringen, aandrijfriem, borstel, batterijen, enz.).

- Schade door ongelukken, problemen veroorzaakt door verwaarlozing, verkeerd of onvoorzichtig gebruik of gebruik wat niet geschiedt in overeenstemming met de Dyson gebruikshandleiding.
- Verstoppingen – wij verwijzen u naar de instructies over het oplossen van verstoppingen van uw stofzuiger die u vindt in de Dyson gebruikshandleiding of op www.dyson.be onder Klantenservice.
- Gebruik van de stofzuiger voor iets anders dan normaal huishoudelijk gebruik.
- Gebruik van onderdelen die niet in overeenstemming met de instructies van Dyson aangesloten of geplaatst zijn.
- Gebruik van andere dan originele Dyson onderdelen en accessoires.
- Foutieve installatie (behalve installaties die door Dyson zelf verricht zijn).
- Reparaties of aanpassingen die door derden anders dan Dyson of haar gecertificeerde agenten zijn uitgevoerd.
- De accu raakt sneller leeg als hij ouder wordt en meer gebruikt is.

Als u twijfelt over de dekking van de garantie neem dan contact op met de Dyson Klantenservice: 078/15 09 80.

OVERZICHT VAN DEKKING

De garantie gaat in op het moment van aankoop (of een eventueel latere leverdatum).
U dient uw aankoopbewijs en alle eventuele extra documentatie te laten zien voordat er enig onderhoud aan uw stofzuiger kan worden verricht. Zonder dit bewijs zijn wij verplicht kosten te berekenen. Bewaar uw aankoopbewijs en alle eventuele extra documentatie dus goed.
Reparaties zullen worden uitgevoerd door Dyson of gecertificeerde agenten.
Vervangen onderdelen worden eigendom van Dyson.
Door reparatie of vervanging van uw stofzuiger wordt de garantieperiode niet verlengd.
De garantie is een aanvulling op uw rechten als consument en beïnvloedt deze niet.

PRIVACYBELEID

Uw gegevens zullen door Dyson BV worden verwerkt voor het uitvoeren van de garantieovereenkomst en voor promotionele, marketing- en servicegerelateerde acties in verband met Dyson producten. Uw persoonsgegevens kunnen ook worden doorgegeven aan met Dyson BV verbonden entiteiten die uw gegevens ook kunnen gebruiken voor promotionele, marketing- en servicegerelateerde acties in verband met Dyson producten. Sommige van deze entiteiten kunnen buiten de Europese Economische Ruimte gevestigd zijn. U stemt toe in deze doorgifte.
Indien u niet per post of telefonisch wenst gecontacteerd te worden in verband met Dyson producten, gelieve dan contact op te nemen met Dyson BV. Dit kan per telefoon (078 150 980) of per e-mail (helpdesk.benelux@dyson.com).
Indien u via e-mail op de hoogte wenst te blijven van de Dyson producten, gelieve dan contact op te nemen met Dyson BV. Dit kan per telefoon (078 150 980) of per e-mail (helpdesk.benelux@dyson.com).
U hebt recht op toegang tot en verbetering van uw persoonsgegevens. Om uw rechten uit te oefenen kan u contact opnemen met Dyson BV. Dit kan per telefoon (078 150 980) of per e-mail (helpdesk.benelux@dyson.com).
Voor meer informatie over hoe wij uw privacy beschermen, zie ons Privacybeleid op www.dyson.com

ES

CÓMO UTILIZAR SU APARATO DYSON

LEA LAS "RECOMENDACIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD" QUE SE INCLUYEN EN ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES DE DYSON ANTES DE CONTINUAR.

FUNCIONAMIENTO

- No permita que se utilice este aparato por personas que desconozcan como usarlo con seguridad.
- No la utilice en el exterior o sobre superficies mojadas, ni para aspirar líquidos, puede sufrir una descarga eléctrica.
- Asegúrese de que el aparato esté siempre en posición vertical durante su uso. Si el aparato se pone boca abajo, pueden caer restos de suciedad y polvo.
- No encienda el aparato mientras elimina cualquier obstrucción.
- Solo para uso doméstico de interior y para automóviles. No lo utilice con el automóvil en marcha o mientras conduce.

ALFOMBRAS O PARQUETS

- Antes de aspirar el suelo o las alfombras, consulte las instrucciones de limpieza recomendadas por el fabricante de los mismos.
- Antes de aspirar suelos pulidos, como el parquet o el linóleo, revise primero que en el cepillo y en las cerdas no haya objetos que puedan hacer marcas.

CUIDADO DE SU APARATO DYSON

- No lleve a cabo ninguna operación de mantenimiento ni de reparación aparte de las indicadas en este manual de instrucciones o de las que se le aconseje en el servicio de atención al cliente de Dyson.
- Utilice únicamente piezas recomendadas por Dyson. En caso contrario, se invalidaría su garantía.
- Guarde el aparato en el interior. No lo utilice ni almacene en lugares en los que la temperatura sea inferior a 0 °C. Asegúrese de que el aparato se encuentra a temperatura ambiente antes de utilizarlo.
- Limpie el aparato únicamente con un paño seco. No utilice lubricantes, productos de limpieza, pulidores ni ambientadores en ninguna parte del aparato.

VACIADO

- No utilice el aparato sin el cubo transparente o los filtros debidamente colocados.
- El polvo fino como, por ejemplo, el yeso o la harina, se debe aspirar en pequeñas cantidades.
- No utilice el aparato para recoger objetos duros afilados, juguetes pequeños, alfileres, sujetapapeles, etc., ya que podrían dañar el aparato.
- Al aspirar, algunas alfombras pueden generar pequeñas descargas de estática en el cubo transparente o en la empuñadura. Estas son inofensivas y no están asociadas al suministro de corriente eléctrica. Para minimizar sus efectos, no coloque la mano ni introduzca ningún objeto en el cubo transparente, a menos que primero lo haya vaciado y lavado con agua fría. Consulte la sección "Limpieza del cubo transparente".
- Ponga atención mientras que limpie en escaleras.
- No coloque el aparato sobre sillas, mesas, etc.
- No ejerza demasiada presión sobre la boquilla cuando utilice el aparato, ya que se podría dañar.
- No deje el cepillo sobre superficies delicadas.
- En suelos encerados el movimiento de la aspiradora puede causar que se pierda el brillo. Si esto ocurriera, pásele un trapo húmedo, encere la zona y espere a que se seque.

DIAGNÓSTICO – ASPIRADORA

Menos de un minuto de carga/totalmente descargada.

Demasiado frío/demasiado calor. No usar.

VACIADO DEL CUBO TRANSPARENTE

- Vacíela tan pronto la suciedad alcance el nivel de la marca MAX, no la sobrepase.
- Asegúrese de que el aparato esté desconectado del cargador antes de vaciar el cubo.
- Para vaciar la suciedad, presione el botón rojo en el lateral del cubo transparente como se muestra.
- Para minimizar el contacto con el polvo o con alérgenos cuando vacíe el cubo, meta el cubo transparente en una bolsa de plástico y vacíelo.
- Cierre bien la bolsa y deséchela como lo hace normalmente.
- Para vaciar el cubo con más facilidad, se recomienda retirar la empuñadura y el cepillo para suelos.

LIMPIEZA DEL CUBO TRANSPARENTE

- Asegúrese de que el aparato esté desconectado del cargador antes de extraer el cubo.
- Tenga cuidado de no apretar el botón de encendido.
- Retire la empuñadura y el cepillo.
- Para extraer el cubo, pulse el botón rojo situado en un lateral, del mismo modo que cuando lo vacía. De esta forma, el botón rojo de extracción se situará en la parte inferior del asa. Púlselo para extraer el cubo.
- Saque el cubo transparente con cuidado.
- Limpie el cubo transparente sólo con agua fría.
- Asegúrese que el cubo transparente está completamente seco antes de volver a colocarlo.
- No utilice detergentes, ceras ni ambientadores para limpiar el cubo transparente.
- No meta el cubo transparente en el lavavajillas.
- Limpie la rejilla del ciclón con un paño o cepillo seco para eliminar pelusas y polvo.
- Para volver a colocar el cubo, encaje la lengüeta situada en el borde de la rejilla del ciclón en la apertura interior de la parte superior del cubo. Empuje el cubo hacia arriba y hacia dentro hasta quedar colocado correctamente.
- Cierre la base del cubo.

LAVADO DEL FILTRO

- Asegúrese de que el aparato esté desconectado del cargador antes de retirar el filtro.
- El aparato incluye un filtro lavable, que se muestra en la ilustración.
- Pulse el botón "Filter" (Filtro) para poder extraer el ciclón y el cubo.
- Compruebe y lave el filtro regularmente siguiendo las instrucciones para mantener el rendimiento.
- Es posible que el filtro requiera una limpieza más frecuente al aspirar partículas de polvo muy finas o al usarse principalmente en modo "NIVEL DE SUCCIÓN CONTINUA".
- Lávelo con agua fría únicamente. No utilice detergentes.
- No introduzca el filtro en un lavavajillas, lavadora, secadora, horno o microondas, ni lo acerque a una llama.
  IMPORTANTE: Deje secar el filtro un mínimo de 12 horas tras lavarlo. Asegúrese de que está completamente seco antes de volver a colocarlo.
- Coloque el filtro seco en la cavidad del asa.
- Coloque la orejeta situada en la base del asa en la apertura que se encuentra en la base del ciclón y el cubo. Empuje ambos extremos hasta activar y encajar el botón del filtro en su lugar.

ELIMINACIÓN DE OBSTRUCCIONES

- Asegúrese de que el aparato esté desconectado del cargador antes de eliminar cualquier obstrucción.
- No encienda el aparato mientras elimina cualquier obstrucción. De no hacerlo, se podrían producir lesiones corporales.
- Tenga cuidado con posibles objetos afilados cuando intente eliminar obstrucciones.
- Vuelva a colocar correctamente todas las piezas antes de usar el aparato.
- La eliminación de obstrucciones no está cubierta por la garantía.
- Si no logra eliminar una obstrucción, pruebe a extraer el cepillo motorizado. Utilice una moneda para abrir la pestaña de fijación marcada con el símbolo de un candado. Elimine la obstrucción. Vuelva a colocar el cepillo y afiáncelo apretando la pestaña de fijación. Asegúrese de que está colocado correctamente antes de usar el aparato.
- Tenga cuidado si va a tocar las cerdas de fibra de carbono, ya que le pueden causar pequeñas irritaciones cutáneas. Lave sus manos después de tocar el cepillo.

ELIMINACIÓN DE OBSTRUCCIONES – DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA EN CASO DE RECALENTAMIENTO

- Este aparato incluye un sistema de desconexión automática en caso de que se recaliente.
- Los elementos de gran tamaño pueden obstruir los cepillos o la boquilla. Si se produce una obstrucción, el aparato puede recalentarse y apagarse automáticamente.
- Espere de 1 a 2 horas para que se enfríe antes de comprobar el filtro o eliminar cualquier obstrucción.
- Asegúrese de que el aparato esté desconectado del cargador antes de eliminar cualquier obstrucción. De no hacerlo, se podrían producir lesiones corporales.
- Elimine cualquier obstrucción antes de volver a usar el aparato.
- Vuelva a montar todas las piezas de la máquina antes de encenderla de nuevo.
- La eliminación de obstrucciones no está cubierta por la garantía.

CARGA Y ALMACENAMIENTO

- El aparato se apagará si la temperatura de la batería es inferior a 3 °C para proteger el motor y la batería. No cargue la batería si va a guardar el aparato a una temperatura inferior a los 3 °C.
- Para ayudar a prolongar la vida de la batería, evite recargarla inmediatamente después de una descarga completa. Deje que se enfríe antes durante unos minutos.
- Evite usar el aparato con la batería rozando alguna superficie, esto ayudará a que se enfríe mejor y prolongará la vida y uso del mismo.
- Siga las instrucciones proporcionadas con el aparato para instalar la base de carga sobre una pared. Asegúrese de que la base esté instalada correctamente y en la posición adecuada, de modo que el motor del aparato se sitúe en la parte superior. Tome todas las precauciones necesarias. Utilice las herramientas de montaje y el equipo de seguridad correspondientes.

DIAGNÓSTICO DEL CARGADOR

Cargando.

Carga completa.

No carga - revise la batería.

No carga - Demasiado frío/demasiado calor.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA

- Utilice solo baterías y cargadores Dyson.
- La batería está cerrada herméticamente y en circunstancias normales no presenta ningún tipo de riesgo para la seguridad. En el caso improbable de que se produzca una fuga, no toque el líquido y tome estas precauciones.
- El contacto con la piel puede producir irritación. Lave la zona afectada con agua y jabón.
- La inhalación puede causar irritación respiratoria. Tome aire fresco y acuda al médico.
- El contacto con los ojos puede causar irritación. Enjuáguese completamente los ojos con agua de forma inmediata durante al menos 15 minutos. Busque atención médica.
- Use guantes para manipular la batería y deséchela inmediatamente en función de las normativas o regulaciones locales.

⚠ PRECAUCIÓN:
La batería de este aparato puede presentar riesgo de incendio o quemadura química si se manipula de forma incorrecta. No la desmonte, cortocircuite, someta a temperaturas superiores a los 60°C ni la incinere. Sustituya la batería sólo por otra batería Dyson. El uso de cualquier otra batería puede provocar un incendio o una explosión. Deseche la batería usada de inmediato. Manténgala alejada de los niños. No la desmonte ni la arroje al fuego.

INFORMACIÓN ACERCA DE LA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

Los productos Dyson están fabricados con materiales reciclables de alta calidad. Por favor, deseche este producto de manera responsable y recíclelo en la medida de lo posible.

- Antes de desechar el producto, debe extraerse la batería del mismo.
- Deseche o recicle la batería de acuerdo con las normativas o reglamentos locales.

ES

COBERTURA

Para solicitar la cobertura de la garantía de una maquina comercializada por DYSON SPAIN, S.L.U, deberá ponerse en contacto con el vendedor o, en su caso, directamente con DYSON SPAIN, S.L.U., bien por correo electrónico (asistencia.cliente@dyson.com), bien por correo ordinario (Asistencia al Cliente, DYSON SPAIN, S.L.U, C/ Velázquez 140, 3ª planta 28006 Madrid), o bien llamando al teléfono 902 30 55 30.
Antes de usar el servicio de garantía o de que se lleve a cabo cualquier tipo de reparación en su aspiradora, deberá suministrar el número de serie de la máquina, fecha y lugar de compra, asimismo deberá aportar la factura de la compra o el albarán de entrega (copia y cualquier otro documento adicional). Guarde su factura en lugar seguro para asegurarse de tener disponible esta información. El número de serie se encuentra en el adhesivo de datos de servicio, situado detrás del filtro.
Toda reparación deberá realizarse por los servicios técnicos autorizados por DYSON SPAIN, S.L.U.
Cualquier componente sustituido dentro del periodo de garantía será propiedad de DYSON SPAIN, S.L.U.
La garantía cubre toda reparación (incluidas piezas y mano de obra) de su máquina si ésta tiene un defecto debido a la falta de conformidad (es decir, materiales defectuosos, defecto de montaje o mal funcionamiento) dentro de los 2 años desde la fecha de compra o entrega.
En caso de falta de conformidad del producto dentro del periodo de garantía, podrá Ud. optar por la reparación o la sustitución gratuitas, salvo que una de esas opciones resulte objetivamente imposible o desproporcionada. En caso de que tanto

la reparación como la sustitución fueran imposibles, podrá Ud. optar por la rebaja del precio o por la resolución de la compra (salvo que la falta de conformidad sea de escasa importancia).
La garantía no cubre la falta de conformidad derivada de:

- Uso de las piezas no ensambladas de acuerdo con el manual de instrucciones de DYSON.
- Uso incorrecto o mantenimiento inadecuado.
- Causas externas, como factores climatológicos o el transporte de la máquina.
- Reparaciones o alteraciones realizadas por personal no autorizado.
- Uso de la aspiradora para fines que no sean el doméstico.
- Transporte y roturas, incluyendo piezas como filtros, cepillos, manguera y cable de corriente (o cualquier daño externo que se diagnostique).
- Uso de piezas y accesorios que no sean los recomendados por DYSON o el personal autorizado.

El cambio de piezas o la sustitución del producto no ampliaran el período de garantía, pero lo suspenderán, en su caso, mientras dure la reparación.
Sin estos comprobantes, cualquier trabajo realizado se cobrará. Por favor, guarde su recibo, ticket, factura o nota de entrega.
La reparación tiene su propia garantía de tres meses.
Le comunicamos que, al remitir el formulario cumplimentado, autoriza Ud. que sus datos se incorporen a un fichero, cuyo responsable es DYSON SPAIN, S.L.U, con domicilio en la calle Velázquez 140, 28006 de Madrid, y que esta inscrito en la Agencia Española de Protección de Datos, y cuya finalidad es la de disponer de una base de datos de usuarios del servicio postventa de nuestra compañía, para gestionar la recepción de productos, reparación de los mismos y envío al domicilio del usuario.
Puede ejercitar sus derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición en cualquier momento. Para ello puede enviar un correo electrónico a la siguiente dirección: asistencia.cliente@dyson.com, o bien por correo ordinario a la dirección arriba descrita: DYSON SPAIN, S.L.U., C/ Velázquez 140, 28006 Madrid.

IT/CH

USO DELL'APPARECCHIO DYSON

PRIMA DI PROCEDERE, LEGGERE LE IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA CONTENUTE IN QUESTO MANUALE D'USO DYSON.

FUNZIONAMENTO

- Non far utilizzare l'apparecchio a chi non sia in grado di farlo funzionare in sicurezza.
- Non usare all'aperto o su superfici umide o per aspirare acqua e liquidi. Rischio di scosse elettriche.
- Accertarsi che l'apparecchio sia rivolto verso l'alto durante l'uso. Se l'apparecchio viene capovolto, potrebbero fuoriuscire sporco e frammenti.
- Non utilizzare durante il controllo di eventuali ostruzioni.
- Solo per uso domestico in ambienti chiusi o in auto. Non usare mentre l'auto è in movimento o mentre si guida.

TAPPETI O PAVIMENTI

- Prima di passare l'aspirapolvere su pavimenti, tappeti e moquette, controllare le istruzioni per la pulizia consigliate dal produttore.
- Prima di aspirare su superfici lucide, come parquet e linoleum, controllate che la spazzola e le sue setole siano libere da materiali che possano lasciare segni.

MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO DYSON

- Non eseguire interventi di riparazione o manutenzione al di fuori di quelli descritti in questo manuale d'uso Dyson o consigliati dal servizio clienti Dyson.
- Usare esclusivamente parti consigliate da Dyson. In caso contrario, la garanzia potrebbe essere invalidata.
- Conservare l'apparecchio in un luogo chiuso. Non utilizzare o conservare a temperature inferiori a 0°C. Prima di far funzionare l'apparecchio, assicurarsi che si trovi a temperatura ambiente.
- Pulire l'apparecchio solo con un panno asciutto. Non usare lubrificanti, detergenti, prodotti per lucidare o deodoranti per ambienti.

ASPIRAZIONE

- Non usare l'apparecchio senza il contenitore trasparente e il filtro.
- Polvere fine come farina o gesso deve essere aspirata in piccole quantità.
- Non aspirare oggetti duri appuntiti, piccoli giocattoli, spilli, graffette, ecc., che potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- Durante l'uso dell'aspirapolvere, alcuni tipi di tappeti possono generare piccole cariche statiche nel contenitore trasparente o nel tubo. Queste cariche sono inoffensive e non dipendono dalla rete elettrica. Per ridurne al minimo gli effetti, non mettere le mani né inserire oggetti nel contenitore trasparente senza averlo prima svuotato e sciacquato con acqua fredda (vedere "Pulizia del contenitore trasparente").
- Fare molta attenzione quando si puliscono le scale.
- Non collocare l'apparecchio su sedie, tavoli, ecc.
- Non esercitare una pressione eccessiva sul beccuccio durante l'uso dell'apparecchio, perché questo potrebbe causare danni.
- Non lasciare a lungo la testa dell'aspirapolvere nello stesso punto sui pavimenti delicati.
- Sulle superfici cerate il movimento della spazzola può creare degli aloni. Se ciò succede, pulire con un panno umido, lucidare con cera, e attendere che si asciughi.

DIAGNOSTICA – APPLIANCE

Meno di un minuto di utilizzo/completamente scarico.

Troppo freddo/troppo caldo - non utilizzarlo.

COME SVUOTARE IL CONTENITORE TRASPARENTE

- Svuotare il contenitore non appena lo sporco raggiunge il livello MAX: non riempire eccessivamente il contenitore.
- Accertarsi che l'apparecchio sia scollegato dal caricatore prima di svuotare il contenitore trasparente.
- Per fare uscire lo sporco, premere il pulsante rosso di fianco al contenitore trasparente, come mostrato.
- Per ridurre al minimo il contatto con polvere/allergeni, svuotare il contenitore trasparente dopo avere avvolto strettamente un sacchetto di plastica sull'apertura.
- Chiudere bene il sacchetto e smaltirlo normalmente.
- Per svuotare più facilmente il contenitore trasparente, si consiglia di rimuovere il tubo e la spazzola.

PULIZIA DEL CONTENITORE TRASPARENTE

- Accertarsi che l'apparecchio sia scollegato dal caricatore prima di svuotare il contenitore trasparente.
- Fare attenzione a non tirare la leva 'ON'.
- Rimuovere il tubo e la spazzola.
- Per rimuovere il contenitore trasparente, premere il tasto rosso sul lato del contenitore trasparente come quando si intende svuotare il contenitore. In tal modo, sarà visibile il tasto di sblocco rosso nella parte inferiore della maniglia. Premerlo per rimuovere il contenitore trasparente.
- Rimuovere il contenitore trasparente con attenzione.
- Pulire il contenitore trasparente solo con acqua fredda.
- Assicurarsi che il contenitore trasparente sia completamente asciutto prima di ricollocarlo al suo posto.
- Non usare detersivi, polish, deodoranti per pulire il contenitore trasparente.
- Non mettere il contenitore trasparente nella lavastoviglie.
- Pulire il nido d'ape del ciclone con un panno o una spazzola asciutti per eliminare fibre e polvere.
- Per riposizionare il contenitore trasparente, agganciare il dispositivo di sblocco sul bordo del nido d'ape del ciclone nell'apertura all'interno della parte superiore del contenitore trasparente. Spingere il contenitore trasparente in alto e all'interno. Il clic indica il posizionamento.
- Chiudere la base del contenitore trasparente.

LAVAGGIO DEL FILTRO

- Accertarsi che l'apparecchio sia scollegato dal caricatore prima di rimuovere il filtro.
- L'apparecchio è dotato di un solo filtro lavabile, che si trova nella posizione illustrata.
- Premere il pulsante 'Filtro' per rimuovere il ciclone e l'unità del contenitore trasparente.
- Per un funzionamento ottimale, controllare e lavare regolarmente il filtro seguendo le istruzioni.
- Il filtro può richiedere pulizie più frequenti in caso di aspirazione di polveri sottili o se viene utilizzato principalmente in modalità di 'ASPIRAZIONE ELEVATA E COSTANTE'.
- Lavare il filtro solo con acqua fredda. Non usare detersivi.
- Non mettere il filtro in lavastoviglie, lavatrice, asciugatrice, forno, microonde o vicino a fiamme libere.
  IMPORTANTE: dopo aver lavato il filtro, attendere almeno 12 ore prima di rimontarlo nell'apparecchio, in modo che sia completamente asciutto.
- Posizionare il filtro asciutto nell'incavo della maniglia.
- Inserire l'aletta alla base della maniglia nell'apertura alla base del ciclone e dell'unità del contenitore trasparente. Spingere entrambe le metà una contro l'altra sino a quando il pulsante 'Filtro' non si inserisce e si blocca in posizione.

RICERCA DELLE OSTRUZIONI

- Accertarsi che l'apparecchio sia scollegato dal caricatore prima di cercare eventuali ostruzioni.
- Non utilizzare durante il controllo per eventuali ostruzioni. In caso contrario, si corre il rischio di riportare lesioni.
- Fare attenzione agli oggetti appuntiti durante la ricerca delle ostruzioni.
- Rimontare tutte le parti dell'apparecchio prima dell'uso.
- La rimozione delle ostruzioni non è coperta dalla garanzia.
- Se non è possibile eliminare un'ostruzione, potrebbe essere necessario rimuovere la spazzola. Utilizzare una moneta per sbloccare il perno contrassegnato da un lucchetto. Rimuovere l'ostruzione. Riposizionare la spazzola e fissarla serrando il perno. Controllare che sia fissata saldamente prima di mettere in funzione l'apparecchio.
- Fate attenzione se entrate in contatto con le setole in fibra di carbonio, dato che possono creare lievi irritazioni alla pelle. Lavatevi le mani dopo aver maneggiato le setole.

RIMOZIONE DELLE OSTRUZIONI – INTERRUTTORE TERMICO

- Questo apparecchio è dotato di un interruttore termico automatico.
- Elementi di grandi dimensioni possono bloccare gli accessori o l'ugello. L'ostruzione di qualsiasi parte dell'apparecchio può determinarne il surriscaldamento e, quindi, lo spegnimento automatico.
- Lasciarlo raffreddare per 1-2 ore prima di controllare il filtro o rimuovere eventuali ostruzioni.
- Accertarsi che l'apparecchio sia scollegato dal caricatore prima di cercare eventuali ostruzioni. In caso contrario, si corre il rischio di riportare lesioni.
- Rimuovere le ostruzioni prima di riaccendere l'apparecchio.
- Rimontare tutte le parti dell'apparecchio prima dell'uso.
- La rimozione delle ostruzioni non è coperta dalla garanzia.

RICARICARE E RIPORRE L'APPARECCHIO

- L'apparecchio passa sulla posizione 'OFF' se la temperatura della batteria è inferiore a 3°C, per proteggere il motore e la batteria. Non caricare l'apparecchio e spostarlo in un'area con temperatura inferiore ai 3° C per riporlo.
- Per allungare la vita della batteria, evitare di ricaricarla immediatamente dopo che si è scaricata. Far raffreddare per alcuni minuti.
- Evitare di usare l'apparecchio con la batteria appoggiata a una superficie. La temperatura di esercizio sarà più bassa e prolungherà la durata e la vita della batteria.
- Se si installa la stazione di carica a muro, seguire le istruzioni fornite con l'apparecchio. Accertarsi che la stazione di carica sia installata correttamente e con il giusto orientamento in modo che il motore dell'apparecchio sia in alto, quando riposto. Prendere tutte le precauzioni necessarie. Utilizzare fissaggi appositi, strumenti e apparecchi di sicurezza.

DIAGNOSTICA – CARICATORE

Ricarica.

Ricarica completa.

Non si ricarica – controllare la batteria.

Non si ricarica - Troppo freddo/troppo caldo.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LE BATTERIE

- Scollegare il caricatore dall'impianto elettrico quando si rimuove la batteria.
- Utilizzare solo batterie Dyson e caricatore Dyson.
- La batteria è un componente perfettamente sigillato che in condizioni normali non pone alcun rischio per la sicurezza. Nell'improbabile eventualità che si verifichino fuoriuscite di liquido dalla batteria, non toccare il liquido e attenersi alle seguenti precauzioni di sicurezza:
- Contatto con la pelle: può causare irritazioni. Lavare immediatamente con acqua e sapone.
- Inalazione: può provocare irritazioni respiratorie. Spostarsi in luogo bene aerato e consultare un medico.
- Contatto con gli occhi: può causare irritazioni. Sciacquare abbondantemente gli occhi con acqua per almeno 15 minuti. Richiedere assistenza medica.
- Smaltimento: indossare guanti per maneggiare la batteria e smaltire immediatamente in conformità con le normative locali vigenti.

⚠ ATTENZIONE

La batteria utilizzata in questo apparecchio può presentare il rischio di incendio o ustioni chimiche in caso di uso non corretto. Non aprire la batteria, non provocare cortocircuiti, non portare a temperature superiori a 60° C e non bruciare. Utilizzare solo batterie sostitutive Dyson: l'uso di batterie diverse può causare il rischio di incendio o esplosione. Smaltire immediatamente le batterie usate. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Non aprire e non gettare nel fuoco.

INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO

I prodotti Dyson sono realizzati con materiali riciclabili di qualità elevata. Smaltire il prodotto responsabilmente e, se possibile, riciclarlo.

- La batteria dovrebbe essere rimossa prima di smaltire l'apparecchio.
- Smaltire o riciclare la batteria secondo le procedure previste dalle ordinanze o normative locali.

IT

TERMINI E CONDIZIONI DI GARANZIA

E SERVIZIO CLIENTI DYSON

Nel caso in cui abbiate domande circa il vostro aspirapolvere Dyson, chiamate il Servizio Clienti Dyson avendo a disposizione il numero di serie del Vostro aspirapolvere e l'indicazione del momento e del luogo in cui avete comprato l'aspirapolvere, o, alternativamente, contattateci attraverso il nostro sito web.
La maggior parte dei problemi possono essere risolti al telefono da uno dei responsabili del Servizio Assistenza.
Se il vostro aspirapolvere ha bisogno di manutenzione chiamate il Servizio Clienti Dyson in modo tale da essere informati sulle possibili soluzioni. Se il vostro aspirapolvere è ancora in garanzia e la riparazione è coperta dalla garanzia, l'aspirapolvere sarà riparato senza costi aggiuntivi.

VI PREGHIAMO DI REGISTRARVI COME PROPRIETARI DI UN PRODOTTO DYSON

GRAZIE PER AVER ACQUISTATO UN PRODOTTO DYSON.

Per potervi assicurare un'assistenza tempestiva ed efficiente vi preghiamo di registrarvi come proprietari di un prodotto Dyson. C'è un modo per registrare:

- Online sul sito www.dyson.it

Questo confermerà che siete proprietari del vostro aspirapolvere Dyson in caso di una perdita assicurativa, e ci consentirà di contattarvi se necessario.

GARANZIA DI 2 ANNI

TERMINI E CONDIZIONI DELLA GARANZIA DI 2 ANNI DI DYSON.

Si noti che la Garanzia limitata a 2 anni di Dyson non limita le garanzie previste dal Titolo III del Codice dei Consumatori (Decreto legislativo 2006/2002) relativo alle garanzie legali e contrattuali.
La garanzia di 2 anni di Dyson è fornita da Dyson Italia srl, Via Enrico Tazzoli 6, 20154 Milano.

ELEMENTI INCLUSI NELLA GARANZIA

- La riparazione o la sostituzione del vostro aspirapolvere (a scelta discrezionale di Dyson), nel caso in cui lo stesso sia abbia difetti relativi a materiali, assemblaggio o funzionamento entro 2 anni dall'acquisto o dalla consegna (se un pezzo non è più disponibile o fuori produzione, Dyson lo sostituirà con un altro pezzo in grado di svolgere la stessa funzione).
- Uso dell'aspirapolvere nel paese in cui è stato acquistato.

ELEMENTI ESCLUSI DALLA GARANZIA

Dyson non fornisce alcuna garanzia in relazione alla riparazione o alla sostituzione di un prodotto dovuta a:

- Usura normale (e.g. fusibili, cinghia, spazzola, batteria, ecc.).
- Danni accidentali, guasti causati da negligenza, cattivo uso, trascuratezza, funzionamento o maneggio era se 'non diligente' dell'aspirapolvere non in linea con quanto previsto dal Manuale Operativo di Dyson.
- Blocchi - si faccia riferimento al Manuale Operativo di Dyson per le informazioni su come sbloccare il vostro aspirapolvere.
- Uso dell'aspirapolvere per qualsiasi scopo differente dalla normale pulizia domestica.
- Uso di parti non assemblate o installate in conformità alle istruzioni di Dyson.
- Uso di parti e accessori che non siano Componenti Originali Dyson.
- Installazione difettosa (eccetto quando il prodotto è stato installato da Dyson).
- Riparazioni o alterazioni compiute da soggetti diversi da Dyson o dai suoi agenti autorizzati.
- Riduzione della durata della batteria causata dal tempo o dall'uso.
- Nel caso abbiate qualunque dubbio circa quello che è incluso nella vostra garanzia, vi preghiamo di chiamare il Servizio Clienti Dyson al numero 848 848 717.

SINTESI DELLA COPERTURA

La garanzia diviene operativa al momento dell'acquisto (o dalla data di consegna se successiva).
È necessario fornire lo scontrino o la fattura (sia l'originale che in copia) prima che qualsiasi intervento possa essere fatto sul vostro aspirapolvere. Senza questa prova, ogni intervento sara' a pagamento. Per favore conservare lo scontrino.
Tutti gli interventi saranno compiuti da Dyson o da suoi agenti autorizzati.
Qualsiasi parte sostituita diverrà di proprietà di Dyson.
La riparazione o la sostituzione del vostro aspirapolvere in garanzia non estenderà il periodo di garanzia.
La garanzia prevede benefici ulteriori che non modificano i diritti garantiti dalla legge ai consumatori.

IMPORTANTI INFORMAZIONI RELATIVE ALLA PRIVACY

Dyson intende trattare i dati da Lei forniti (di seguito i "Dati") ai fini della "Garanzia Dyson 2 anni". I Dati saranno trattati in conformità con il Codice della Privacy (Decreto Legislativo 196/03), mediante strumenti elettronici e non elettronici per i fini sopracitati e al fine di garantire la sicurezza e la confidenzialità degli stessi. Le comunichiamo inoltre che, per una verifica sulla qualità e per finalità di training, potremmo monitorare e registrare le sue comunicazioni con noi.
Per gli scopi summenzionati, La informiamo che la comunicazione da parte sua dei Dati è necessaria per gli adempimenti e gli obblighi previsti dalla Garanzia Dyson 2 anni. Il rifiuto di fornire tali Dati potrebbe pertanto comportare l'impossibilità per Dyson di adempiere alle impegni assunte con la Garanzia Dyson 2 anni.
La informiamo inoltre che, per gli scopi menzionati, Dyson potrà comunicare, in Italia, UK ed altri paesi, anche non appartenenti alla Comunità Europea i Dati a soggetti terzi che rientrino in una delle seguenti categorie:
- altre società del gruppo Dyson;
agenti Dyson e ogni terzo che agisca in nome e per conto di Dyson.
ovvero saranno nominati quali responsabili o incaricati al trattamento da parte di Dyson. Una lista completa dei titolari, responsabili e incaricati può essere ottenuta contattando Dyson.
In ogni caso, l'articolo 7 del Codice della Privacy le garantisce, tra l'altro, il diritto di accedere ai Dati e di chiederne la cancellazione e/o la modifica, contattando Dyson Italia srl, Via Enrico Tazzoli 6, 20154 Milano.
Nel caso in cui Lei ci fornisca informazioni relative a soggetti terzi, lei conferma che è stato a ciò incaricato dai medesimi, che gli stessi hanno dato il loro consenso al trattamento dei loro dati personali e che hanno da lei ricevuto tutte le informazioni circa Dyson ed i fini per i quali i loro dati personali verranno trattati.

CH

ASSISTENZA CLIENTI DYSON

Se avete domande sul vostro aspirapolvere Dyson, chiamate il numero del Servizio Assistenza Clienti Dyson specificando il numero di seria del vostro apparecchio e indicando data e luogo d'acquisto oppure contattateci sul sito web.
La maggior parte dei problemi può essere risolta telefonicamente dai nostri operatori del Servizio Assistenza Clienti Dyson.
Se il vostro aspirapolvere ha bisogno di assistenza, chiamate il numero del Servizio Assistenza Clienti Dyson in modo da discutere le opzioni disponibili. Se il vostro aspirapolvere è in garanzia, e la riparazione è coperta dalla garanzia, l'apparecchio verrà riparato gratuitamente.

VI PREGHIAMO DI REGISTRARVI COME PROPRIETARI DI UN PRODOTTO DYSON

GRAZIE PER AVER SCELTO UN PRODOTTO DYSON.

Per potere assicurare un'assistenza tempestiva ed efficiente vi preghiamo di registrarvi come proprietari di un prodotto Dyson.
Vi preghiamo di registrarvi chiamando il numero 0848 807 907 o sul sito web www.dyson.ch.
Questo confermerà che siete proprietari del vostro aspirapolvere Dyson in caso di una perdita assicurativa, e ci consentirà di contattarvi se necessario.

GARANZIA LIMITATA DI 2 ANNI

TERMINI E CONDIZIONI DELLA GARANZIA LIMITATA DI 2 ANNI DYSON.

COSA COPRE LA GARANZIA ?

- La riparazione del vostro aspirapolvere Dyson. Se si riscontra che il vostro apparecchio è difettoso a causa di materiali, manodopera o funzioni errate entro 2 anni dall'acquisto o dalla consegna (se i pezzi non sono piu disponibili o fuori produzione Dyson li sostituirà con pezzi sostitutivi funzionali).
- Uso dell'aspirapolvere nel paese in cui è stato acquistato.

COSA NON COPRE LA GARANZIA ?

Dyson non garantisce la riparazione o la sostituzione del prodotto a seguito di quanto segue:

- Normale usura (per es. fusibile, nastro, barra delle spazzole, batterie ecc.).
- Danni accidentali, guasti causati da uso o cura negligente, uso improprio, negligenza, funzionamento o movimentazione non appropriati dell'aspirapolvere in contrasto con il manuale operativo Dyson.
- Blocchi – consultate il manuale operativo Dyson per i dettagli su come sbloccare il vostro aspirapolvere.
- Utilizzo dell'aspirapolvere per impieghi diversi dal normale impiego domestico.
- Utilizzo di pezzi non assemblati o montati conformemente alle istruzioni Dyson.
- Utilizzo di pezzi e accessori non originali Dyson.
- Installazione errata (eccetto dove installato da Dyson).
- Riparazioni o modifiche eseguite da terzi che non siano Dyson o agenti autorizzati Dyson.
- Per ogni dubbio sulla copertura della vostra garanzia, vi preghiamo di chiamare il numero del Servizio Assistenza Clienti Dyson 0848 807 907.

RIASSUNTO DELLA GARANZIA

- La garanzia entra in vigore alla data di acquisto (o alla data di consegna se successiva).
- Dovete fornire una prova di consegna/di acquisto prima dell'esecuzione di ogni intervento sul vostro aspirapolvere. In assenza di tale documentazione, eventuali interventi eseguiti verranno addebitati. Vi preghiamo di tenere la vostra ricevuta o documento di consegna.
- Tutti gli interventi verranno eseguiti da Dyson o dai suoi agenti autorizzati.
- Eventuali pezzi sostituiti diventeranno proprietà di Dyson.
- La riparazione o la sostituzione del vostro aspirapolvere in garanzia non prorogherà il periodo di garanzia.
- La garanzia fornisce benefici che sono supplementari a e non influenzano i vostri diritti di legge in qualità consumatori.

INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA TUTELA DEI DATI

Se ci fornite informazioni su un'altra persona, confermate di essere stati incaricati da essa di agire per suo conto, che essa ha acconsentito al trattamento dei suoi dati personali compresi i dati personali sensibili e di averla informata sulla nostra identità e sullo scopo per cui i suoi dati personali verranno trattati.
Siete autorizzati a chiedere una copia delle informazioni su di voi in nostro possesso (per la quale addebitiamo un piccolo contributo) e di richiedere la correzione di eventuali inesattezze.
Potremmo controllare o registrare le vostre comunicazioni con noi ai fini del controllo qualità e di formazione.

LA VOSTRA PRIVACY

Se i vostri dati personali cambiano, se cambiate idea su qualsiasi vostra preferenza commerciale o se avete domande sull'utilizzo da parte nostra delle vostre informazioni, vi preghiamo di contattarci all'indirizzo Dyson SA, Hardturmstrasse 253, 8005 Zürich, Svizzera, o di chiamare il numero del Servizio Assistenza Clienti Dyson 0848 807 907. Oppure potete scriverci all'indirizzo email switzerland@dyson.com.
Per ulteriori informazioni sulla tutela della vostra privacy vi preghiamo di leggere la nostra politica di riservatezza all'indirizzo www.dyson.ch

CZ

JAK PŘÍSTROJ DYSON POUŽÍVAT

NEŽ BUDETE POKRAČOVAT, PŘEČTĚTE SI „DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY" V TOMTO NÁVODU NA POUŽITÍ DYSON.

POUŽÍVÁNÍ

- Nedovolte, aby tento přístroj používal kdokoli, kdo ho nebude schopen používat bezpečně.
- Nepoužívejte vysavač venku, nevysávejte vodu ani jiné kapaliny - předejdete tak úrazu elektrickým proudem.
- Ujistěte se, že je přístroj během použití neustále v kolmé pozici. Pokud přístroj obrátíte, může z něj vypadávat špína a drobné nečistoty.
- Během provozu nikdy nemačkejte tlačítko uvolnění baterie.
- Při hledání ucpaných míst přístroj nepoužívejte.
- Pouze pro vnitřní domácí použití a použití v autě. Přístroj nepoužívejte, jestliže je automobil v pohybu nebo pokud řídíte.

KOBERCE NEBO TVRDÉ PODLAHY

- Než začnete vysávat podlahu, rohože nebo koberce, přečtěte si doporučení pro čištění, které uvádí výrobce.
- Před vysáváním zvlášť lesklých podlah zkontrolujte kartáč, aby v něm nebyly uvázlé tvrdé ostré nečistoty, které by mohly podlahu poškodit.

ÚDRŽBA PŘÍSTROJE DYSON

- Neprovádějte žádnou údržbu ani opravy, které nejsou popsány v tomto návodu k použití zařízení Dyson nebo které vám nebyly doporučeny zákaznickou linkou společnosti Dyson.
- Používejte pouze součástky doporučené společností Dyson. Pokud použijete jiné součástky, může to vést ke ztrátě záruky.
- Přístroj skladujte v místnosti. Zařízení nepoužívejte ani neskladujte na místech, kde jsou teploty nižší než 0 °C. Dbejte na to, aby měl přístroj před použitím pokojovou teplotu.
- Přístroj čistěte pouze suchou látkou. Na žádnou část přístroje neaplikujte žádná maziva, čistidla, leštidla ani osvěžovače vzduchu.

VYSÁVÁNÍ

- Přístroj nepoužívejte bez nainstalované průhledné nádoby na prach ani bez filtru.
- Jemný prach, jako je omítka nebo mouka, vysávejte pouze ve velmi malých objemech.
- Přístroj nepoužívejte k vysávání ostrých, tvrdých předmětů, malých hraček, špendlíků, kancelářských sponek atd. Mohly by zařízení poškodit.
- Při vysávání mohou určité koberce vytvářet v průhledné nádobě na prach nebo v sací trubici slabé elektrostatické výboje. Takové výboje jsou neškodné a nesouvisejí s elektrickými obvody zařízení. Pro minimalizaci účinků těchto jevů nedávejte do průhledné nádoby na prach ruce ani žádné předměty, aniž byste nádobu předem vyprázdnili a vypláchli studenou vodou (viz „Čištění průhledné nádoby na prach“).
- Při vysávání schodů dbejte zvýšené opatrnosti.
- Zařízení nepoužívejte na křeslech, stolech atd.
- Při používání přístroje netlačte na trysku nadměrnou silou – mohlo by dojít k poškození.
- Na jemných podlahách dávejte pozor, aby čisticí hlavice nepracovala delší dobu na jednom místě.
- Na voskovaných podlahách může při vysávání vzniknout nerovnoměrný lesk. V tom případě po vysávání znovu vyleštěte, event. navoskujte.

DIAGNOSTIKA – APPLIANCE

Zbývá méně než minuta do úplného vybití baterie.

Příliš chladný / příliš horký – nepoužívejte.

VYSYPÁNÍ PRŮHLEDNÉ NÁDOBY NA PRACH

- Nádobku vyprázdněte, jakmile se vysátá nečistota dosáhne úrovně značky MAX – nádobu nepřeplňujte.
- Před vysypáváním průhledné nádoby na prach se ujistěte, že je přístroj odpojen od nabíječky.
- Nepřeplňujte. Vysypání nečistot provedete stisknutím tlačítka na straně průhledné nádoby na prach podle obrázku.
- Pro minimalizaci kontaktu s alergeny a prachem během vyprazdňování nádoby ji těsně uzavřete do igelitového sáčku a vyprázdněte ji.
- Sáček utěsněte a zlikvidujte běžným způsobem.
- Aby bylo vysypávání průhledné nádoby na prach snadnější, doporučujeme odstranit sací trubici a nástavec na podlahy.

ČIŠTĚNÍ PRŮHLEDNÉ NÁDOBY NA PRACH

- Před vyjmutím průhledné nádoby na prach se ujistěte, že je přístroj odpojen od nabíječky.
- Dejte pozor, ať nestisknete tlačítko „ON“.
- Odstraňte sací trubici a nástavec na podlahy.
- Pro vyjmutí průhledné nádoby na prach stiskněte červené tlačítko na její boční straně stejně, jako když ji vysypáváte. Poté se objeví červené uvolňovací tlačítko na spodní straně rukojeti. Pro uvolnění průhledné nádoby na prach ho stiskněte.
- Průhlednou nádobu na prach vyjímejte opatrně.
- K čištění průhledné nádoby na prach používejte pouze studenou vodu.
- Před nasazením průhledné nádoby na prach do vysavače se ujistěte, zda je nádoba zcela suchá.
- Nepoužívejte saponáty, leštidla ani osvěžovače vzduchu.
- Průhlednou nádobu na prach nedávejte do myčky nádobí.
- Kryt cyklonu očistěte suchou látkou nebo kartáčem, abyste z něj odstranili žmolky a prach.
- Pro výměnu průhledné nádoby na prach zasuňte výstupek na okraji krytu cyklónu do otvoru uvnitř horní části průhledné nádoby na prach. Zatlačte průhlednou nádobu na prach nahoru a dovnitř. Tím dosáhne aretované polohy.
- Uzavřete spodní část průhledné nádoby na prach.

PRANÍ FILTRU

- Před vyjmutím filtru se ujistěte, že je přístroj odpojen od nabíječky.
- Zařízení obsahuje jeden omývatelný filtr, který je umístěn tak, jak je znázorněno na obrázku.
- Abyste mohli vyjmout cyklón a průhlednou nádobu na prach, stiskněte modré tlačítko „Filtr“.
- Filtr pravidelně kontrolujte a myjte v souladu s pokyny pro údržbu.
- Pokud přístrojem vysáváte jemný prach nebo pokud ho používáte hlavně v režimu „VYSOKÉ KONSTANTNÍ SANÍ“, může být třeba měnit filtr častěji.
- Filtr omyjte pouze ve studené vodě. Nepoužívejte čistidla.
- Filtr nedávejte do myčky na nádobí, mycích strojů, sušiček, do trouby ani do mikrovlnky a nepokládejte ho blízko zdrojů otevřeného ohně.
  DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Po vymytí nechte filtr 12 hodin zcela vyschnout a teprve pak jej nainstalujte zpět.
- Vysušený filtr umístěte do otvoru v rukojeti.
- Zasuňte výstupek ve spodní části rukojeti do otvoru ve spodní části cyklónu a průhledné nádoby na prach. Zatlačte obě poloviny do sebe, dokud tlačítko „Filtr“ nezapadne a nedostane se do aretované polohy.

HLEDÁNÍ UCPANÝCH MÍST

- Před hledáním ucpaných míst se ujistěte, že je přístroj odpojen od nabíječky.
- Při hledání ucpaných míst přístroj nepoužívejte. Nerespektování těchto pokynů může vést k úrazu osob.
- Při hledání překážek dávejte pozor na ostré předměty.
- Než přístroj začnete opět používat, ujistěte se, že všechny jeho součásti jsou zpět na svém místě.
- Na odstraňování překážek se záruka nevztahuje.
- Pokud nemůžete vyčistit nečistoty, bude možná třeba odstranit kartáč. K uvolnění pojistky označené visacím zámkem použijte minci. Odstraňte nečistoty. Kartáč znovu nasaďte a upevněte dotažením pojistky. Před spuštěním přístroje se ujistěte, že je pojistka pevně dotažena.
- Tento výrobek používá kartáčky z uhlíkových vláken. Při kontaktu s kůží může způsobit menší podráždění. Po manipulaci s kartáčem si omyjte ruce.

ODSTRAŇOVÁNÍ PŘEKÁŽEK – TEPLOTNÍ POJISTKA

- Toto zařízení je vybaveno automatickou pojistkou proti přehřátí.
- Nástavce nebo trysku mohou blokovat větší předměty. Pokud se nějaká část přístroje zablokuje, může se přehřát a automaticky se vypne.
- Nechte ho 1-2 hodiny vychladnout a pak zkontrolujte filtr nebo možná ucpaná místa.
- Před hledáním ucpaných míst se ujistěte, že je přístroj odpojen od nabíječky. Nerespektování těchto pokynů může vést k úrazu osob.
- Před opětovným spuštěním přístroje odstraňte veškeré překážky.
- Před použitím všechny části přístroje opět připevněte.
- Na odstraňování překážek se záruka nevztahuje.

NABÍJENÍ A SKLADOVÁNÍ

- Tento přístroj se vypne, pokud je teplota baterie nižší než 3 °C. Toto opatření je navrženo k ochraně motoru a baterie. Přístroj nenabíjejte a následně neskladujte v prostorách s teplotou nižší než 3 °C.
- Chcete-li prodloužit životnost baterie, nenabíjejte ji ihned po vybití, ale nechte ji nejprve několik minut vychladnout.
- Při používání přístroje dbejte na to, aby baterie nebyla ničím kryta, bude se lépe chladit, což prodlouží její životnost, a udrží vyšší kapacitu.
- Při montáži nabíjecí stanice na stěnu postupujte podle pokynů dodaných spolu s přístrojem. Ujistěte se, že je stanice správně upevněna a ve správné svislé poloze, aby byl motor přístroje při vložení přístroje nahoře. Dodržujte všechna bezpečnostní opatření. Používejte odpovídající připevňovací vybavení, nástroje a bezpečnostní vybavení.
- Při nabíjení pomocí stanice musí být baterie v přístroji.
- Baterii lze nabíjet v ručním vysavači i samostatně. Dejte prosím pozor při jeho vyjímání.

DIAGNOSTIKA – NABÍJEČKA

Nabíjí se.

Plně nabit.

Baterie se nenabíjí. Zkontrolujte baterii.

Nenabíjí se je příliš chladno/příliš horko.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K BATERII

- Při vyjímání baterie odpojte nabíječku od zdroje elektrické energie.
- Používejte pouze baterie a nabíjecí jednotku Dyson.
- Baterie je uzavřená jednotka a za normálních okolností nepředstavuje žádné bezpečnostní riziko. V nepravděpodobném případě úniku kapalin z baterie se nedotýkejte kapaliny a dodržujte následující pokyny:
- Při styku s kůží - může způsobit podráždění. Omýt vodou a mýdlem.
- Nadýchání - může způsobit podráždění dýchacích cest. Zajistěte čerstvý vzduch a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Při zasažení očí - může způsobit podráždění. Okamžitě vyplachujte oči důkladně vodou po dobu nejméně 15 minut. Vyhledejte lékařskou pomoc.
- Likvidace - použijte ochranné rukavice a baterie zlikvidujte ihned podle předpisů.

UPOZORNĚNÍ:
Baterie použité v tomto přístroji mohou při nevhodném zacházení představovat nebezpečí požáru nebo popálení chemikáliemi. Nerozebírejte, nezkratujte, nevhazujte do ohně a nedovolte zahřátí nad 60 ° C. Při výměně použijte výhradně baterie Dyson. Používání jiných baterií může představovat riziko požáru nebo výbuchu. Použité baterie okamžitě řádně zlikvidujte. Uchovávejte mimo dosah dětí. Nerozebírejte a nevhazujte do ohně.

INFORMACE K LIKVIDACI

Výrobky společnosti Dyson jsou vyrobeny z velmi dobře recyklovatelných materiálů. Výrobek prosím zlikvidujte odpovědně, a pokud je to možné, nechte jej recyklovat.

- Před likvidací výrobku z něj vyjměte baterii.
- Akumulátor zlikvidujte nebo recyklujte v souladu s místními předpisy či nařízeními.

CZ

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

- Informace o dva roky záruce naleznete na www.dyson.cz, nebo volejte linku pomoci společnosti Dyson 485130303.
- Před započetím záruční opravy je nutno předložit originály záručního listu a prodejního dokladu. Bez předložení těchto dokladů bude oprava účtována jako pozáruční. Proto si prodejní doklad a záruční list pečlivě uschovejte.
- Vysavač používejte pouze v zemi, kde byly zakoupen.

DK

BRUG AF DYSON-APPARATET

LÆS DE ‘VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER’ I DENNE DYSON BRUGERVEJLEDNING, FØR DU FORTSÆTTER.

BRUG

- Dette apparat må aldrig anvendes af personer, der ikke er i stand til at benytte det på en sikker og ansvarlig måde.
- Anvend ikke udendørs eller på våde overflader eller til at suge vand eller andre væsker op med – der er risiko for stød.
- Sørg for, at apparatet bliver holdt oprejst under brug. Snavs og affald kan slippe ud, hvis bunden vendes i vejret på apparatet.
- Må ikke tages i brug, mens der undersøges for blokeringer.
- Kun til anvendelse i hjemmet og biler. Anvend det ikke, mens bilen bevæger sig, eller mens du kører.

TÆPPER ELLER HÅRDE GULVE

- Før gulve, måtter og tæpper støvsuges, skal producentens anbefalede rengøringsanvisninger kontrolleres.
- Inden du støvsuger blanke gulve, f.eks. træ eller linoleum, skal du først kontrollere, at undersiden af gulvredskabet og dets børster er fri for fremmedlegemer, der kan lave mærker i gulvet.

VEDLIGEHOLDELSE AF DYSON-APPARATET

- Der må ikke udføres andre former for vedligeholdelse og reparationer end dem, som er vist i denne Dyson-betjeningsvejledning eller som er anbefalet af Dysons Helpline.
- Anvend kun dele som er anbefalet af Dyson. Hvis du ikke gør dette, kan det ugyldiggøre din garanti.
- Opbevar apparatet indendørs. Det må ikke anvendes eller opbevares under 0°C. Kontrollér, at apparatet har stuetemperatur før brug.
- Rengør kun apparatet med en tør klud. Brug ikke smøremidler, rengøringsmidler, pudsemidler eller luftfriskere på nogen del af apparatet.

STØVSUGNING

- Må ikke tages i brug, medmindre den klare beholder og filtrene er påmonterede.
- Fint støv, såsom mel og puds, må kun støvsuges op i meget små mængder.
- Brug ikke apparatet til opsamling af skarpe hårde genstande, småt legetøj, knappenåle, papirclips osv. Disse kan beskadige apparatet.
- Under støvsugning kan visse tæpper generere mindre statiske ladninger i den klare beholder eller røret. Disse er uskadelige og er ikke relateret til strømforsyningen. For at minimere eventuelle virkninger fra dette, må du ikke føre din hånd eller objekter ned i den klare beholder, medmindre du først har tømt og skyllet den med koldt vand (se “Rengøring af den klare beholder”).
- Vær særligt forsigtig ved rengøring af trapper.
- Apparatet må ikke stilles på stole, borde osv.
- Mundstykket må ikke udsættes for overdrevent tryk, mens apparatet er i brug, da dette kan forårsage beskadigelser.
- Efterlad ikke støvsugerhovedet på ét sted ved sarte gulve.
- På voksbehandlede gulve kan rensehovedets bevægelse skabe en ujævn glans. Hvis dette sker, skal du tørre gulvet af med en fugtig klud, polere området med voks og vente på, at det tørrer.

DIAGNOSTIK – APPARATET

Mindre end ét minuts ladning tilbage/Fuldt afladet.

For kold/for varm – må ikke anvendes.

TØMNING AF KLAR BEHOLDER

- Tøm den klare beholder straks, når den står på MAX – den må ikke overfyldes.
- Sørg for, at apparatet er fjernet fra opladeren, før den klare beholder tømmes.
- For at fjerne snavset trykkes på den røde knap på siden af den klare beholder som vist.
- For at minimere støv/allergifremkaldende kontakt ved tømning, skal den klare beholder omsluttes tæt i en plasticpose og tømmes.
- Forsegl posen stramt, og bortskaf den som normalt.
- Det er nemmere at tømme den klare beholder, hvis røret og gulvredskabet fjernes.

RENGØRING AF DEN KLARE BEHOLDER

- Sørg for, at apparatet er fjernet fra opladeren, før den klare beholder fjernes.
- Pas på ikke at trække i start-udløseren (ON).
- Fjern røret og gulvredskabet.
- Fjern den klare beholder ved at trykke på den røde knap på siden af den klare beholder, som ved tømning af denne. Dette vil afdække den røde udløserknap, der befinder sig på håndtagets underside. Tryk på denne for at fjerne den klare beholder.
- Fjern den klare beholder forsigtigt.
- Rengør kun den klare beholder med koldt vand.
- Sørg for, at den klare beholder er helt tør, inden den anbringes i støvsugeren igen.
- Brug ikke rengøringsmidler, pudsecremer eller luftfriskere til rengøring af den klare beholder.
- Kom ikke den klare beholder i opvaskemaskinen.
- Fjern fnug og støv fra cyklonens beklædning med en klud eller tør børste.
- Genanbring den klare beholder ved at indsætte kanten af cyklonens beklædning i åbningen øverst i den klare beholder. Tryk den rengjorte beholder op- og indefter. Den vil derved klikke på plads.
- Luk den klare beholders bund til.

RENGØRING AF FILTERET

- Sørg for, at apparatet er fjernet fra opladeren, før filteret fjernes.
- Apparatet er udstyret med et vaskbart filter som vist.
- Tryk på den Filter-knap, så både cyklonen og den klare beholder kan fjernes.
- Kontroller og vask filteret regelmæssigt i henhold til vejledning for at opretholde ydeevnen.
- Ved støvsugning af fint støv, eller hvis apparatet hovedsageligt anvendes med 'STOR KONSTANT SUGEKRAFT', skal filteret evt. vaskes mere ofte.
- Vask kun filteret i koldt vand. Brug ikke rengøringsmidler.
- Filteret må ikke anbringes i en opvaskemaskine, vaskemaskine, tørretumbler, ovn, mikroovn eller i nærheden af åben ild.
  VIGTIGT: Efter vask skal filteret tørre i mindst 12 timer, før det monteres igen.
- Anbring filteret i håndtagets fordybning.
- Øret, der sidder på håndtagets bund, indsættes i cyklonens og den klare beholders åbning. Tryk halvdelene sammen, indtil Filter-knappen griber og låser.

KONTROL FOR BLOKERINGER

- Sørg for, at apparatet er fjernet fra opladeren, før der undersøges for blokeringer.
- Må ikke tages i brug, mens der undersøges for blokeringer. Hvis dette ikke gøres, kan det medføre personskader.
- Pas på skarpe genstande når der kontrolleres for blokeringer.
- Påmonter alle dele korrekt igen før brug.
- Fjernelse af blokeringer er ikke dækket af garantien.
- Hvis en blokering ikke kan fjernes, skal børstehovedet evt. afmonteres. Brug en mønt til at fjerne fæsteskruen, som er markeret med en hængelås. Fjern obstruktionen. Sæt børstehovedet på igen, og fastgør ved at stramme fæsteskruen. Kontrollér, at det sidder fast, før apparatet anvendes igen.
- Vær forsigtig med at berøre kulfiberbørsterne, da de kan forårsage mild hudirritation. Vask dine hænder, når du har rørt ved børsterne.

FJERNELSE AF BLOKERINGER - TERMISK AFBRYDER

- Dette apparat er udstyret med en termisk afbryder, der nulstilles automatisk.
- Store genstande kan blokere redskaber og mundstykket. Hvis en af apparatets dele bliver blokeret, kan det medføre overophedning og automatisk afbrydelse.
- Afkøl apparatet i 1-2 timer, før du kontrollerer filteret eller for blokeringer.
- Sørg for, at apparatet er fjernet fra opladeren, før der undersøges for blokeringer. Hvis dette ikke gøres, kan det medføre personskader.
- Fjern eventuelle blokeringer før genstart.
- Inden brug skal alle apparatets dele genmonteres korrekt.
- Fjernelse af blokeringer er ikke dækket af garantien.

OPLADNING OG OPBEVARING

- Apparatet slukker automatisk, hvis batteriets temperatur er under 3 °C. Denne designfunktion beskytter motoren og batteriet. Oplad ikke apparatet, for derefter at flytte det til opbevaring i et område, hvor temperaturen er under 3 °C.
- Du kan forlænge batteriets levetid ved at undlade at genoplade det lige efter en fuld afladning. Lad det køle af i et par minutter.
- Undgå at anvende apparatet med batteriet klos op ad en flade. Det vil gøre det mindre varmt under brug og forlænge batteritiden og dets levetid.
- Ved montering af opladerens dockingstation på en væg, skal vejledningen, der medfølger dette apparat, følges. Sørg for, at dockingstatione er monteret korrekt, og at den vender korrekt, så motoren sidder øverst, når apparatet anbringes i dockingstationen. Foretag alle nødvendige sikkerhedsforanstaltninger. Brug de korrekte fastgørelsesanordninger, redskaber og sikkerhedsudstyr.

DIAGNOSTIK – OPLADER

Oplader.

Fuldt opladet.

Oplader ikke – kontrollér batteri.

Oplader ikke – For koldt/for varmt.

BATTERISIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Sørg for, at opladeren er frakoblet netforsyningen, før batteriet fjernes.
- Anvend kun Dysons batterier og Dysons oplader.
- Batteriet er forseglet og giver under normale omstændigheder ingen anledning til sikkerhedsspørgsmål. Skulle der imidlertid lække væske fra batteriet, må det ikke berøres, og der skal tages følgende sikkerhedsforanstaltninger:
- Hudkontakt – kan forårsage irritationer. Vask med sæbevand.
- Indånding – kan forårsage irritationer af luftvejene. Sørg for frisk luft og søg læge.
- Øjenkontakt – kan forårsage irritationer. Skyl øjeblikkeligt øjnene grundigt med vand i mindst 15 minutter. Søg læge.
- Bortskaffelse – brug handsker for at fjerne batteriet og fjern det straks i henhold til gældende lokale love og regler.

ADVARSEL:
Det batteri, der anvendes i denne maskine, kan ved forkert brug udgøre en brandfare eller fare for ætsning. Må ikke skilles ad, kortsluttes, opvarmes over 60 °C eller forbrændes. Batteriet må kun udskiftes med et Dyson-batteri – brug af et andet batteri kan udgøre en eksplosions- eller brandfare. Bortskaf brugte batterier straks. Opbevares utilgængeligt for børn. Skil ikke batteriet ad eller sæt ild til det.

OPLYSNINGER OM BORTSKAFFELSE

Dysons produkter er fremstillet af genanvendelige materialer af høj kvalitet. Bortskaf dette produkt ansvarligt, og genbrug, hvor det er muligt.

- Fjern batteriet før apparatet smides ud.
- Bortskaf eller genbrug batteriet i henhold til lokale bestemmelser eller regulativer.

DK

DYSON KUNDESERVICE

Hvis du har spørgsmål til din støvsuger fra Dyson, kan du ringe til Dysons kundecenter og oplyse serienummeret samt hvor og hvornår, du købte støvsugeren. Serienummeret findes på Dyson-støvsugerens hovedkabinet bag filteret.
De fleste problemer kan afhjælpes over telefonen med hjælp fra en medarbejder fra Dysons kundeservice.
Hvis din støvsuger skal serviceres, bedes du ringe til Dysons kundecenter, så vi kan diskutere mulighederne. Hvis din støvsuger er omfattet af garantien, og reparationen er dækket, reparerer vi apparatet vederlagsfrit.

2 ÅRS BEGRÆNSET GARANTI

VILKÅR OG BETINGELSER FOR DYSONS 2 ÅRS BEGR ÆNSEDE GARANTI.

HVAD ER DÆKKET?

Reparation eller udskiftning af din støvsuger (efter Dysons skøn), hvis din støvsuger godtgøres at være defekt pga. materialefejl eller fabrikationsfejl inden for 2 år fra købsdatoen (hvis en given reservedel ikke længere fabrikeres, udskifter Dyson den med en tilsvarende del).
Brug af støvsugeren i det land, hvor man har købt den.

HVAD ER IKKE DÆKKET?

Dyson garanterer ikke reparation eller udskiftning af et produkt på grund af:
Normal slitage (f.eks. sikring, drivrem, børstestang, batterier m.v.).
Hændelige skader, fejl, der opstår som følge af fejlagtig brug eller vedligeholdelse, misbrug, forsømmelse eller skødesløs betjening eller håndtering af støvsugeren i uoverensstemmelse med betjeningsvejledningens forskrifter.
Blokering – se betjeningsvejledningen om, hvordan blokeringer fjernes fra støvsugeren.
Brug af støvsugeren til noget andet end normale husholdningsformål.
Brug af dele, der ikke er samlet eller installeret i henhold til Dysons instruktioner.
Brug af dele og tilbehør, som ikke er originale Dyson-komponenter.
Brug af dele, der ikke er samlet eller installeret i henhold til Dysons instruktioner.
Brug af dele og tilbehør, som ikke er originale Dyson-komponenter.
Fejlagtig montering (undtagen, hvis Dyson har foretaget monteringen).
Reparationer eller ændringer, der er udført af andre end Dyson eller dets autoriserede agenter.
Reduktion af batteriets afladningstid på grund af batteriets alder eller brug.
Hvis du er i tvivl om, hvad der er dækket af garantien, kan du ringe til Witt A/S på tlf. 0045 7025 2323.

OPSUMMERING AF DÆKNINGEN

Garantien træder i kraft fra og med købsdatoen (eller leveringsdatoen, hvis denne ligger senere).
Du skal fremvise leverings-/købsdokumentation, før der kan udføres nogen former for arbejde på din støvsuger. Uden dette bevis vil det udførte arbejde blive faktureret.
Opbevar omhyggeligt kvitteringen eller følgesedlen.
Alt arbejde udføres af Dyson eller dets autoriserede agenter.
Ejerskabet af alle udskiftede dele overgår til Dyson.
Reparation eller udskiftning af din støvsuger under garantien forlænger ikke garantiperioden.
Garantien berører ikke dine ufravigelige rettigheder som forbruger.

VIGTIGE OPLYSNINGER OM DATABESKYTTELSE

Hvis du videregiver oplysninger til os om en anden person, tilkendegiver du, at vedkommende har givet dig lov til at handle på sine vegne, at vedkommende har accepteret behandling af sine personlige oplysninger inkl. personfølsomme oplysninger, samt at du har informeret vedkommende om vores identitet og formålet med behandlingen af oplysningerne. Du kan bede om at få tilsendt en kopi af de oplysninger, vi har om dig, samt få enhver unøjagtighed i oplysningerne rettet.
Vi overvåger eller optager muligvis korrespondance mellem dig og Dyson af hensyn til undervisningsformål og kvalitetssikring. Hvis dine personlige oplysninger ændres, eller hvis du ændrer mening om nogen af dine markedsføringspræferencer, eller har spørgsmål til, hvordan vi anvender dine oplysninger, er du velkommen til at henvende dig hos Witt A/S dyson.service@witt.dk 0045 7025 2323 Gødstrup Søvej 9, 7400 Herning, Denmark.

FI

DYSON-LAITTEEN KÄYTTÖ

OLE HYVÄ JA LUE TÄMÄN DYSON-KÄYTTÖOHJEEN KOHTA ”TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA” ENNEN KUIN ALOITAT LAITTEEN KÄYTÖN.

KÄYTTÖ

- Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää laitetta, jotka eivät välttämättä osaa käyttää sitä turvallisesti.
- Älä käytä imuria ulkotiloissa, märillä pinnoilla tai nesteiden imuroimiseen - tämä voi johtaa sähköiskuun.
- Varmista, että laite pysyy pystysuorassa asennossa käytön aikana. Jos laite käännetään ylösalaisin, siitä voi pudota likaa tai jätteitä.
- Älä pidä laitetta käynnissä tarkastaessasi sitä tukosten varalta.
- Ainoastaan sisä- ja autokäyttöön. Älä käytä laitetta auton liikkuessa tai ajaessasi.

KOKOLATTIAMATOT TAI KOVAT LATTIAPINNAT

- Tutustu valmistajan puhdistussuosituksiin ennen lattiapintojen ja mattojen imurointia.
- Ennen kiillotettujen lattiapintojen kuten parketti- tai linoleumilattioiden imurointia, tarkista että suulakkeen alapinta ja harjakset ovat puhtaat.

DYSON-LAITTEEN HUOLTO

- Älä tee muita kuin tässä Dysonin käyttöoppaassa esitettyjä tai Dysonin asiakaspalvelun neuvomia huolto- tai korjaustöitä.
- Käytä vain Dysonin suosittelemia osia. Muiden osien käyttö saattaa mitätöidä takuun.
- Säilytä laitetta sisätiloissa. Älä säilytä tai käytä laitetta alle 0°C:n lämpötilassa. Varmista ennen käyttöä, että laite on huoneenlämpöinen.
- Puhdista laite vain kuivalla liinalla. Voitelu-, puhdistus- tai kiillotusaineita tai ilmanraikastimia ei saa käyttää missään laitteen osissa.

IMUROINTI

- Älä käytä imuria, jos läpinäkyvä pölysäiliö tai suodatin on pois paikoiltaan.
- Hienoa pölyä, kuten kipsipölyä saa imuroida vain pieniä määriä kerrallaan.
- Laitteella ei saa imuroida teräviä, kovia esineitä, pieniä leluja, neuloja, paperiliittimiä tms., sillä ne voivat vaurioittaa laitetta.
- Tiettyjä mattomateriaaleja imuroitaessa läpinäkyvään pölysäiliöön tai putkeen voi muodostua staattista sähköä. Tämä on vaaratonta, eikä se ole peräisin sähköverkosta. Ilmiön välttämiseksi älä laita kättä tai esineitä läpinäkyvään pölysäiliöön ennen kuin olet tyhjentänyt sen ja huuhdellut sen kylmällä vedellä (Ks. ”Läpinäkyvän pölysäiliön puhdistaminen”).
- Ole erityisen varovainen imuroidessasi portaita.
- Älä nosta laitetta tuolin, pöydän tms. päälle.
- Älä paina suulaketta liikaa käytön aikana, ettei se vaurioidu.
- Älä jätä laitteen suulaketta yhteen kohtaan helposti vaurioituvalla lattiapinnalla.
- Vahatuilla pinnoilla imurin harjakset saattavat jättää epätasaisia jälkiä. Jos näin käy, pyyhi lattia kostealla kankaalla, kiillota alue vahalla ja anna kuivua.

VIANETSINTÄ

Latausta jäljellä alle minuutti/akku tyhjä.

Liian kylmä/kuuma – älä käytä.

PÖLYSÄILIÖN TYHJENTÄMINEN

- Tyhjennä säiliö heti, kun pölyä on MAX-merkkiin asti.
- Varmista, että laite on irrotettu laturista ennen läpinäkyvän pölysäiliön tyhjentämistä.
- Vapauttaaksesi pölysäiliön sisällön, paina punaista painiketta pölysäiliön sivussa.
- Sulje läpinäkyvä pölysäiliö tiiviisti muovipussiin tyhjennyksen aikana välttääksesi kosketusta pölyn ja allergisoivien aineiden kanssa.
- Sulje pussi tiiviisti ja hävitä tavalliseen tapaan.
- On suositeltavaa irrottaa putki ja lattiasuulake ennen pölysäiliön tyhjennystä.

LÄPINÄKYVÄN PÖLYSÄILIÖN PUHDISTAMINEN

- Varmista, että laite on irrotettu laturista ennen läpinäkyvän pölysäiliön irrottamista.
- Varo vetämästä ON-kytkintä.
- Irrota putki ja lattiasuulake.
- Irrota läpinäkyvä pölysäiliö painamalla sen sivulla olevaa punaista painiketta samalla tavoin kuin pölysäiliötä tyhjennettäessä. Kahvan alla oleva punainen vapautuspainike tulee esiin. Irrota pölysäiliö painamalla tätä painiketta.
- Ota läpinäkyvä pölysäiliö varovasti ulos.
- Puhdista pölysäiliö kostealla kankaalla.
- Varmista, että pölysäiliö on täysin kuiva ennen sen kiinnittämistä imuriin.
- Älä käytä pesuaineita, kiillokkeita tai ilmanraikastimia pölysäiliön puhdistamiseen.
- Älä laita pölysäiliötä astianpesukoneeseen.
- Puhdista syklonin kotelo nukasta ja pölystä kuivalla liinalla tai kuivalla harjalla.
- Läpinäkyvä pölysäiliö kiinnitetään asettamalla syklonin kotelon muovireunuksessa oleva liuska pölysäiliön yläosan sisäpuolella olevaan aukkoon. Työnnä puhdasta pölysäiliötä ylös- ja sisäänpäin, kunnes se napsahtaa paikalleen.
- Sulje pölysäiliön pohja.

SUODATTIMEN PESU

- Varmista, että laite on irrotettu laturista ennen suodattimen irrottamista.
- Laitteessa on yksi pestävä suodatin (ks. kuva).
- Paina Filter (suodatin) -painiketta irrottaaksesi syklonin ja läpinäkyvän pölysäiliön.
- Tarkasta ja pese suodatin säännöllisesti ohjeiden mukaan suorituskyvyn ylläpitämiseksi.
- Suodatin voi vaatia toistuvampaa pesemistä, jos pölynimurilla puhdistetaan hienoa pölyä tai sitä käytetään pääasiassa HIGH CONSTANT SUCTION (korkeatehoinen jatkuva imu) -tilassa.
- Pese suodatin vain kylmällä vedellä. Älä käytä puhdistusaineita.
- Suodatinta ei saa panna astianpesukoneeseen, pyykinpesukoneeseen, kuivausrumpuun, uuniin, mikroaaltouuniin tai avotulen läheisyyteen.
  TÄRKEÄÄ: Anna suodattimen kuivua vähintään 12 tunnin ajan pesun jälkeen ennen kuin kiinnität sen paikalleen.
- Aseta kuiva suodatin kahvan syvennykseen.
- Sovita kahvan pohjassa oleva korvake syklonin ja pölysäiliön pohjassa olevaan aukkoon. Työnnä molemmat puolet yhteen, kunnes Filter-painike lukittuu paikalleen.

TUKOSTEN TARKASTAMINEN

- Varmista, että laite on irrotettu laturista ennen tukosten tarkistusta.
- Älä pidä laitetta käynnissä tarkastaessasi sitä tukosten varalta. Näiden varotoimien laiminlyönti voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Varo teräviä esineitä tukoksia tarkastaessasi.
- Kiinnitä kaikki osat tukevasti paikoilleen ennen laitteen käyttöä.
- Takuu ei kata tukosten poistamista.
- Jos et pysty poistamaan tukosta, saatat joutua poistamaan harjasuulakkeen. Irrota riippulukolla merkitty kiinnitin kolikon avulla. Poista tukos. Aseta harjasuulake paikalleen ja kiinnitä se kiristämällä kiinnike. Varmista ennen käyttöä, että harjasuulake on tukevasti kiinni.
- Varo koskemasta moottorin hiiliharjoihin, ne voivat aiheuttaa ihon ärtymistä. Pese kätesi harjasten käsittelyn jälkeen.

TUKOSTEN POISTAMINEN – LÄMPÖSULAKE

- Laitteessa on lämpösulake, joka katkaisee virran automaattisesti, jos laite ylikuumenee.
- Suurikokoiset esineet voivat tukkia laitteen osat tai suulakkeet. Jos jokin laitteen osa tukkeutuu, laite voi ylikuumentua, jolloin virta katkeaa automaattisesti.
- Anna laitteen jäähtyä 1–2 tunnin ajan ennen kuin tarkistat suodattimen tai mahdolliset tukokset.
- Varmista, että laite on irrotettu laturista ennen tukosten tarkistusta. Näiden varotoimien laiminlyönti voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Poista tukos ennen kuin jatkat laitteen käyttöä.
- Kiinnitä kaikki osat kunnolla paikoilleen ennen käyttöä.
- Takuu ei kata tukosten poistamista.

LATAUS JA SÄILYTYS

- Laite sammuu, jos akun lämpötila laskee alle 3 °C:n. Tämä suojelee moottoria ja akkua. Älä lataa laitetta ja siirrä sitä sitten säilytystä varten paikkaan, jossa lämpötila on alle 3 °C.
- Pidentääksesi akun käyttöikää, vältä lataamista heti akun tyhjentymisen jälkeen. Anna akun jäähtyä muutaman minuutin ajan.
- Vältä laitteen käyttöä akun ollessa lattiapintaa vasten. Tämä auttaa laitetta käymään viileämpänä ja pidentää akun latauksen kestoa ja käyttöikää.
- Jos latausteline asennetaan seinään, noudata laitteen mukana toimitettuja ohjeita. Varmista, että teline on kiinnitetty asianmukaisesti ja oikein päin siten, että laitteen moottori on yläpuolella laitteen ollessa telineessä. Muista noudattaa tarvittavia varotoimia. Käytä sopivia kiinnikkeitä, työkaluja ja suojavarusteita.

VIANETSINTÄ – LATURI

Lataa.

Täysi lataus.

Ei lataa – tarkista akku.

Ei lataa - liian kylmä/kuuma.

AKUN TURVAOHJEET

- Irrota laturi verkkovirrasta ennen akun irrottamista.
- Käytä ainoastaan Dyson-akkuja ja Dyson-latausyksikköä.
- Akku on suljettu pakkaus, joka ei normaaleissa olosuhteissa aiheuta vaaroja. Jos akusta kuitenkin jostain syystä vuotaa nestettä, nesteeseen ei saa koskea, vaan tulee noudattaa seuraavia varotoimia:
- Aineen joutuminen iholle: voi aiheuttaa ihoärsytystä. Pese saippualla ja vedellä.
- Aineen hengittäminen: voi aiheuttaa hengitysteiden ärtymistä. Siirry raittiiseen ilmaan ja käänny lääkärin puoleen.
- Aineen joutuminen silmiin: voi aiheuttaa ärtymistä. Huuhtele silmiä vedellä välittömästi vähintään 15 minuutin ajan. Käänny lääkärin puoleen.
- Hävittäminen: käsittele akkua suojakäsineillä ja hävitä se välittömästi paikallisten määräysten mukaisesti.

⚠ HUOM:
Tässä imurissa käytetty akku voi aiheuttaa tulipalon tai kemikaalivuodon vaaran, jos sitä käsitellään väärin. Älä pura akkua, aiheuta oikosulkua tai käytä yli 60°C lämpötilassa. Vaihda akku ainoastaan alkuperäiseen Dyson akkuun. Hävitä akku ympäristömääräysten mukaisesti. Pidä akku pois lasten ulottuvilta. Älä heitä akkua avotuleen.

LAITTEEN HÄVITTÄMINEN

Dysonin tuotteet valmistetaan hyvälaatuisista, kierrätettävistä materiaaleista. Pyydämme, että hävität tuotteen vastuullisella tavalla ja kierrätät sen mahdollisuuksien mukaan.

- Akku on irrotettava laitteesta ennen laitteen hävittämistä.
- Hävitä tai kierrätä akku paikallisten määräysten mukaisella tavalla.

FI

2 VUODEN TAKUUN EHDOT

DYSONIN MYÖNTÄMÄN 2 VUODEN JATKETUN TAKUUN EHDOT.

MITÄ TAKUU KATTAA

- Sellaisen Dyson imurin korjauksen tai vaihdon (vaihdosta päättää Dyson), jossa on todettu materiaalivika, kokoonpanossa tapahtunut virhe tai toiminnallinen vika 2 vuoden sisällä osto- tai toimituspäivästä (jos tarvittavaa osaa ei enää ole saatavilla, Dyson vaihtaa sen vastaavaan varaosaan).
- Imurin käytön sen ostomaassa.

MITÄ TAKUU EI KATA

- Dysonin myöntämä takuu ei kata:
- Normaalia kulumista (sulakkeet, hihna, harjakset, akku, tms.).
- Vahinkoja, huolimattomuudesta tai väärinkäytöstä aiheutuneita vaurioita tai vaurioita jotka ovat syntyneet käyttöohjeiden vastaisesta käytöstä tai käsittelystä.
- Tukoksien avaamista – katso käyttöohjeista ohjeet tukoksien poistamiseksi.
- Imurin käyttöä muussa kuin normaalissa kotikäytössä.
- Sellaisten osien käytöstä syntyneitä vaurioita, jotka eivät ole Dysonin suosittelemia.
- Muiden kuin Dysonin valtuuttaman huoltoliikkeen suorittamien korjausten tai muutosten aiheuttamia vaurioita.
- Virheellistä asennusta (paitsi valtuutetun huollon suorittamaa).
- Akun tyhjentymisaika lyhenee akun käyttöiän myötä.
- Jos takuuehdoissa on epäselvyyksiä, ota yhteyttä Dyson asiakaspalveluun, 020 7411 660. Huoltoon tai varaosiin liittyvissä kysymyksissä, ota yhteyttä Dyson keskushuoltoon, 03 2254 900.

TAKUUN EHDOT

- Takuu astuu voimaan ostopäivästä (tai toimituspäivästä, jos se on myöhempi kuin ostopäivä).
- Ennen huoltotoimenpiteitä tulee esittää ostokuitti (alkuperäinen ja mahdolliset huoltokuitit). Ilman kuittia huoltotyö veloitetaan. Säilytä kuitti tai toimitusvahvistus.
- Kaikki huoltotoimenpiteet suoritetaan Dysonin valtuuttamassa huoltoliikkeessä.
- Kaikki vaihdetut (imurista poistetut) osat siirtyvät Dysonin omistukseen.
- Tuotteen takuukorjaus tai -vaihto ei pidennä takuuaikaa.
- Takuu tarjoaa lisäetuja, jotka eivät vaikuta kuluttajan laillisiin oikeuksiin.

GR

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ DYSON

ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ""ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ"" ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΗΣ DYSON.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Δεν πρέπει να επιτρέπετε τη χρήση αυτής της συσκευής από άτομα που δεν είναι ικανά να την χειριστούν με ασφάλεια.
- Για να αποφύγετε να καταστρέψετε το δάπεδο μην σύρετε με δύναμη πάνω του το εξάρτημα δαπέδου. Μην αφήνετε την κεφαλή της σκούπας σε ένα μόνο μέρος σε ευαίσθητα δάπεδα.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή παραμένει σε όρθια θέση κατά τη χρήση. Μπορεί να απελευθερωθούν σκόνες ή υπολείμματα, όταν την αναποδογυρίζετε.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ την ελέγχετε για πιθανό φράξιμο.
- Για εσωτερική οικιακή χρήση και σε αυτοκίνητο μόνο. Μην τη χρησιμοποιείτε, ενώ το αυτοκίνητο είναι εν κινήσει ή όταν οδηγείτε.

ΜΟΚΕΤΕΣ Η ΣΚΛΗΡΑ ΔΑΠΕΔΑ

- Πριν τη χρήση της συσκευής σε δάπεδα, χαλιά και μοκέτες, διαβάστε τις προτεινόμενες οδηγίες καθαρισμού του κατασκευαστή.
- Πριν καθαρίσετε πολύ καλά γυαλισμένα δάπεδα όπως το ξύλο και τα πλαστικά δάπεδα (linoleum), βεβαιωθείτε ότι το κάτω μέρος του εξαρτήματος δαπέδου δεν έχει αντικείμενα που θα μπορούσαν να αφήσουν σημάδια.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ DYSON

- Μην εκτελείτε εργασίες συντήρησης ή επισκευής που δεν υποδεικνύονται στο παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας ή δεν συνιστώνται από τη Γραμμή Εξυπηρέτησης της Dyson.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τα προτεινόμενα από την Dyson εξαρτήματα. Στην αντίθετη περίπτωση, η εγγύηση της συσκευής ενδέχεται να καταστεί άκυρη.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή σε εσωτερικό χώρο. Μην χρησιμοποιείτε ή μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε θερμοκρασία περιβάλλοντος χαμηλότερη από 0°C (32°F). Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε θερμοκρασία περιβάλλοντος πριν τεθεί σε λειτουργία.
- Για τον καθαρισμό της συσκευής, χρησιμοποιήστε μόνο στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε λιπαντικά, στιλβωτικά προϊόντα, απορρυπαντικά ή αποσμητικά χώρου σε οποιοδήποτε τμήμα της συσκευής.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΣΚΟΥΠΑΣ

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνον αφού έχετε τοποθετήσει το διαφανή κάδο και το φίλτρο.
- Ψιλή σκόνη όπως το αλεύρι και ο γύψος θα πρέπει να απορροφώνται σε πολύ μικρές ποσότητες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για την απορρόφηση σκληρών και αιχμηρών αντικειμένων, όπως παιχνίδια μικρού μεγέθους, καρφίτσες, συνδετήρες κτλ., καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιές στη συσκευή.
- Κατά τη χρήση της συσκευής, ορισμένα είδη μοκέτας ενδέχεται να δημιουργήσουν μικρά στατικά φορτία στο διαφανή κάδο ή τη ράβδο της συσκευής. Τα εν λόγω φορτία είναι εντελώς ακίνδυνα και δεν σχετίζονται με το ηλεκτρικό ρεύμα. Προκειμένου να μειωθεί οποιαδήποτε επίδραση, μην βάζετε τα χέρια σας και μην τοποθετείτε αντικείμενα στο διαφανή κάδο εάν δεν τον έχετε πρώτα αδειάσει και πλύνει με κρύο νερό (βλ. "Καθαρισμός διαφανούς κάδου").
- Προσέχετε ιδιαίτερα όταν καθαρίζετε σκάλες.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε καρέκλες, τραπέζια κτλ.
- Μην πιέζετε το στόμιο με υπερβολική δύναμη, ενώ χρησιμοποιείτε τη συσκευή, καθώς μπορεί να προκαλέσετε ζημιά.
- Μην αφήνετε για παρατεταμένο χρονικό διάστημα την κεφαλή καθαρισμού σε ένα συγκεκριμένο σημείο σε ευαίσθητα δάπεδα.
- Σε παρκεταρισμένα δάπεδα, οι κινήσεις της σκούπας μπορεί να δημιουργήσουν μια ανομοιόμορφη γυαλάδα. Εάν συμβεί αυτό, καθαρίστε με ένα υγρό πανί, γυαλίστε την περιοχή και περιμένετε να στεγνώσει.

ΔΙΑΓΝΩΣΤΙΚΑ

Λιγότερο από 1 λεπτό διάρκεια φόρτισης/Πλήρης εκφόρτιση.

Πολύ ψυχρή/θερμή – να μην χρησιμοποιηθεί.

ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΤΟΥ ΔΙΑΦΑΝΟΥΣ ΚΑΔΟΥ

- Αδειάζετε τον κάδο μόλις η σκόνη φτάσει στην ένδειξη MAX - μη γεμίζετε υπερβολικά.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεμένη από το φορτιστή πριν αδειάσετε το διαφανή κάδο.
- Για να αδειάσετε τον κάδο, πατήστε το κόκκινο μπουτόν στην άκρη του διαφανούς κάδου όπως φαίνεται στην εικόνα.
- Για να αποφύγετε την επαφή με σκόνη/αλλεργιογόνες ουσίες κατά τον καθαρισμό του διαφανούς κάδου, καλύψτε τον με μια πλαστική σακούλα και αδειάστε τον μέσα σε αυτή.
- Σφραγίστε καλά τη σακούλα και πετάξτε την.
- Για πιο εύκολο άδειασμα του διαφανούς κάδου, συνίσταται να αφαιρείτε τη ράβδο και το εξάρτημα καθαρισμού δαπέδων.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΔΙΑΦΑΝΟΥΣ ΚΑΔΟΥ

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεμένη από το φορτιστή πριν αφαιρέσετε το διαφανή κάδο.
- Προσέξτε να μην τραβήξετε το διακόπτη ON.
- Αφαιρέστε τη ράβδο και το εξάρτημα καθαρισμού δαπέδων.
- Για να αφαιρέσετε το διαφανή κάδο, πατήστε το κόκκινο κουμπί στο πλάι του, όπως ακριβώς όταν πρόκειται να τον αδειάσετε. Με αυτήν την κίνηση, εμφανίζεται το κόκκινο κουμπί απασφάλισης στο κάτω μέρος της λαβής. Πατήστε το για να αποσυνδεθεί ο διαφανής κάδος.
- Αφαιρέστε προσεκτικά το διαφανή κάδο.
- Καθαρίστε το διαφανή κάδο μόνο με κρύο νερό.
- Βεβαιωθείτε ότι ο διαφανής κάδος είναι εντελώς στεγνός πριν τον επανατοποθετήσετε.
- Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά, γυαλιστικά ή προϊόντα ανανέωσης αέρα για να καθαρίσετε το διαφανή κάδο.
- Μην τοποθετείτε το διαφανή κάδο σε πλυντήριο πιάτων.
- Καθαρίστε το περίβλημα του κυκλώνα με στεγνό πανί ή βούρτσα για να απομακρύνετε χνούδια και ρύπους.
- Για να τοποθετήσετε το διαφανή κάδο στη θέση του, βάλτε την προεξοχή που βρίσκεται στο χείλος του περιβλήματος του κυκλώνα μέσα στο άνοιγμα που βρίσκεται στο εσωτερικό μέρος της κορυφής του διαφανούς κάδου. Πιέστε το διαφανή κάδο προς τα επάνω και μέσα. Θα εφαρμόσει με ένα χαρακτηριστικό ήχο.
- Κλείστε τη βάση του διαφανούς κάδου.

ΠΛΥΣΙΜΟ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει τη συσκευή από το φορτιστή πριν αφαιρέσετε το φίλτρο.
- Η συσκευή σας διαθέτει ένα πλενόμενο φίλτρο, το οποίο βρίσκεται στη θέση που παρουσιάζεται παρακάτω.
- Πατήστε το μπλε κουμπί φίλτρου για να αφαιρέσετε τη μονάδα του κυκλώνα και διαφανούς κάδου.
- Για τη βέλτιστη δυνατή απόδοση, ελέγχετε και καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο, σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Ίσως χρειαστεί να πλένετε πιο συχνά το φίλτρο αν σκουπίζετε λεπτή σκόνη ή αν χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα κυρίως σε λειτουργία υψηλής συνεχούς αναρρόφησης.
- Ξεπλένετε το φίλτρο μόνο με κρύο νερό. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά.
- Μην τοποθετείτε το φίλτρο σε πλυντήριο πιάτων ή ρούχων, στεγνωτήριο, φούρνο, φούρνο μικροκυμάτων ή κοντά σε γυμνή φλόγα.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αφού πλύνετε το φίλτρο, αφήστε το να στεγνώσει εντελώς για τουλάχιστον 12 ώρες πριν το τοποθετήσετε ξανά στη θέση του.
- Τοποθετήστε το στεγνό φίλτρο στην εσοχή της λαβής.
- Τοποθετήστε την προεξοχή που βρίσκεται στη βάση της λαβής μέσα στο άνοιγμα που βρίσκεται στη βάση της μονάδας κυκλώνα και διάφανου κάδου. Πιέστε τα δύο μισά μαζί μέχρι το κουμπί φίλτρου να ανταποκριθεί και να κλειδώσει στη θέση του.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΓΙΑ ΕΝΤΟΠΙΣΜΟ ΦΡΑΞΙΜΑΤΟΣ

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει τη συσκευή από το φορτιστή πριν πραγματοποιήσετε έλεγχο για πιθανό φράξιμο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ ελέγχετε για φράξιμο. Σε αντίθετη περίπτωση, υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης σωματικών βλαβών.
- Κατά τον έλεγχο για φραξίματα, πρέπει να προσέχετε εάν υπάρχουν αιχμηρά αντικείμενα.
- Τοποθετήστε στη θέση τους όλα τα εξαρτήματα της συσκευής πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά.
- Η εγγύηση της συσκευής δεν καλύπτει τον έλεγχο για φραξίματα.
- Αν δεν μπορείτε να καθαρίσετε το φράξιμο, ίσως χρειαστεί να αφαιρέσετε τον κύλινδρο με βούρτσα. Χρησιμοποιήστε ένα νόμισμα για να ξεκλειδώσετε την ασφάλεια που φέρει την ένδειξη της κλειδαριάς. Αφαιρέστε το αντικείμενο που προκαλεί το φράξιμο. Τοποθετήστε τον κύλινδρο με τη βούρτσα στη θέση του και ασφαλίστε τον σφίγγοντας την ασφάλεια. Βεβαιωθείτε ότι έχει στερεωθεί καλά στη θέση του πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία.
- Χειριστείτε τις βούρτσες από ανθρακονήματα με προσοχή γιατί μπορεί να προκαλέσουν ελαφρύ ερεθισμό στο δέρμα. Πλένετε τα χέρια σας μετά την επαφή.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΦΡΑΞΙΜΑΤΟΣ – ΘΕΡΜΙΚΟΣ ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ

- Η συσκευή διαθέτει έναν αυτόματο θερμικό διακόπτη επαναφοράς λειτουργίας.
- Τα εξαρτήματα ή το στόμιο μπορεί να φράξουν από μεγάλα αντικείμενα. Σε περίπτωση που φράξει οποιοδήποτε εξάρτημα, η συσκευή ενδέχεται να υπερθερμανθεί και να διακοπεί αυτόματα η λειτουργία της.
- Αφήστε την να κρυώσει για περίπου 1-2 ώρες πριν ελέγξετε το φίλτρο ή για την ύπαρξη εμφράξεων.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει τη συσκευή από το φορτιστή πριν εξετάσετε για φραξίματα. Σε αντίθετη περίπτωση, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- Αφαιρέστε ό,τι φράσσει τα εξαρτήματα της συσκευής πριν τη θέσετε ξανά σε λειτουργία.
- Επανατοποθετήστε σωστά όλα τα μέρη της συσκευής πριν τη χρησιμοποιήσετε.
- Η εγγύηση της συσκευής δεν καλύπτει τον έλεγχο για φραξίματα.

ΦΟΡΤΙΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Αυτή η συσκευή απενεργοποιείται όταν η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι μικρότερη από 3°C. Έτσι, προστατεύεται ο κινητήρας και η μπαταρία. Μην φορτίζετε πρώτα τη συσκευή και έπειτα τη μεταφέρετε σε χώρο με θερμοκρασία μικρότερη από 3°C για να την αποθηκεύσετε.
- Για να επιμηκύνετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, αποφύγετε να την φορτίσετε αμέσως μετά την πλήρη εκφόρτιση. Αφήστε την να κρυώσει για λίγα λεπτά.
- Αποφύγετε τη χρήση της συσκευής, όταν η μπαταρία ακουμπά σε άλλη επιφάνεια. Με αυτόν τον τρόπο αποτρέπεται η υπερθέρμανση της μπαταρίας και επιμηκύνεται ο χρόνος λειτουργίας, αλλά και η διάρκεια ζωής της.
- Αν πρόκειται να τοποθετήσετε τη βάση φόρτισης σε τοίχο, ακολουθήστε τις οδηγίες που δόθηκαν με τη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι η βάση είναι σωστά τοποθετημένη και σε όρθια θέση, ώστε ο κινητήρας της συσκευής να βρίσκεται στο επάνω μέρος. Λάβετε όλες τις απαραίτητες προφυλάξεις ασφαλείας. Χρησιμοποιήστε κατάλληλα εξαρτήματα, εργαλεία και εξοπλισμό ασφαλείας.

ΔΙΑΓΝΩΣΤΙΚΑ – ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ

Φόρτιση.

Πλήρης φόρτιση.

Δεν φορτίζεται – έλεγχος μπαταρίας.

Δεν φορτίζεται – πολύ κρύο/πολύ θερμό.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Αποσυνδέετε το φορτιστή από την κεντρική παροχή ρεύματος, όταν αφαιρείτε την μπαταρία.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά μπαταρίες Dyson και τη μονάδα φόρτισης Dyson.
- Η μπαταρία είναι σφραγισμένη και υπό φυσιολογικές συνθήκες δεν εγκυμονεί κινδύνους. Στην απίθανη περίπτωση που παρατηρήσετε διαρροή υγρών από την μπαταρία, μην αγγίξετε τα υγρά και ακολουθήστε τις παρακάτω προφυλάξεις:
- Επαφή με το δέρμα – μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς. Πλύνετε με νερό και σαπούνι.
- Εισπνοή – μπορεί να προκαλέσει αναπνευστικά προβλήματα. Μεταφερθείτε σε χώρο με καθαρό αέρα και ζητήστε ιατρική συμβουλή.
- Επαφή με τα μάτια – μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς. Πλύνετε τα μάτια σας επιμελώς με άφθονο νερό για τουλάχιστον 15 λεπτά. Ζητήστε ιατρική συμβουλή.
- Διάθεση μπαταριών – φορέστε γάντια για το χειρισμό των μπαταριών και ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς ή τις ισχύουσες τοπικές διατάξεις για τη διάθεσή τους.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

Η μπαταρία που υπάρχει σε αυτή τη συσκευή ενέχει τον κίνδυνο φωτιάς ή έκρηξης εάν δε χρησιμοποιηθεί με το σωστό τρόπο. Μην την αποσυναρμολογείτε, μην έρχεστε σε πολύ κοντινή επαφή μαζί της, μην την θερμαίνετε πάνω από τους 140°F (60°C) και μην την αποτεφρώνετε. Αντικαταστήστε την μόνο με μια γνήσια μπαταρία Dyson: η χρήση οποιασδήποτε άλλης μπαταρίας μπορεί να ενέχει κίνδυνο φωτιάς ή έκρηξης. Πετάξτε τη χρησιμοποιημένη μπαταρία. Κρατήστε την μακριά από παιδιά. Μην την αποσυναρμολογείτε και μη την πετάτε μέσα σε φωτιά.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ

Τα προϊόντα της Dyson κατασκευάζονται από υψηλής ποιότητας ανακυκλώσιμα υλικά. Φροντίστε για την υπεύθυνη απόρριψη του προϊόντος και την ανακύκλωση των εξαρτημάτων του, εάν είναι εφικτό.

- Η μπαταρία θα πρέπει να αφαιρείται από το προϊόν πριν από την απόρριψή του.
- Η απόρριψη ή η ανακύκλωση της μπαταρίας πρέπει να γίνεται με βάση τις κατά τόπους θεσμικές διατάξεις ή τους ανάλογους κανονισμούς.

GR

ΟΡΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ - ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΠΕΛΑΤΩΝ

Για τυχόν απορίες σχετικά με τα προϊόντα Dyson, καλέστε τη γραμμή εξυπηρέτησης πελατών της Dyson, αναφέροντας τον αριθμό σειράς, την ημερομηνία και το κατάστημα αγοράς.
Οι περισσότερες ερωτήσεις απαντώνται τηλεφωνικώς από το προσωπικό του Τμήματος Εξυπηρέτησης Πελατών Dyson.
Αν η συσκευή σας χρειάζεται επισκευή, καλέστε τη Γραμμή Εξυπηρέτησης πελατών της Dyson, για να ενημερωθείτε για τις επιλογές που σας παρέχουμε. Αν η σκούπα σας είναι εντός εγγύησης και το είδος της επισκευής καλύπτεται από αυτή, δεν θα υπάρξει καμία οικονομική επιβάρυνση.

ΕΓΓΡΑΦΗ ΚΑΤΟΧΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ DYSON

ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ ΠΟΥ ΕΠΙΛΕΞΑΤΕ ΕΝΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ DYSON.

Για την ταχύτερη και αποτελεσματικότερη εξυπηρέτησή σας, παρακαλούμε να εγγραφείτε ως κάτοχος Dyson. Η εγγραφή γίνεται ως εξής:
Καλώντας στη Γραμμή Εξυπηρέτησης πελατών της Dyson στον αριθμό 800 111 3500.
Με αυτόν τον τρόπο κατοχυρώνεστε ως κάτοχος προϊόντος Dyson σε περίπτωση απώλειας της εγγύησης και μας δίνετε τη δυνατότητα επικοινωνίας μαζί σας σε περίπτωση ανάγκης.

ΕΓΓΥΗΣΗ 2 ΕΤΩΝ

ΟΡΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΙΣΧΥΟΣ ΤΗΣ ΔΙΕΤΟΥΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ DYSON. ΤΙ ΚΑΛΥΠΤΕΙ Η ΕΓΓΥΗΣΗ.

ΤΙ ΚΑΛΥΠΤΕΙ Η ΕΓΓΥΗΣΗ

Την επισκευή ή αντικατάσταση της ηλεκτρικής σκούπας (κατά τη κρίση της Dyson ή των εξουσιοδοτημένων αντιπροσώπων της) σε περίπτωση αστοχίας υλικών, κακής συναρμολόγησης ή δυσλειτουργίας,που ισχύει για 2 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς, (σε περίπτωση που κάποιο ανταλλακτικό έχει καταργηθεί ή είναι εκτός παραγωγής, η Dyson ή οι εξουσιοδοτημένοι συνεργάτες της θα το αντικαταστήσουν με ένα λειτουργικά εναλλακτικό είδος).
Χρήση της ηλεκτρικής σκούπας στη χώρα αγοράς.

ΤΙ ΔΕΝ ΚΑΛΥΠΤΕΙ Η ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Dyson ή ο εξουσιοδοτημένος της αντιπρόσωπος, δεν εγγυάται την επισκευή ή αντικατάσταση της συσκευής που οφείλεται σε:
Φυσιολογική χρήση και φθορά (π.χ.. ηλ. ασφάλειες, ιμάντας, μπαταρίες, μπάρα βουρτσών κλπ).
Τυχαία βλάβη ή φθορά που προκλήθηκε από αμέλεια, απροσεξία, από λανθασμένο χειρισμό ή οποιαδήποτε άλλη χρήση της ηλεκτρικής σκούπας που δεν είναι συμβατή με τις οδηγίες χρήσης της Dyson.
Φράξιμο – δείτε περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με την αντιμετώπιση του φραξίματος στο βιβλίο οδηγιών χρήσης της Dyson.
Χρήση της συσκευής για άλλο σκοπό πέραν του οικιακού καθαρισμού.
Συναρμολόγηση ή εγκατάσταση εξαρτημάτων με τρόπο μη συμβατό με τις οδηγίες της Dyson.
Χρήση ανταλλακτικών και αξεσουάρ που δεν ανήκουν στα Γνήσια Εξαρτήματα Dyson.
Ελαττωματική εγκατάσταση (εξαιρούνται οι εγκαταστάσεις που πραγματοποιήθηκαν από την Dyson ή τον εξουσιοδοτημένο της αντιπρόσωπο).
Επισκευές και μετατροπές που πραγματοποιήθηκαν από τρίτους και όχι από τη Dyson ή τους εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους της.
Μείωση του χρόνου εκφόρτισης της μπαταρίας που οφείλεται σε παλαιότητα ή χρήση.
Για τυχόν αμφιβολίες σχετικά με τις προϋποθέσεις ισχύος της εγγύησης, παρακαλούμε να επικοινωνείτε με τη Γραμμή Εξυπηρέτησης πελατών της Dyson στον αριθμό 800 111 3500 και για Κύπρο στο 24532220.

ΟΙ ΟΡΟΙ ΚΑΛΥΨΗΣ ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ

Η εγγύηση τίθεται σε ισχύ από την ημερομηνία αγοράς (ή την ημερομηνία παράδοσης της συσκευής, όταν η τελευταία γίνει σε δεύτερο χρόνο).
Η επίδειξη της απόδειξης αγοράς / παράδοσης (και της αυθεντικής αλλά και οποιουδήποτε άλλου σχετικού εγγράφου) είναι απαραίτητη πριν πραγματοποιηθεί οποιαδήποτε εργασία επισκευής στη σκούπα σας.
Χωρίς τα ανωτέρω αποδεικτικά, οι εργασίες επισκευής θα χρεώνονται. Για το λόγο αυτό, συνιστάται η διατήρηση της απόδειξης ή του δελτίου παράδοσης.
Όλες οι εργασίες/επιδιορθώσεις πραγματοποιούνται αποκλειστικά από τη Dyson ή τους εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους της.
Η επισκευή ή αντικατάσταση της ηλεκτρικής σκούπας που καλύπτεται με εγγύηση, δεν παρατείνει την συνολική διάρκεια της εγγύησης.
Η εγγύηση παρέχει επιπλέον προνόμια και δεν επηρεάζει τα νομοθετημένα δικαιώματα του καταναλωτή.

ΔΙΑΦΥΛΑΞΗ ΠΡΟΣΩΠΙΚΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

Τα προσωπικά δεδομένα δεν κοινοποιούνται στους διανομείς.

HU

A DYSON KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

KÉRJÜK, HOGY MIELŐTT TOVÁBBLÉP, OLVASSA EL A DYSON MŰKÖDTETÉSI KÉZIKÖNYVÉBEN A „FONTOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK" CÍMŰ RÉSZT.

MŰKÖDTETÉS

- Ügyeljen arra, hogy a készüléket ne használja olyan személy, aki esetleg nem tudja biztonságosan üzemeltetni.
- Ne használja a porszívót a szabadban, nedves felületen, és ne szívjon fel vele vizet vagy más folyadékot, mert áramütést okozhat.
- A készüléket mindig függőleges, álló helyzetben működtesse. Ha felfordítja, a készülékből szennyeződés vagy hulladék távozhat.
- Eltömődés megkeresésekor ne működtesse a készüléket.
- Kizárólag háztartási, beltéri vagy autóban való használatra! Ne használja a készüléket, ha az autó mozgásban van, illetve vezetés közben.

SZŐNYEG VAGY KEMÉNY PADLÓ

- Padló, szőnyeg, kárpit porszívózása előtt olvassa el a gyártó utasításait a javasolt tisztítási módszerekről.
- Polírozott padlófelület, például parketta vagy linóleum porszívózása előtt ellenőrizze, hogy a padlótisztító eszközben és sörtéiben nincs-e idegen tárgy, amely megkarcolhatja a felületet.

A DYSON KÉSZÜLÉK KARBANTARTÁSA

- Ne hajtson végre semmiféle olyan karbantartási vagy javítási munkálatot, amely nem szerepel a Dyson működtetési kézikönyvében, vagy amelyet nem a Dyson Ügyfélszolgálat javasolt.
- Csak a Dyson által javasolt alkatrészeket használja. Ellenkező esetben a garancia érvényét veszítheti.
- A készüléket zárt térben tárolja. Ne használja 0 °C alatt. Használat előtt várja meg, amíg a készülék fel nem veszi a szobahőmérsékletet.
- A készüléket csak száraz törlőruhával tisztítsa. Kerülje a kenőanyagok, tisztítószerek, fényezőszerek és légfrissítők használatát a készülék valamennyi alkatrésze esetén.

A KÉZIPORSZÍVÓ MŰKÖDTETÉSE

- Ne használja a készüléket az átlátszó portartály és a szűrő nélkül.
- Finom por, például gipszpor vagy liszt csak nagyon kis mennyiségben szívható fel.
- Ne használja a készüléket éles, kemény tárgyak, apró játékok, tűk, papírkapcsok stb. felszívására, mert kárt tehetnek a készülékben.
- Porszívózás közben bizonyos szőnyegek csekély elektrosztatikus töltést okozhatnak az átlátszó portartályban és a porszívócsőben. Ez ártalmatlan, nincs kapcsolatban a hálózati árammal. Az elektrosztatikus hatás csökkentése érdekében ne nyúljon a portartályba kézzel vagy bármilyen tárggyal, mielőtt a portartályt kiüríti és hideg vízzel leöblíti (lásd: „Az átlátszó portartály tisztítása").
- Lépcsők tisztításakor legyen különösen óvatos.
- Ne tegye a készüléket székre, asztalra stb.
- A készülék használata során ne nyomja le a fúvókát túlzott erővel, mivel ez a készülék sérülését okozhatja.
- Finom felületen ne tartsa a szívófejet huzamosabb ideig egy helyben.
- Padlófényezővel kezelt felületen a tisztítófej egyenetlenné teheti a felület fényét. Ilyen esetben törölje át a padlót nedves ruhával, fényezze újra, majd hagyja megszáradni.

DIAGNOSZTIKA – APPLIANCE

Kevesebb mint egy perc használati idő maradt az akkumulátorban/Teljesen lemerült.

Túl hideg/túl forró – ne használja!

AZ ÁTLÁTSZÓ PORTARTÁLY KIÜRÍTÉSE

- Ha a portartály tartalma eléri a MAX jelölést, azonnal ürítse ki; a tartályt nem szabad túltölteni.
- Az átlátszó portartály kiürítése előtt vegye le a készüléket a töltőről.
- A tartály tartalmának eltávolításához az ábrán látható módon nyomja meg a tartály jobb oldalán található piros gombot.
- A porral és az egyéb allergén anyagokkal való érintkezés elkerülése érdekében húzzon szorosan a portartályra egy műanyag zsákot, és ezután távolítsa el a tartalmát.
- Szorosan zárja le a zsákot, és dobja a hulladékgyűjtőbe.
- Az átlátszó portartály kiürítésének megkönnyítésére tanácsos a porszívócsövet és a padlótisztító eszközt eltávolítani.

AZ ÁTLÁTSZÓ PORTARTÁLY TISZTÍTÁSA

- Az átlátszó portartály eltávolítása előtt vegye le a készüléket a töltőről.
- Ügyeljen, nehogy véletlenül bekapcsolja a készüléket.
- Távolítsa el a porszívócsövet és a padlótisztító eszközt.
- Az átlátszó portartály eltávolításához nyomja meg a készülék oldalán lévő piros gombot, akárcsak a tartály kiürítése előtt. Ezzel láthatóvá válik a fogantyú alatt lévő piros kioldógomb. Nyomja meg a gombot a tartály kioldásához.
- Óvatosan vegye le a zsákot a tartályról.
- Az átlátszó portartályt csak hideg vízzel tisztítsa.
- Visszahelyezés előtt hagyja a portartályt teljesen megszáradni.
- Ne alkalmazzon mosóport, fényezőt vagy légfrissítőt az átlátszó portartály tisztításához.
- Ne tegye az átlátszó portartályt mosogatógépbe.
- Törlőruhával vagy száraz kefével távolítsa el a porleválasztó szűrőjéről a port és a bolyhokat.
- Az átlátszó portartály cseréjéhez illessze a porleválasztó szűrő peremén lévő fület a tartály fedelének belső oldalán lévő nyílásba. A tartályt felfelé és befelé nyomva pattintsa a helyére.
- Zárja vissza az átlátszó portartály alját.

A SZŰRŐ TISZTÍTÁSA

- A szűrő eltávolítása előtt vegye le a készüléket a töltőről.
- A készülék egy tisztítható szűrővel rendelkezik, amely az ábrán látható módon helyezkedik el.
- Nyomja meg a szűrő gombját, majd távolítsa el a porleválasztót és az átlátszó portartályt tartalmazó egységet.
- A készülék teljesítményének megőrzése érdekében a szűrőt az utasításoknak megfelelően rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa.
- A szűrő gyakrabban szorul tisztításra, ha finom por felszívására vagy főleg nagyteljesítményű üzemmódban működtetik.
- A szűrőt csak hideg vízzel mossa. Ne használjon tisztítószert.
- Ne tegye a szűrőt mosogatógépbe, mosógépbe, centrifugába, sütőbe, mikrohullámú sütőbe vagy nyílt láng közelébe.
  FONTOS: Tisztítás után hagyja a szűrőt 12 órán át teljesen megszáradni, és csak ezután helyezze vissza.
- Száradás után illessze a szűrőt a fogantyú mélyedésébe.
- Illessze a fogantyú alján található kampót a porleválasztót és az átlátszó portartályt tartalmazó egység alján lévő nyílásba. A két fél összenyomásával rögzítse a szűrőgombot, és pattintsa a helyére.

ELTÖMŐDÉSEK MEGKERESÉSE

- Az eltömődés ellenőrzése előtt vegye le a készüléket a töltőről.
- Az eltömődés megkeresése közben ne működtesse a készüléket. Ellenkező esetben személyi sérülés történhet.
- Az eltömődések keresésekor ügyeljen az éles tárgyakra.
- Használat előtt a kéziporszívó minden alkatrészét gondosan helyezze vissza.
- Az eltömődések eltávolítása nem tartozik a garancia hatálya alá.
- Ha az eltömődést nem tudja eltávolítani, vegye ki a keferudat. Egy pénzérme segítségével fordítsa el kattanásig a lakattal jelölt rögzítőt. Szüntesse meg az eltömődést. Helyezze vissza a keferudat és rögzítse a rögzítővel. Ellenőrizze, hogy stabilan rögzült-e, mielőtt a készüléket bekapcsolja.
- A szénszálas keféket óvatosan kezelje, mert érintésük enyhe bőrirritációt okozhat. A kefék érintése után mosson kezet.

AZ ELTÖMŐDÉSEK MEGSZÜNTETÉSE – MOTORVÉDŐ KAPCSOLÓ

- A készülék automatikusan alaphelyzetbe álló motorvédő kapcsolóval van felszerelve.
- A nagyobb tárgyak eltömődést okozhatnak a fúvókákban vagy a tisztítófejben. Ha bármelyik alkatrész eltömődik, a készülék túlmelegedhet, ezért automatikusan kikapcsolódik.
- A szűrő ellenőrzése vagy az eltömődések megkeresése előtt hagyja egy-két órán át hűlni.
- Az eltömődés ellenőrzése előtt vegye le a készüléket a töltőről. Ellenkező esetben személyi sérülés történhet.
- Szüntesse meg az eltömődést, mielőtt a készüléket újra bekapcsolja.
- Porszívózás előtt gondosan szerelje össze a készüléket.
- Az eltömődések eltávolítása nem tartozik a garancia hatálya alá.

TÖLTÉS ÉS TÁROLÁS

- Ha az elem hőmérséklete 3 °C alá süllyed, a készülék a hajtómű és az elem megóvása érdekében kikapcsol. Ne töltse és vigye 3°C alatti hőmérsékletű helyre a készüléket tárolás céljából!
- Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében, a teljes lemerülést követően ne kezdje meg azonnal a feltöltést, hanem várjon néhány percet, amíg az akkumulátor lehűl.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék használata közben az elem ne érjen semmilyen felülethez. Így kevésbé hevül fel, ezért működési ideje és élettartama hosszabb lesz.
- Ha a töltőegységet falra szereli, kövesse a készülékhez mellékelt használati utasítást. Ügyeljen arra, hogy a töltőt stabilan, függőlegesen állítva szerelje fel úgy, hogy a készülék hajtóműve kerüljön felülre. Tartson be minden biztonsági óvintézkedést. Vegye igénybe a megfelelő rögzítőeszközöket, szerszámokat és védőfelszerelést.

DIAGNOSZTIKA – TÖLTŐ

Töltés.

Teljesen feltöltve.

Nem tölt – Ellenőrizze az akkumulátort.

Nem tölt – Túl hideg/túl meleg.

AKKUMULÁTORRAL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Az elem eltávolítása előtt húzza ki a töltőt a hálózati áramforrásból.
- Kizárólag Dyson elemet és Dyson töltőt használjon.
- Az akkumulátor egy zárt egység, így normál körülmények között nem jelent veszélyt a biztonságra. Abban a valószínűtlen esetben, ha folyadék szivárog az akkumulátorból, ne érintse meg a folyadékot, és tartsa be a következő óvintézkedéseket:
- Bőrrel való érintkezés – irritációt okozhat. Mossa le a bőrfelületet szappanos vízzel.
- Belégzés – légzési irritációt okozhat. Menjen friss levegőre, és forduljon orvoshoz.
- Szemmel való érintkezés – irritációt okozhat. Azonnal alaposan öblítse ki a szemét bő vízzel legalább 15 percen keresztül. Forduljon orvoshoz.
- Leselejtezés – az akkumulátort kesztyűvel fogja meg, és azonnal selejtezze le a helyi rendelkezéseknek vagy szabályoknak megfelelően.

VIGYÁZAT!

A kéziporszívó akkumulátorának helytelen kezelése tűzveszélyes és vegyi égés kockázatával jár. Az akkumulátort ne szedje szét, ne zárja rövidre, ne hevítse 60°C fölé, és ne égesse el. Csak Dyson márkájú akkumulátorra cserélje, mert minden más akkmulátor használata tűz- és robbanásveszélyes lehet. A használt akkumulátort azonnal ártalmatlanítsa. Gyermekektől tartsa távol. Ne szedje szét, és ne dobja tűzbe.

ÁRTALMATLANÍTÁSI TUDNIVALÓK

A Dyson termékei nagymértékben újrahasznosítható anyagokból készülnek. Kérjük, készülékét körültekintően selejtezze le, és lehetőleg gondoskodjon az újrahasznosításáról.

- Mielőtt a terméket leselejtezi, távolítsa el belőle az elemet.
- Az akkumulátort a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa vagy hasznosítsa újra.

HU

LIMITÁLT 2 ÉV GARANCIA

TÁJÉKOZTATÓ / FELTÉTELEK A DYSON LIMITÁLT 2 ÉV GARANCIÁVAL KAPCSOLATBAN.

MIT FEDEZ

- Az ingyenes szerelési költséget vagy a készülék ingyenes alkatrész cseréjét (Dyson szervíz belátása szerint), amennyiben valamely alkatrész meghibásodása következtében a porszívója nem működik megfelelően a megrendelést vagy kiszállítást követő 2 éven belül (ha valamely alkatrész már nem kapható, akkor a Dyson egy funkciójában megfelelő cserealkatrésszel pótolja azt).
- A garancia a Magyarországon vásárolt készülékekre vonatkozik.

AMIT NEM FEDEZ

A Dyson által vállalt garancia nem vonatkozik az alább esetekre:

- Az alkatrészek természetszerű elhasználódása, ennek következtében az alkatrészek elkopnak, szakadnak (pl: biztosíték, gépszíj, kefefej, akkumulátorok, stb.).
- Baleset következtében történt meghibásodások, gondatlan vagy nem rendeltetésszerű, a használati útmutatóban leírtakkal ellentmodó használat miatt bekövetkezett meghibásodások.
- Eltömődések – Az eltömődések elhárításával kapcsolatos részleteket lásd a Dyson Használati Útmutatóban.
- A kéziporszívó elhasználódását, amennyiben az bármilyen nem háztartási, nem rendeltetésszerű használat miatt következik be.
- Olyan meghibásodások, melyek a porszívó hibás, nem a használati útmutatóban leírtak szerinti összeszereléséből adódnak.
- Olyan kiegészítők használatából adódó károsodások, melyek nem eredeti Dyson termékek.
- Hibás beszerelés (kivéve, ha azt a Dyson hivatalos márkaszervíze végezte).
- Nem a Dyson, vagy a Dyson hivatalos márkaszervíze által végzett javítások.
- Az akkumulátor lemerülési ideje a használat vagy az öregedés következményeként
- egyre rövidebb.
- Ha bármi kérdése merülne fel a garanciával kapcsolatban, forduljon hozzánk bizalommal a Dyson szervíz: tel:06-70-3314899 számon.

TOVÁBBI TUDNIVALÓK

- A garancia, a vásárlást követően életbe lép, (amennyiben az áru átvétele a megrendelést követő későbbi időpontban történik, úgy az átvétel időpontját kell figyelembe venni).
- Kérjük őrizze meg a garancialevelet és még a javítás megkezdése előtt mutassa azt be márkaszervíz munkatársának, egyéb esetben a javításért a szervíz munkadíjat köteles felszámolni.
- Minden javítási munkát a Dyson, vagy szerződött partnere fog elvégezni az Ön készülékén.
- Minden a javítás alatt eltávolított majd pótolt alkatrész a Dyson tulajdonába kerül.
- A Dyson által elvégzett garanciális javítások nem járnak a garancia időtartamának meghosszabbításával.
- A garancia plusz szolgáltatásokat jelent és nem befolyásolja a vásárló alapvető törvény adta jogait.
- A garancia plusz szolgáltatásokat jelent és nem befolyásolja a vásárló alapvető törvény adta jogait.

NO

BRUK AV DYSON-PRODUKTET

LES "VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER" I DENNE DYSON-MANUALEN FØR DU GÅR VIDERE.

BRUK

- Ikke la personer som ikke er i stand til å håndtere støvsugeren på en sikker måte, bruke den.
- Må ikke brukes utendørs eller på våte overflater, eller til å suge opp vann eller andre væsker – dette kan føre til elektrisk støt.
- Påse at apparatet brukes stående. Skitt og støv kan komme ut av apparatet hvis du snur det opp-ned.
- Apparatet skal være av når du kontrollerer det for blokkeringer.
- Skal kun brukes innendørs eller i biler. Ikke bruk apparatet når bilen er i gang eller når du kjører.

TEPPER ELLER HARDE GULV

- Før du støvsuger gulvbelegg, tepper og matter, bør du sjekke rengjøringsinstruksjonene til produsenten.
- Før du støvsuger svært polerte overflater som tre eller linoleum, må du sjekke at det ikke finnes fremmedlegemer som kan lage riper, på gulvverktøyet og børstene dets.

SLIK VEDLIKEHOLDER DU DYSON-PRODUKTET

- Ikke utfør vedlikeholds- eller reparasjonsarbeid annet enn det som vises i denne manualen, eller som blir tilrådd av Dyson Helpline.
- Du må kun bruke deler som er anbefalt av Dyson. Hvis du unnlater å gjøre dette, kan garantien bli gjort ugyldig.
- Oppbevar produktet innendørs. Ikke bruk eller oppbevar produktet under 0° C. Pass på at produktet holder romtemperatur før du bruker det.
- Bruk kun en tørr klut til å rengjøre produktet. Ikke bruk smøremidler, rengjøringsmidler, poleringsmidler eller luftrensere på noen del av produktet.

STØVSUGING

- Må ikke brukes uten at den klare beholderen og filteret er på plass.
- Fint støv som mel eller murpuss må kun suges opp i svært små mengder.
- Ikke bruk produktet til å støvsuge skarpe, harde gjenstander, små leker, nåler, binders osv. Disse kan skade produktet.
- Når du støvsuger, kan enkelte tepper skape små mengder med statisk elektrisitet i den klare beholderen eller røret. Dette er ufarlig og har ingen forbindelse med strømnettet. For å redusere effektene av dette må du ikke føre hånden eller andre gjenstander inn i den klare beholderen uten at du først har tømt den og vasket den med kaldt vann (se "Rengjøring av den klare beholderen").
- Vær ekstra forsiktig når du støvsuger trapper.
- Ikke plasser produktet på stoler, bord osv.
- Ikke trykk ned munnstykket med makt når du bruker apparatet, da dette kan føre til skade.
- Ikke la rengjøringshodet stå på ett sted på ømfintlige gulv.
- På gulv som er vokset, kan bevegelsene til rengjøringshodet føre til at noen deler av gulvet blir lysere enn andre. Hvis dette skulle skje, bør du tørke med en fuktig klut, polere området med voks og vente på at det tørker.

FEILSØKING – PRODUCKTET

Mindre enn ett minutt med lading gjenstår/Helt utladet.

For kald/for varm – må ikke brukes.

TØMMING AV DEN GJENNOMSIKTIGE BEHOLDEREN

- Tøm den straks smusset når MAX-merket – den må ikke overfylles.
- Påse at apparatet er koblet fra laderen før du tømmer den klare beholderen.
- Du fjerner smuss ved å trykke på den røde knappen ved siden av den klare beholderen, som anvist.
- For å redusere kontakten med støv og allergifremkallende stoffer ved tømming bør du pakke inn den klare beholderen i en plastpose og så tømme den.
- Forsegl posen godt, og kast den som vanlig.
- En bør fjerne røret og gulvverktøyet, slik at det blir enklere å tømme den klare beholderen.

RENGJØRING AV DEN KLARE BEHOLDEREN

- Påse at apparatet er koblet fra laderen før du fjerner den klare beholderen.
- Pass på at du ikke trykker på PÅ-knappen.
- Fjern røret og gulvverktøyet.
- For å fjerne den klare beholderen trykker du på den røde knappen på siden av den klare beholderen, på samme måte som når du skal tømme beholderen. Dette vil frigjøre den røde utløseknappen på undersiden av håndtaket. Trykk på denne for å løsne den klare beholderen.
- Ta forsiktig ut den klare beholderen.
- Den klare beholderen må kun rengjøres med kaldt vann.
- Pass på at den klare beholderen er helt tørr før du setter den på plass.
- Ikke bruk løsemidler, poleringsmiddel eller luftrensere til å rengjøre den klare beholderen.
- Ikke plasser den klare beholderen i oppvaskmaskinen.
- Rengjør syklonens støvutskiller med en klut eller en myk børste for å fjerne lo og støv.
- Når du skal skifte den klare beholderen, plasserer du spissen på kanten av syklonens støvutskiller inn i apparatet, øverst på innsiden av den klare beholderen. Skyv den klare beholderen opp og på plass. Den vil klikke på plass.
- Lukk bunnen på den klare beholderen.

VASKE FILTERET DITT

- Påse at apparatet er koblet fra laderen før du fjerner filteret.
- Produktet har et vaskbart filter, som er plassert som vist nedenfor.
- Trykk på den Filter-knappen slik at du kan fjerne syklonen og den klare beholderen.
- Undersøk og vask filteret med jevne mellomrom i henhold til instruksjonene for å sikre at det fungerer som det skal.
- Det kan hende at filteret må vaskes oftere hvis du støvsuger fint støv eller bruker den mest i KRAFTIG STØVSUGING-modus.
- Filteret må kun vaskes i kaldt vann. Ikke bruk rengjøringsmidler.
- Ikke vask filteret i oppvaskmaskin eller vaskemaskin, og ikke tørk det i tørketrommel, komfyr, mikrobølgeovn eller i nærheten av nakne flammer.
  VIKTIG: Etter å ha vasket filteret må du la det tørke i minst 12 timer før du setter det på igjen.
- Plasser det tørre filteret i håndtakets fordypning.
- Plasser festet på håndtakets sokkel inni maskinen på støvutskillerens og den klare beholderenhetens sokkel. Skyv begge halvdeler sammen til Filter-knappen får kontakt og klikker på plass.

SE ETTER BLOKKERINGER

- Påse at apparatet er koblet fra laderen før du ser etter blokkeringer.
- Apparatet må være frakoblet mens du ser etter blokkeringer. Hvis du ikke gjør dette, kan det oppstå personskader.
- Pass deg for skarpe gjenstander når du ser etter blokkeringer.
- Sett alle delene godt på igjen før bruk.
- Det å fjerne blokkeringer dekkes ikke av garantien.
- Hvis du ikke kan fjerne hindringen, må du kanskje fjerne den roterende børsten. Bruk en mynt for å løsne festet som er merket med en hengelås. Fjern hindringen. Sett på den roterende børsten igjen og fest den ved å stramme festeanordningene. Pass på at den er godt festet før bruk.
- Vær oppmerksom hvis du kommer borti børstene av karbonfiber, da disse kan irritere huden noe. Vask hendene etter å ha håndtert børstene.

FJERNE BLOKKERINGER – TERMISK UTKOBLING

- Produktet er utstyrt med en termisk utkobling som blir automatisk tilbakestilt.
- Store deler kan blokkere verktøyet eller munnstykket. Hvis en del blir blokkert, kan produktet bli overopphetet og slå seg av automatisk.
- La apparatet avkjøles i 1-2 timer før du undersøker filteret eller ser etter blokkeringer.
- Påse at apparatet er koblet fra laderen før du ser etter blokkeringer. Hvis du ikke gjør dette, kan det oppstå personskader.
- Fjern eventuelle blokkeringer før du skrur på støvsugeren igjen.
- Sett alle deler tilbake på en sikker måte før du bruker maskinen.
- Det å fjerne blokkeringer dekkes ikke av garantien.

LADING OG OPPBEVARING

- Denne maskinen vil slå seg AV hvis batteriets temperatur er under 3 °C. Dette gjøres for å beskytte motoren og batteriet. Du må ikke lade apparatet og deretter flytte det til et sted for oppbevaring der temperaturen er under 3 °C.
- For å forlenge levetiden til batteriet bør du unngå å lade det opp på nytt med en gang det er blitt helt utladet. La batteriet avkjøles i et par minutter.
- Unngå å holde batteriet inntil en overflate når du bruker apparatet. Hvis du unngår dette, blir den mindre opphetet, og batteriets bruks- og levetid blir forlenget.
- Hvis du monterer ladeenheten på en vegg, må du følge veiledningen som følger med dette apparatet. Påse at ladeenheten er montert riktig og med rett side opp, slik at apparatets motor er øverst når den er på plass. Alle sikkerhetsregler må følges. Bruk egnet utstyr, verktøy og sikkerhetsutstyr.

FEILSØKING – LADER

Lader.

Helt oppladet.

Lader ikke – Sjekk batteriet.

Lader ikke - For kald/for varm.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR BATTERI

- Koble laderen fra strømnettet når du fjerner batteriet.
- Bruk kun Dyson-batterier og Dyson-ladeenhet.
- Batteriet er lukket og det består ikke fare under normale omstendigheter. Hvis det mot formodning skulle oppstå lekkasje fra batteriet må du ikke berøre væsken og følge følgende forhåndsregler:
- Hudkontakt – kan forårsake irritasjon. Vask med såpe og vann.
- Innånding – kan forårsake irritasjon av luftveiene. Sørg for å få frisk luft og kontakt lege.
- Kontakt med øyne – kan forårsake irritasjon. Skyll straks øynene grundig med vann i minst 15 minutter. Oppsøk lege.
- Avfallshåndtering – bruk vernehansker når du skal kaste batteriet og følg de lokale reglene for gjenvinning.

⚠ ADVARSEL:
Batteriet som brukes i dette apparatet kan være brannfarlig eller forårsake kjemisk forbrenning hvis det brukes på feil måte. Må ikke demonteres, kortsluttes, varmes over 60°C, eller forbrennes. Bruk kun Dyson batterier. Bruk av andre batterier vil medføre brann eller eksplosjonsfare. Brukte batterier skal straks kastes. Holdes borte fra barn. Må ikke demonteres eller kastes på ilden.

INFORMASJON OM AVFALLSHÅNDTERING

Dyson-produkter er laget av førsteklasses gjenvinnbare materialer. Kast produktet på en ansvarlig måte, og resirkuler når det er mulig.
- Batteriet må tas ut av maskinen før den kastes.
- Kast eller resirkuler batteriet i henhold til lokale bestemmelser eller lover.

NO

DYSON KUNDESERVICE

TAKK FOR AT DU VALGTE Å KJØPE EN DYSON.

Hvis du har spørsmål om Dyson-støvsugeren din, ring til hjelpelinjen hos Dyson kundeservice mens du har serienummeret klart og detaljer om hvor og når du kjøpte støvsugeren, eller kontakt oss via nettsiden.
De fleste spørsmål kan avklares per telefon med hjelp fra en av de ansatte ved Hjelpelinjen hos Dyson kundeservice.
Hvis støvsugeren din trenger service, ring til hjelpelinjen hos Dyson kundeservice slik at vi kan diskutere de tilgjengelige mulighetene. Hvis støvsugeren har gyldig garanti og reparasjonen faller inn under denne, repareres den kostnadsfritt.
Serienummeret står på av støvsugerens hoveddel bak filteret.

VIKTIG INFORMASJON OM DATABESKYTTELSE

Hvis du gir oss personlig informasjon om andre personer bekrefter du derved at de har bedt deg handle på deres vegne, at de har samtykket til at deres personopplysninger brukes, inkludert sensitive personopplysninger, og at du har informert dem om vår identitet og formålet deres personopplysninger vil bli brukt til.

BEGRENSET 2 ÅRS GARANTI

BETINGELSER FOR DYSONS 2 ÅRS BEGRENSEDE GARANTI

RETTIGHETER VED FEIL ELLER MANGLER

Dersom det skulle oppstå feil eller mangler ved din støvsuger kan du benytte deg av de rettigheter som følger av forbrukerkjøpsloven.
Dette innebærer blant annet at du kan kreve reparasjon eller omlevering av støvsugeren dersom det foreligger en feil som etter forbrukerkjøpslovens regler er å anse som en mangel, herunder dersom støvsugeren er defekt pga. svikt i materiale, utførelse eller funksjon, eller dersom den ikke svarer til den kvalitet og de egenskaper som rimelig kan forventes av produktet. Dersom en del ikke lenger er tilgjengelig eller har gått ut av produksjon, kan Dyson innenfor forbrukerkjøpslovens rammer velge å erstatte denne med en fungerende erstatningsdel.
Bruk av Dyson-produktet bare i kjøpslandet.
Følgende vil ikke være å anse som en kjøpsrettslig mangel:
Slitasje som følge av normal bruk.
Skade ved uhell, feil som oppstår som følge av feilaktig bruk eller vedlikehold, misbruk, forsømmelse, uansvarlig bruk eller behandling av støvsugeren som ikke samsvarer med Dysons bruksanvisning.
Blokkeringer – se Dysons bruksanvisning for nærmere beskrivelse av hvordan fjerne blokkeringer fra støvsugeren.
Feil som følge av bruk av støvsugeren til rengjøring for alt annet enn normale husholdningsformål.
Feil som følge av bruk av deler som ikke er satt sammen eller installert i henhold til Dysons instruksjoner.
Feil som følge av bruk av deler og tilbehør som ikke er Dyson originaldeler.
Feil som følge av feilaktig installasjon (unntatt når installasjonen er gjort hos Dyson).
Feil som følge av reparasjoner eller endringer utført av andre parter enn Dyson eller Dysons autoriserte agenter.
Batteriet går fortere tomt når batteriet er gammelt eller har vært brukt mye.

SAMMENDRAG AV DEKNING

Krav som følge av mangel ved støvsugeren må fremsettes innen rimelig tid etter at du oppdaget eller burde oppdaget mangelen, og uansett innen 2 år fra levering.
Før det kan utføres arbeid på Dyson-produktet, må du legge frem kjøpebevis og følgeseddel (både original og eventuelt etterfølgende). Uten et slikt bevis skal alt arbeid betales. Ta vare på kvittering eller følgeseddel.
Alt arbeid i forbindelse med mangler utføres av Dyson eller Dysons autoriserte agenter. Alle deler som skiftes ut blir Dysons eiendom.
Reparasjon eller utskifting av ditt Dyson-produkt under garanti vil ikke forlenge garantiperioden.
Garantien gir fordeler som kommer i tillegg til og ikke påvirker lovbestemte rettigheter du har som forbruker.
Dersom du har spørsmål i forbindelse med ovenstående eller ønsker å reklamere på støvsugeren din kan du henvende deg til Witt A/S på tlf. 0045 7025 2323.

PL

OBSŁUGA URZĄDZENIA DYSON

PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA ZAPOZNAJ SIĘ Z "WAŻNYMI INSTRUKCJAMI DOTYCZĄCYMI BEZPIECZEŃSTWA" ZNAJDUJĄCYMI SIĘ W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI DYSON.

OBSŁUGA

- Urządzenia nie powinny używać osoby niezdolne do jego bezpiecznej obsługi.
- Nie należy używać odkurzacza poza domem i na mokrych powierzchniach lub do sprzątania wody i innych cieczy z uwagi na możliwość porażenia prądem.
- Urządzenie powinno być użytkowane w pozycji pionowej. W przypadku ustawienia odkurzacza w pozycji odwrotnej może się z niego wydostawać kurz i inne zanieczyszczenia.
- Podczas poszukiwania źródeł zatorów urządzenie powinno być wyłączone.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego i w samochodach. Nie używać odkurzacza, gdy samochód jest w ruchu ani podczas kierowania pojazdem.

DYWANY I POWIERZCHNIE GŁADKIE

- Przed odkurzaniem podłóg i dywanów należy zapoznać się z instrukcją czyszczenia.
- Przed odkurzaniem wysokopołyskowych podłóg takich jak drewno lub linoleum, należy sprawdzić spód ssawki i włosie usuwając ewentualne zanieczyszczenia, które mogą spowodować zarysowania.

POSZUKIWANIE ŹRÓDEŁ ZATORÓW

- Nie przeprowadzać żadnych napraw innych niż pokazane w instrukcji obsługi Dyson lub zalecane przez infolinię Dyson.
- Używać jedynie części zalecanych przez firmę Dyson. Niezastosowanie się do zaleceń może spowodować wygaśnięcie gwarancji.
- Przechowywać urządzenie w zamkniętym pomieszczeniu. Nie używać ani nie przechowywać w temperaturze poniżej 0°C. Przed użyciem urządzenie powinno osiągnąć temperaturę pokojową.
- Do czyszczenia używać tylko suchej ścierki. Nie używać środków czyszczących, past ani odświeżaczy powietrza do czyszczenia jakichkolwiek elementów urządzenia.

ODKURZANIE

- Nie używać odkurzacza, jeśli przezroczysty pojemnik lub filtr nie są zamontowane.
- Drobne zanieczyszczenia jak mąka czy pył gipsowy mogą być sprzątane w niewielkich ilościach.
- Nie używać urządzenia do zbierania ostrych przedmiotów, małych zabawek, pinezek, spinaczy do papieru itp. Mogą one uszkodzić urządzenie.
- Podczas odkurzania niektórych dywanów w przezroczystym pojemniku lub w rurze teleskopowej mogą powstawać słabe ładunki elektrostatyczne. Są one nieszkodliwe i niezwiązane z zasilaniem sieciowym. Aby zminimalizować ich oddziaływanie, nie należy wkładać dłoni oraz żadnych przedmiotów do pojemnika przed jego opróżnieniem i przemyciem zimną wodą (patrz „Czyszczenie przezroczystego pojemnika").
- W trakcie sprzątania schodów zachować szczególne środki ostrożności.
- Nie stawiać urządzenia na krześle, stole itp.
- W trakcie użytkowania odkurzacza nie naciskać na końcówkę ze zbyt dużą siłą, gdyż może to doprowadzić do jej uszkodzenia.
- Nie pozostawiać głowicy czyszczącej w jednym miejscu na delikatnych powierzchniach.
- Używanie odkurzacza na wypastowanej podłodze może powodować nierówne zmatowienia. W takim przypadku należy to miejsce wyczyścić miękką szmatką, wypolerować pastą i pozostawić do wyschnięcia.

DIAGNOSTYKA URZĄDZENIA

Pozostało poniżej minuty czasu pracy/Całkowite rozładowanie.

Za zimno/za gorąco – nie używać.

OPRÓŻNIANIE PRZEZROCZYSTEGO POJEMNIKA

- Pojemnik należy opróżnić w momencie gdy zapełni się do oznaczenia MAX - nie przepełniać.
- Przed opróżnieniem przezroczystego pojemnika należy odłączyć urządzenie od ładowarki.
- Aby opróżnić pojemnik należy nacisnąć czerwony przycisk na pojemniku, jak na rysunku.
- Aby zminimalizować kontakt z kurzem/alergenami podczas opróżniania pojemnika, należy zamknąć szczelnie pojemnik w plastikowym worku i dopiero wtedy opróżnić.
- Szczelnie zamknąć worek i wyrzucić.
- Aby ułatwić opróżnianie przezroczystego pojemnika, należy odłączyć rurę i szczotkę.

CZYSZCZENIE PRZEZROCZYSTEGO POJEMNIKA

- Przed wyjęciem przezroczystego pojemnika należy odłączyć urządzenie od ładowarki.
- Należy uważać, aby nie pociągnąć za włącznik.

- Odłączyć rurę i szczotkę.
- Aby wyjąć przezroczysty pojemnik należy nacisnąć czerwony przycisk z boku pojemnika, tak jak podczas jego opróżniania. Spowoduje to odsłonięcie czerwonego przycisku zwalniającego na spodniej stronie uchwytu. Nacisnąć, aby zwolnić przezroczysty pojemnik.
- Ostrożnie wyjąć przezroczysty pojemnik.
- Pojemnik należy czyścić wilgotną szmatką.
- Przed ponownym zamontowaniem przezroczystego pojemnika upewnić się, że jest on całkowicie suchy.
- Do czyszczenia pojemnika nie wolno używać detergentów, nabłyszczaczy ani odświeżaczy powietrza.
- Przezroczystego pojemnika nie myć w zmywarce.
- Do czyszczenia osłony cyklonu używać suchej ścierki lub suchej szczotki w celu usunięcia włókien i brudu.
- Aby zamontować przezroczysty pojemnik, dopasować występ na krawędzi osłony cyklonu do zagłębienia po wewnętrznej stronie górnej części przezroczystego pojemnika. Docisnąć przezroczysty pojemnik w górę i do wewnątrz. Pojemnik zatrzaśnie się we właściwym miejscu.
- Zamknąć podstawę przezroczystego pojemnika.

MYCIE FILTRA

- Przed wyjęciem filtra należy odłączyć urządzenie od ładowarki.
- To urządzenie ma jeden zmywalny filtr umieszczony w pokazanym miejscu.
- Nacisnąć przycisk filtra, aby odłączyć cyklony i przezroczysty pojemnik.
- Aby zachować jakość działania filtra, należy go regularnie sprawdzać i czyścić zgodnie z instrukcją.
- W przypadku usuwania bardzo drobnych zanieczyszczeń lub korzystania z trybu stałej pracy z wysoką mocą ssania filtr może wymagać częstszego mycia.
- Do czyszczenia filtra używać tylko zimnej wody. Nie używać detergentów.
- Nie umieszczać filtra w zmywarce do naczyń, pralce, suszarce, piekarniku, kuchence mikrofalowej ani w pobliżu otwartego ognia.
  WAŻNE: po czyszczeniu filtr należy zostawić na co najmniej 12 godzin do całkowitego wyschnięcia przed ponownym zamontowaniem.
- Umieścić suchy filtr w zagłębieniu uchwytu.
- Dopasować występ u podstawy uchwytu do zagłębienia w podstawie cyklonów i przezroczystego pojemnika. Ścisnąć obie części razem, aż przycisk filtra zatrzaśnie się we właściwym miejscu.

POSZUKIWANIE ŹRÓDEŁ ZATORÓW

- Przed rozpoczęciem poszukiwania źródeł zatorów należy odłączyć urządzenie od ładowarki.
- Podczas poszukiwania źródeł zatorów urządzenie powinno być wyłączone. Niezastosowanie się do zaleceń może skutkować obrażeniami.
- W czasie sprawdzania zatorów należy uważać na ostre przedmioty.
- Przed ponownym użyciem zamontować wszystkie elementy.
- Usuwanie zatorów nie jest objęte gwarancją.
- Jeśli nie daje się usunąć zatoru, może być konieczne wyjęcie turboszczotki. Zamknięcie oznaczone symbolem kłódki należy otworzyć monetą. Usunąć zator. Zamontować turboszczotkę i zabezpieczyć przez dociśnięcie zamknięcia. Przed użyciem sprawdzić, czy jest prawidłowo przymocowana.
- Należy zachować ostrożność przy kontakcie ze szczotkami z włókien węglowych, gdyż mogą powodować niewielkie podrażnienia skóry. Po zakończeniu czynności należy umyć ręce.

USUWANIE ZATORÓW – WYŁĄCZNIK TERMICZNY

- Urządzenie jest wyposażone w automatyczny wyłącznik termiczny.
- Duże przedmioty mogą blokować końcówki. Jeśli jakikolwiek element zostanie zablokowany, urządzenie może ulec przegrzaniu i wyłączyć się automatycznie.
- Pozostawić do schłodzenia na 1-2 godziny przed kontrolą filtra i poszukiwaniem źródeł zatorów.
- Przed poszukiwaniem źródeł zatorów należy odłączyć urządzenie od ładowarki. Niezastosowanie się do zaleceń może skutkować obrażeniami.
- Przed ponownym uruchomieniem usunąć wszelkie zatory.
- Przed ponownym użyciem odkurzacza dokładnie zamocować wszystkie części.
- Usuwanie zatorów nie jest objęte gwarancją.

ŁADOWANIE I PRZECHOWYWANIE

- Urządzenie wyłączy się, jeśli temperatura akumulatora jest niższa niż 3°C. Ma to na celu ochronę silnika i baterii. Po naładowaniu nie należy przechowywać ręcznego odkurzacza Dyson w temperaturze niższej niż 3°C.
- Aby przedłużyć żywotność baterii należy unikać ładowania zaraz po pełnym rozładowaniu. Pozostawić do ostudzenia na kilka minut.
- Należy unikać używania urządzenia z baterią podłączoną do podstawy. Pomoże to w ostudzeniu baterii i przedłużeniu jej żywotności.
- W przypadku mocowania stacji dokującej do ściany należy przestrzegać instrukcji dostarczonych z urządzeniem. Stację dokującą należy zamocować prawidłowo, tak aby silnik urządzenia umieszczonego w stacji znajdował się na górze. Należy zachować niezbędne środki ostrożności. Należy użyć odpowiednich mocowań, narzędzi i wyposażenia ochronnego.

DIAGNOSTYKA – ŁADOWARKA

Ładowanie.

Całkowite naładowanie.

Nie ładuje - sprawdź baterię.

Brak ładowania - Za zimno/za gorąco

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE BATERII

- Demontując baterię, należy odłączyć ładowarkę od zasilania.
- Należy używać tylko baterii i ładowarek Dyson.
- Bateria jest szczelnie zamknięta. W normalnych warunkach nie stwarza ona niebezpieczeństwa. W przypadku mało prawdopodobnego wycieku z baterii, nie dotykać cieczy i przestrzegać następujących środków bezpieczeństwa:
- Kontakt ze skórą – może wywoływać podrażnienia. Przemyć wodą z mydłem.
- Wdychanie – może spowodować podrażnienie układu oddechowego. Zaczerpnąć świeżego powietrza. Zasięgnąć porady lekarza.
- Kontakt z oczami – może wywołać podrażnienia. Niezwłocznie przemyć oczy dużą ilością wody, czynność kontynuować przez co najmniej 15 minut. Zasięgnąć porady lekarza.
- Utylizacja – nosić rękawice ochronne w celu wyjęcia i natychmiastowej utylizacji baterii zgodnie z miejscowymi przepisami.

⚠ UWAGA:

Niewłaściwe wykorzystanie baterii może wywołać ryzyko pożaru lub oparzenia chemicznego. Nie wolno dopuszczać do bliskiego kontaktu z temperaturą 140°F (60°C). Do wymiany należy używać tylko baterii Dyson: używanie innych baterii może powodować ryzyko pożaru lub wybuchu. Zużytą baterię należy natychmiast wymienić. Trzymać z dala od dzieci. Nie rozkładać i nie wrzucać do ognia.

INFORMACJE O UTYLIZACJI

Produkty firmy Dyson są wytwarzane z wysokiej jakości materiałów nadających się do recyklingu. Produkt należy utylizować odpowiedzialnie i oddać do powtórnego przetworzenia, jeśli jest to możliwe.

- Przed utylizacją urządzenia należy wymontować z niego baterię.
- Baterie należy utylizować lub poddać recyklingowi zgodnie z przepisami miejscowego prawa.

PL

ZASADY I WARUNKI GWARANCJI – INFOLINIA

W przypadku pytań dotyczących odkurzacza Dyson, prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym Dyson i podanie numeru seryjnego odkurzacza i szczegółów dotyczących miejsca i daty zakupu. Numer seryjny znajduje się na korpusie odkurzacza za filtrem. Na większość pytań związanych z użytkowaniem odkurzacza jesteśmy w stanie odpowiedzieć telefonicznie.
Jeśli Państwa odkurzacz wymaga serwisowania, prosimy o kontakt z Serwisem w celu ustalenia możliwości naprawy (patrz karta gwarancyjna). Jeśli odkurzacz znajduje się na gwarancji i pokrywa ona rodzaj usterki Państwa odkurzacza, zostanie on naprawiony bezpłatnie.

DZIĘKUJEMY ZA ZAKUP ODKURZACZA DYSON

Dokumentem gwarancyjnym obowiązującym na terenie Polski jest karta gwarancyjna dystrybutora – firmy AGED - dołączana do produktu.

LIMITOWANA 2-LETNIA GWARANCJA

WARUNKI I ZAKRES LIMITOWANEJ 2-LETNIEJ GWARANCJI DYSON.

GWARANCJA OBEJMUJE:

- Naprawę lub wymianę odkurzacza - o ile posiadany odkurzacz okaże się niesprawny ze względu na wadliwe materiały, wykonanie lub nieprawidłowe działanie – w ciągu 2 lat od daty zakupu (jeśli którakolwiek z części jest niedostępna lub została wycofana z produkcji, firma Dyson lub jej dystrybutor zastąpi ją odpowiednią częścią zastępczą).
- Użytkowanie odkurzacza w kraju zakupu.

GWARANCJA NIE OBEJMUJE:

Firma Dyson i wyłączny dystrybutor nie uznają naprawy gwarancyjnej lub wymiany produktu uszkodzonego wskutek:

- Zużywania się części w wyniku standardowego użytkowania.
- Nieprawidłowego lub nieostrożnego użytkowania oraz nieprawidłowego lub nieostrożnego przenoszenia odkurzacza niezgodnie z instrukcją obsługi.
- Zablokowania – w przypadku powstawania blokad prosimy odnieść się do instrukcji obsługi w celu uzyskania szczegółów dotyczących usuwania blokad.
- Użytkowania odkurzacza do celów innych niż użytek domowy.
- Użytkowania części i akcesoriów innych niż oryginalne części i akcesoria Dyson.
- Nieprawidłowego montażu (za wyjątkiem montażu dokonanego przez pracowników firmy Dyson lub dystrybutora).
- Działań i napraw przeprowadzanych przez osoby inne niż autoryzowani serwisanci firmy Dyson.
- Skrócenie czasu rozładowania baterii z powodu jej wieku lub stopnia zużycia.
- W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących zakresu gwarancji prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym pod numerem 022 73 83 103.

PODSUMOWANIE GWARANCJI

- Gwarancja obowiązuje od dnia zakupu (lub daty dostarczenia towaru jeśli jest ona późniejsza niż data zakupu).
- Warunkiem przeprowadzenia jakichkolwiek prac serwisowych związanych z odkurzaczem jest okazanie dowodu dostawy/zakupu (zarówno oryginał jak i późniejsze). W przypadku braku tych potwierdzeń wszelkie prace będą dokonywane odpłatnie. Prosimy o zachowanie dowodu zakupu (paragon) i dowodu dostawy.
- Wszelkie prace przeprowadzane będą przez autoryzowanych serwisantów Dyson.
- Wszelkie wymienione części przechodzą na własność firmy Dyson lub jej dystrybutora.
- Naprawa lub wymiana odkurzacza w trakcie okresu gwarancji nie przedłuża okresu gwarancji.
- Gwarancja dostarcza dodatkowych korzyści poza tymi, które wynikają z praw statutowych konsumenta i nie wpływa na nie w żaden sposób.

PT

UTILIZAR O SEU APARELHO DYSON

LEIA AS 'INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES' INCLUÍDAS NESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES DA DYSON ANTES DE PROSSEGUIR.

UTILIZAÇÃO

- Não deixe que este aparelho seja utilizado por alguém que possa não ser capaz de o manusear em segurança.
- Não o utilize no exterior ou sobre superfícies molhadas, nem para aspirar líquidos, pois pode sofrer uma descarga eléctrica.
- Certifique-se de que o aparelho é mantido em posição vertical durante a utilização. Se inverter a posição do aparelho, podem soltar-se sujidade e detritos.
- Não ponha o aparelho em funcionamento quando estiver a eliminar qualquer obstrução.
- Apenas para utilização doméstica ou no automóvel. Não use o aparelho com o automóvel em movimento ou quando estiver a conduzir.

TAPETES E SUPERFÍCIES DURAS

- Antes de aspirar o chão ou os tapetes, consulte as instruções de limpeza recomendadas pelo fabricante dos mesmos.
- Antes de aspirar superfícies polidas, como o parquet ou o linóleo, verifique primeiro que na escova e nas cerdas não há objectos que possam deixar marcas.

CUIDAR DO SEU APARELHO DYSON

- Não execute qualquer acção de manutenção ou reparação para além das indicadas neste Manual de Instruções da Dyson ou recomendadas pela Linha de Assistência da Dyson.
- Utilize apenas peças recomendadas pela Dyson. Caso contrário, poderá invalidar a garantia.
- Guarde o aparelho em espaços interiores. Não o utilize nem o guarde em lugares com temperatura abaixo de 0°C. Certifique-se de que o aparelho está à temperatura ambiente antes de o utilizar.
- Limpe o aparelho apenas com um pano seco. Não utilize lubrificantes, agentes de limpeza, produtos de polimento ou ambientadores em qualquer parte do aparelho.

ESVAZIAMENTO

- Não utilize o aparelho sem o depósito transparente e os filtros devidamente colocados.
- O pó fino, como o gesso ou a farinha, deve ser aspirado apenas em quantidades muito pequenas.
- Não utilize o aparelho para aspirar objectos rígidos e aguçados, como pequenos brinquedos, alfinetes, clipes de papel, etc. Estes objectos podem danificar o aparelho.
- Durante a aspiração, alguns tapetes podem gerar pequenas cargas de electricidade estática no depósito transparente ou no tubo. Estas cargas são inofensivas e não têm qualquer relação com a alimentação eléctrica. Para minimizar os efeitos disto, não coloque a mão nem introduza objectos no depósito transparente sem antes o ter esvaziado e enxaguado com água fria. Consulte a secção "Limpar o depósito transparente".

- Tenha especial cuidado ao aspirar escadas.
- Não coloque o aparelho em cima de cadeiras, mesas, etc.
- Não pressione o bocal com demasiada força ao usar o aparelho pois isso pode causar danos.
- Não deixe a escova sobre superfícies delicadas.
- Em superfícies enceradas o movimento do aspirador pode fazer com que se perca o brilho. Se isto acontecer, passe um pano húmido, encere a zona e espere que seque.

DIAGNÓSTICOS – APARELHO

Menos de um minuto de carga/Totalmente descarregado.

Demasiado frio/quente. Não utilizar.

ESVAZIAMENTO DO DEPÓSITO TRANSPARENTE

- Esvazie-o assim que o pó alcançar o nível da marca MAX – não deixe que o depósito fique demasiado cheio.
- Certifique-se de que o aparelho está desligado do carregador antes de esvaziar o depósito transparente.
- Para esvaziar a sujidade, pressione o botão vermelho na parte lateral do depósito transparente, tal como se pode ver.
- Para minimizar o contacto com pó/alérgenos quando estiver a esvaziar, envolva o depósito transparente com um saco de plástico e proceda ao esvaziamento.
- Feche bem o saco e elimine normalmente.
- Para facilitar a tarefa de esvaziar o depósito transparente, é aconselhável que retire o tubo e a escova para superfícies.

LIMPAR O DEPÓSITO TRANSPARENTE

- Certifique-se de que o aparelho está desligado do carregador antes de retirar o depósito transparente.
- Tenha cuidado para não pressionar o botão "ON".
- Retire o tubo e a escova para superfícies.
- Para retirar o depósito transparente, carregue no botão vermelho na parte lateral do mesmo, tal como faria para o esvaziar. Assim expõe o botão de desbloqueio vermelho na parte inferior da asa. Carregue neste botão para soltar o depósito transparente.
- Remova o depósito transparente com cuidado.
- Limpe o depósito transparente só com água fria.
- Certifique-se de que o depósito transparente está completamente seco antes de voltar a colocá-lo.
- Não utilize detergentes, ceras nem ambientadores para limpar o depósito transparente.
- Não coloque o depósito numa máquina de lavar louça.
- Limpe a rede do ciclone com um pano ou uma escova seca para retirar cotão e pó.
- Para voltar a colocar o depósito transparente, encaixe a aba do bordo da rede do ciclone na abertura no interior da parte de cima do depósito transparente. Empurre o depósito para cima e para dentro até encaixar na posição certa.
- Feche a base do depósito transparente.

LAVAGEM DO FILTRO

- Certifique-se de que o aparelho está desligado do carregador antes de retirar o filtro.
- O aparelho tem um filtro lavável que se encontra onde a figura indica.
- Carregue no botão azul "Filtro" para poder retirar a unidade do ciclone e o depósito transparente.
- Verifique e lave o filtro regularmente de acordo com as instruções para manter o desempenho.
- O filtro pode precisar de lavagens mais frequentes se aspirar pó fino ou se for usado principalmente em modo de "ASPIRAÇÃO CONSTANTE ELEVADA".
- Lave o filtro apenas com água fria. Não utilize detergentes.
- Não coloque o filtro numa máquina de lavar loiça, máquina de lavar ou secador de roupa, forno ou microondas, nem perto de chamas.
  IMPORTANTE: Após a lavagem, deixe secar totalmente no mínimo durante 12 horas. Assegure-se de que está completamente seco antes de voltar a colocá-lo.
- Coloque o filtro seco na reentrância da asa.
- Ajuste o encaixe na base da asa na abertura na base da unidade do ciclone e do depósito transparente. Junte as duas metades até o botão "Filtro" encaixar e ficar preso na posição certa.

ELIMINAÇÃO DE OBSTRUÇÕES

- Certifique-se de que o aparelho está desligado do carregador antes de procurar obstruções.
- Não ponha o aparelho em funcionamento quando estiver a eliminar qualquer obstrução. Caso contrário, pode ferir-se.
- Tenha cuidado com os objectos aguçados quando tentar eliminar obstruções.
- Volte a colocar correctamente todas as peças antes de utilizar o aparelho.
- A eliminação de obstruções não está abrangida pela garantia.
- Se não conseguir eliminar uma obstrução, tente retirar a escova motorizada. Utilize uma moeda para abrir o fecho com o símbolo de cadeado. Elimine a obstrução. Volte a colocar a escova e prenda-a bloqueando o fecho. Certifique-se de que fica bem preso antes de usar o aparelho.
- Tenha cuidado se tocar nas cerdas de fibra de carbono, já que lhe podem causar pequenas irritações cutâneas. Lave as mãos depois de tocar na escova.

ELIMINAÇÃO DE OBSTRUÇÕES – CORTE TÉRMICO

- Este aparelho está equipado com um sistema de corte térmico automático.
- Os acessórios e o bocal podem ficar bloqueados por objectos grandes. Se alguma peça ficar obstruída, o aparelho pode sobreaquecer e desligar-se automaticamente.
- Deixe-o arrefecer durante 1 a 2 horas antes de verificar o filtro ou eliminar qualquer obstrução.
- Certifique-se de que o aparelho está desligado do carregador antes de eliminar qualquer obstrução. Caso contrário, pode ferir-se.
- Elimine todas as obstruções antes de voltar a ligar o aparelho.
- Volte a encaixar bem todas as peças da máquina antes de a usar de novo.
- A eliminação de obstruções não está abrangida pela garantia.

CARGA E ARRUMAÇÃO

- Este aparelho irá desligar-se se a temperatura da bateria for inferior a 3°C. Isto destina-se a proteger o motor e a bateria. Não carregue a bateria se guardar o aparelho a uma temperatura inferior a 3°C.
- Para ajudar a prolongar a vida da bateria, evite recarregá-la imediatamente depois de uma descarga completa. Deixe arrefecer durante uns minutos.
- Evite usar o aparelho com a bateria encostada a uma superfície. Isto irá ajudar a que arrefeça melhor e a prolongar a vida e uso do mesmo.
- Se instalar a base de carregamento numa parede, siga as instruções fornecidas com este aparelho. Certifique-se de que a base é fixa correctamente e na posição certa, para que o motor do aparelho fique em cima quando for colocado na mesma. Tome todas as precauções necessárias. Utilize as ferramentas de montagem e o equipamento de segurança adequados.

DIAGNÓSTICOS DO CARREGADOR

A carregar.

Carga completa.

Não carrega – verificar bateria.

Não carrega - Demasiado frio/Demasiado quente.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA DA BATERIA

- Desligue o carregador da tomada eléctrica quando retirar a bateria.
- Utilize apenas baterias Dyson e carregadores da mesma marca.
- A bateria é uma unidade selada e, em circunstâncias normais, não coloca problemas de segurança. No caso improvável de a bateria verter líquido, não toque no mesmo e respeite as seguintes precauções:
- O contacto com a pele pode causar irritação. Lave com água e sabão.
- A inalação pode causar irritação respiratória. Inspire ar fresco e procure aconselhamento médico.
- O contacto com os olhos pode causar irritação. Lave imediatamente os olhos com água abundante durante, pelo menos, 15 minutos. Procure cuidados médicos.
- Use luvas para manusear a bateria e envie-a para tratamento em conformidade com as normas e os regulamentos locais.

⚠ CUIDADO:
A bateria usada neste dispositivo pode apresentar risco de incêndio ou queimadura química se for manuseada indevidamente. Não a desmonte, não ponha os contactos em curto-circuito, não a aqueça acima de 60°C, nem a incinere. Substitua a bateria apenas por uma bateria Dyson. A utilização de qualquer outra bateria pode apresentar risco de incêndio ou explosão. Dê imediatamente o tratamento adequado à bateria usada. Mantenha-a afastada das crianças. Não a desmonte nem a elimine através de fogo.

INFORMAÇÃO SOBRE A ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

Os produtos Dyson são fabricados com materiais recicláveis de alta qualidade. Quando tiver de eliminar este produto, faça-o de forma responsável enviando-o para reciclagem onde for possível.

- A bateria deve ser retirada do produto antes da sua eliminação.
- Elimine ou recicle a bateria de acordo com a legislação e regulamentação locais.

PT

COBERTURA

Para solicitar a cobertura da garantia de uma máquina comercializada pela DYSON deverá entrar em contacto com o vendedor ou directamente com a DYSON, quer seja por e-mail (asistencia.cliente@dyson.com), quer por correio normal (Assistência ao Cliente, DYSON SPAIN, S.L.U, C/ Velázquez 140, 3ª planta 28006 Madrid), ou então ligando para o telefone 00 800 02 30 55 30.
O consumidor goza dos direitos previsos no Decreto-Lei n.º 67/2033, de 8 de Abril, e na demais legislação aplicável.
Antes de usar o serviço de garantia ou de se levar a cabo qualquer tipo de reparação no seu aspirador, deverá fornecer o número de série da máquina (pode encontrar o número de série na placa de registo que está atrás do filtro), data e lugar de compra, factura de compra ou o alvará de entrega (cópia e qualquer outro documento adicional). Guarde estas informações num lugar seguro para se assegurar de que dispõe sempre desta informação. Sem estes comprovativos, qualquer reparação levada a cabo dever-se-á pagar. Por favor guarde o seu recibo de compra, factura ou nota de entrega.
Qualquer produto ou peça substituído dentro do período de garantia será propriedade da DYSON.
Em caso de falta de conformidade do produto com o contrato, tem direito a que esto seja reposto, sem encargos, por meio de reparação (incluindo peças e mão-de-obra) ou de substituição, à redução adequada do preço ou a resolução do contrato de forma gratuita, dentro dos 2 anos, a contar da data de compra ou de entrega do produto. Poderá optar pela reparação ou a substituição do produto, excepto se uma dessas opções for objectivamente impossível ou constituir abuso de direito.
A garantia não cobre a falta de conformidade derivada de:

- Uso das peças que não estiverem colocadas de acordo com o manual de instruções da Dyson.
- Uso incorrecto ou manutenção inadequada.
- Causas alheias à Dyson como o clima ou o transporte da máquina.
- Reparações ou alterações realizadas por pessoal não autorizado.
- Utilização do aspirador para fins que não sejam o doméstico.
- Transporte e roturas, incluindo peças como filtros, escovas, mangueira e cabo de corrente (ou qualquer dano externo que seja diagnosticado).
- Utilização de peças e acessórios que não sejam os recomendados pela Dyson ou pelo pessoal autorizado.

A troca de peças ou a substituição do produto não alargarão o período de garantia, mas suspendê-lo-ão enquanto a reparação durar.
Comunicamos-lhe que, ao remeter o formulário preenchido, está a autorizar que os seus dados sejam integrados num ficheiro, cujo responsável é a DYSON SPAIN, S.L.U, com domicílio na C/Velázquez 140, 3º planta, 28006 de Madrid, e que está inscrito na Agência Espanhola de Protecção de Dados, e cuja finalidade é a de dispor de uma base de dados de utilizadores do serviço pós-venda da nossa empresa para gerir a recepção de produtos, reparação dos mesmos e envio ao domicílio do utilizador. Pode exercer os seus direitos de acesso, rectificação, cancelamento e oposição em relação aos seus dados, em qualquer momento. Para isso pode enviar um e-mail para asistencia.cliente@dyson.com, ou então através do correio normal para a morada acima referida: DYSON SPAIN, S.L.U., C/Velázquez 140, 3ª planta 28006 Madrid.

RU

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА DYSON

ПЕРЕД ПРОДОЛЖЕНИЕМ ОЗНАКОМЬТЕСЬ С «ВАЖНЫМИ ИНСТРУКЦИЯМИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ» В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ DYSON ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Не разрешайте эксплуатацию данного устройства лицам, не имеющим опыта его безопасного использования.
- Во избежании поражения электрическим током, не используйте пылесос на улице, на влажных покрытиях, а также для сбора жидкостей.
- Во время использования устройство должно оставаться в вертикальном положении. В перевернутом состоянии из него может высыпаться мусор.
- Отключайте пылесос перед поиском засорений.
- Устройство предназначено только для использования в помещении или автомобиле. Не используйте его при движении автомобиля или когда находитесь за рулем.

КОВРЫ ИЛИ ТВЕРДЫЕ ПОЛЫ

- Электрощетка пылесоса может повредить некоторые ковровые покрытия. Если есть такая вероятность, не используйте электрощетку.
- Перед тем как делать уборку деликатных, глянцевых напольных покрытий, проверьте совместимость насадки на неприглядных местах, а также убедитесь, что валики с щетиной чистые и очищены от мусора.

УХОД ЗА УСТРОЙСТВОМ DYSON

- Не выполняйте обслуживание или ремонт устройства, если подобные действия не указаны в Руководстве по эксплуатации Dyson или не рекомендованы службой поддержки компании Dyson.
- Используйте только рекомендованные Dyson запчасти. Несоблюдение данного условия может привести к аннулированию гарантии.
- Храните устройство в помещении. Не используйте и не храните устройство при температуре ниже 0°C (32°F). Перед использованием дайте устройству согреться до комнатной температуры.
- Протирайте устройство только сухой салфеткой. Не используйте для компонентов устройства смазочные вещества, чистящие и полировочные средства, а также освежители воздуха.

ЧИСТКА ПЫЛЕСОСОМ

- Не используйте пылесос, если не установлен прозрачный контейнер или фильтр.
- Мелкую пыль, в частности муку и штукатурку, нужно собирать пылесосом только в очень небольших количествах.
- Не используйте устройство для уборки строительного мусора, твердых и острых предметов, маленьких игрушек, булавок, скрепок и т.д. Это может привести к повреждению устройства.
- Во время использования пылесоса некоторые ковровые покрытия могут образовывать статическое электричество в прозрачном контейнере и на трубке пылесоса. Это неопасно и не связано с электричеством от сети питания. Для уменьшения этого эффекта не касайтесь внутренней части прозрачного контейнера и не помещайте в него предметы до очистки и споласкивания в холодной воде (см. «Очистка прозрачного контейнера»).
- Будьте крайне аккуратны при уборке лестниц.
- Не ставьте устройство на стулья, столы и т.д.
- При использовании пылесоса, не прилагайте больших усилий, нажимая на насадку, т. к. это может повредить ее.
- Не оставляйте включенной электрощетку на одном месте на деликатных напольных покрытиях.
- На полированных воском полах, при движении насадки, могут оставаться малозаметные следы. Если это происходит, протрите их влажной ветошью, отполируйте воском и дайте высохнуть.

ИНДИКАЦИЯ ПРИ РАБОТЕ ПЫЛЕСОСА

Мигает медленно – оставшееся время работы пылесоса менее 1 минуты. Аккумулятор практически разряжен.

Мигает быстро. Очень холодный/ очень горячий - не использовать пока температура пылесоса не будет приближена к комнатной.

ОПУСТОШЕНИЕ КОНТЕЙНЕРА

- Очищайте контейнер, как только достигнут уровень с отметкой MAX — не допускайте переполнения контейнера.
- Перед очисткой прозрачного контейнера убедитесь, что пылесос отключен от зарядного устройства.
- Чтобы удалить мусор, нажмите на красную кнопку, которая находится сбоку на прозрачном контейнере, как показано на рисунке.
- Чтобы снизить контакт с пылью и аллергенами при опустошении прозрачного контейнера, полностью поместите его в пластиковый пакет и опустошите.
- Плотно закройте пакет, утилизируйте с бытовыми отходами.
- Чтобы очистить прозрачный контейнер было проще, рекомендуется предварительно снять трубу и насадку.

ОЧИСТКА ПРОЗРАЧНОГО КОНТЕЙНЕРА

- Перед снятием прозрачного контейнера убедитесь, что пылесос отключен от зарядного устройства.
- Будьте осторожны, чтобы не нажать на кнопку включения пылесоса во время очистки.
- Снимите трубу и насадку.
- Чтобы снять прозрачный контейнер, нажмите красную кнопку на боковой части прозрачного контейнера, как при очистке прозрачного контейнера. Станет видна красная кнопка фиксации на нижней части ручки. Нажмите ее для снятия прозрачного контейнера.
- Осторожно доставайте прозрачный контейнер.
- Мойте прозрачный контейнер только холодной водой. Не пользуйтесь чистящими и полирующими средствами.
- Прежде чем поставить контейнер на место, вытрите его насухо.
- Не пользуйтесь чистящими и полирующими средствами, а также освежителями воздуха.
- Не мойте прозрачный контейнер в посудомоечной машине.
- Очищайте корпус циклона салфеткой или сухой щеткой для удаления волокон и пыли.
- Для установки прозрачного контейнера совместите пластину на краю корпуса циклона с отверстием внутри верхней части прозрачного контейнера. Протолкните прозрачный контейнер вверх и вперед. Он зафиксируется на месте со щелчком.
- Закройте основание прозрачного контейнера.

ПРОМЫВКА ФИЛЬТРА

- Перед снятием фильтра убедитесь, что пылесос отключен от зарядного устройства. Снимайте фильтр аккуратно, удерживая пылесос над ванной или раковиной. На фильтре возможно наличие небольшого количества песка. Это совершенно нормально.
- Устройство оснащено моющимся фильтром, расположенным как показано на рисунке на странице 15.
- Нажмите кнопку “Filter” (Фильтр), чтобы снять блок циклона и прозрачного контейнера.
- Регулярно осматривайте и промывайте фильтр в соответствии с инструкциями для поддержания эффективности его работы.
- При уборке пылесосом мелкой пыли или при частой работе устройства в режиме “МАКСИМАЛЬНОЙ МОЩНОСТИ”, возможно, потребуется несколько чаще промывать фильтр.
- Мойте фильтр только в холодной воде. Не используйте моющие средства.
- Не мойте фильтр в посудомоечной или стиральной машине, не сушите в сушильном барабане, духовке, микроволновой печи или возле открытого огня.
  ВАЖНО. После промывки дайте фильтру высохнуть в течение минимум 12 часов перед повторной установкой.
- Установите сухой фильтр на место.
- Совместите выступ внизу ручки с отверстием в основании блока циклона и прозрачного контейнера. Надавите на две половины, сводя их вместе, пока кнопка “Filter” (Фильтр) не сцепится и не зафиксирует их.

УСТРАНЕНИЕ ЗАСОРЕНИЙ

- Перед устранением засорений убедитесь, что пылесос отключен от зарядного устройства.
- Не включайте пылесос во время поиска засорений. В противном случае это может привести к получению травм.
- При поиске засорений следите, чтобы не пораниться об острые предметы.
- Перед использованием устройства надежно закрепите все его части.
- Устранение засорений не входит в гарантийное обслуживание.
- Если устранить засорение не удается, может потребоваться снятие валика щетки. С помощью монеты поверните винт со значком замка. Удалите засорение. Установите валик щетки и закрепите его винтом. Перед эксплуатацией убедитесь, что валик щетки надежно закреплен.
- Будьте осторожны, соприкасаясь с щетинками валика насадки. Материал, из которого они изготовлены, может вызвать незначительное раздражение кожи. Рекомендуется мыть руки после контакта с щетиной валика насадки.

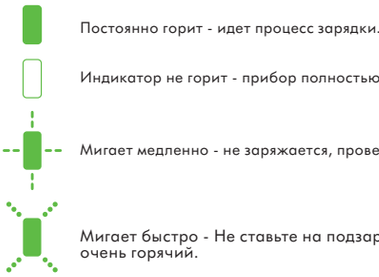
ОЧИСТКА ЗАСОРЕНИЙ – ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА

- Данное устройство оснащено системой автоматического отключения при перегреве.
- Крупные предметы могут засорить механизм или насадку. Засорение какой-либо части может привести к перегреву устройства и срабатыванию предохранителя.
- Дайте устройству остыть в течение 1-2 часов перед проверкой фильтра или поиском засорений.
- Перед устранением засорений убедитесь, что пылесос отключен от зарядного устройства. В противном случае это может привести к получению травм.
- Устраните засорения перед использованием.
- Перед использованием пылесоса установите все детали на место.
- Устранение засорений не входит в гарантийное обслуживание.

ЗАРЯДКА И ХРАНЕНИЕ

- Для продления срока службы аккумуляторной батареи, рекомендуется не производить зарядку сразу после полной разрядке аккумулятора. Дайте аккумулятору остыть, прежде чем вновь заряжать его.
- Портативный пылесос автоматически отключается при падении температуры аккумулятора ниже 3 °C. Эта функция предназначена для предохранения двигателя и аккумулятора. Не заряжайте устройство, если оно будет храниться при температуре ниже 3 °C.
- Не прижимайте аккумулятор к поверхностям во время использования устройства. Это позволит избежать перегрева и увеличить срок службы аккумулятора.
- При креплении зарядной станции на стене следуйте инструкциям, прилагающимся к данному устройству. Убедитесь, что станция установлена правильно нужной стороной вверх – двигатель установленного в нее пылесоса должен находиться наверху. Примите все необходимые меры предосторожности. Используйте необходимые крепления, инструменты и защитную экипировку.

ИНДИКАЦИЯ ПРИ ЗАРЯДКЕ



Постоянно горит - идет процесс зарядки.

Индикатор не горит - прибор полностью заряжен.

Мигает медленно - не заряжается, проверьте аккумулятор.

Мигает быстро - Не ставьте на подзарядку - очень холодный/ очень горячий.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ АККУМУЛЯТОРОВ

- Отсоедините зарядное устройство от сети при снятии аккумулятора.
- Используйте только аккумуляторы Dyson и зарядное устройство Dyson.
- Аккумулятор является герметичным устройством и в нормальных условиях не представляет опасности. Вероятность утечки электролита из аккумулятора крайне мала, но если это случилось, не трогайте электролит и соблюдайте следующие меры предосторожности:
- При контакте с кожей возможно раздражение. Промойте пораженный участок водой с мылом.
- Вдыхание электролита может привести к раздражению верхних дыхательных путей. Выйдите на свежий воздух и обратитесь за медицинской помощью.
- При попадании в глаза возможно раздражение. Немедленно тщательно промойте глаза водой в течение как минимум 15 минут. Обратитесь за медицинской помощью.
- Утилизация: при обращении с аккумулятором надевайте перчатки, а затем немедленно утилизируйте их в соответствии с принятыми в вашей местности правилами и нормами.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

При неправильном обращении аккумуляторы, используемые в данном устройстве, могут представлять опасность вследствие возгорания или получения химического ожога. Не разбирайте, не пытайтесь закоротить контакты и не нагревайте аккумуляторы до температуры выше 60°C (140°F), а также не бросайте их в огонь. При замене аккумуляторов используйте только аккумуляторы производства компании Dyson. Использование любых других аккумуляторов может стать причиной возгорания или взрыва. Своевременно производите утилизацию аккумуляторов. Храните вдали от детей. Не разбирайте и не бросайте в огонь.

ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Продукты Dyson производятся из материалов, пригодных для повторной переработки. По возможности сдавайте устройство на переработку.

- Перед утилизацией устройства необходимо снять аккумулятор.
- Утилизация или переработка аккумулятора должна производиться в соответствии с местными требованиями или предписаниями.

Основные технические характеристики портативного пылесоса DC45:		
	Режим максимальной мощности	Экономичный режим пониженной мощности
Мощность всасывания (аВатт)	65	28
Время непрерывной работы без электрощетки (мин)	8	20
Время непрерывной работы с электрощеткой (мин)	6	20
Время полной зарядки (часы)	5.5	
Тип аккумулятора	Литий-ионный	
Ёмкость контейнера (литры)	0,35	
Длина трубы (см)	66,3	
Уровень шума (дБ)	85	
Габариты (ДхШхВ, мм)	205x1116x322	
Рабочий вес (кг)	2,3	

ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДУКТЕ

Напряжение питания 220-240 Вольт, 50-60 Гц.
Товар сертифицирован в соответствии с законом о защите прав потребителей. РСТ АИ30.
Сделано в Малайзии. Адрес изготовителя: Dyson Ltd, Tetbury Hill, Malmesbury, Wiltshire, England, SN16 0RP (Дайсон Лтд., Тетбури Хил, Малмсбури, Вилтшир, Англия, CH16ОРП)
Пожалуйста, обратите внимание: Мелкие детали могут отличаться от показанных в данной инструкции.

RU

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Компания Dyson благодарит Вас за выбор качественного и надежного изделия нашей марки и гарантирует Вам высокий уровень гарантийного сервисного обслуживания.

СЕРВИС ДАЙСОН

Если Вам нужен сервис, у Вас есть вопросы по работе и эксплуатации продукции Dyson, выбору оптимальной модели или аксессуаров, позвоните нам по телефону 8 800 100 10 02 (звонки по России бесплатные) или напишите нам письмо по адресу: info.russia@dyson.com. Мы будем рады Вам помочь!
Звонки принимаются с 10.00 по 19.00 часов по Московскому времени каждый день кроме субботы и государственных праздников.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Мы хотим обратить Ваше внимание на отдельные важные особенности использования наших изделий:
Все изделия предназначены для использования в помещениях.
Пылесосы:

- Предназначены только для уборки пыли в жилых помещениях;
- Не является нарушением работы пылесосов следующие возможные явления: статическое электричество, налипание пыли, мусора, волос, шерсти на различные части пылесоса, повышенная температура исходящего воздуха, скачкообразное изменение силы воздушного потока, присасывание насадки к убираемому покрытию – эти особенности зависят от различных эксплуатационных факторов, таких как тип напольного покрытия, интенсивность нажатия насадкой на убираемое покрытие, скорость движение насадки по покрытию, влажность и температура окружающего воздуха.
- Некоторые поверхности (например: гобелены, ковры из шелка и шерсти) могут деформироваться при механическом воздействии, поэтому мы рекомендуем проконсультироваться с продавцом/производителем таких поверхностей о возможности их уборки пылесосами. Dyson не несет ответственность за поврежденные покрытия в процессе уборки, если поверхности не предназначены для уборки пылесосами.

ГАРАНТИЯ

Если Ваша покупка находится на гарантии, мы ее отремонтируем для Вас бесплатно. Гарантия предоставляется с момента покупки изделия по кассовому чеку на следующие сроки:

- Портативные (аккумуляторные) пылесосы Dyson - 2 года

Если невозможно определить дату покупки, то гарантийный срок определяется, начиная с даты производства изделия.

ЧТО ПОКРЫВАЕТСЯ

- Ремонт изделия Dyson в случае заводского брака или при отказе изделия в работе в течение гарантийного срока. Решение о замене изделия принимает Dyson. Если к моменту ремонта/замены отдельные запчасти не производятся, Dyson заменит бракованные части на функциональные.
- Ремонт должен осуществляться только авторизованными ремонтными организациями. Вы можете оставить заявку на ремонт или получить информацию о сервисных центрах по телефону 8 800 100 10 02 (звонок по России бесплатный).
- При обращении в сервисный центр не забудьте предъявить чек о покупки.

ЧТО НЕ ПОКРЫВАЕТСЯ

- Ремонт/замена узлов и компонентов, подверженных естественному износу в процессе эксплуатации, в том числе: сетевые шнуры, фильтры, щетина и все сопутствующие им элементы.
- Нарушения в работе изделия, вызванные неосторожным обращением во время хранения или эксплуатации с нарушением инструкции по эксплуатации: трещины, царапины, сколы, задиры, деформация - разрывы и растяжения компонентов, следы химического и термического воздействия.
- Нарушения в работе изделия, вызванные нестабильностью параметров электросети, не соответствующие установленным стандартам в РФ.
- Нарушения в работе изделия вследствие его эксплуатации в непредназначенных для этого условиях: уборки в ремонтируемых или строящихся помещениях; хранение или эксплуатация в среде с повышенной влажностью более 90%, и/или при температуре менее 0°, использование вне помещений;
- Нарушения в работе изделия, вызванные наличием следов жизнедеятельности насекомых на внутренних компонентах изделия;
- Обращение в сервисную организацию при выявлении фактов вмешательства в конструкцию изделия, лицами отличными от рекомендованных Dyson.
- Нарушения работы изделия вследствие совместного использования изделия с устройствами (напр. – удлинители, стабилизаторы напряжения и т.п.), не являющимися оригинальными аксессуарами Dyson.
- Устранение засоров, очистка фильтров и прочих компонентов изделия, которые осуществляются пользователем изделия.
- Иные неполадки, вызванные обстоятельствами, на которые Dyson не может влиять.

СРОК СЛУЖБЫ

Срок службы пылесосов Dyson составляет 7 (семь) лет с момента покупки

ЗАРЕГИСТРИРУЙТЕ СВОЮ ГАРАНТИЮ

Для того, чтобы мы смогли оказать Вам помощь своевременно и эффективно, зарегистрируйте, пожалуйста, свою гарантию. Вы можете зарегистрировать гарантию, позвонив нам по телефону 8 800 100 10 02 или написав нам письмо по адресу: info.russia@dyson.com

SE

ANVÄNDA DYSON-MASKINEN

LÄS "VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER" I DEN HÄR DYSON-BRUKSANVISNINGEN INNAN DU GÅR VIDARE.

ANVÄNDNING

- Låt inte maskinen användas av någon som inte kan manövrera den på ett säkert sätt.
- Använd inte apparaten utomhus eller på våta ytor eller för att suga upp vatten eller andra vätskor – det kan ge elektriska stötar.
- Se till att maskinen används i upprätt läge. Smuts och skräp kan falla ur maskinen om den vänds upp och ned.
- Maskinen får inte vara igång när du kontrollerar igensättningar.
- Endast för inomhusbruk i hushållet och i bilen. Maskinen får inte användas när bilen är i rörelse eller vid körning.

MATTOR ELLER HÅRDA GOLV

- Läs tillverkarens rekommenderade rengöringsanvisning före dammsugning av golv och mattor.
- Innan du dammsuger fint polerade golv, såsom trä eller linoleum, kontrollera först att golvverktygets undersida och dess borstar är fria från främmande föremål som kan orsaka märken.

SKÖTSEL AV DYSON-MASKINEN

- Utför inga andra underhålls- eller reparationsarbeten än vad som beskrivs i den här Dyson-bruksanvisningen eller rekommenderas av personal från Dysons akutnummer.
- Använd bara delar som rekommenderas av Dyson. Om du inte gör det kan garantin upphävas.
- Förvara maskinen inomhus. Använd eller förvara den inte i temperaturer under 0 °C. Se till att maskinen har rumstemperatur före användning.
- Rengör maskinen med en torr trasa. Använd inte smörjmedel, rengöringsmedel, putsmedel eller rumsspray på någon av maskinens delar.

DAMMSUGNING

- Använd aldrig maskinen utan genomskinlig behållare och filter på plats.
- Fint smuts som gips eller mjöl får bara sugas upp i mycket små mängder.
- Använd inte maskinen till att plocka upp vassa, hårda föremål, små leksaker, nålar, gem, osv. De kan skada maskinen.
- Vid dammsugning kan vissa mattor generera små statiska laddningar i den genomskinliga behållaren eller staven. De är ofarliga och inte förknippade med elnätet. Minimera effekterna av detta genom att inte föra in handen eller något föremål i den genomskinliga behållaren utan att du först har tömt den och skölj den med kallt vatten (se "Rengöring av den genomskinliga behållaren").
- Var extra försiktig när du dammsuger trappor.
- Placera inte maskinen på stolar, bord, osv.
- Tryck inte ned munstycket för hårt när maskinen används eftersom det kan skada den.
- Låt inte rengöringshuvudet stanna för länge på ett ställe under längre tid på ömtåliga golv.
- På vaxade golv kan rengöringshuvudets rörelse skapa en ojämn glans. Om detta händer, torka med en fuktig trasa, polera området med vax och låt det torka.

DIAGNOSTIK – MASKINEN

Mindre än en minuts laddning återstår/Helt urladdad.

För varm/för kall – får inte användas.

TÖMNING AV DEN GENOMSKINLIGA BEHÅLLAREN

- Töm när smutsen når nivån med markeringen MAX – överfyll den inte.
- Se till att maskinen har kopplats från laddaren före tömning av den genomskinliga behållaren.
- Tryck på den röda knappen på sidan av den genomskinliga behållaren för att tömma ur smutsen (se bilden).
- Sätt en plastpåse runt behållaren och töm den för att minimera damm- och allergenkontakt.
- Förslut plastpåsen ordentligt och kassera den på normalt sätt.
- Det är en god idé att ta bort staven och golvverktyget för att förenkla tömning av den genomskinliga behållaren.

RENGÖRING AV DEN GENOMSKINLIGA BEHÅLLAREN

- Se till att maskinen har kopplats från laddaren före borttagning av den genomskinliga behållaren.
- Var noga med att inte dra i "ON"-utlösaren.
- Ta bort staven och golvverktyget.
- Ta bort den genomskinliga behållaren genom att trycka på den röda knappen på dess sida på samma sätt som när du tömmer den genomskinliga behållaren. Då friläggs den röda frigöringsknappen på handtagets undersida. Tryck på den för att frigöra den genomskinliga behållaren.
- Ta försiktigt bort den genomskinliga behållaren.
- Rengör den genomskinliga behållaren med enbart kallt vatten.
- Se till att den genomskinliga behållaren är helt torr innan den sätts tillbaka.
- Använd inte rengöringsmedel, polermedel eller doftsprayer vid rengöring av den genomskinliga behållaren.
- Placera inte behållaren i en diskmaskin.
- Rengör cyklonens hölje med en trasa eller torr borste för att ta bort ludd och damm.

- Sätt tillbaka den genomskinliga behållaren genom att placera fliken på kanten av cyklonens hölje i öppningen längst upp på den genomskinliga behållaren. Tryck den genomskinliga behållaren uppåt och inåt. Den klickar på plats.
- Stäng den genomskinliga behållarens nedre del.

TVÄTTA FILTRET

- Se till att maskinen har kopplats från laddaren före borttagning av filtret.
- Maskinen har ett tvättbart filter som är placerat enligt bilden.
- Tryck på den "Filter"-knappen så att du kan ta bort enheten med cyklon och genomskinlig behållare.
- Kontrollera och tvätta filtret regelbundet enligt anvisningarna för att bibehålla prestandan.
- Filtret kan behöva tvättas oftare om fint damm sugs upp eller om maskinen huvudsakligen används i läget "HIGH CONSTANT SUCTION" (hög konstant sugstyrka).
- Tvätta filtret endast med kallt vatten. Använd inte rengöringsmedel.
- Placera inte filtret i en diskmaskin, tvättmaskin, torktumlare, ugn, mikrovågsugn eller i närheten av öppen eld.
  VIKTIGT: Efter tvätt ska filtret torka fullständigt under minst 12 timmar innan det sätts tillbaka.
- Placera det torra filtret i handtagets fördjupning.
- Sätt fliken på handtagets bas i öppningen på nedre delen av enheten med cyklon och genomskinlig behållare. Tryck ihop båda halvorna tills "Filter"-knappen kopplas in och låses på plats.

KONTROLLERA IGENSÄTTNINGAR

- Se till att maskinen har kopplats från laddaren innan du kontrollerar igensättningar.
- Maskinen får inte vara igång när du kontrollerar igensättningar. Om du inte gör det kan följden bli personskador.
- Akta dig för vassa föremål när igensättningar kontrolleras.
- Sätt tillbaka alla delar ordentligt före användning.
- Borttagning av igensättningar omfattas inte av garantin.
- Om du inte kan avlägsna en igensättning kan du behöva ta bort borsthuvudet. Använd ett mynt för att låsa upp fästet som är märkt med ett hänglås. Ta bortigensättningen. Sätt tillbaka borsthuvudet och säkra det genom att dra åt fästet. Se till att det sitter ordentligt fast före användning.
- Var försiktig om du kommer i kontakt med kolfiberborstarna eftersom de kan orsaka mindre hudirritationer. Tvätta händerna efter hantering av borstarna.

KONTROLLERA IGENSÄTTNINGAR – VÄRMESÄKRING

- Den här maskinen är utrustad med en värmesäkring som återställs automatiskt.
- Stora föremål kan orsaka igensättningar i verktygen eller munstycket. Om någon del sätts igen kan maskinen överhettas och stängas av automatiskt.
- Låt maskinen svalna under 1-2 timmar innan du kontrollerar filtret eller igensättningar.
- Se till att maskinen har kopplats från laddaren innan du kontrollerar igensättningar. Om du inte gör det kan följden bli personskador.
- Ta bort igensättningar innan maskinen startas igen.
- Sätt tillbaka alla maskinens delar ordentligt innan du använder den.
- Borttagning av igensättningar omfattas inte av garantin.

LADDNING OCH FÖRVARING

- Maskinen stängs av ("OFF") om batteriets temperatur är under 3 °C. Den här konstruktionen används för att skydda motorn och batteriet. Ladda inte upp maskinen för att sedan förvara den på en plats där temperaturen är lägre än 3°C.
- Undvik att ladda batteriet direkt efter en fullständig urladdning, detta för att förlänga batteriets livslängd. Låt svalna i några minuter.
- Undvik att använda maskinen med batteriet tätt intill en yta. Det hjälper till att hålla batteriet svalare och förlänger batteriets körtid och livslängd.
- Om laddningsdockan monteras på en vägg följer du anvisningarna som medföljer maskinen. Se till att dockan monteras på rätt sätt och med rätt sida upp så att maskinens motor är högst upp när maskinen är på plats. Vidta alla nödvändiga säkerhetsåtgärder. Använd lämpliga fästen, verktyg och säkerhetsutrustning.

DIAGNOSTIK – LADDARE

Laddar.

Helt laddad.

Laddar inte – kontrollera batteriet.

Laddar inte – För kall/för varm.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR BATTERIER

- Koppla bort laddaren från elnätet före borttagning av batteriet.
- Använd bara Dyson-batterier och Dyson-laddningsenhet.
- Batteriet är en tättförsluten enhet och utgör under normala förhållanden ingen säkerhetsrisk. Om vätska mot all förmodan skulle läcka från batteriet får vätskan inte vidröras och följande försiktighetsåtgärder måste vidtas:
- Hudkontakt – kan orsaka irritation. Tvätta med tvål och vatten.
- Inandning – kan orsaka irritation i luftvägarna. Se till att få frisk luft och kontakta sjukvårdsupplysningen.
- Ögonkontakt – kan orsaka irritation. Skölj ögonen omedelbart med rikligt med vatten i minst 15 minuter. Kontakta sjukvårdsupplysningen.
- Avfallshantering – använd handskar när batteriet hanteras. Batteriet ska deponeras enligt lokala rekommendationer för miljöskadligt avfall.

⚠ **VAR FÖRSIKTIG!**

Batteriet som används i den här apparaten kan utgöra en risk för eldsvåda eller kemisk brand om det hanteras på fel sätt. Batteriet får inte tas isär, kortslutas, utsättas för värme över 60°C eller brännas. Batteriet får bara ersättas med ett annat Dyson-batteri. Bruk av andra batterier kan medföra risk för eldsvåda eller explosion. Kassera använda batterier omgående. Förvara oåtkomligt för barn. Får ej tas isär eller brännas.

INFORMATION OM KASSERING

Dyson-produkter tillverkas av material som i hög grad är återvinningsbara. Kassera den här produkten på ett ansvarsfullt sätt och lämna den till återvinning om så är möjligt.

- Batteriet ska avlägsnas från produkten innan produkten kasseras.
- Lämna batteriet för återvinning i enlighet med lokala föreskrifter eller bestämmelser.

SE

DYSON KUNDTJÄNST

Om du har frågor om din Dyson-dammsugare kan du antingen kontakta oss via webbplatsen eller ringa Dysons kundtjänst och uppge ditt serienummer samt uppgifter om var och när du köpte dammsugaren.
De flesta frågor kan lösas över telefon med hjälp av Dysons kundtjänstpersonal.
Ring Dysons kundtjänst om din dammsugare behöver underhåll, så kan vi diskutera vilka alternativ som finns tillgängliga. Om din dammsugare har giltig garanti och reparationen täcks av denna kommer reparationen att utföras kostnadsfritt.

2 ÅRS BEGRÄNSAD GARANTI

VILLKOR FÖR DYSONS BEGRÄNSADE 2-ÅRSGARANTI .

VAD GARANTIN OMFATTAR

Reparation eller utbyte (föremål för Dysons bedömning) av din dammsugare, om denna befinns vara defekt på grund av materialfel, tillverkningsfel eller funktionsfel inom 2 (fem) år från inköpsdatum eller leveransdatum. (Om någon reservdel inte är tillgänglig eller inte tillverkas längre ersätter Dyson denna med en funktionellt likvärdig ersättningsdel.).
Använding af dammsugaren i landet där dammsugaren är köpt.

VAD GARANTIN INTE OMFATTAR

Dyson garanterar ej reparation eller utbyte av en produkt till följd av:
Normalt slitage (t.ex. säkring, drivrem, borstlist, batterier m.m.).
Skada på grund av olyckshändelse, oförsiktighet, missbruk, försummelse, misskötsel eller annan felaktig hantering som ej överensstämmer med instruktionerna i bruksanvisningen från Dyson.
Blockering - vänligen se bruksanvisningen för information om hur du avhjälper stopp i din dammsugare.
Användning av dammsugaren i andra syften än normala hushållsgöromål.
Användning av delar som ej har monterats eller installerats i enlighet med Dysons instruktioner.
Användning av delar och tillbehör som ej är äkta Dyson-komponenter.
Felaktig installation (förutom då installationen har utförts av Dyson).
Reparationer eller förändringar som utförts av andra än Dyson eller dess auktoriserade agenter.
Batteriets urladdningstid har minskat på grund av användning eller av batteriets ålder.
Om du är osäker på vad som täcks av garantin kan du ringa Witt A/S på tel. 0045 7025 2323.

SAMMANFATTNING AV GARANTIN

Garantin träder i kraft vid inköpsdatumet (eller leveransdatumet om detta infaller senare).
Du måste kunna visa upp kvitto på köp/leverans innan något arbete kan utföras på din dammsugare. Utan kvitto kan arbetet komma att utföras mot en kostnad. Kom ihåg att spara ditt inköps- eller leveranskvitto.
Allt arbete kommer att utföras av Dyson eller dess auktoriserade agenter.
Delar som ersätts tillfaller Dyson.
Reparation eller utbyte av din dammsugare under garantin förlänger ej garantiperioden.
Garantin ger extra förmåner som på intet sätt påverkar eller förtar dina befintliga och lagstadgade rättigheter som konsument.

ANGÅENDE PERSONLIGA UPP GIFTERSS

Om dina personliga uppgifter ändras, om du byter åsikt ang. någon av dina marknadsföringspreferenser eller om du har några frågor om hur vi använder dina uppgifter, vänligen kontakta Witt A/S, Gødstrup Søvej 9, 7400 Herning, Denmark, genom att ringa till Dyson Helpline på telefonnummer: 0045 7025 2323
eller genom att e-maila oss på dyson.service@witt.dk
För mer information om hur vi skyddar ditt privatliv, se våra riktlinjer ang. privatliv på www.dyson.se

SI

UPORABA VAŠE NAPRAVE DYSON

PROSIMO VAS, DA PRED NADALJEVANJEM PREBERETE "POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA" V TEM DYSONOVEM PRIROČNIKU ZA UPORABO.

DELOVANJE

- Naprave naj ne uporabljajo osebe, ki z njo ne morejo varno upravljati.
- Ne uporabljajte naprave zunaj ali na mokrih površinah in ne sesajte vode ali ostalih tekočin. Pojavi se lahko električni udar.
- Naprava mora med uporabo stati pokonci. Če je naprava obrnjena na glavo, lahko iz nje uhajajo umazanija in ostanki.
- Ko iščete blokade, mora biti naprava izklopljena.
- Izključno za domačo uporabo v zaprtih prostorih in avtomobilu. Naprave ne uporabljajte med vožnjo ali ko se avto premika.

PREPROGE ALI GLADKE POVRŠINE

- Pred sesanjem tal, debelih in tankih preprog, preverite proizvajalčeva priporočena navodila za čiščenje.
- Pred sesanjem sijočih površin kot so les, linolej itd., najprej preverite če je krtača čista in ne vsebuje delcev, ki bi lahko povzročili sledi na površini.

NEGA VAŠE NAPRAVE DYSON

- Ne opravljajte vzdrževanja ali popravil, drugih kot tistih, ki so prikazani v tem Dysonovem priročniku za uporabo ali kot vam svetujejo na Dysonovih številkah za pomoč.
- Uporabljajte le dele, ki jih priporoča Dyson. Če tega ne storite, lahko to izniči vašo garancijo.
- Napravo shranjujte v stanovanju. Ne uporabljajte ali shranjujte pod 0°C (32°F). Pred uporabo zagotovite, da je naprava na sobni temperaturi.
- Napravo čistite samo s suho krpo. Ne uporabljajte maziv, čistil, loščil ali osvežilcev zraka na katerem koli delu naprave.

VAKUUMSKO SESANJE

- Naprave ne uporabljajte brez nameščenega zbiralnika smeti in filtrov.
- Fini prah, npr. moko ali mavec, lahko sesate le v zelo majhnih količinah.
- Ne uporabljajte naprave za pobiranje ostrih, trdnih predmetov, majhnih igrač, bucik, papirnih sponk itd. To lahko poškoduje napravo.
- Ko sesate, lahko nekatere preproge ustvarijo nizke statične naboje v zbiralniku smeti ali cevnem podaljšku. Ti niso nevarni in niso povezani z glavnim električnim napajanjem. Da zmanjšate ta učinek, ne vstavljajte rok ali kakšnih predmetov v zbiralnik smeti, razen če ste ga predhodno izpraznili in ga sprali s hladno vodo (glejte 'Čiščenje zbiralnika smeti').
- Pri uporabi na stopnicah bodite še posebej previdni.
- Naprave ne polagajte na stole, mize itd.
- Med uporabo ne pritiskajte nastavka navzdol premočno, saj lahko poškodujete napravo.
- Glave za čiščenje ne pustite stati na občutljivih tleh.
- Na povoščenih površinah lahko krtača povzroča sledi. Če se to zgodi, površino obrišite z vlažno krpo, predel namažite z voskom in pustite, da se posuši.

DIAGNOSTIKA – NAPRAVA

Moči manj kot za eno minuto sesanja/izpraznjen.

Prehladno/prevroče - ne uporabljajte.

PRAZNJENJE ZBIRALNIKA SMETI

- Zbiralnik izpraznite takoj, ko umazanija doseže oznako MAX– pazite, da oznaka ni presežena.
- Pred praznjenjem zbiralnika smeti napravo odstranite s polnilca.
- Da odstranite umazanijo, pritisnite rdeč gumb na strani zbiralnika smeti, kot je prikazano.
- Da med praznjenjem zmanjšate stik s prahom/alergeni, zaprite zbiralnik smeti tesno v plastično vrečko in izpraznite.
- Vrečko tesno zaprite in odstranite kot običajno.
- Za lažje praznjenje zbiralnika smeti odstranite cevni podaljšek in nastavek za gladke površine.

ČIŠČENJE ZBIRALNIKA SMETI

- Pred odstranjevanjem zbiralnika smeti napravo odstranite s polnilca.
- Pazite, da ne povlečete drsnika za »VKLOP«.
- Odstranite cevni podaljšek in nastavek za gladke površine.
- Če želite odstraniti zbiralnik za smeti, pritisnite rdeči gumb na strani zbiralnika smeti, kot bi to storili ob praznjenju. Zagledali boste rdeč gumb za sprostitev na spodnji strani ročke. Pritisnite ga, da sprostite zbiralnik smeti.
- Zbiralnik smeti odstranite previdno.
- Posodo za prah čistite z vlažno krpo.
- Zbiralnik smeti mora biti popolnoma suh, preden ga namestite nazaj.
- Za čiščenje posode za prah ne uporabljajte detergentov, loščil ali osvežilcev.
- Zbiralnika smeti ne smete dati v pomivalni stroj.
- Očistite tkanino zbiralnika ciklona s suho krpo ali suho krtačo, da odstranite nitke in prah.
- Če želite zamenjati zbiralnik smeti, namestite zaklopec na robu tkanine ciklona v odprtino na notranji strani na vrhu zbiralnika smeti. Zbiralnik smeti potisnite navzgor in noter, da se zaskoči na svoje mesto.
- Zaprite osnovno enoto zbiralnika smeti.

PRANJE FILTRA

- Preden odstranite filter, snemite napravo s polnilca.
- Vaša naprava ima pralni filter, ki je nameščen kot je prikazano.
- Pritisnite modri gumb »filter«, da boste lahko odstranili enoto ciklona in zbiralnika smeti.
- Filter redno preverjajte in perite skladno z navodili, da ohranite zmogljivost.
- Če sesate fini prah ali če pogosto uporabljate »VISOKO KONSTANTNO MOČ« sesanja, boste morali filter prati pogosteje.
- Filter perite le s hladno vodo. Ne uporabljajte čistil.
- Filtra ne položite v pomivalni stroj, pralni stroj, centrifugo, pečico, mikrovalovno pečico ali v bližino odprtega ognja.
  POMEMBNO: Po pranju ga pustite vsaj 12 ur, da se popolnoma osuši, preden ga ponovno namestite.
- Osušeni filter namestite v vdolbino ročke.
- Nastavek na osnovni enoti ročke namestite v odprtino osnovne enote ciklona in zbiralnika smeti. Oba dela potisnite skupaj, dokler se gumb »filter« ne vključi in zaskoči na svoje mesto.

ISKANJE BLOKAD

- Pred iskanjem blokad snemite napravo s polnilca.
- Ko iščete blokade, mora biti naprava izklopljena. Če tega ne storite, lahko pride do telesnih poškodb.
- Ko iščete blokade, pazite na ostre predmete.
- Pred uporabo trdno pritrdite vse dele.
- Iskanja blokad garancija ne pokriva.
- Če zagozde ne morete očistiti, je treba odstraniti krtačo. S kovancem odvijte vijak, ki je označen s ključavnico. Zagozdo odstranite. Zamenjajte krtačo in jo pritrdite s privijanjem vijaka. Pred uporabo naprave preverite, ali je trdno pritrjena.
- Bodite pozorni če pridete v stik z ogljikovo ščetko, saj lahko povzroči manjše draženje kože. Po stiku s ščetko operite roke.

ČIŠČENJE BLOKAD – TOPLOTNA ZAŠČITA

- Ta naprava je opremljena s samodejno ponastavljeno toplotno zaščito.
- Veliki predmeti lahko blokirajo pripomočke ali nastavek. Če je kateri del blokiran, se naprava lahko pregreje in se samodejno izključi.
- Preden preverite filter ali blokade, počakajte 1–2 uri, da se ohladi.
- Pred iskanjem blokad snemite napravo s polnilca. Če tega ne storite, lahko pride do osebnih poškodb.
- Pred ponovnim zagonom očistite morebitne blokade.
- Pred uporabo ponovno namestite vse dele naprave.
- Iskanja blokad garancija ne pokriva.

POLNJENJE IN SHRANJEVANJE

- Naprava se bo izklopila, če bo temperatura baterije padla pod 3 °C. Ta funkcija ščiti motor in baterijo. Sesalnika nikoli ne napolnite in nato shranite v prostoru s temperaturo nižjo od 3 °C.
- Za podaljšanje življenjske dobe baterije, jo napolnite takoj ko je prazna. Pustite, da se ohladi nekaj minut.
- Izogibajte se uporabi naprave, če se baterija dotika površine. S tem dosežete hladnejše delovanje in podaljšanje časa delovanja in trajanja baterije.
- Pri stenski namestitvi združevalne enote za polnjenje upoštevajte navodila, ki so priložena napravi. Prepričajte se, da je združevalna enota pravilno nameščena in obrnjena navzgor, tako da bo motor naprave na vrhu. Izvedite vse potrebne varnostne ukrepe. Uporabite ustrezne elemente za pritrjevanje, orodja in zaščitno opremo.

DIAGNOSTIKA – POLNILEC

Polnjenje.

Napolnjen.

Se ne polni – preverite baterijo.

Se ne polni - prehladno/prevroče.

VARNOSTNA NAVODILA ZA BATERIJSKI VLOŽEK

- Polnilec morate izklopiti iz električnega napajanja, preden odstranite baterijo.
- Uporabljajte samo Dysonove baterije in Dysonovo enoto za polnjenje.
- Baterijski vložek je zatesnjen in v običajnih okoliščinah ne predstavlja nobene nevarnosti. V malo verjetnem primeru, da bi iz baterijskega vložka začela iztekati tekočina, se tekočine ne dotikajte in upoštevajte naslednje varnostne ukrepe:
- V primeru stika s kožo lahko povzroči draženje. Umijte z milom in vodo.
- V primeru vdihavanja lahko povzroči draženje dihalnih poti. Pojdite na svež zrak in poiščite zdravniško pomoč.
- Če pride v oči, lahko povzroči draženje. Oči takoj temeljito izpirajte z vodo najmanj 15 minut. Poiščite zdravniško pomoč.
- Odstranjevanje – nosite rokavice in baterijski vložek nemudoma odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.

POZOR:

Baterija v tem sesalcu Dyson lahko predstavlja nevarnost za požar ali kemične opekline, če se z njo ne ravna pravilno. Ne razstavljajte jo, kratko spojite, zažgite ali izpostavljajte temperaturi nad 60°C. Zamenjajte jo le z Dyson baterijo. Uporaba katerekoli druge baterija lahko predstavlja nevarnost požara ali eksplozije. Izrabljeno baterijo zavrzite takoj. Hranite zunaj dosega otrok. Ne razstavljajte jo in ne mečite v ogenj.

INFORMACIJE O ODSTRANJEVANJU

Izdelki Dyson so izdelani iz visoko kakovostnih materialov, ki jih je mogoče reciklirati. Izdelek odstranite odgovorno in kjer je možno, reciklirajte.

- Preden napravo zavržete, morate iz nje odstraniti baterijo.
- Baterijo odstranite ali reciklirajte v skladu z lokalnimi odloki ali pravilniki.

SI

GARANCIJSKI POGOJI

DYSONOVA POMOČ UPORABNIKOM

Če imate vprašanja v zvezi s svojim sesalnikom Dyson, se obrnite na Dysonovo številko za pomoč uporabnikom (imejte pripravljeno serijsko številko naprave, podatke o prodajalcu in datumu nakupa) ali na našo spletno stran.
Na večino vprašanj boste dobili odgovor od osebja na Dysonovi številki za pomoč uporabnikom.
Če vaš sesalnik potrebuje servis, pokličite Dysonovo številko za pomoč uporabnikom in osebje prosite za nasvet glede možnosti. Če je vaš sesalnik še v garanciji in če ta krije potrebno popravilo, bo popravilo za vas brezplačno.

PROSIMO, REGISTRIRAJTE SE KOT LASTNIK DYSONOVEGA IZDELKA

ZAHVALJUJEMO SE VAM ZA NAKUP DYSONOVEGA SESALNIKA.

Prosimo, registrirajte se kot lastnik Dysonovega izdelka, da vam bomo lahko zagotavljali takojšnje in učinkovite storitve.
To lahko storite na tri načine:

- Prek spleta na naslovu www.dyson.co.uk
- Prek telefona s klicem na Dysonovo številko za pomoč uporabnikom.
- S priloženim obrazcem, ki ga izpolnite in nam ga pošljete po pošti.

To velja kot potrdilo o lastništvu Dysonovega sesalnika v primeru zavarovane škode in nam omogoča, da z vami stopimo v stik.

OMEJENA 2-LETNA GARANCIJA

POGOJI OMEJENE DYSONOVE 2-LETNE GARANCIJE.

GARANCIJA KRIJE

Popravilo ali zamenjavo vašega sesalnika (po izbiri Dysona), če se sesalnik pokvari zaradi napake v materialu, izdelavi ali delovanju v dveh letih od nakupa ali dostave (če katerikoli del ni več na voljo ali se ne izdeluje več, ga bo Dyson zamenjal z ustreznim nadomestnim delom).
Sesalnik uporabljajte v državi nakupa.

GARANCIJA NE KRIJE

Dysonova garancija ne krije popravila ali zamenjave izdelka zaradi:
Običajne obrabe (npr. varovalka, jermen, krtača, baterije itd.).
Naključne škode, okvar, ki so posledica malomarne uporabe ali vzdrževanja, nepravilne uporabe, zanemarjanja, neprevidne uporabe ali ravnanja s sesalnikom, ki ni v skladu z Dysonovim priročnikom za uporabo.
Blokad – prosimo, preberite podrobnosti o odpravi blokad sesalnika v Dysonovem priročniku za uporabo.
Uporabe sesalnika za katerikoli drug namen, razen za običajne gospodinjske namene.
Uporabe delov, ki niso sestavljeni ali montirani v skladu z Dysonovimi navodili.
Uporabe delov in nastavkov, ki niso originalni Dysonovi izdelki.
Nepravilne namestitve (razen če jo je opravil Dyson).
Popravil ali predelav, ki jih ne izvede Dyson ali njegovi pooblaščeni zastopniki.
Zmanjšanje časa delovanja baterije zaradi starosti ali uporabe.
Če niste prepričani, kaj krije vaša garancija, prosimo, pokličite Dysonovo številko za pomoč uporabnikom.

POVZETEK KRITJA

Garancija začne veljati na dan nakupa (ali na dan dostave, če je slednji kasnejši).
Predložiti morate dokazilo o dostavi/nakupu, preden se popravilo vašega sesalnika lahko začne. Brez dokazila se vse delo zaračuna. Prosimo, shranite račun ali dobavnico.
Vsa dela bo izvedel Dyson ali njegovi pooblaščeni zastopniki.
Vsi zamenjani deli postanejo last Dysona.
Garancijsko obdobje se ne bo podaljšalo zaradi popravila ali zamenjave vašega sesalnika v garanciji.
Garancija nudi dodatne ugodnosti, ki ne vplivajo na pravice, ki jih imate po zakonu kot potrošnik.

VAROVANJE ZASEBNOSTI

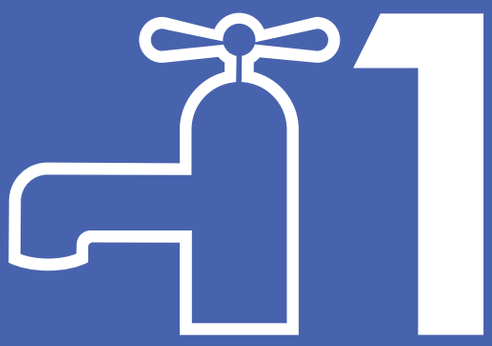
Vaše podatke bodo podjetje Dyson Limited in njegovi zastopniki uporabljali za namene promocije, trženja in servisiranja.
Če se vaši osebni podatki spremenijo, če se spremeni vaše mnenje o priljubljenih načinih oglaševanja ali če vas zanima, kako uporabljamo vaše podatke, pokličite številko za pomoč uporabnikom v Sloveniji: 04 537 66 00.

PRODUCT INFORMATION

Net weight: 2.30kg
Please note: Small details may vary from those shown.

¡IMPORTANT!

WASH FILTER • LAVER LE FILTRE • FILTER WASCHEN
FILTER WASSEN • LAVADO DEL FILTRO • LAVAGGIO DEL FILTRO
ПРОМЫВКА ФИЛЬТРА • OPERITE FILTER



Wash filter with cold water at least every month.
Laver le filtre à l'eau froide une fois par mois minimum.
Reinigen Sie den Filter mindestens einmal im Monat mit kaltem Wasser.
Was het filter ten minste eenmaal per maand met koud water.
Lave el filtro con agua fría al menos una vez al mes.
Lavare il filtro con acqua fredda almeno una volta al mese.
Промывайте фильтр холодной водой не реже одного раза в месяц.
Filter operite s hladno vodo vsaj enkrat na mesec.

TO REGISTER YOUR FREE 2 YEAR GUARANTEE PLEASE CONTACT YOUR LOCAL DYSON EXPERT ON THE NUMBER LISTED BELOW.
ONLINE REGISTRATION IS AVAILABLE IN MOST AREAS.

dyson

Dyson Customer Care

If you have a question about your Dyson appliance, call the Dyson Customer Care Helpline with your serial number and details of where and when you bought the appliance, or contact us via the Dyson website. Your serial number can be found on your rating plate which is behind the filter.

UK Dyson Customer Care
askdyson@dyson.co.uk
0800 298 0298
Dyson Ltd., Tetbury Hill, Malmesbury, Wiltshire SN16 0RP

ROI Dyson Customer Care
askdyson@dyson.co.uk
01 475 7109
Dyson Ireland Limited, Unit G10, Grants Lane, Greenogue Business Park, Rathcoole, Dublin 24

AE Dyson Customer Care
uae@dyson.com
04 800 49 79
Supra House, Umm Hureir, PO Box 3426, Dubai, UAE

AT Dyson Kundendienst
kundendienst-austria@dyson.com
0810 333 976
(Zum Ortstarif - aus ganz Österreich)
Dyson Kundendienst, Holzmanngasse 5
1210 Wien

BE Service Consommateurs Dyson
Dyson Helpdesk
helpdesk.benelux@dyson.com
078 15 09 80
Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016DT Amsterdam, Nederland/Pays-Bas

CH Service Consommateurs Dyson
Dyson Kundendienst
Assistenza Clienti Dyson
switzerland@dyson.com
0848 807 907
Dyson SA, Hardturmstrasse 253, CH-8005 Zürich

CY Εξυπηρέτηση Πελατών της Dyson
24 53 2220
Thetaco Traders Ltd., 75, Eleftherias Ave., 7100 Aradippou, P.O. Box 41070, 6309 Larnaca, Cyprus

CZ Linka pomoci společnosti Dyson
servis@solight.cz
+420 491 512 080
Solight s.r.o., Svatoplukova 47, 796 01 Prostějov

DE Dyson Kundendienst
kundendienst@dyson.de
0800 31 31 31 8
Dyson Servicecenter - DVG -, Birkenmaarstr. 50, 53340 Meckenheim

DK Witt A/S
Dyson@witt.dk
0045 7025 2323
Gødstrup Søvej 9, 7400 Herning, Denmark

ES Servicio de atención al cliente Dyson
asistencia.cliente@dyson.com
902 30 55 30
Dyson Spain S.L.U., Velázquez, 140 3ª planta, 28006 Madrid

FI Dyson asiakaspalvelu
dyson@suomensahkotuonti.fi
020 741 1660
Suomen Sähkötuonti Oy, Elimäenkatu 9 B, 00510 Helsinki

FR Service Consommateurs Dyson
service.conso@dyson.com
01 56 69 79 89
Dyson France, 64 rue La Boétie, 75008 Paris

GR Εξυπηρέτηση Πελατών Dyson:
ΒΑΣΙΛΗΑΣ Α.Ε.
dyson@vassilias.gr
8001113500
Κελετσέκη 8 (παραπλεύρως Κηφισού - Τρεις Γέφυρες)
111 45 Αθήνα

HU Miramax kft. Hungary
info@dysonshop.hu
1-7890888
Momenti Hungary Kft.
Budapest,1092, Raday U 31/K.

IT Assistenza Clienti Dyson
assistenza.clienti@dyson.com
848 848 717
Dyson srl, Via Tazzoli, 6 20154 Milano

NL Dyson Helpdesk
helpdesk.benelux@dyson.com
020 521 98 90
Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016DT Amsterdam

NO Witt A/S
Dyson@witt.dk
0045 7025 2323
Gødstrup Søvej 9, 7400 Herning, Denmark

PL Dyson Serwis Centralny Klienta
service.dyson@aged.com.pl
022 738 31 03
Aged Co.Ltd., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska

PT Serviço de assistência ao cliente Dyson
asistencia.cliente@dyson.com
00 800 02 30 55 30
Dyson Spain S.L.U., Velázquez, 140 3ª planta, 28006 Madrid

RU Информационная и техническая поддержка:
8-800-100-100-2 (в рабочее время),
info.russia@dyson.com, www.dyson.com.ru
Адрес для почтовых отправлений: 123001, Москва, Большая Садовая 10, ООО "ДАЙСОН"

SE Witt A/S
Dyson@witt.dk
0045 7025 2323
Gødstrup Søvej 9, 7400 Herning, Denmark

SI Steelplast d.o.o.
info@steelplast.si
386 4 537 66 00
Otoče 9/A, SI-4244, Podnart, Slovenija

TR Dyson Danışma Hattı
info@hakman.com.tr
0 212 288 45 46
Hakman Elektronik Ltd. Şti. Barbaros Bulvarı 50/10 Manolya apartmanı 34349 Balmumcu, Istanbul

UA Chysty Svet Lodgistic Ltd
8 800 50 41 800
21 Moscowskiy Av, Kiev - 04655
Ukraine

ZA Dyson Customer Care
help@creativehousewares.co.za
086 111 5006
Creative Housewares (Pty) Ltd
PO Box 6156; Parow East; 7501
Cape Town

JN. 56289 PN.203308-05-01 09.04.13 RCS PARIS 410 191 589

www.dyson.com